

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE PSICOLOGÍA
Departamento de Psicología Social



TESIS DOCTORAL

Estudio de relatos de conversión y cura al pentecostalismo brasileño

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR

PRESENTADA POR

Marcelo Mendes Facundes

Director

José Ramón Torregrosa Perrís

Madrid, 2016



U N I V E R S I D A D
COMPLUTENSE
M A D R I D

FACULTAD DE PSICOLOGÍA
Departamento de Psicología Social

TESIS PARA OPTAR AL GRADO DE
DOCTOR
MENCIÓN DOCTORADO EUROPEO

***Estudio de relatos de conversión y cura al
Pentecostalismo brasileño***

PRESENTADA POR
Don Marcelo Mendes Facundes

Bajo la dirección del
Profesor Doctor José Ramón Torregrosa Perrís

Madrid, 2015



Pentecostés – El Greco – Museo del Prado - Madrid

***Estudio de relatos de conversión y cura al pentecostalismo brasileño:
Un estudio de caso en un barrio popular brasileño***

INTRODUCCIÓN	1
PRIMERA PARTE	6
1. CONSTRUYENDO EL OBJETO DE ESTUDIO	7
1.1 Objeto de estudio.....	8
1.2 Objetivos e Hipótesis de la investigación	9
1.3 Justificación de la investigación.....	10
SEGUNDA PARTE	14
2. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	15
2.1. El relato como base de el estudio de la experiencia religiosa	16
2.2 El uso del analisis de contenido de Bardin.....	19
2.2 Análisis de datos: El uso del programa ALCESTE (anexo 1).....	21
2.3 El trabajo de campo.....	24
TERCERA PARTE	26
3. EL CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN	27
3.1 Contextualización demográfica y socioeconómica del espacio abordado: Espirito Santo, Serra, Barrio Barcelona.....	29
3.4 El Barrio y las primeras impresiones:.....	34
CUARTA PARTE	38
4. BREVE HISTÓRIA DEL PENTECOSTALISMO : Viejos discursos en nuevos espacios	39
4.1 La reforma de la reforma.....	40
4.2 El avivamiento de « <i>Azuza Street</i> »	44
4.3 La matriz religiosa brasileña	49
4.4 Aspectos Doctrinales:.....	50
QUINTA PARTE	54
5. REFERENCIAS TEORICAS Y CONCEPTUALES	55
5.1 Los Antecedentes de los estudios Pentecostales en la Ciencias Sociales.....	56
5.2 Revisión de la literatura freudiana sobre la religión	60
5.2.3 Los posfreudianos: El acento en la Relación.....	66
5.3 Las representaciones sociales	68
5.4 El interaccionismo simbólico: el espíritu y lo social.....	71
5.5 La conversión: Antecedentes en la psicología.....	75
5.5.1 El « lenguaje de la conversión »	77

5.5.2 La socialización o enculturación : el papel de la comunidad.....	82
5.5.3 La internalización	83
SEXTA PARTE	86
6. TRABAJANDO CON LOS RESULTADOS.....	87
6.1 Los relatos de cura: La representación de la cura	89
6.3 Los relatos de conversión: Los modos de vida, el control del cuerpo y del otro	107
6.2 Las experiencias familiares: La madre como facilitadora	119
6.4 Concepto de la salud de los conversos: “El cuerpo como templo del espíritu Santo”	131
SEPTIMA PARTE	141
7.0 CONCLUSIONES Y REFLEXIONES FINALES (ESPAÑOL)	142
7.1 CONCLUSÕES E REFLEXÕES FINAIS (PORTUGUÊS)	148
REFERENCIAS	155
ANEXOS	161

Gratitud

Este trabajo fue posible gracias a la generosidad de los profesores: Dr. José Ramón Torregrosa Peris, catedrático del departamento de psicología social de la Universidad Complutense de Madrid, de la Dra Zofia Marzec directora del Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsóvia en Polonia y de la Dra. Kirlla Dornelas investigadora en la Universidad Federal de Espirito Santo en Brasil. Que con sus vidas, sus trabajos y su constante apoyo, inspiraron e hicieron que fuera posible este trabajo.

Gracias a mi familia, reconociendo su intenso trabajo, su apoyo incondicional y su amor, hacen que cada día sea posible estar donde estoy.

Los que me acompañan en este viaje: mis compañeros del Real Centro Universitario Escorial María Cristina, de la Universidad Politécnica de Madrid y de la Universidad de Varsovia, que me permiten crecer y soñar en los avatares de la vida académica.

A las personas de la Comunidad Asamblea de Dios del barrio Barcelona, en Serra, que me dejaron conocer sus historias de vida y pensar sobre ellas, y enseñarme tanto sobre el papel de la religión en la subjetividad humana.

Y a mis amigos, que sin ellos nada de esto tendría sentido.

Mi gratitud

*El protestantismo es un sueño para
mí. Lo amo porque cuando soy poseído por
sus símbolos, siento que mi cuerpo se hace
más ligero y casi vuela [...]
Amo el recelo calvinista hacia
todas las formas de idolatría [...]
Amo el cuidado calvinista por la
creación de Dios [...]
Amo, además, la belleza de la
soledad profética [...]
Ustedes saben: estos no son hechos;
no son pedazos de la tradición o de las
instituciones protestantes. Son visiones,
símbolos de los objetos de nuestro deseo,
nombres de nostalgias... Si el
protestantismo aún es joven... Si aún tiene
el poder de seducir... Si es tan fuerte como
para poseer cuerpos y hacerlos bailar,
volar y luchar. Todo depende de su poder
para hacer que otras religiones y
tradiciones sueñen. Tal vez no se
conviertan al protestantismo, pero es
seguro que se volverán más ligeras...*

RUBEM ALVES
Escritor brasileño

ABSTRACT

The objective of the investigación is to analyze, from a social and psychological perspective, which is the representation of health that the Brazilian Pentecostalism community presents, through the study of the stories of conversion and cure. To this end, we developed a case study of this said Pentecostal community in a popular Brazilian neighbourhood. Historical and contextual aspects were taken under account, not only of the community but also of Pentecostalism itself as a religious movement which is expanding quickly in the Brazilian sociocultural scene.

These personal histories of twenty adult subjects; all converted to this “New Religious Movement” reveals how the Pentecostal Religious experience reverberates in the construction of a concept of health.

RESUMEN

El objetivo de la investigación es analizar desde una perspectiva psicosociológica cuál es la representación de salud que presenta la comunidad pentecostal brasileña a través del estudio de los relatos de conversión y cura. Con tal fin, se ha desarrollado un estudio de caso de una comunidad pentecostal, en un barrio popular brasileño, se tuvo en cuenta aspectos históricos y contextuales, no solo de la comunidad sino también del pentecostalismo como un movimiento religioso, en gran expansión en el escenario sociocultural brasileño. Estos relatos de veinte sujetos conversos adultos a este “nuevo movimiento religioso”, nos revelan como la experiencia religiosa pentecostal repercute en la construcción de un concepto de salud.

RESUMEM

O objetivo da pesquisa é analisar com uma ótica psicosociológica qual é a representação de saúde que apresenta uma comunidade pentecostal brasileira a través do estudo de relatos de conversão e cura. De este modo, desenvolveu-se um estudo de caso de uma comunidade pentecostal em um bairro popular brasileiro, foram tidos em conta aspectos históricos e contextuais, não só da comunidade, foram avaliados também aspectos do pentecostalismo como um movimiento religioso em grande expansão na cena sociocultural brasileira. Estes relatos de vinte pessoas conversas adultas a este novo movimento religioso, nos revelan como a experiência religiosa pentecostal repercute na construção do conceito de saúde.

INTRODUCCIÓN

Teniendo en cuenta que el psicólogo tiene acceso solo parcialmente a la experiencia religiosa a través del análisis psicosocial y del entorno sociocultural que le rodea, este estudio explora y describe los relatos de conversión y cura de los sujetos de la comunidad pentecostal *Asamblea de Dios*, situada en un barrio popular brasileño, así como la repercusión de dicha experiencia en la comunidad y su relación con la salud.

Hablar de pentecostalismo en Brasil requiere ante todo, construir una definición de pentecostalismo brasileño. En general, los estudios sociológicos que han reflexionado sobre este tema, han situado el pentecostalismo en el campo de las sectas o del fundamentalismo, (CM, 1994) restringiendo así el campo de análisis a categorías prefijadas y con una fuerte carga ideológica. Sin duda por su carácter exótico, su relativa lejanía, en ocasiones, de los patrones culturales imperantes o tal vez por su repertorio simbólico característico, se podría justificar este posicionamiento, sin embargo la perspectiva de análisis que defiende este trabajo, entiende la religión como un producto social y como expresión de la visión del mundo y el estilo de vida de un grupo concreto. En este sentido continuar planteando la idea de pentecostalismo como secta sería seguir contribuyendo a la noción de que existen religiones verdaderas y falsas, ya que nadie posee la verdad, la verdad es una experiencia particular y es compartida, en este trabajo, a través del estudio de los relatos, de esta ficción que permite al sujeto construir y compartir su experiencia a través de sus testimonios, y es en esta escucha de la búsqueda de una verdad, de esta comunidad en concreto, que se sitúa este trabajo, en un contexto lejano, al que buscan actualmente nuestros observadores sociales.

Pensar el pentecostalismo como una secta en la psicología social, que es la encargada de estudiar los procesos que forman los prejuicios, es discutible y pueden contribuir a perspectivas que por esta naturaleza de construir la visión del otro, han contribuido y contribuyen en la actualidad a segregaciones y relaciones conflictivas entre distintas culturas, alimentan el odio y en general dificultan la posibilidad de conocer al otro. Por mucho que estas formas de expresión de la subjetividad puedan parecer exóticas, poco habituales o incluso en ocasiones patológicas, este movimiento religioso, nuevo en el sentido de la palabra aunque no histórico, es coherente con los modos de vida de un

pueblo y de una cultura. Esto no implica que se este o no de acuerdo con su praxis, pero el analisis que busca desarrollar este trabajo tiene como objetivo aproximarse y entender la subjetividad del otro tambien desde su propia perspectiva, reconociendo las diferencias y cuestionandolas, ya que ahí en donde reside nuestra capacidad de pensar.

El someter a analisis las nociones de secta o fundamentalismo, no es nuevo en las ciencias sociales. La antropología social lleva tiempo en esta dirección. En la tradición sociológica no son poco frecuentes las aproximaciones que procuran definir estos movimientos a partir de las crisis sociales (Bastian J. , 1997) que surgen como respuesta a la insatisfaccion de ciertos grupos con la dirección adoptada por la religión mayoritaria. El surgimiento de nuevos movimientos religiosos respondería asi a las crisis sociales que afectaron a las religiones produciendo rupturas. No es la intención de este trabajo negar estas tesis, sino todo lo contrario, es en el seno de estas discusiones donde nace el interés y objeto de este estudio.

Pero si los cambios sociales son los únicos responsables de los cambios en el campo de la religión, siguiendo esta argumentación, las crisis serian algo inherente a la propia cultura puesto que estos cambios nunca terminan. Desde que nos constituimos como sociedad atravesamos diversas crisis y a través de ellas hemos necesitado construir espacios que den sentido a las nuevas realidades que han ido emergiendo. De esta manera es que surge la religión como espacio de produccion de sentido. (Gaarder, 2005).

La sociedad contemporanea parece poner en valor los procesos de cambio. Cambiar aparece asociado con lo bueno, lo fuerte y lo necesario en la era posmoderna (Passos J. D., 2005) y al mismo tiempo vivimos una crisis a la hora de pensar la espiritualidad en el mundo moderno, conocer los beneficios de la experiencia religiosa no para apropiarnos de élla y tampoco para someternos a ella, sino que desde lugar de la psicociologia es nuestro menester reconocerla y cuestionarla, Nuestro acceso a la información es cada vez más rápido y cambiante. Ya no hace falta ir a un templo y formar parte de un rito para vincularse a una religión o a un tipo determinado de culto. La televisión se presenta como un óptimo intermediario en este proceso, internet ofrece a tiempo real una infinidad de oportunidades y reclamos de conversión de la más variada especie. Nuestro repertorio de simbolos sagrados es cada vez más amplio y complejo del mismo modo que la vida social es cada vez más diversa y la configuración

de los espacios urbanos se transforma de manera vertiginosa. Siguiendo una tendencia a nivel mundial, en la actualidad el ochenta por ciento de la población brasileña vive en los centros urbanos, perfil demográfico que ha cambiado drásticamente en los últimos cien años donde dicha tasa era aproximadamente del nueve por ciento. (IBGE, 2013) Este contexto refuerza la observación anterior del acceso cada vez más rápido a la información y explica en parte el incremento en la producción de experiencias religiosas, en particular las conversiones y las curaciones, en el seno de las comunidades pentecostales. Lo religioso aparece entonces amalgamado con distintos « referentes » culturales, es decir, las iglesias y los espacios de ocio ofrecen los mismos productos, música, literatura, modos de cuidado de la salud, estilos de vida, etc. Ni siquiera las comunidades más autóctonas y alejadas geográficamente están libres de la ola cultural pentecostal, hasta las tribus indígenas y las comunidades rurales son alcanzadas por este movimiento de renovación espiritual, que no solo renueva los espacios religiosos, si también el panorama sociocultural. Por lo tanto se hace cada vez más necesaria la inclusión de preguntas de corte psicosocial que ayuden a pensar no solo en la arquitectura del contexto socio cultural sino en la emergencia de una subjetividad que compone de forma significativa la escena cultural brasileña.

Pensar el pentecostalismo en el marco de la cultura religiosa brasileña, sería como pensar el cubismo en la historia del arte, ya no existe un punto de vista único sobre este objeto « la obra pentecostal » es de difícil comprensión al no tener un referente inmediato, y al igual que la pintura, se presenta como una alternativa radical del lenguaje moderno, ya no es un movimiento de imitación sino de concepción, buscan crear una percepción nueva de un objeto común.

El crecimiento de los evangélicos en Brasil llama la atención de los observadores sociales, tanto por su número como por su participación cada vez más visible en los distintos escenarios de la cultura brasileña. (Mariano R. , 2011)

Recientemente una cantante brasileña perteneciente al movimiento pentecostal y cuyas letras hacen referencia al mismo, ha sido premiada con el Grammy en la categoría de música latina¹, con la consiguiente influencia que eso tiene en la población más joven del país. Los valores pentecostales cada vez tienen una mayor representación en el congreso de los diputados². Por otra parte es evidente el incremento en la oferta de programación televisiva cuya temática es de naturaleza religiosa pentecostal.

¹ (musica.gospelprime.com.br, 2015)

² (Souza E. C., 2002)

Se pone de manifiesto la emergencia de una nueva realidad desde la perspectiva psicosociológica y por lo tanto intentar dar cuenta de ella únicamente desde las categorías de secta o fundamentalismo, sesgaría y empobrecería nuestra aproximación a nuestro campo, por ello recurriremos al concepto de « nuevos movimientos religiosos » (Passos J. D., 2005) Aunque éste concepto esté en la ciencias sociales ligado también a los conceptos de secta y de culto (en la denominación inglesa), esta terminología a su vez, abre un campo semántico distinto, donde tiene cabida una nueva mirada, menos cargada de prejuicios e ideologías sesgadas o incluso miedo por parte del investigador social. Estas nuevas formas de expresión espiritual se encuadran dentro de los movimientos religiosos que representan una ruptura con lo precedente, que rechazan la representatividad de un líder ortodoxo y que cuestionan su representatividad (Guerreiro, 2003). Es importante señalar en este punto, que toda religión nace en este contexto, el caso del cristianismo, por ejemplo, no es distinto, ya que surge a partir de una secta judía.

El pentecostalismo en ocasiones fué asociado a una secta por el grado de implicación del sujeto con la iglesia, por su disciplina ritual, por el proceso de conversión/cambio de identidad, por, en ocasiones, la rápida transformación respecto al cuidado personal, por el control del cuerpo, por las reglas que garantizan la cohesión del grupo y por su rigida normativa respecto a la expulsión de sus miembros si no cumplen las reglas.

El origen latino de la palabra secta, nos remite a *sectare* (cortar) y aunque no es fácil encontrar un consenso respecto a ello, hay autores que defienden el uso de este concepto asociandolo a la escisión en el seno de una gran religión (Stark, 1987). Conocido es el debate que existe en la sociología clásica en distinguir, iglesia y secta como conceptos ideales, el cual ha permitido pensar la religión desde estas estructuras. (Weber, 2004), pero muchos aspectos fueron quedando apartados de estas concepciones y el concepto de secta ha adquirido, dentro de las ciencias sociales una connotación peyorativa, ya que se terminó convirtiéndose en la manera de definir la religión del otro, transformándose así más en un concepto de poder que en una descripción de la realidad social, por esta razón a pesar de la ambigüedad (ya que alude a las tradiciones religiosas más antiguas) y a la dificultad propia del uso de esta terminología es preferible adoptar el término de « nuevos movimientos religiosos » para hacer referencia al pentecostalismo.

Al introducirnos en el campo religioso brasileño, creemos oportuno pensar la religión dentro una *matriz cultural brasileña* como parte de una supuesta *matriz religiosa*, (Passos J. D., 2005) definida como un compuesto de valores religiosos y símbolos,

ligados al sincretismo religioso, a la historia económica y a los procesos de modernización cultural y política.

Este trabajo se enmarca en la vía de considerar lo religioso ligado al empeño individual y colectivo de producir sentido (de Gaulejac, 2003), en esta línea es importante tomar como punto de partida la relación tridimensional que involucra el pensar ; los sujetos, la religión y la sociedad.

Desde una perspectiva psicosociológica se podrá conceder más espacio a la *religiosidad* entendida ésta como un marco vivencial de individuos y grupos, donde las vivencias están vinculadas a sistemas de creencias, mitos, símbolos y ritos. Cuando se haga referencia a religiosidad, el foco serán las vivencias humanas concretas, que realizan las personas en lo cotidiano en relación con otros, predispuestas a producir y buscar sentido, haciendo uso de rituales, símbolos y mitos que será necesario comprender para entender su entorno sociocultural y la construcción de sus relatos.

PRIMERA PARTE

1. CONSTRUYENDO EL OBJETO DE ESTUDIO

“Donde expira un pensamiento hay una idea, en el último suspiro de alegría otra alegría, en la punta de la espada la magia: es allí a donde voy”.

Clarice Lispector

1.1 Objeto de estudio

En esta primera parte del trabajo se definirá el objeto de estudio, así como los objetivos y preguntas que sirven de guía para el mismo, para luego proponer la metodología básica con la que se abordará un estudio de caso, el trabajo de campo, y una propuesta interdisciplinar, ya que otros saberes como la antropología, la lingüística, la teoría de la literatura, servirán de ayuda en el proceso de reflexión de los relatos y en el trabajo de decodificación del texto como sistema de lectura de la realidad pentecostal.

Se describirá brevemente la técnica de toma de datos y su posterior análisis. Los sistemas de recolección de los datos parte de la vivencia de inquietud y sentimiento de extrañeza de un observador psicosocial, que se pregunta acerca del papel del psicólogo frente a la escucha de un fenómeno que crece de manera muy significativa en el campo sociocultural brasileño y cuestiona respecto de cuál debería ser la posición de un profesional sanitario frente a dicho fenómeno religioso que es parte ineludible de cualquier análisis serio de la realidad social.

Se procurará observar de este modo la estrecha relación existente entre religiosidad y salud, y de donde emanan dos necesidades que parecen investirse mutuamente construyendo un sujeto y un discurso sobre la cura.

1.2 Objetivos e Hipótesis de la investigación

Este trabajo se centrará en describir los relatos de experiencias de conversión y cura en el pentecostalismo brasileño y en identificar los elementos que permiten construir un concepto de salud en esta comunidad.

Este estudio parte de la consideración de un conocimiento más profundo de la dimensión religiosa de una comunidad permite acercarnos a una imagen más ajustada de sus motivaciones, necesidades y expectativas en relación con la salud.

Entendida las experiencias de conversión y de cura, como un proceso de construcción del lenguaje, se incide en la naturaleza simbólica y relacional de los mismos (Mitchell, 1993). Dichos procesos de conversión y cura están atravesados por cuestiones de diversas índoles socioculturales.

La hipótesis de partida, por lo tanto, no es describir la veracidad de tales procesos, ni la efectividad de los mismos como vienen haciendo estudios en el campo de la psicología³, ni construir una teoría sobre la conversión, como también es común en nuestro campo (James, 1986), sino conocer como el converso, en el seno de estas comunidades y en sus procesos de interacción, construye un espacio y contexto de cuidado a partir de la elaboración de un nuevo relato acerca de sí mismo, un nuevo universo de relaciones y de símbolos que le permite sentirse parte de su comunidad (convertirse en sujeto) y participar en la cultura.

De esta manera llegamos a la pregunta principal del estudio que se nos plantea con respecto a las comunidades pentecostales: ¿Cómo se construyen en los relatos las relaciones de influencia entre la conversión a la comunidad pentecostal y el cuidado de la salud y qué papel juega la subjetividad en este proceso?

A partir de aquí se plantean las siguientes preguntas de investigación que guiaran este estudio:

1. ¿Cómo en el seno de esta comunidad la conversión produce identidad y como las curas generan un concepto propio de salud?

³ (Ávila, 2003) Antonio Ávila en este texto hace un magnifico recogido sobre el estatuto y situación de la psicología en la religión incluyendo estudios españoles.

2. ¿Cómo construyen los sujetos sus relatos de conversión? ¿Qué mecanismos de interacción están en juego?
3. ¿Qué papel juega la familia y la comunidad religiosa en la construcción de los relatos de conversión y cura?
4. ¿Cuáles son los principales elementos psicosociológicos presentes en los procesos de construcción de los relatos?

Estas preguntas llevan a plantear dos hipótesis fundamentales como ejes del estudio, aplicables en el momento actual y para el contexto vigente:

Hipótesis primera: Los relatos de cura generados por los conversos a esta comunidad forjan un concepto propio de salud.

Hipótesis segunda: Se considera que la construcción de un nuevo relato sobre sí mismo permitiría a los sujetos de esta comunidad construir una forma alternativa de resolución de problemas

1.3 Justificación de la investigación

Las ciencias sociales siempre tuvieron a la religión dentro de sus objetos de estudio, tanto los clásicos de la psicología (James, 1986), como desde la sociología (Weber, 2004), han intentado pensar sobre este fenómeno. Desde la psicología social, en el contexto español, este interés es discreto y casi nulo, y no ocupa un espacio de visibilidad, acorde con la presencia de este fenómeno en la cultura, hoy los pentecostales representan más de 600 millones de personas en todo el mundo (Mariano R. , 2001), en España hemos censado más 2400 iglesias pentecostales⁴, muchas oriundas de Brasil y que participan intensamente en los procesos de intergración de los inmigrantes en la ciudad. Pese a todo esto solo encontramos algunos estudios, cabe señalar que muy ricos en sus descripciones, pero que solo hacen referencia a la presencia de estas iglesias principalmente asociados a la comunidad gitana⁵.

⁴ (<http://www.observatorioreligion.es/>, 2015)

⁵ (Cabezas, La construcción biocorporal en el pentecostalismo gitano, 2007)

Según el antropólogo brasileño Silas Guerreiro⁶, Prolifera la tendencia a pensar la religión como algo perene, ligado a tradiciones más antiguas, portadoras de una verdad ancestral que no puede ser cambiada ni puesta bajo sospecha. Quizás por este motivo la mirada hacia nuevos movimientos religiosos genera en ocasiones suspicacias y se les suele calificar de sectas, o acusarles de manipular y engañar a las personas de manera intencionada.

Surge una cuestión ¿ Es posible aproximarse a estas religiones desde una perspectiva diferente?

La psicología social como disciplina que se interesa por las experiencias compartidas, tiene una papel de indudable importancia frente al surgimiento de los nuevos movimientos religiosos. Es necesario analizar los fenómenos de experiencias de conversión y de cura en estos movimientos, ya que ellos representan la vía de entrada en los mismos. Es fundamental también ofrecer una mirada psicosociológica que permita dar cuenta de este fenómeno (Lindesmith, Strauss, & Dezin, 2006).

El objetivo de este trabajo no es el de realizar un estudio representativo, ya que la propia característica de este movimiento lo hace difícil, al ser un movimiento religioso que se adapta al contexto (Anderson, 2015), nuestra intención es llevar a cabo un estudio de caso que sirva como fuente empírica para poder comprender mejor estos fenómenos, dentro de este contexto e inspirar nuevos espacios de discusión.

Por último se considera que el espacio constituye un producto social en permanente proceso de transformación (Santos, 1995), se entiende la relevancia de esta investigación por tratarse de un recorte analítico inédito en este campo, teniendo en cuenta el estudio de los procesos de conversión y cura en un barrio popular, analizando estos fenómenos psicosociológicos, donde se tuvo en cuenta la subjetividad, expresada en un lugar, el barrio, con sus luchas y contradicciones⁷.

En el presente estudio se considera el pentecostalismo como un hecho sociocultural « el hecho sociocultural pentecostal » que se define así por su característica inserción en las dinámicas socioculturales brasileñas (Mariano R. , 2001) también se lo considera como una expresión, o locus de condensación de una sensibilidad, y un espacio de relaciones que generan y producen sentido (Solís-Umaña, 2008), de este modo la interacción social y el complejo entremado de representaciones y símbolos, configuran lo que

⁶ (Guerreiro, O estudo das religiões: desafios contemporâneos, 2003)

⁷ (Pimentel, 2015)

posteriormente se podrá identificar como la formación de una identidad pentecostal. La diversidad de expresión de esta manifestación religiosa, su fuerte presencia dentro del contexto sociocultural y del escenario religioso brasileño, justificarían la premisa de pensar el pentecostalismo como un movimiento muy significativo en la configuración socio, política y cultural brasileña (Mariano R. , 2001). No es una tarea fácil adentrarse en los procesos de construcción indentitaria, se hará a través del estudio del lenguaje de esta comunidad. Se ha elegido una comunidad de la congregación Asamblea de Dios, localizada en un barrio popular brasileño porque se considera importante generar un conocimiento cercano y profundo con el área donde de estudio, parafraseando a Blumer, el cual es muy crítico con las investigaciones de corte social actuales diciendo que

:

“no están concebidas con miras a desarrollar una estrecha y razonable familiaridad con el área de vida en estudio, al investigador no se le plantea la necesidad de explorar este área libre y exhaustivamente, entrando en contacto con las personas implicadas, contemplando aquélla a la luz de las diversas situaciones que éstas han de afrontar, anotando sus problemas y cómo los resuelven, participando en sus conversaciones y observando cómo transcurre su vida.” (BLUMER, 1982),

Esta tesis encuentra acomodo en el contexto actual de los estudios sobre pentecostalismo (Anderson, 2015), y puede aportar un conocimiento relevante en lo académico por varios motivos, en primer lugar por que dichos estudios suelen ser realizados sin tener en cuenta el actor social, en este caso el converso, su discurso y su percepción del mundo. Los estudios actuales suelen abogar por teorizaciones que dejan de lado la importancia del factor subjetivo de los miembros conversos, sus representaciones, sus historias de vida, y sus necesidades. Este trabajo procura no perder ninguna de estas perspectivas integrándolas en el estudio.

SEGUNDA PARTE

2. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

"Me he dedicado a investigar la vida y no sé por qué ni para qué."
Severo Ochoa

2.1. El relato como base de el estudio de la experiencia religiosa

Uno de los grandes desafíos a la hora de elegir los métodos de estudio de los relatos fué buscar un criterio que negociara entre el rigor de los datos y la riqueza de los mismos.

Se buscó un método privilegiara la escucha e favoreciera la interacción con la comunidad, por este motivo fué descartada la utilización de medidas psicométricas, como cuestionarios, o escalas y se eligió para la construcción de los relatos obtenidos a través de de las entrevistas con la comunidad, la técnica de relatos cruzados que tal como señala Pujadas :

“Consiste en realizar la historia de vida cruzadas de varias personas de un mismo entorno, bien sean familiares, vecinos de un barrio, o compañeros de una institución, para explicarnos a varias voces una misma historia. Estas voces entrecruzadas sirven para la validación de los hechos presentados por el sujeto biografiado... intentando en conjunto ahondar sobre las motivaciones de una”. (Pujadas, 1992)

A las entrevistas fueron sumados, materiales de publicación interna de la comunidad, como periodicos y publicidad de los eventos que organizaban, al respecto de esta técnica.

Las experiencias de conversión y curación, ocurren en contextos con situaciones muy específicas, las experiencias descritas por las personas que la viven en primera persona, puede constituir un material de gran valor para comprender determinados aspectos de su realidad psicosocial.

El interaccionismo simbólico, marco que nos inspira este trabajo, situa el lenguaje como punto de partida esencial para el estudio de la interacción humana (Lindesmith, Strauss, & Dezin, 2006), por otro lado y según nos señala Gaulejac (1988) :

« Todo relato implica una reconstrucción, y sobre este punto los psicoanalistas y los sociólogos concuerdan de buen grado con los literatos. La historia de vida es “tiempo recompuesto” por la memoria (De Gaulejac 1988)... »

En este sentido, estudiar el significado que tienen los procesos de experiencias de conversión y cura para los miembros de la comunidad pentecostal supone conocer no

solo el espacio y su dimensión sociocultural, sino que también la dimensión subjetiva, donde estos sujetos dan sentido a su realidad, y como construyen su relación con la salud. Ya que creemos que la manera según la cual el converso entienda y perciba su relación con la religiosidad, va condicionar, en gran medida, su relación con la salud, su relación con su identidad y con la comunidad.

De acuerdo con Blanco:

“Los seres humanos somos, en esencia, contadores de historias en las que podemos ser protagonistas y/o personajes secundarios no sólo en nuestros propios relatos, sino también en los de los demás....A través de la perspectiva hermenéutica, los diferentes modos de estar en el mundo se revelan fundamentalmente a través de la interacción entre sujetos y mediante el uso del lenguaje”. (Blanco, 2011).

Para el antropólogo peruano Ángel Espinar Álvarez⁸, la identidad pentecostal puede ser considerada una identidad narrativa, apoyándose en la nociones de Aristóteles que ya había señalado que la narrativa siguen algunas pautas, que configuran la trama, un encadenamiento de los sucesos, que van a permitir ver no solamente el esquema narrativo sino también identificar la unidad, el principio y el final.

La producción del relato pone en juego, un movimiento de hechos que el sujeto considera importante para él, y que va a provocar una impresión en el otro, y desatar ciertas ideas y emociones que son compartidas por él y por los interlocutores, como es sabido el enredo narrativo puede inducir emociones, mover en sus antítesis, de la tristeza a la alegría, y como ya señaló Aristóteles (Aristotle, 1966), fue quién primero indicó, en sus escritos sobre la tragedia, que esta, producen temor y compasión, el temor estaría del lado de los acontecimientos terribles que sufren los personajes, que vincularía al espectador al tener comportamientos similares, y la compasión por el dolor que experimenta el protagonista. Para Aristóteles, contemplar una tragedia era para el espectador un hecho terapéutico, y curador de emociones, según él mediante la complicidad conceptual o emotiva que se genera entre los protagonistas de la tragedia y el espectador, este artificio narrativo provoca y regula emociones.

⁸ http://www.equiponaya.com.ar/congreso2002/ponencias/angel_espinar.htm

La tragedia en un sentido Aristotélico hace referencia a la:

(...) imitación de una acción esforzada y completa, de cierta amplitud, en lenguaje sazonado, separada de cada una de las especies[de aderezos] en las distintas partes, actuando los personajes y no mediante relato, y que mediante compasión y temor lleva a cabo la purgación de tales afecciones. (Aristotle, 1966)

Y siguiendo la misma senda que marca el antropólogo peruano Ángel Espinar Álvarez, cuando analiza la narrativa pentecostal a partir de las nociones Aristotélicas, en esta misma dirección llama la atención al uso de los aportes de Vladimir Propp⁹ (1971) y de Teun A. Van Dijk¹⁰ (1988), y de Paul Ricoeur¹¹ (1987) cuyas reflexiones según este Antropolgo nos van a ayudar a concebir la identidad pentecostal como una identidad narrativa.

Gareth Jones (Olabuénaga JI, 1999) nos indica cuales son los criterios que un investigador debe atender para determinar los relatos de historias de vida:

- La persona historiada debe ser considerada como miembro de una cultura, es decir, como alguien que desde su nacimiento ha entrado a formar parte de una cultura y que el pasado, presente y futuro los capta el individuo como parte del conocimiento de sentido a través de los esquemas interpretativos de esta. La historia de vida describe e interpreta el relato del actor en su desarrollo dentro de este mundo de sentido común y el modo cómo adquiere su bagaje cultural.
- Debe reconocerse el papel de los otros significativos en la transmisión de la cultura, destacando el papel de la familia, los pares, los líderes de opinión, más concretamente a través de la “relación nosotros”, desde la que capta el mundo social y se tipifican sus contenidos.
- Especificar la acción social misma y las bases de la realidad social, esto es, las expectativas básicas, los postulados elementales que se dan por supuestos en la conducta, los criterios centrales con los que se define la situación y se orienta en ella el actor. Los valores centrales, los códigos de conducta, los mitos, los ritos con toda la racionalidad subyacente que se les atribuye.
- La recreación continua y simultánea de los contextos sociales asociados con la persona y su acción social. El contexto no puede disociarse de la conducta puesto que no solo la condiciona, sino que sirve de clave interpretativa para su comprensión. En sentido general, la construcción de una historia de vida no es otra cosa básicamente que la reconstrucción y recreación en forma de descripción densa de una experiencia humana. El marco de totalidad temporal autobiográfica en el que esta se sitúa y se construye está dado por el tiempo que el investigador recorra la vida del individuo que estudia. En principio, una historia de vida abarca todo el recorrido biográfico de una persona, aunque en el

⁹ crítico literario ruso

¹⁰ lingüista y literato holandés

¹¹ filósofo y teólogo francés

momento de su planteamiento inicial lo mismo que en el de su acabado final, el investigador está interesado en destacar solo alguna(s) dimensión(es) o algún(os) momento(s) más destacado(s) o significativo(s) de esta totalidad vital.

La pregunta que se hace es ¿cómo hacer explícito los temas o contenidos de los relatos pentecostales extraídos de sus historias de vida?

Para este estudio el análisis de contenido de Bardin que describiremos a continuación es el que nos guiará en esta empresa.

2.2 El uso del análisis de contenido de Bardin

Para el estudio de las historias de vida, que se apoya en el relato que el sujeto construye sobre sí mismo y su relación con la realidad social, dentro del marco de interpretación del propio sujeto, el define e interpreta estos contextos y las situaciones que participa. Este trabajo implica al investigador en el papel de asegurar controles que garanticen la fidelidad del material, no en un intuición de verdad, o de realidad objetiva sino de respeto a la experiencia del sujeto.

En este sentido, hemos elegido para el análisis de los datos, el método propuesto por Bardin¹² que privilegia la escucha de los relatos de los sujetos, con la intención de aprehender los significados que estos relatos contienen, y de esta manera poder llegar a comprender el modo como estas representaciones sobre estos procesos (la conversión y la cura) son construídas.

El análisis de contenido puede ser definido como un conjunto de instrumentos metodológicos en constante evolución, es utilizado en el estudio de diferentes fuentes de contenidos ya sean verbales o no verbales. En lo que se refiere a la interpretación, el análisis de contenido se mueve entre el rigor de la objetividad y la fecundidad de la subjetividad. Se trata básicamente en palabras de su autora, de una « *hermeneutica controlada* » .

La realización del análisis de datos abarca varias etapas, divididas en 3 fases :

- 1) Pre análisis
- 2) Exploración de Material
- 3) Tratamiento de los resultados, inferencia e interpretación

¹² (Bardin, Análise de Conteúdo, 2004)

En la **primera fase**, el pre análisis, se desarrolla en función de ideas iniciales vinculadas al marco teórico, buscando establecer indicadores para la interpretación de las informaciones recogidas.

En esta fase se realiza una lectura general del material escogido para el análisis, en nuestro caso particular fueron las entrevistas transcritas que se generaron en discusiones grupales.

Estos pasos siguen el siguiente proceso :

- a) Lectura flotante : el primer contacto con los documentos de la recogida de datos.
- b) Definición del corpus de análisis
- c) Formulación de hipótesis y objetivos a partir de la lectura inicial
- d) Elaboración de indicadores a fin de interpretar el material recogido

En este punto la autora¹³ llama la atención para el cumplimiento de los siguientes puntos :

- Exhaustividad : No dejar fuera de la investigación cualquiera de sus elementos
- Representatividad : La muestra es rigurosa si es parte representativa del universo inicial
- Homogeneidad : Los documentos deben obedecer a criterios precisos y no presentar demasiada singularidad fuera de dichos criterios.
- Pertenencia : Verificar si la fuente documental corresponde adecuadamente al objetivo suscitado por el análisis.

Concluida la primera fase, el siguiente paso es la exploración del material que constituye la **segunda fase**.

En este segundo momento se construyeron las operaciones de codificación, considerando los recortes de los textos en unidades de registro.

Para luego dar paso a la **tercera fase** que comprende el tratamiento de los resultados, inferencias e interpretación.

En síntesis el método de análisis de contenido propuesto por Bardin comprende los siguientes pasos :

¹³ (Bardin, Análise de Conteúdo, 2004)

- 1) Lectura General Flotante
- 2) Codificación para la formulación de categorías de análisis, utilizando el marco teórico
- 3) Recorte de Materia en unidades de registro (palabras, frases, párrafos) comparables con el mismo contenido semántico
- 4) Establecimiento de categorías que se diferencian, temáticamente, unidades de registro (paso de datos brutos a datos organizados). La formulación de esas categorías siguen el principio de *exclusión* mutua (entre categorías) de *homogeneidad* (dentro de las categorías), de *pertenencia* en el mensaje transmitido (no distorsión), de *fertilidad* (para las inferencias) y de *objetividad* (comprensión y claridad).
- 5) Agrupación de las unidades de registro en categorías comunes
- 6) Agrupación progresiva de categorías (iniciales – intermedias – finales)
- 7) Inferencia e interpretación conectado con el marco teórico.

2.2 Análisis de datos: El uso del programa ALCESTE (anexo 1)

Para el análisis de los datos se ha trabajado con el programa ALCESTE (*Analyse Lexicale par Contexte d'un Ensemble de Segment de Texte*, "Análisis Lexical Contextual de un Conjunto de Segmentos de Texto") es un programa informático de análisis cuantitativo de datos textuales utilizado en representación social.

El programa fue creado por Max Reinert en el CNRS – Centro Nacional de investigación científica en Francia y en el laboratorio Jean-Paul Benzécri. Nace en los años 90 en el contexto de los estudios de psicología social del Laboratorio de psicología social de la *l'Ecole des hautes études en sciences sociales* de París. Este programa reúne una serie de procedimientos estadísticos aplicados a bancos de datos textuales, como entrevistas, obras literarias, artículos de periódicos o revistas y una infinidad de material textual.

El funcionamiento del programa se basa en la idea de una relación entre *contexto lingüístico* y *representación colectiva*, o entre unidad de contexto y contexto típico (Reinert, 1990). La unidad de contexto es entendida como una representación elemental,

un sentido o un enunciado mínimo en un discurso. Tal enunciado es postulado como una idea de un individuo psíquico, donde esta idea hace referencia a un objeto, pero también, al mismo tiempo, al propio sujeto. Es esta doble referencia la que va permitir la formulación de la representación de un objeto. Por extensión, la regularidad de representaciones entre individuos puede promover la existencia de un determinado contexto típico de un grupo, una representación colectiva, un mundo.

Las regularidades de un vocabulario específico indicarían la existencia de una suerte de “campo contextual”, un espacio semántico específico. (Reinert, 2001). Este autor propone el concepto de “fondo asociativo” o “fondo tópico” revelado a través de las co-ocurrencias de las denominadas “palabras plenas”, subrayando que estas deben ser entendidas más allá de los significados del diccionario, ya que están inscritas en la historia de los hablantes, son entendidas como una actualización del propio sujeto y de su campo de referencia a los objetos en un aquí y ahora del discurso. El programa va a trabajar con un aspecto operacional tópico y no de sentido, lo que pone en evidencia son los “mundos lexicales”. (Nascimento & Menandro, 2006)

Las operaciones realizadas por el programa que nos sirvieron para el estudio de los textos fueron:

UCI: Unidad de contexto inicial: Es la unidad que el programa va utilizar para hacer la primera fragmentación. En nuestro caso los relatos de experiencias recogidos en la comunidad pentecostal.

UCE: Unidad de contexto Elemental: El criterio que va utilizar aquí es el número de palabras y puntuación, las matrices son creadas a partir de la pertenencia de las palabras de un texto a una unidad de contexto elemental.

UC: Unidad de Contexto: Aquí se agrupan las UCE sucesivas dentro de una misma UCI, hasta que el número de palabras diferentes analizadas (contenidas en esta unidad de contexto) sea superior al umbral fijado en el análisis.

Clase: Viene definida como una agrupación de varias UCE de vocabulario homogéneo.

“Lematización”: es la operación que trabajará con los radicales de las palabras considerando como equivalentes las palabras que poseen un radical común.

AFC: Análisis factorial de correspondencia: es el cruce entre vocabulario, aquí considerado a partir de la frecuencia de las palabras y las clases.

El método utilizado por el programa ALCESTE sigue el siguiente procedimiento (Nascimento & Menandro, 2006):

- A) En esta primera etapa el programa hace una lectura del texto y calcula el diccionario, se genera una lista en orden alfabética de todo el vocabulario del corpus. De esta lista se genera un diccionario de formas reducidas. Las categorías claves que utiliza el programa aquí son los adjetivos, sustantivos, pronombres y artículos.
- B) Las formas reducidas mayor o superior a 4 son seleccionadas, son definidas las UCE, que son generadas en función del tamaño del texto y la puntuación. El punto final marca el final de una UCE. En esta etapa el programa realiza el cálculo de 3 cruzamientos llamada CHD – Clasificación Jerárquica Descendiente:
- a) Todas las UCE x todas las formas reducidas
 - b) UC tamaño 1 x todas las formas reducidas seleccionadas
 - c) UC tamaño 2x todas las formas reducidas seleccionadas

Se forma una matriz para cada uno de estos cruzamientos, donde los valores 0 y 1 van a indicar ausencia o presencia de determinada palabra en una UCE o UC.

El conjunto de las unidades contextuales en la matriz de indicadores inicial (unidades contextuales por palabras) constituye la primera clase.

El próximo paso sería conseguir una división de esta clase en dos, que separen, de manera más nítida posible las clases conseguidas de tal manera que estas clases contengan diferentes vocabularios y de manera ideal no contengan ninguna palabra sobrepuesta.

El procedimiento se repite hasta que no se presente ninguna clase nueva.

- A) Los valores obtenidos en las dos últimas CHD son comparados, solo es considerada la parte “estable” de los resultados en la determinación de los perfiles de clase. Definidos por χ^2 de asociación de la formas reducidas a sus respectivas clases.

En esta etapa se realiza un análisis Factorial de correspondencia que cruza las formas reducidas con frecuencia superior a 08 con las clases formadas.

- B) En esta etapa se realizan los cálculos complementarios y en ella son formadas las listas de formas reducidas asociadas a los contextos, que van a corresponder a las clases anteriormente formadas y posibilitan la identificación de las UCE características de cada clase. En esta etapa son identificados también los trozos de las frases con más repetición en cada clase.

Y finalmente se realiza una Clasificación Jerárquica Ascendente resultante del cruce entre las UCE de las clases y las formas reducidas características de la misma clase.

Las clases obtenidas en el análisis pueden ser interpretadas según tres puntos de vista (Reinert, 2001, pág. 34):

- a) Como contenido – Observando la especificidad de palabras o la lista de UCE que son específicas
- b) Como funcionamiento – por sus oposiciones, muestran un cierto dinamismo del recorrido del discurso.
- c) Como representación – las clases forman un sistema y reflejan una cierta estabilización del funcionamiento del autor.

Estos tres puntos no se excluyen y pueden ser articulados a fin de proporcionar una lectura más amplia acerca del corpus.

2.3 El trabajo de campo

“Quien no percibe nada de esta vida, nada esencial conoce de ella. Quien la examina desde tanta distancia que únicamente alcanza a ver una pequeña parte, solo podrá adquirir unos conocimientos limitados sobre la misma, Quien participa en ella tendrá un conocimiento más amplio, si bien este será muy restringido e inexacto si la persona es ingenua o poco observadora. Un participante muy observador poseerá un conocimiento más profundo y exacto...”

Herbert Blumer

El trabajo de campo fue realizado entre los años 2009 y 2013, en el seno de la comunidad Pentecostal Asamblea de Dios en el barrio popular Barcelona en el Municipio de Serra en el Estado de Espírito Santo en Brasil¹⁴, con participación en los cultos y acompañando conversiones con los miembros de la comunidad, siempre dentro del espacio de la congregación bajo autorización expresa del pastor y previo

¹⁴ Los mapas que sitúan la posición geográfica se encuentran en el Anexo 1

consentimiento informado firmado por cada uno de los participantes para la grabación y difusión de los textos e imágenes. Para las entrevistas fueron utilizadas las dependencias de la iglesia, donde fue grabado en video y en audio todo el material analizado y donde los miembros de la congregación describen sus trayectorias, sus relatos de vivencia de la fe, y su gestión de la salud. Más tarde estos relatos fueron transcritos de manera literal, tal y como fueron formulados por los sujetos y para su análisis se conservó el idioma por considerar que en la traducción podríamos perder información relevante del material

El trabajo fue realizado en conjunto con la profesora Kirlla Dornelas, investigadora en la Universidad Federal do Espírito Santo, que colaboró en la recogida de datos, y en la conducción de los grupos de entrevistas. Se ha trabajado durante todo el proceso con 20 sujetos, donde de manera informal se estableció una relación dentro de la comunidad, durante y después de los cultos.

Para que la situación del proceso de recolección de datos no sesgara la información de los relatos, se ha utilizado en las conversaciones el propio lenguaje de los conversos cuando se refirieren a la conversión, sustituyendo la palabra *entrevista* por *escucha del testimonio*, ya que el testimonio es un elemento doctrinario dentro del rito de la congregación que hace parte de las dinámicas de interacción de los sujetos, es parte del rol del converso, dar su testimonio, relatar sus trayectoria de vida, para que esta pueda servir de reclamo y ejemplo a nuevos y miembros y como proceso de auto valorización de su cambio.

Hemos utilizado diario de campo durante todo el proceso de investigación donde se ha anotado aspectos que consideravamos relevantes para el análisis de las interacciones.

Por lo tanto se obtiene en el trabajo de campo, la historia de vida de 20 personas, descritas a partir de sus propios relatos de conversión, y que dan “testimonio” que como se han convertido, curado y como lidian con los avatares de la salud.

TERCERA PARTE

3. EL CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN

“el ser humano no es una cosa más entre otras cosas”

Victor Frankl

El contexto es una variable importante a hora de estudiar este movimiento, ya que una de las razones que explica el crecimiento del Pentecostalismo es la capacidad que tiene de adaptación a los contextos culturales, según nos señala Allan Anderson (Anderson, 2015) uno de los grandes estudiosos del Pentecostalismo en el mundo, *“el pentecostalismo es una expresión contextualizada del cristianismo.”*

CON, +TEXTO. (CON: Junto a. TEXTO: Viene de la palabra latina texere luego text, que significa paño y/o entramado, trama, tejido.) ¿Qué acompaña el texto/relato pentecostal?

En efecto, texto y contexto presentan una relación circular e interdependiente. Además del contexto del relato, no debemos olvidar que detrás de los relatos está presente la voz de un autor o narrador así como sus razones para contarlos. Cuando nos referimos a contexto, hablamos del tejido de significados que enmanan del entorno, entendiendo que entorno hace referencia a lo que envuelve en este caso la comunidad pentecostal, el entorno es lo que rodea, por el simple hecho de estar allí en cambio el contexto implica una significación, el contexto incluyen los sistemas simbólicos que comparten la comunidad, la importancia de la descripción de este contexto reside en la implicación de esta variable en la producción de estos relatos, ya que el contexto es el entorno ambiental, social y humano que determina el hecho de la comunicación y la producción de los textos.

En este breve capítulo señalaremos de manera sintética algunos temas relacionados con las cuestiones sociodemográficas y económicas del espacio donde está localizado el barrio foco del estudio, describiremos estos aspectos con el objetivo de entender mejor las condiciones socioculturales que están en juego en el espacio donde ocurren las conversiones y las curas. Esta contextualización fue posible gracias a los datos del Instituto brasileño de Geografía y Estadística (IBGE, 2013) que sintetiza las informaciones censales del municipio.

En el análisis de los relatos hemos tenido en cuenta, el contenido del texto, a través del método de Bardin, tal y como hemos ya señalado y una serie de elementos que componen las narraciones.

En el análisis de las experiencias de conversión y cura, la comunidad Pentecostal “Assamblea de Dios” en el barrio Barcelona, como institución inserida en contexto determinado, constituye el contexto principal de estas narraciones, y son claves para dar significado al material que se analizará.

Acercarnos a este contexto implica tener en cuenta una serie de unidades de análisis que lo conforman y que a su vez le darán una singularidad al contenido del relato.

3.1 Contextualización demográfica y socioeconómica del espacio abordado: Espírito Santo, Serra, Barrio Barcelona.

El estado de Espírito Santo¹⁵ es donde se inserta la ciudad de Serra, este estado junto a las 27 unidades Federativas componen la República Federativa de Brasil, con su gobierno estadual propio, este estado lo constituye la suma de 78 municipios.

El estado forma parte de una división administrativa conocida como Región Sudeste, junto a tres estados: Sao Paulo, Minas Gerais y Rio de Janeiro, esta región es una de las más pequeñas junto al Sur de Brasil que ocupa la primera posición, pero desde un punto de vista económico y demográfico, esta región ocupa el primer puesto, siendo la región con mayor población y desarrollo industrial de Brasil.

La región Sudeste es la protagonista en la configuración nacional en términos de desarrollo. El estado posee el menor producto interno bruto de la región, estando por delante los estados de Sao Paulo, el primer colocado a nivel nacional con siendo su producto interno bruto aproximadamente dieciséis veces mayor que el estado de Espírito Santo.

Podemos observar que la población del estado según los datos censales del año 2010 es de 3.512,672 habitantes¹⁶. Es importante señalar que el estado desde los años setenta presenta un intenso cambio estructural, tal y como señala Matos (2013, in Pimentel, 2015), que hasta entonces el modelo tradicional vigente era el modelo agroexportador

¹⁶ (IBGE, 2013)

debido a su gran producción cafetera, que a partir de entonces cambia a un modelo de grandes proyectos industriales urbanos que promovió un amplio movimiento migratorio hacia la capital del estado de Espirito Santo (Vitoria). Con todo este movimiento que sentó las bases de la modernización del estado por vuelta del año 1975 (Siqueira, 2013, in Pimentel, 2015). Lo que permitió que el estado estuviera integrado en el escenario económico nacional e internacional.

A partir del nuevo siglo, la situación social de estado de ES, pasa por dos procesos dicotómicos, por un lado el crecimiento económico del estado sigue en auge, pero la violencia urbana y los problemas relacionados con los homicidios sigue creciendo de manera intensa, en especial en los municipios del estado (que se debe destacar el municipio de Serra) (PIMENTEL, 2015, P.31).

Esta constatación se puede verificar en los numerosos periodos del estado, como el relato del periódico estadual “A Gazeta” en su versión on line¹⁷ sobre los números de homicidios cometidos en el estado entre los años 2011 y 2012 “De enero de 2011 a octubre de 2012, 1.315 personas murieron en el estado de Espirito Santo víctimas de la violencia...”. (PIMENTEL, 2015, P.31). También el informe sobre la violencia en Brasil informa que en este estado, murieron 981 jóvenes en 2012, siendo en su mayoría jóvenes negros (892 de los 981). Esta situación de alto número de homicidios se equipara a un índice de guerra civil¹⁸.

“En el estado de Espirito Santo la realidad es aún más impresionante., fueron víctimas de homicidio en el estado 981 jóvenes. De estos, 892 eran negros, el que corresponde a 90,2% de los homicidios en aquel año. La tasa de homicidios de jóvenes negros en 2012 fue de 155 muertes violentas por cada 100 mil habitantes, índice de guerra civil. En el mismo año, la tasa de homicidios de jóvenes blancos fue de 23,6 por 100 mil”. (Traducción propia). (PIMENTEL, 2015, p.31)

Sobre el municipio en cuestión (o sea Serra) y su evolución demográfica debido al cambio estructural acaecido en el mismo, podemos decir como afirmar Pimentel (2015, p. 19)

¹⁷http://gazetaonline.globo.com/_conteudo/2012/04/noticias/especiais/violencia/1179725-o-mapa-dos-homicidios-no-espirito-santo-em-2012.html visitado día 06-04-2014

¹⁸<http://seculodiario.com.br/exibir.php?id=19809> visitado día 06-04-2014

“El municipio de Serra que hasta mediados de la década de los 60, se caracterizaba por tener una población escasa donde no había gran polarización social y tampoco una segregación socio espacial acentuada, ya que el área urbana del municipio era muy limitada. Este territorio predominantemente rural con actividades centradas en el cultivo de “abacaxi” (ananás) y otros productos agrícolas, presencié un cambio económico, social, urbano y demográfico repentino a partir de las políticas desarrollistas implantadas desde el gobierno federal y estatal.”

A partir de la década de los 80 la población del municipio de Serra presentó un gran incremento, como nos aclara el mismo autor.

“A partir de la década de los 80, en Serra se produce un incremento acentuado de su población que pasa de tener 9.192 en 1960 a 82.581 en 1980. Este incremento se debe en parte a la llegada de población inmigrante desde el interior del estado de Espírito Santo y de otros estados colindantes, como el caso particular del estado de Minas Gerais”. (Pimentel, 2015, p.20).

A partir de la década de los 80, se produjo también un crecimiento importante en la construcción de residencias para atender a la población que llegaba en masa al Estado (donde su mayor concentración, tanto de inmigrantes como de casas construidas se dieron en el municipio en cuestión), en este periodo nace el barrio popular Barcelona (1984), siendo en segundo mayor complejo residencial del municipio, con más o menos 3.112 casas construidas.

En la década en cuestión también se detectó las limitaciones del proceso del cambio estructural en la economía de Espírito Santo, que produjo una aseveración de la situación socioeconómica de las poblaciones de baja renta del municipio, en especial aquellas migrantes, en el municipio de Serra, eso se tradujo en un incremento considerable de la autoconstrucción, de la delincuencia y de paro a partir de este periodo, como explica Mattos parafraseando a Siqueira “ Es a partir de este movimiento migratório que surgen las ocupaciones irregulares“ [...] una vez que Sierra no posee una infraestructura que pueda soportar la expansión socioeconómica que estaba ocurriendo”(SIQUEIRA, 2001, p.109).

A partir de la década de los 90 y principio del nuevo milenio, la situación de desigualdad social, tráfico de drogas, asesinatos entre otros fue intensificando en el municipio (Mattos 2013).

Otro hecho destacable en este periodo es el posicionamiento del municipio de Serra como uno de los más violentos de Brasil, como afirma el mismo autor:

Esse cenário criou um ambiente propício à propagação da violência urbana no município, e a Serra, em 2000, se classificou como o município mais violento do país, no ranking dos municípios com mais de 300 mil habitantes, com um índice de 97,62 homicídios para cada grupo de 100 mil habitantes”.

A partir de 2012 la situación de violencia en el estado en cuestión es evidente, que lo apunta según las estadísticas nacionales como uno de los más violentos de la federación con un sério problema de tráfico de drogas y violencia. Según los datos de un periódico local¹⁹ entre los años 2011 y 2012, de enero del 2011 a octubre del 2012, 1.315 personas murieron en el estado de Espírito Santo víctimas de la violencia urbana,

En la actualidad el municipio de Serra presenta una población de más de 400 mil habitantes, de destacando por tener la mayor población dentre los municipios de Espírito Santo como explica Pimentel (2015, p.58):

“En lo que se refiere a los aspectos demográficos, el municipio de Serra pasó por un proceso de crecimiento rápido de su población, así como de sus áreas urbanas que posibilitó la actual posición del municipio con la mayor población del estado de Espírito Santo, ya que en el año de 2013 contaba con más de 467.318 mil habitantes, que representa más o menos 12% de la población de ES”..

Con relación a la configuración urbana del municipio, en año que hemos realizado los estudios de campo, el municipio estaba compuesto por 124 barrios, la mayoría de estos barrios fueron construidos en los años 70 (Pimentel,2015), para albergar las camadas

¹⁹ www.gazetaonline.com

más populares del estado, el barrio popular donde hemos trabajado, denominado “Granjas Novas Barcelona” en su fundación, ahora conocido popularmente por Barcelona, fue edificado por una cooperativa²⁰ y en su fundación presentaba 3112 casas, que terminaron de construirse en el año 1984.

Con relación al número de personas que frecuentan las denominaciones pentecostales, que según los datos catastrales están incluidos dentro de los “evangélicos” por su sin fin de denominaciones distintas, cada iglesia puede constituirse de manera autónoma, lo que dificulta censarlas por cada denominación.

DATOS SEGÚN EL INSTITUTO BRASILEÑO DE GEOGRAFIA ESTADISTICA - IBGE	
residentes, religión católica apostólica romana	158.413 personas
residente, religión espírita	3.991 personas
residente, religiones evangélicas	165.885 personas

En el municipio de Serra los evangelistas superan los residentes de denominación católica, representando de esta manera la fuerza de expresión religiosa como mayor presencia en el municipio.

Para nosotros también es importante señalar datos que se refieran a la atención socio sanitaria que reciben la población estudiada, ya que los relatos de cura, están suscritos en el entrecruce de la religión y la salud.

***Unidades de asistencia médico sanitaria:**

Variable	Serra	Espírito Santo	Brasil
Federales	1	10	950
Estaduais	2	31	1.318
Municipales	41	1.092	49.753

²⁰ Cooperativa Habitacional do Espírito Santo — COOPHAB-ES

Variable	Serra	Espírito Santo	Brasil
Privados	53	1.086	42.049

*Fuente: IBGE, Assistência Médica Sanitária 2009. Rio de Janeiro: IBGE, 2010.

En lo que se refiere a las unidades de asistencia médico sanitaria observamos que la mayoría de asistencia que posee el municipio es privada.

Otro punto a destacar en la realidad urbana del Municipio de Serra es la presencia de las comunidades Evangélicas, donde Serra ocupa la primera posición en número de fieles en comparación con los otros municipios que configuran la región como podemos apreciar en la tabla abajo:

Población residente, religiones evangélicas en comparación con otros municipios del Estado de Espírito Santo

uf município pessoas

ES Cariacica 143.051

ES Fundão 4.772

ES Guarapari 33.321

ES Serra 165.885

ES Viana 22.348

ES Vila Velha 148.847

ES Vitória 96.977

TOTAL

Fuente: IBGE - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística

3.4 El Barrio y las primeras impresiones:

El barrio de “Barcelona” tal y como señalamos con anteriormente, fue un barrio proyectado, construido para personas con bajos ingresos, que hoy presenta una configuración muy distinta a la del año 84 en su inauguración, el barrio que fue proyectado con residencias, sin comercio ni iglesias, hoy está repleto de pequeños comercios en la calles principales, donde se pueden encontrar, supermercados, tiendas de todas las especies, toda clase de servicios desde peluquerías hasta servicios de medicina en general, y lo que nos llamó la atención fue que en un barrio de aproximadamente tres mil casas, hemos podido identificar la presencia de más de cincuenta iglesias de denominación pentecostal, compitiendo estéticamente con el comercio local, utilizando espacios que antes eran pequeños comercios, se abren diferentes comunidades pentecostales.

Las residencias actualmente presentan un aspecto irregular por ser autoconstruidas sobre la construcción original, y es en el medio de estas edificaciones donde se encuentra la comunidad evangélica “Asamblea de Dios” donde hemos realizado el estudio, construida sobre la base de un vivienda unifamiliar, la congregación hoy es una de la más representativas de la región.





CUARTA PARTE

4. BREVE HISTÓRIA DEL PENTECOSTALISMO : Viejos discursos en nuevos espacios

*“Pero recibiréis poder, cuando haya venido
sobre vosotros el Espíritu Santo,
y me seréis testigos (...)”*

(Hechos 1:8; 2:4; Lucas 24:49)

Los fenómenos sociales requieren de una contextualización histórica, la historia del grupo pentecostal y su relación con el entorno, se hacen imprescindibles en un análisis de estas características, ya que el entorno es un elemento fundamental para discutir las identidades (MARTÍN-BARÓ, 1989), los procesos por los cuales el grupo pentecostal llega a indentificarse e expandirse dependen de la evolución histórica como grupo y de los espacios donde se desarrolló.

El pentecostalismo es un fenómeno que ha impactado a diferentes culturas en diferentes contextos y en casi todos los países del mundo (Anderson, 2015). Lo que entemos hoy como pentecostalismo aparece en Estados Unidos en una pequeña comunidad liderada por un predicador afroamericano que reclamaba la actualidad de los « dones del Espíritu Santo », era un reivindicación de la actualización de la narrativa de la fiesta judía de Pentecostés descrita en la biblia, en el libro de los hechos, en el capítulo dos, estos dones eran la glosolalia (hablar en lenguas que no se conoce) y las curaciones (sanación).

El crecimiento del movimiento pentecostal pone en tela de juicio las teorías de la secularización (Beltrán Cely, 2008), el Pentecostalismo parece ir en contra de las predicciones a acerca del declinio de la religión, y muestra su crecimiento de forma muy drámica en África, América Latina y en la costa del Pacífico en Asia. Es un discurso antiguo dentro de la historia de la Iglesia, que se reconfigura en un nuevo espacio.

4.1 La reforma de la reforma

El Pentecostalismo esta suscrito en la larga historia del cristianismo y sus referencias las encontremos en diferentes periodos de la historia.

Tal y como señala Passos :

« En la secuencia histórica del cristianismo, el Pentecostalismo se enmarca dentro de los movimientos espiritualistas, que surgen a la largo de la edad média, marginalizados por la iglesia caólica estas manifestaciones eran consideradas teologías populares extravagantes, casi siempre representando una especie de heresia para la oficialidad. La tradición católica en el occidente se construye y se consolida en las tradiciones religiosas, de manera bastante carente de una reflexión teologica sobre la noción de Espíritu Santo. Desde sus

origenes las experiencia ligadas a a esta noción estuvieron vinculadas a las clases empobrecidas » (Passos J. D., 2005)

Las tesis actuales señalan el pentecostalismo como un aparato de constetación al poder (Mariano R. , 2011), esto es una señal característica de este movimiento, que no es producto solo del capitalismo, sino de la propia experiencia pentecostal, ya que esta experiencia personal religiosa ya nace con vocación revolucionaria, cuando crea un nuevo espacio de empoderamiento popular, desdobrando muchas veces en posturas políticas revolucionarias.

Si nos fijamos en lo relatos de Tomaz Müntzer, los primeros textos pentecostales, podemos percibir como la reivindicación por la justicia social es algo muy presente en su teología:

“...Mira, los señores y los potentados están en el origen de cada usura, de cada apropiación indebida y cada robo; ellos toman de todos lados: de los peces del agua, de las aves del aire, de los árboles de la tierra (Isaías 5,8 - Ayes sobre los malvados). Y luego hacen divulgar entre los pobres el mandamiento de Dios: "No robar". Pero esto no vale para ellos. Reducen a miseria a todos los hombres, despellejan y despluman a campesinos y artesanos, y a cada ser vivo (Miqueas 3,2-4 - Acusación contra los dirigentes de Israel). Y para ellos, la más pequeña falta justifica el ahorcamiento...²¹

Para Tomaz Müntzer, la posibilidad de poseer el espíritu santo es una posibilidad para todos los seres humanos, y esta posibilidad es la que hace que todos los hombres sean iguales, la acción del espíritu santo elimina todas las diferencias, no solo frente a dios, pero como hecho, puesto que el espíritu crea una comunión de los “elegidos” por él, y esta comunión que crea una nueva realidad social (Nipperdey, 1963).

²¹ Thomas Müntzer, *Confutazione ben fondata*, 1524 t

El pentecostalismo muchas veces aparece descrito como una secuencia dentro dentro de la evolución del protestantismo, pero que en realidad es un movimiento que antecede al protestantismo si el punto de analisis es la historia del cristianismo.

Cuando aparece el protestantismo es importante señalar el hecho de que también aparece como una respuesta al modelo eclesial de la cristiandad, como subjetividad religiosa, esta reivindicación hablaba el derecho de un contacto más cercano a Dios y la interpretación religiosa sin mediación masgisterial de la iglesia. Esta inspiración hacen surgir movimientos en el seno del campesinato, como el de Thomas Müntzer que citamos arriba, (Nipperdey, 1963) considerado uno de los primeros teólogos de la revolución que reivindicaban la anticipación de del tiempo del espíritu santo, haciendo uso de la lucha revolucionaria.

Muy pronto tanto el movimiento Luterano como el Calvinista junto a sus alianzas con el poder estatal se van a configurar como iglesias institucionalizadas que vuelven a reproducir el modelo de la cristiandad, y con esto su postura ya no estarán solo en del lado de la lucha contra el poder de la iglesia romana, sino que van a incluir, los movimientos espirituales, (aunque nacido e inspirados en este mismo seno) a su lucha con lo establecido.

El protestantismo, nace parece señalar algunos historiadores, motivado por el deseo del Rey Enrique VIII de anular su matrimonio, la Reforma inglesa o reforma anglicana, esta reforma refleja una serie de acontecimientos ocurridos en la Inglaterra del siglo XVI que derivaron en la separación entre la iglesia de Inglaterra y la iglesia católica, y con esto la emancipación de la autoridad papal, dentro del contexto Europeo donde también ocurrieron el movimiento de la Reforma.

Aunque el proceso que desencadena la reforma inglesa fué un disputa política y no teológica, encontramos en en estas consecuencia políticas consecuencias para su teología. La iglesia inglesa estuvo unida a Roma durante casi mil años, con la separación de Roma en 1534, el monarca se convirtió en el representante máximo de la iglesia en Inglaterra, que dió origen a una Iglesia nacional independiente, y en este contexto de separación, que solo ocurrió desde un punto de vista geo político, pero se mantuvo de la estructura institucional católica, la liturgia católico-romana, dando poco

margen de libertad para el cambio de los principios teológico y sus prácticas que seguían mantenidas por preferencias del Rey Enrique VIII. Esto nos muestra una iglesia que ya nace vieja, fuertemente institucionalizada, que da lugar a las primeras configuraciones de la cultura anglicana, que fomenta y cataliza los sentimientos nacionalistas, dentro de una institución que tiene como objetivo el mantenimiento de la tradición y el orden.

Según Señala Ricardo Mariano (Mariano R. , 2001)²² :

“La reforma protestante, además de romper con la unidad del cristianismo en el Occidente, representó una radical ruptura con los aspectos mágicos del catolicismo medieval. Considerado por varios estudiosos uno de los promotores de la secularización occidental, por su combate sin tréguas a los elementos mágicos, muchos de los de origen pagano, presentes en la Iglesia Católica e incluso en ciertas ramificaciones protestantes, nada permitía predecir que siglos más tarde, este protestantismo, ya en el Nuevo Mundo y con otras configuraciones, daría origen a una religión notablemente mágica.”

En este contexto en el siglo XIII, surge un nuevo movimiento denominado Metodista, que va reivindicar una metodización sistemática de la conducta, y van a poner énfasis en dos elementos : la conversión y la adhesión por la fe de manera individual. Inspirados en el predicador John Wesley el metodismo se presenta como una reforma de la reforma protestante, la salvación pasa a ser algo tangible basada en el sentimiento inmediato de santificación, lo que propone este movimiento de renovación es una práctica religiosa de « tipo emocional », que abrirá una nueva etapa dentro de la historia del cristianismo, que pronto se trasladará al contexto norteamericano, que en aquel momento vivía el fin de la esclavitud, un fuerte proceso de industrialización, la migración y el crecimiento urbano, la configuración del escenario socio cultural americano que dio lugar a esta nueva manera de ser Iglesia, que se caracterizaba sobretudo por el énfasis en el sentimiento. La oferta del metodismo era una salvación cierta y inmediata, que parecían

²² La traducción es mía

responder a las necesidades de una sociedad en cambio, que sufría profundas transformaciones que exigían una adaptación a la realidad socio, económica y cultural. En resumen si pensamos desde un punto de vista de movimiento religioso este movimiento antecede al protestantismo y si pensamos desde la lógica de la evolución de las instituciones religiosas el pentecostalismo representa una reforma de la reforma.

Lo que se va distinguir teológicamente del protestantismo, de manera muy general, es la creencia en la contemporaneidad de los dones del Espíritu Santo, resucitando en las prácticas del cristianismo primitivo, entre estas prácticas la Glosolalia y la cura, esta noción es la que lleva a distinguirse del protestantismo, y reactualiza las prácticas contenidas en los relatos bíblicos, que implica, curaciones de los enfermos, expulsión de los demonios, milagros, intervención directa en la vida cotidiana de sus seguidores, todo el imaginario mítico de los relatos bíblicos que son vividas desde la literalidad de las escrituras.

4.2 El avivamiento de « Azuza Street »

"una señal de la venida del Señor es que Él está fusionando todas las razas y naciones, y ellos son llenos del poder y la gloria de Dios. Él está bautizando por un solo espíritu en un solo cuerpo y conformando un pueblo que estará listo para encontrarse con Él cuando Él venga".

Periodico La fé apostolica, 1907

Los historiadores parecen estar bastante de acuerdo en delimitar un comienzo de lo que entendemos por pentecostalismo, como un grupo organizado, este comienzo tienen nombre y apellidos : « Azuza Street » en la ciudad de Los Angeles, en esta calle en una pequeña congregación liderado por un Pastor afroamericano, surge una comunidad que revolucionaría el escenario protestante.

Los medios de comunicación de la época nos ayudan a reflejar el escenario cultural que marcó el comienzo del grupo :

Los Angeles Daily Times

WEDNESDAY MORNING, APRIL 18, 1906.

Part II

<p>E</p>	<h2>WEIRD BABEL OF TONGUES.</h2>	<p>for his church, head down, eyes almost closed on his coming sermon. Suddenly his back went flying one way, his hat another. His two arms wildly clutched the empty air. With a furious growl, he roared his length along the general walk.</p>	<h2>AMAZING SUIT FOR DIVORCE.</h2>	<p>LC</p>
<p>S</p>	<h3>New Sect of Fanatics Is Breaking Loose.</h3>	<p>From behind a neighboring house came very picturesque soldiers. Mr. Gould brushed himself off as best he could and proceeded successfully to church.</p>	<h3>Pretty White Wife Weary of Black Husband.</h3>	<p>A</p>
<p>S</p>	<h3>Wild Scene Last Night on Azusa Street.</h3>	<p>He had just started in on his "dramatic" when here came an ominous thump and a startling hat-bang on the floor; everyone in the congregation jumped with a start; then settled and resumed attention to the sermon.</p>	<h3>Friendless Girl's Story of Sorry Match.</h3>	<p>A</p>
<p>S</p>	<h3>Gurgles of Wordless Talk by a Sister.</h3>	<p>Another thing sounding like Vermin getting busy! One of the dragons ran outside. Scents of laughter, but the thumping ceased.</p>	<h3>Claims She Loved Negro When Married.</h3>	<p>A</p>
<p>S</p>	<p>Bringing strange utterances and resulting a crowd which it would seem no man mortal could understand, the newest religious sect has started in Los Angeles. Meetings are held in a</p>	<p>But just as the congregation was getting right in attention to the sermon, there came a most diabolical sound, seemingly from the regions under the earth. It was a most loudly, piercing and doleful howl.</p>	<p>The wife, a slender little pink-and-white Western china girl. The husband, a big, lustily-dressed negro. There are the characters in an am-</p>	<p>C</p>

El periódico de la ciudad *Los Angeles Times*, pronto hizo eco del fenómeno social que ocurría en la Calle Azusa. La descripción bastante crítica titulada "Babel de las lenguas extrañas", describe este movimiento que posteriormente se denominó "Reavivamiento de la Calle Azusa", las palabras utilizadas por la prensa nos dá una idea bastante clara de la extrañeza que produjo el movimiento:

"Expresiones de respiración extraña y pronunciando un credo que parece que ningún mortal sensato podría entender", la historia comenzó, "la secta religiosa más reciente ha comenzado en Los Ángeles."

²³ Artículo de *Los Angeles Times* <http://articles.latimes.com/>

Otro periódico local también se hizo eco de lo que ocurría:

“...deplorable mezcla de razas... ellos lloran y hacen ruidos aullando todo el día y toda la noche. Corren, saltan, se agitan por todas partes, gritan al tope de su voz, giran en círculos, caen sacudiéndose en el piso cubierto de aserrín, pateando y rodando en todos lados. Algunos de ellos se desmayan y no se mueven por horas como si estuvieran muertos. Estas personas parecen estar locas, mentalmente trastornadas o bajo un hechizo. Afirman ser llenas del Espíritu. Tienen un tuerto, analfabeto, Negro como su predicador quien se queda arrodillado la mayor parte del tiempo con su cabeza escondida entre las cajas de leche de madera. Él no habla mucho pero a veces puede oírse gritando, 'Arrepentíos', y él supone que se está ejecutando la cosa... Reiteradamente cantan la misma canción, 'El Consolador ha llegado'.”²⁴

La crítica ponía énfasis en el carácter hiper-emocional, y estas críticas no solo eran por parte de la prensa, sino que también se posicionó la tradición cristiana tradicional, y pronto la respuesta mediática vino por parte del propio grupo²⁵

²⁴ http://icfsr.org/Azusa_History. International Center for Spiritual Renewal. Consultado el 31 de octubre del 2010

²⁵ Titular de la primera publicación de la *Fe Apostólica*, de Septiembre, 1906. En Hayford, Jack W.; Moore, S. David (2006), *The Charismatic Century: The Enduring Impact of the Azusa Street Revival*, Warner Faith.

¹¹Temporarily assigned for the field, which was soon designated with the name, "Belle's."

Keywords: *depression, mood, anxiety, self-esteem, self-concept, self-identity, self-esteem, self-concept, self-identity*

Quizas la respuesta la encontremos en las características de la formación de grupo: Bajo la dirección de un líder afroamericano en un tiempo de segregación y discriminación desenfrenada, la asamblea estaba compuesta por algo que no se había visto hace ahora, una congregación notablemente caracterizada por la integración compuesta por anglosajones, afroamericanos y hispanos que compartían liderazgo en un ambiente que pregonaba un fuerte sentido de igualdad en una sociedad donde esto no era permitido.

Una característica que favoreció la rápida difusión del movimiento fue la idea de misión que se les encalcaba, todos aquellos que se unían al grupo se les motivaba hacia la expansión del movimiento a lo largo de Norteamérica y América Latina.

La presencia de hispanos en la congregación hizo que pronto el movimiento fuera también un movimiento en lengua hispana que abriría su puerta hacia la expansión en Latinoamérica.

El imagen de grupo excentrico y muchas descritos como locos, esta íntimamente relacionado con la doctrina pentecostal, que poseía una fuerte creencia en los dones sobrenaturales del Espíritu, y el empoderamiento venia dado por la idea de que estos bienes eran un bien común, a ser otorgados a los creyentes que pudieran predicar y edificar la iglesia.

El fenomeno de hablar en lenguas, de las que uno no tiene conocimiento, fenómeno descrito por la psicología como glosolalia, fue la característica que marcó una diferenciación inmediata con el metodismo tradicional, con esta expresión libre del lenguaje, fomentada por la cartaxis emocional, dibujó una participación activa del grupo, donde las curas empezaban a ser el reclamo que va hacer de espacio una especie de “hospital” para los excluidos, donde se trataban toda especie de enfermedades, malformaciones, paraplejias. Y estas curaciones podían ser practicadas por cualquier converso, y en este primer momento las mujeres ocupan un papel activo en esta labor. En los textos de la congregación quedan registradas innumerables experiencias de curaciones y sobretodo realizadas por mujeres, hecho que llama la atención dada la poca participación que tenían las mujeres no solo en los espacios religiosos, sino que también en lo social. Creemos que tanto la figura del líder afroamericano como el papel de la mujer en la difusión del pentecostalismo fue olvidada durante mucho tiempo por los cambios que surgieron en el movimiento que pagaron el precio através de la segregación y

de la exclusión del protagonismo de la mujer a cambio del reconocimiento por parte del movimiento protestante oficial que garantizó su espacio en el terrido social como una religión reconocida por el estado.

4.3 La matriz religiosa brasileña

Todo este « viejo discurso » pentecostal fué importante reseñarlo, para entender las nociones la religiosidad brasileña que permean el discurso de los relatos que vamos a analizar, al ondear en la formación historica de la nacionalidad brasileña también nos encontramos con otro elemento clave, la colonización (Ribeiro D. , 1996), que trae consigo a una mezcla entre el catolicismo, la religiosidad indígena y la africana. Esta simbiose marcada por elementos místicos y religiosos configura lo que denominan los estudiosos de la religión como la matriz religiosa brasileña (Bittencourt Filho, 2003).

El catolicismo que llega a Brasil es reconocidamente singular, ya que no podemos hablar de catolicismo como un bloque monolítico, el catolicismo lusitano y el Ibetrico eran un catolicismo más fuertemente marcado por la mística (Bastide, 1971) que los demás catolicismos europeos, la cultura religiosa catolica de la época apenas consiguió tapar de manera superficial los fuertes ingredientes folclóricos y la visión mágica del mundo que poseían sus adeptos.

Por lo tanto cuando hablamos de la realidad religiosa brasileña, pensamos en una realidad místico-sincrética, donde las matrizes africanas, indígenas y el catolicismo místico ibérico, van a configurar la formación una identidad religiosa sometida a juegos simbólicos complejos en los cuales los discursos proféticos van a encontrar gran resonancia como es el caso del Pentecostalismo.

Pensar en la religiosidad brasileña nos plantea pensar en nuevo modelo de cristiandad distinto, que favoreció el surgimiento de una religiosidad creativa dentro de la historia de las religiones (Gaarder, 2005). A lo largo de todo el periodo colonial las directrices políticas de la colonia apoyadas en la idea de la idolatría y el mundo de los demonios, fueron marcando los límites de las prácticas religiosas favoreciendo que el catolicismo estuviera en el centro de la vida cotidiana, aunque a nivel nivel imaginario, estos límites lejos de hacer desaparecer las concepciones oriundas de las religiones africanas e

indígenas, contribuyeron a que las prácticas se mezclasen en una especie de composición musical que aunque conservando sus elementos básicos característico de cada estilo, dando lugar a un nuevo estilo, la matriz religiosidad brasileña.

Esta evaluación del peso de los elementos místicos y simbólicos que provienen de las culturas indígenas, africanas y del catolicismo ibérico, que marcan la identidad católica brasileña es fundamental en un análisis científico como el que nos ocupa ahora.

El relato religioso brasileño no puede ser entendido si no es por vía del análisis de las influencias que las distintas formaciones culturales que componen el discurso religioso brasileño, fuertemente influenciado por una espiritualidad de corte fuertemente imaginario, con narrativas míticas que componen una cosmovisión basada en la espontaneidad y sin mayor rigor institucional (Amurabi, 2014).

4.4 Aspectos Doctrinales:

Según señala Anderson²⁶ hay algunos indicadores importantes a la hora de entender la figura de Pentecostalismo como doctrina religiosa a un nivel global:

Los cristianos pentecostales tienen en la emoción un eje importante en sus prácticas relacionales, el culto todas las personas practican los ritos de manera inclusiva. La presencia del Espíritu santo es vivida como una práctica cotidiana, y tiene validez para sostener todas las situaciones, donde hay una sensación constante de la presencia de Dios donde se puede acudir en todas las áreas cuando hay una necesidad.

Exaltan las potencialidades del sujeto, y la misión es un valor la naturaleza del liderazgo como resultado construyen comunidades que están a menudo bien organizadas, y donde el énfasis está puesto en hacer relevante la “palabra de Dios” para las necesidades diarias de la gente.

Las iglesias pentecostales y carismáticas tienen un sentido de identidad como comunidad separada, cuyo propósito principal es promover su causa a los de afuera. “La Iglesia” es para ellos la actividad más importante de la vida, y el cristianismo está

²⁶ (Anderson, 2015) Al tratarse de la doctrina religiosa, hemos preferido conservar en esencia el texto original en las afirmaciones de este autor, estudioso académico y pentecostal, en todo el texto que aparece en cursiva, por mantener en la íntegra sus observaciones.

relacionado con cada situación, sea ésta para obtener una visa para permanecer en el país, conseguir un empleo, enfrentar el racismo y el rechazo, encontrar ayuda financiera, consejos acerca del matrimonio y la familia, o curación de la enfermedad y otras aflicciones vistas como el ataque de Satanás.

La popularidad de los tipos pentecostales y carismáticos de cristianismo en el mundo en vías de desarrollo, puede, en parte, atribuirse a una espiritualidad contextual. El pentecostalismo da a entender que provee no solamente para los problemas “espirituales” de la vida. El importante papel asignado a la curación divina y al exorcismo, el particular énfasis en el poder del Espíritu, pero también los proyectos de una comunidad inclusiva y la importante participación en organizaciones políticas, cívicas y en sindicatos, representan una nueva y vigorosa espiritualidad que ofrece una para los problemas humanos. Esta espiritualidad es una propuesta holística al cristianismo, que apela a visiones populares del mundo

Pudiéramos decir que una espiritualidad pentecostal fundamental, común, sólo puede ser descrita con dificultad, a causa de la diversidad del pentecostalismo en todo el mundo. Sería más seguro decir que hay diferentes espiritualidades pentecostales.

Mientras el pentecostalismo en Brasil se observan características doctrinales distintas donde la primera característica observada en la doctrina pentecostal Tiene que ver con el concepto de « Batalla espiritual » una doctrina compleja envuelta en una mitología que relata que los hombres viven en un mundo bidimensional donde hay una contraposición constante de dos fuerzas espirituales el bien y el mal, donde el mundo o la temporalidad en que vivimos, a través del pecado original, este territorio, es dominado por el mal y que el papel del sujeto es alejarse de este mundo y de esta temporalidad y atravesar estas fuerzas. De lado del mal estaría el Demonio con toda su legión de angeles caídos que en el imaginario pentecostal será identificado con la mitología afrobrasileña, presentando una compleja herarquía y un entramado de características similares a cualquier clasificación mitológica, dada las características de este trabajo nos focalizaremos sobretudo en cruzar que esta cosmovisión telógica va tener con las nociones de salud que maneja esta comunidad. Por tanto lo que hemos observado es que aquí en esta doctrina los males relacionados con la salud o con la propia condición del individuo, serán atribuidos a los males de este mundo y tienen

que ver con las fuerzas oriundas de las fuerzas espirituales del diablo o de algunas de las entidades que le acompañan. Ya sea él o alguna figura de la mitología afrobrasileña (un exú, una pombagira...) ; por lo tanto una enfermedad, un conflicto familiar, un truco en el proyecto de vida, una situación de desamparo suelen ser explicadas desde la óptica espiritual, donde las consecuencias de la intervención de estas fuerzas producirían todo el malestar. La terapéutico por tanto pasaría la intervención de las fuerzas inversas en este caso el bien, representado por Dios y por los angeles, donde el binomio oración y revelación va a ser los instrumentos por los cuales el sujeto va a poder intervenir en los sucesos relacionados con la salud y su bienestar. Las enfermedades, la condición de ser pobre, o los conflictos familiares parecen ser los objetivos a ser combatidos en esta dimensión teológica llamada « batalla espiritual ».

Otro elemento teológico que va marcar la praxis pentecostal es la *Teología de la Prosperidad* :

Estamos de acuerdo con Passos cuando afirma :

« que estas doctrina tendría base en el cristianismo latino : creación-caída-redención ; con la idea de que Dios creó todas las cosas para sus hijos, esto sería un derecho natural para los hijos de Dios. Esto se concretizaría como bienestar individual y social. Esto que fué adquirido de manera natural fué perdido por el pecado que está estrechamente relacionado con el Diablo, todos estos males adquiridos y perdidos pueden ser vencidos. Jesus aparecería como el eslabón que conectaría el sujeto con Dios, ya que su poder viene dado por su sangre, esta sangre tiene un poder inagotable, una de las expresiones más utilizadas por los miembros suele ser « o sangre de Jesus tem poder ! » (Passos J. D., 2005) .

Con la teología de la prosperidad lo que se resuelve no será solo la cuestión de la salvación, pero también el bienestar del individuo. Uno de males a ser combatidos por el nuevo converso también ser su propia condición de ser pobre. Prosperar aparecerá también como una meta del nuevo converso. Además de esta resignificación del sufrimiento (Passos ;2005) un componente importante dentro del imaginario católico popular latino americano.

La práctica de esta teología va establecer un sistema de trueque, o mercado religioso, donde Dios dona en la medida que el sujeto también dona. Ya sea del orden material o espiritiritual esta entrega. En lo que se refiere al espiritual, se aleja mucho del protestantismo clásico que en su fundación luchó contra la lógica de la indulgencias, oferta de bien materiales en cambio de bienes espirituales insertas en una temporalidad también espiritual. El giro de las indulgencias en su versión modernizada es que esta inversión el converso la podrá disfrutar en otra temporalidad. La que vive, en un futuro próximo antes de la muerte. Esta dimensión metaforica de mercado parece asumir también un tinte de realidad ya que estudios muestran que el pentecostalismo se encuentra dentro del mercado como una de las empresas más prosperas.

QUINTA PARTE

5. REFERENCIAS TEORICAS Y CONCEPTUALES

*¿Te importaría decirme, por favor, qué camino debo
tomar desde aquí?
Eso depende en gran medida de adónde quieres ir,
dijo el Gato.
¿No me importa mucho adónde...!
dijo Alicia.
Entonces, da igual la dirección,
dijo el Gato.
Añadiendo: ¡Cualquiera que tomes está bien...!
Gracias añadió Alicia a modo de explicación.
¡Ah!, dijo el gato: ten la seguridad de que llegarás, sobre
todo si caminas bastante, añadiendo:
¡...Nadie camina la vida sin haber pisado en falso muchas
veces!"*

Lewis Carroll
Alicia en el país de las maravillas

5.1 Los Antecedentes de los estudios Pentecostales en la Ciencias Sociales

No son muchos los estudios que tiene como foco de atención el Pentecostalismo en la psicología social, en todos los estudios oriundos de otros campos como las ciencias de la religión y la sociología, en ellos hemos encontrado un denominador común : La respuesta a la pregunta de *¿porque y como se expanden de tal manera el Pentecostalismo en Latinoamerica?*

Los estudios en Latinoamerica acerca de este realidad hacen una elección temática más focada a las relaciones de la situación economica/social y su relación con la conversión. (Willems, 1997 ; d'Epinay 1968 ; Roberts 1968 ; Canales et al. 1991 ; Mariz 1994 ; Miíguez 1998, Mariano, 2001) ; Analisando la entrada del Pentecostalismo en diferentes escenários Latino americanos como el caso de Chile, Brasil, Guatemala y Argentina). La pobreza parece ser indentificado como el campo más fructífero para el desarrollo de esta denominación religiosa, y los estudios intentan señalar las estrategias que presenta el pentecostalismo en la supervivencia (Miguez, 2001) de sus adeptos. El pentecostalismo se presenta como un marca potente de estaría utizando el sujeto para lidiar con sus adversidades.

Unos de los primeros estudios que aparecen en Latinoamerica sobre Pentecostalismo en las Ciencias sociales fué el de Willems (1954, 1967) donde analisó los casos de Brasil y Chile, hace un analisis que intenta relacionar de alguna manera la repetición del proceso que vivió el Prostestantismo Europeo en el Siglo XVI en Europa. A partir de un analisis de casos desarrollado en pueblos Brasileños, él intenta demostrar como los valores pentecostales de aquél entonces (apego al trabajo, ahorro, austeridad) son afines al desarrollo economico y social de determinadas estructuras de la modernidad. Para este autor el pentecostalismo presenta una propuesta de que esta doctrina favore a sus mienbros una especie de conducta pasividad/protesta, a diferencia de lo que veremos a continuación con los siguientes planteamientos él que cree la pasividad política que incube el pentecostalismo a través de su abstracción de sus mienbros de actividades de la vida social y política, responde a una sorte de protesta simbólica frente al mundo político brasileño de la época caracterizado por la represión y la denominda

«modernización conversadora caracterizada por el desarrollo urbano e industria, concentración de la renda generando una enorme dinámica de exclusión.

El suizo, Christian Lalive D'EPINAY con su obra “ *El refugio de las masas: Estudio sociológico del protestantismo Chileno.*”

Inspiró los primeros debates acerca del Pentecostalismo como un problema sociológico, su obra defiende la tesis de que “el pentecostalismo se presenta como respuesta religiosa comunitaria al abandono de grandes camadas de la población, abandono provocado por el carácter anómico de una sociedad en transición”. (D'Epinay;1970 en Mariano; 2001).

En contraposición a los planteamientos de Willens aunque trabajando dentro de un marco conceptual similar va llegar a conclusiones diferenciales en algunos aspectos.

Con una inspiración teorica que iba desde Durkheim pasando Weber y Marx, analizó las relaciones de poder entre la iglesia y el estado, se interesó también por estas relaciones en el interior de estas congregaciones con especial atención al proceso de interacción entre el pastor y los miembros adeptos del Pentecostalismo, donde el pastor asume un rol parecido al del hacendado, funcionando un agente relacionador. Su temática aquí se focó en la dinámica de emigración del campo a la ciudad, así la hacienda y las comunidades Pentecostales cumplirían de igual manera una función de integración de los sujetos a un grupo de relaciones personales directas y de dependencia.

Fue más allá con un análisis de los regímenes políticos y la afinidad con este sistema religioso, poniendo relieve a aspectos relacionales describiendo el rol que ejercía el Pastor como un agente social capaz de promover la opinión sobre decisión política de sus feligreses;

Señaló también la cuestión de la migración como un proceso que fomenta la conversión religiosa, defendiendo la idea de que las personas desplazadas buscan “un espacio propio en un contexto extraño” (Hernández; 2007). Se refería a emigración del campo a la ciudad, dentro del proceso de modernización de la época, de la misma manera que la hacienda, una comunidad Pentecostal, funcionaría como un sistema socializador através

de sus dinámicas grupales que favorecen un espacio determinando para un tipo determinado de relación, relaciones basadas en el contacto cara a cara, directas y de dependencia, participando así en la metaforfosis del sistema social tradicional de donde son oriundos estos sujetos

.

El análisis que hace este autor ubica la conversión religiosa como una respuesta de las carencias de los sujetos sociales subordinados (Rivera; 2008) donde las iglesias cumplirían un papel facilitador en la creación/recreación de lazos sociales grupales y proporcionaría un espacio identitario a estos extractos sociales.

En sus análisis sobre la alienación como un proceso dentro del Pentecostalismo nos plantea esta, como causa de la omisión social que él percibió en este grupo, desde su perspectiva D'epinay define una subjetividad pentecostal a partir de su concepto de *huelga social* donde describe la actitud de los pentecostales frente a la política.

Se refiere al pentecostalismo como una fuerza apolítica más favorable al pasado y al orden de que al futuro, pone el énfasis en el proceso de aculturación a la religiosidad popular y como se modula esto dentro de las clases populares, para llegar a afirmar que el Pentecostalismo lo que hace es favorecer el mantenimiento del poder autocrático suscrito en el sistema oligárquico latinoamericano, a través de la dinámica descrita anteriormente de la figura del pastor, que estaría cumpliendo también una función de patrón.

Concluyó que parte del éxito del Pentecostalismo está relacionado con su capacidad de relectura cultural y la posibilidad de acomodación a las redes de significado de suscriben las prácticas cotidianas de determinada sociedad.

Con Willems y d'Epinau nasce un fructífero debate acerca de las controversias en el análisis del Pentecostalismo, este contrapunto sigue existiendo de manera muy pontente en los trabajos de Stoll(1990), Martin (1991), Rolim(1985), Bastian (1993). Por cuestiones del foco de nuestro trabajo nos limitaremos en intentar entender el percurso de recogieron otros autores más que entrar en un debate acerca del foco de sus diferentes análisis.

Así vale la pena señalar que la ciencias sociales van a experimentar un giro de perspectiva, que dentro de los estudios pentecostales no parecen modificar tanto las preguntas pero sí van a influir enormemente en el ángulo de análisis desde donde se describen las respuestas. Lo que vemos en los estudios de Willens y d'Épinay es una sorte de vinculación a categorías teóricas, como en el caso del analise acerca de la alienación, con un tono cercano a las hipótesis marxistas, y fuerte intento de buscar los valores funcionales que se entrecruzan con el proyecto de la modernidad, todo esto parece ahora abrir espacio a otro tipo de discusiones que van a tomar como foco de análisis el *actor social*, como punto central del nivel explicativo (Miguez, 2001). Donde la visión del converso pentecostal sobre su sociedad y las consecuencias sobre su vida cotidiana parece interesar mucho más los cientistas sociales en la actualidad²⁷

En respuesta a la anomia, según diferentes fuentes (MARIANO; 2001; Willems; CARMARGO Y SOUZA) lo que presenta el Pentecostalismo es una recreación de las modalidades de contacto primario preexistentes en la sociedad tradicional, afirmando lazos de solidaridad, incentivando el apoyo social, material y espiritual, promueve la participación activa dentro de un grupo y mediante un proceso de resocialización religiosa, sus conductas, valores, y visión de mundo se establecen a partir de la interpretación literal de los preceptos bíblicos impuestos por la comunidad y en en relación funcional con la sociedad capitalista.

Con esto esta función “nomizadora” lo que va permitir es al inmigrante a enfrentar la anomia, la pobreza; el duelo producido por la comunidad de origen; los empleos de baja calificación, la indiferencia burocrática, y del impersonalismo típico de la interacciones sociales en los centros urbanos.(BERGER 1985).

²⁷ Canales et. AL. (1991); Mariz (1990;1994); Migez(1998;2001)

5.2 Revisión de la literatura freudiana sobre la religión

*« El psicoanálisis representa la perspectiva
más coherente y satisfactoria de la mente ».*

Eric Kandel, 1999,

*“La religión ha prestado, desde luego, grandes
servicios a la civilización humana y ha contribuido,
aunque no lo bastante, a dominar los instintos asociales.
Ha regido durante muchos milenios la sociedad humana y
ha tenido tiempo de demostrar su eficacia. Si hubiera
podido consolar y hacer feliz a la mayoría de los hombres,
reconciliarlos con la vida y convertirlos en firmes
substratos de la civilización, no se le hubiera ocurrido a
nadie aspirar a modificación alguna.”*

Freud, 1927

La óptica freudiana del fenómeno religioso se inserta dentro del proyecto psicoanalítico que pretendía no solo describir la constitución de un sujeto gobernado por el inconsciente, sino que se interesó por la relación que los sujetos tenían con sus objetos externos, o sea como el sujeto se relaciona con el campo social, y esto incluye las prácticas religiosas.

Para Freud toda psicología era una psicología social, y dentro de este campo, fue un precursor del debate entre psicología y religión, por vía de la antropología, intentó mostrar semejanzas y diferencias entre los mitos fundadores, los sistemas religiosos y el como los sujetos recogen esto en su estructuración psíquica.

Su ateísmo declarado no impidió de que se manifestara en él un gran interés sobre el fenómeno religioso y su relación con la constitución del sujeto, sus estudios muestran

un gran esfuerzo en la interpretación y los orígenes de la naturaleza de la religión (Freud S. S., 1914)

En el imaginario académico es frecuente encontrar la representación de la religión en Freud como algo negativo, hecho que parece ir en contra de lo que podemos encontrar en la lectura de sus textos. Más allá de las críticas que presenta Freud sobre la religión nos vamos a encontrar también con nuevas perspectivas para un posible diálogo entre la psicología y la religión.

Lo que caracteriza el psicoanálisis en la descripción de los productos sociales es justamente la imparcialidad hacia un terreno en concreto, para Freud no es la aceptación o a desaprobación de la religión lo que está en juego, sino su lugar en la cultura, siguiendo los principios de la lógica de inconsciente sus construcciones teóricas van a situar la representación de Dios al padre infantil.

En Totem y Tabú (Freud S. S., 1914) es posible encontrar uno de estos primeros indicios. En este texto ubicamos esclarecimientos sobre el origen del Totem y las diferentes formas de tabú. El tótem (representado por fenómenos, animales o plantas) puede ser comprendido como institución primitiva que fue dejando vestigios en las religiones, ritos y costumbres de la civilización contemporánea y el tabú correspondería a los rigurosos mandatos, cuya transgresión encaminaría a consecuencias y castigos a los miembros de un grupo.

Freud va relacionar esta idea con la prohibición del incesto, el tótem define una consanguinidad en el cual en la cual se inscribe una ley que detiene el sujeto hacia la práctica del incesto. Con esto la renuncia se presenta como la base del tabú, además de la definición del sistema totémico y la descripción de una amplia variedad de tabús, inspirado en la etnología de su tiempo, intenta reconstruir el mito de la muerte del padre primitivo y encuentra en este mito el origen de una de las más antiguas formas de expresión religiosa (el totemismo), aquí también reflexionará sobre los orígenes la moral y de la vida social.

Es a partir de esta referencia mítica que Freud va construir la hipótesis de la existencia de un padre primitivo, el mito de un padre originario describe míticamente una situación en la cual los hijos matan y devoran a un padre tiránico, poniendo de esta manera fin a la horda patriarcal. Después del asesinato, los hijos rechazan su acción y luego en seguida, dan origen a un nuevo orden social en el cual se configuró la exogamia, renuncia a la posesión de las mujeres de la tribu, y la prohibición del sustituto del padre, figura representada por el tótem, lo que pone en evidencia con la muerte del padre de la

horda es el surgimiento de un ideal que incorpora el poder ilimitado del padre originario contra quién los hijos habían luchado, así como la disposición de someterse a él. La hipótesis de Freud es que este ideal sería el sustrato de la representación de Dios en las religiones, en la representación de un padre glorificado y también afectaría las organizaciones sociales (Freud S. S., 1914).

No obstante el tótem parece ser la primera forma de representación paterna, la representación de Dios sería posterior, con la que reconquista su apariencia humana.

La tesis freudiana radica en que la religión procede del desamparo infantil y la nostalgia del padre, sus representaciones están ligadas a consuelos e ilusiones, y a su vez conectadas con el deseo.

Freud aquí señala un aspecto importante, que con el paso del tiempo los cambios en relación del sujeto con la figura paterna pueden también ser pensadas en su relación con la religión.

Si la muerte del padre primitivo es lo que dá origen al ideal que encauza el fenómeno religioso y se actualiza en constitución del sujeto en la familia a través de la socialización primaria (en Freud el complejo de Edipo), la pregunta es de que manera este mito se refleja en las organizaciones sociales, como el caso de la iglesia pentecostal?

Tal y como señala Gaulejac (1999):

“Hay en esto un efecto de cierre del psicoanálisis que instituye de alguna forma la culpabilidad como “motor de la historia” (cf. el mito de la horda primitiva y el de la muerte del padre”

Estamos de acuerdo con este autor al señalar que esta postura tiene que ser entendida dentro de una reflexión más amplia donde también los determinantes sociales van a jugar un papel importante, sino caeremos en un determinismo donde cada uno es devuelto hacia sí mismo al considerar que cada individuo es dueño de su destino, y el inconsciente puesto como fin último.

En su texto psicología de las masas y análisis del yo²⁸, Freud plantea que hay algo más en los grupos de personas, y que las fuerzas psíquicas actúan en el sentido de mantener los lazos entre ellas, en el análisis que Freud hace de la Iglesia, cita al líder como figura idealizada por el grupo, teniendo la capacidad de proteger y castigar. Los miembros del grupo le colocan en el lugar del ideal del yo, posibilitando la identificación entre sí a través del ideal que es común a todos. El ideal del yo se desarrolla como una instancia de referencia, la describe como una formación separada del yo, que hace posible la fascinación amorosa y la sumisión a la figura de un líder, cuando este es puesto en el lugar del ideal del yo, es el líder-heroe que da al grupo su identidad y sus rostros, imprimiendo su referencia, también en relación con la figura paterna. Lo que propone Freud que nos va a interesar *es como el fenómeno religioso es el que organiza el grupo y como este permite el relacionamiento entre los sujetos.*

En su texto el malestar en la cultura²⁹ presenta una concepción de la condición humana, donde el sujeto busca la felicidad y el placer aunque esté en contradicción con las restricciones impuestas por la cultura, elabora la hipótesis de que el sentimiento religioso es derivado de un sentimiento primario del yo, que aparece como algo autónomo e unitario, y de este yo primario emanaría el sentimiento oceánico definido desde la duda por Freud como un sentimiento de eternidad, infinitud y unión con el universo, y por este solo hecho el ser humano se constituye como un ser religioso, más allá de su repertorio de creencias particulares en un credo o en otro. Este sentimiento sería el asiento de toda religión, aunque no lo admita en sí mismo, Freud va a intentar dar una explicación psicológica del mismo.

La percepción que tenemos de nuestro yo como algo definido y demarcado, especialmente desde el exterior, empieza a desdibujarse del exterior como yo-placiente, diferenciándose del objeto displacentero que quedará fuera de él. Originalmente desde el punto de vista del desarrollo psíquico el yo lo incluía todo, pero cuando se separa lo distingue del mundo exterior, el yo termina configurándose como un residuo atrofiado del sentimiento de ser uno con el universo.

²⁸ (Freud S. , Psicología de las masas: más allá del principio del placer; el porvenir de una ilusión. , 1996)

²⁹ (Freud S. , El Porvenir de una ilusión: El Malestar en la cultura: y otras obras., 1996)

Lo que está en juego aquí es, en qué medida este sentimiento pretérito para la vida adulta pueda conservarse en la economía psíquica.

Freud va plantear la existencia desde un sentimiento de pesadez que obligaría a l sujeto a buscar soluciones para esto, ya sea desde la distracción en alguna actividad, ya sea por medio del arte o bien por vía de uso de narcóticos.

Para él la religión va operar en esta necesidad subjetiva de dar un sentido a la vida, en un sujeto que busca el placer y la evitación del displacer, cosas irrealizables en su plenitud, pero fantaseadas. Es en esta dinámica donde el hombre se maneja con sus pretensiones sobre la felicidad y aunque busque otras posibilidades como el hedonismo, el estoicismo.

Otra vía que va plantear Freud para evitar los sufrimientos es la sublimación, que implicaría reorientar los fines instintivos de tal manera que pueda elucidar las frustraciones oriundas del mundo exterior. En definitiva el ser humano se va encontrar con múltiples posibilidades para la conquista de la felicidad y el distanciamiento del sufrimiento pero ninguna de ellas es una garantía.

Aquí la religión se impone como un camino único para la búsqueda de la felicidad y la evitación del sufrimiento, para ello reduce el valor de la vida, delira deformando el mundo real intimidando la inteligencia, infantilizando al sujeto y construyendo delirios colectivos, y sin embargo se ubica dentro del amplio repertorio de posibilidades puesta en este mismo lugar de no garantía.

Freud plantea que las fuentes del sufrimiento humano estarían: *en el poder de la naturaleza, en la caducidad de nuestro cuerpo y en nuestra insuficiencia para regular nuestras relaciones sociales.* Las leyes de la naturaleza y nuestra caducidad corporal son parámetros inevitables y para nuestras relaciones sociales siguen siendo una incógnita, ya que la sociedad no da respuesta a la satisfacción o al bienestar, y aquí emergería el sentimiento de hostilidad hacia lo cultural. Entendiendo cultura como el sumatorio de producciones que nos van a diferenciar de los animales y que tiene una doble función: proteger al hombre de la naturaleza y regular las mutuas relaciones sociales.

La renuncia del instinto es lo que las relaciones sociales solo fueron posibles por la superación de la voluntad tirana del infante, que dio paso al poder de la comunidad, es decir, para la formación de la cultura el sacrificio.

Su hipótesis se sitúa en la idea de que la religión sería la configuración de una necesidad del individuo en relacionarse con el padre, sería una reedición del sentimiento de

desamparo infantil. La religión sería construida por la necesidad inconsciente de una protección o un control de las acciones y procedimiento personal contra el destino que es incierto y desconocido. *Las ideas religiosas* serían una especie de defensa frente a los peligros que el mundo externo puede ofrecer.

Freud en su otro libro titulado “El porvenir de una ilusión”³⁰ con el intuito de comprender la función de las creencias religiosas en el psiquismo humano y de qué modo las religiones son capaces de aprender la realidad, Freud va resaltar la naturaleza de la religión bien como cuál es su proyecto hacia el ser humano: ofrecer informaciones sobre su origen y la existencia del universo, garantizar la protección y la felicidad en los diversos momentos de la vida y dirigir los pensamientos y las acciones de los humanos, que se establecen con toda su autoridad. Para el ser humano, la vida es difícil de soportar, ya que nos manejamos dentro de la amenaza del sufrimiento en tres vertientes: el propio cuerpo, el mundo externo y las relaciones con los demás. Para manejarnos con el desamparo el ser parlante creó un conjunto de ideas construidas con la ayuda de los recuerdos del desamparo de la infancia. Estas ideas le protegen en dos direcciones: contra los peligros de la naturaleza y del destino; y contra los daños que lo amenazan por parte de la sociedad.

Todo lo que ocurre a los hombres, en este mundo se va configurar como una manifestación de la inteligencia de un ser superior, esta inteligencia ordena todo para mejor. Sobre cada humano existe una Providencia bondadosa que solo aparentemente es severa y que no irá consentir que el humano se convierta en un juguete para las fuerzas poderosas e implacables de la naturaleza. Donde la muerte sería el elemento central en este juego de fuerzas, que no va ser percibida como una extinción, pero como un comienzo de una nueva especie de existencia, que se encuentra en el camino de la evolución. Freud plantea que estas ideas religiosas pasaron por un largo proceso evolutivo y se configuraron como una necesidad de defensa psíquica por ubicarse en el orden de las ilusiones.

Freud pone las ideas religiosas en la categoría de ilusiones, realizaciones de los más antiguos e intensos deseos de la humanidad, deseos estos que poseen todo ser humano, en el desamparo el deseo de ser protegido de los peligros de la vida, el deseo de que sea hecha justicia en la sociedad, de que la existencia humana no se termine con la muerte.

³⁰ (Freud S. , El Porvenir de una ilusión: El Malestar en la cultura: y otras obras., 1996)

La religión aparece en este texto como un proceso más de la evolución del hombre hacia la razón, no descarta las ventajas que la doctrina religiosa trae para la vida comunitaria, con la posibilidad de refinamiento y sublimación de las ideas que hacen posible para él liberarse de la mayoría de los residuos que provienen del pensamiento primitivo e infantil. Freud señala que cuando nos exponemos a las situaciones de peligro o cuando se perciben apenas un sutil movimiento de las fuerzas de la naturaleza o del destino, el sujeto tiende a ampararse en la búsqueda de una protección divina y en este sentido paterna.

Las ideas religiosas en la categoría de ilusión se desprenden de la efectividad. Es una función de la religión impedir el caos y ejercer un riguroso control social mediante normas, reglas y jerarquías. Estos mecanismos establecieron estructuras rígidas de prohibición e intolerancia. Se basan en la sacralización de un objeto, utilizándose de la necesidad de protección del hombre. En la regulación y en el control que las interdicciones sociales son sacralizadas adquiriendo más fuerza.

En síntesis, Freud va comprender la religión, la civilización y la moralidad como advenidas del complejo paterno de una reedición del sentimiento del desamparo infantil, por lo tanto una defensa del yo que opera y resiste a las exigencias del mundo externo por la renuncia de la satisfacción pulsional, haciendo que el individuo reaccione al desamparo que él tiene que reconocer, esta reacción es justamente la formación de la religión. Y es en la semejanza del padre que los hombres construyen para sí mismos sus dioses, dotados de un poder superior y extremadamente benevolentes.

5.2.3 Los posfreudianos: El acento en la Relación

La larga historia del movimiento psicoanalítico derivó en diferentes grupos con teorías que van a poner el acento en diferentes aspectos de la constitución del sujeto, en nuestro trabajo nos interesa la propuesta de Stephen Mitchell³¹ que, nos ofrece un panorama del giro que sufre las teorías psicoanalíticas en la actualidad, que pondrá el foco ya no tanto en la teoría pulsión y en el conflicto intrapsíquico para explicar la realidad, sino que la relación, es la aparecerá como base material del estudio, y en ella se constituye el sujeto. Sintetizando, y siguiendo a Mitchell

“Freud presenta una visión de la naturaleza y las experiencias humanas, que definen al sujeto como un conglomerado de tensiones

³¹ (Mitchell, 1993)

asociales y físicas representado en la mente por urgentes deseos sexuales y agresivos que pugnan por expresarse. Nos constituimos en esta disyuntiva entre deseos con las exigencias secundarias y más superficiales de la realidad social, nuestro razonamiento se deriva de estas energías primitivas y animales y constituyen una transformación de los mismos. La mente está compuesta de complejos y elegantes acomodados entre la expresión de los impulsos y las defensas que lo controlan y canalizan. La terapéutica consistiría entonces en el descubrimiento de estos impulsos y su posterior renuncia, durante sus primeros cincuenta años, esta perspectiva dominó la generación y el desarrollo de las ideas psicanalíticas (Mitchell, 1993)."

Este autor uno de los principales representantes del movimiento pos freudiano, llama su orientación con la denominación de modelo relacional, donde las pulsiones pasan a un segundo plano, el conflicto intrapsíquico cede el protagonismo del análisis pasa a ser las relaciones con los demás.

Para el modelo relacional a diferencia de lo que planteaba Freud con un modelo de la mente básicamente monádica, donde la mente estaría configurada por presiones endógenas, aquí la concepción de mente es más bien diádica, o sea interactiva, la mente estaría configurada en base a las interacciones.

Lo que interesa resaltar es el papel de los significados psicológicos, que no son considerados como universales, sino contruidos con los demás, y es el contexto de las relaciones ya que, lo que forma a un sujeto es la negociación de un mundo interno, su anatomía, con el contacto con los demás. Siguiendo a Micheell: el ser humano está diseñado para relacionarse, y este sería su móvil principal, el concepto de sujeto para este autor es el de una matriz de relaciones con los demás, de acuerdo a esta concepción la unidad básica de estudio deja de ser el individuo (como en las teorías pulsionales freudianas), visto como un sujeto separado, cuyos deseos está en conflicto con la realidad exterior, sino un campo (una matriz) de interacciones dentro del cual van a surgir la dinámica de interacción y ella el sujeto con su necesidad imperiosa de relacionarse y expresarse.

5.3 Las representaciones sociales

Las representaciones sociales se establecen en el límite entre psicología y sociología, mas precisamente entre psicología y sociología del conocimiento. Sus orígenes se encuentran en el concepto de representación colectiva propuesto por Durkheim... Este autor propone que las categorías fundamentales del pensamiento se originan en la sociedad y que el conocimiento solo podría ser encontrado por la vía de la experiencia social. De esta manera, la vida social se presenta como la condición primordial de todo pensamiento organizado, además otra condición básica en la construcción del conocimiento, que consiste en la formación de conceptos, que son compartidos por los miembros del grupo, y se forman a principio, de característica de la vida de la colectividad. Para él, existiría una diferencia marcada entre las experiencias singulares de los individuos (percepción, imaginación, sensación, etc.) y los conceptos que hacen posible la caracterización del ser esencial del hombre :

« Un hombre que no se piensa por medio de conceptos no sería un hombre, puesto que no sería un ser social, estaría reducido apenas a las percepciones individuales, sería instinto del animal » (Durkheim, 1983)

Lo que nos va señalar Durkheim es que para pensar la subjetividad humana tenemos que partir de la sociedad. De este modo, la representación colectiva propuesta por Durkheim no se restringe al sumatorio de las representaciones de los individuos que forman una sociedad, sino que va más allá de esto, un nuevo conocimiento es formado, ultrapasando la suma de las individualidades y beneficiando una reiniciación del colectivo, en esta

concepción de representación colectiva, se encuentra la primacia de lo social sobre lo individual.

En esta línea Moscovici (Mora, 2002.) retoma el concepto propuesto por Durkheim y lo reformula a partir de dos vertientes: los estudios de Piaget sobre la representación del niño y los trabajos de Freud sobre las teorías sexuales infantiles. Él introduce la teoría de las representaciones sociales en el campo de la psicología social en los años sesenta con su estudio sobre la Representación Social del Psicoanálisis. Lo que él propone es la redimensión de la psicología social hacia el concepto de representación social. Sería menester de la psicología social entrar de lleno en la representaciones para descubrir su estructura y sus mecanismos internos, una vez que como instrumento de la psicología, la representaciones sociales posibilitan un dialogo entre lo subjetivo y lo social, además de proceder al levantamiento de los aspectos simbólicos y representaciones presentes en la realidad social, que serían difíciles de acceder por intermedio de otras metodologías utilizadas en el campo de la psicología social.

Con esto vemos que para este autor, la representación social vendría a definirse como una modalidad de conocimiento particular que tiene como función la elaboración de comportamientos y la comunicación entre individuos.

El concepto de representación colectiva propuesto por Durkheim incluye en esta categoría desde la ciencia hasta la religión, desde los mitos hasta el sentido común, mientras que Moscovici va considerar que estas áreas de conocimiento y creencias se diferencian, constratando a lo largo de la historia, donde reconoce que estas no cabrían en una la misma categoría. Se observa también que las representaciones sociales revelan un fenómeno típico de las sociedades modernas, plurireligiosas, pluripartidarias y mediaticas, en la cuales ya no encontramos mitos unificadores, sino una ploriferación de conceptos e imágenes, que nacen y evolucionan sobre nuestra mirada, sin tiempo de convertirse en una tradición, con esto quiere transmitir que las representaciones sociales determinan la visión de mundo y la reacción de las personas y las cosas. El impacto de ellas no proviene de la conciencia, sino de la penetración que tiene, de la visión que transmiten y de la acción que motivan.

Para Jodelet (Jodelet, 2001) en la visión de la representación social es una forma de conocimiento socialmente elaborada y compartida, teniendo una visión practica y compitiendo para la construcción de una realidad común en un conjunto social. Es al

mismo tiempo producto y proceso de una actividad de apropiación de la realidad externa al pensamiento y de elaboración psicológica y social de esta realidad.

Con esto podemos pensar que no es todo tipo de conocimiento que puede ser considerado como representación social, no es un conocimiento de sentido común, proveniente de la vida cotidiana de los individuos, la representación social es una preparación para la acción, es una guía de la conducta, que además cumple la función de modelar y reconstruir los elementos del medio ambiente donde la conducta se desarrolla. Pensar en las representaciones sociales como conjunto de conceptos, afirmaciones y explicaciones, verdaderas teorías del sentido común, que van a permitir la interpretación la construcción de realidades sociales (Paiva & Zangari, 2004). Se constituyen en campos socialmente estructurados y núcleos estructurantes, lo que significa que son reunidas en esquemas organizadores de interpretaciones y comunicaciones que van a permitir la comprensión del mundo social y orientan para la acción.

El sujeto se constituye en su trama histórico social, como resultado y productor de una historia individual y en él también podemos leer la historia de su sociedad, para su constitución necesita relacionarse con los demás seres humanos y para este hace uso del *lenguaje*, que es el mediador entre el individuo y el mundo a través de las representaciones sociales.

Las representaciones sociales son flexibles, o sea pueden ser alteradas de acuerdo con los cambios que ocurren en el conjunto de la vida social.

Aquí lo que vamos a encontrar es como el universo cultural está compuesto por esta articulación entre la dimensión de la vida social y sus representaciones, que son producidas a partir de las relaciones socialmente vivenciadas, son los elementos que constituyen lo social, ya que dan significado a las acciones humanas.

Las representaciones sociales van a tener como función la orientación de la comunicación intergrupal y la práctica del cotidiano y son elaboradas a partir de referencias individuales y de acuerdo con el contexto de valores culturales y normas sociales.

En este estudio buscaremos el entendimiento sobre las representaciones sociales de los procesos de conversión y cura en el pentecostalismo brasileño y la manera que el grupo vivencia cuestiones relacionadas con la salud, además de aprender el significado que estas instancias tienen para estos sujetos, analizaremos como las representaciones sociales de la conversión, cura y la salud son elaboradas y producidas en el cotidiano estos sujetos. Supondremos que las representaciones sociales nos remitirán a categorías

de pensamientos que expresan la realidad, explicándola y justificándola, y luego haremos con otro de nuestros referentes teóricos *El interaccionismo simbólico* ya que las representaciones sociales hacen parte del sistema simbólico que produce el conocimiento sobre el mundo, atribuyendo significado a la realidad, a través de esta red simbólica de sentidos, es posible pensar el mundo de ciertas prácticas sociales, ellas se manifiestan en palabras, sentimientos, gestos, ideas, opiniones, conductas y después se institucionalizan.

5.4 El interaccionismo simbólico: el espíritu y lo social

*“el espíritu jamás puede encontrar expresión,
y jamás habría podido tener existencia sino en términos de un medio social”*

Mead

Los trabajos de George Herber Mead, a mediados del siglo XX, dan apertura a esta orientación teórica. La concepción del sujeto para este enfoque es la de un sujeto que surge de la interacción social mediante fundamentalmente, del lenguaje y de la forma de interacción simbólica;

Uno de los señalamientos que hace Mead que nos orientó en la elección de este enfoque es la noción de constitución del self a través de la afirmación de que la autoestima y la noción de uno mismo se mantienen y se modifican a través de la interacción social, supuesto que nos guiará en la lectura de los relatos de conversión.

En términos de interacción social Mead nos señala que la interacción social está guiada por símbolos con significado; lo que esto va a permitir es que los sujetos a partir de los otros, puedan recibir información sobre sí mismo. Otro elemento a destacar dentro de esta dinámica es como el sujeto anticipa la reacción de los demás ante su comportamiento, todo esto a través de un proceso de comprensión de los roles sociales (*role-taking*). En nuestro caso nos va a interesar describir dentro de la dinámica de conversión pentecostal como el otro puede ser identificado dentro de su grupo social (la comunidad religiosa); que normas sociales son compartidas dentro del grupo, que expectativas van a generar el grupo con la entrada del nuevo converso y si esto

permitirá según como señala este enfoque, poder predecir de qué manera se van a comportar y como se van dando el complejo entramado del aprendizaje de los roles dentro de la comunidad.

El *Interaccionismo simbólico* trata de representar y comprender el proceso de creación y asignación de significados al mundo de la realidad vivida, esto es, a la comprensión de actores particulares, en lugares particulares, en situaciones particulares y en tiempos particulares (Lindesmith, Strauss, & Dezin, 2006). Es una orientación metodológica que comparte las ideas básicas del proceso hermenéutico, o interpretativo. Tratando de comprender el proceso de asignación de símbolos con significado al lenguaje hablado o escrito y al comportamiento en la interacción social.

El interaccionismo simbólico se puede considerar como la escuela más influyente y exitosa de sociología interpretativa, si este éxito lo evaluamos por el volumen de trabajos empíricos publicados y por la integración de la teoría y el método.

Herbet Blumer establece los requerimientos de los métodos de investigación del Interaccionismo Simbólico en su publicación de 1966 (Williams, 1999):

“Desde el punto de vista metodológico o de investigación, el estudio de la acción debe hacerse desde la posición del actor. Puesto que la acción es elaborada por el actor con lo que él percibe, interpreta y juzga, uno tiene que ver la situación concreta como el actor la ve, percibir los objetos como el actor los percibe, averiguar sus significados en términos del significado que tienen para el actor y seguir la línea de conducta del actor como el actor la organiza: en una palabra, uno tiene que asumir el rol del actor y ver este mundo desde su punto de vista”.

Se puntualiza, además, que el Interaccionismo Simbólico (BLUMER, 1982) se apoya en tres premisas básicas que constituyen su enfoque metodológico:

1. Los seres humanos actúan en relación con los objetos del mundo físico y de otros seres de su ambiente sobre la base de los significados que éstos tienen para ellos.
2. Estos significados se derivan o brotan de la interacción social (comunicación, entendida en sentido amplio) que se da en medio de los individuos. La

comunicación es simbólica, ya que nos comunicamos por medio del lenguaje y otros símbolos; es más, al comunicarnos creamos o producimos símbolos significativos.

3. Estos significados se establecen y modifican por medio de un *proceso interpretativo*: “el actor selecciona, modera, suspende, reagrupa y transforma los significados a la luz de la situación en que se encuentra y la dirección de su acción...; los significados son usados y revisados como instrumentos para la guía y formación de la acción” (pp. 2, 5).

De estos tres presupuestos básicos, se desarrollan las formas definitivas metodológicas del Interaccionismo Simbólico como perspectiva, ya sea en relación al actor social y a la interacción, como en lo relacionado con la organización social.

La técnica metodológica fundamental del Interaccionismo Simbólico es la *observación participativa*, especialmente en el contexto y enfoque del “estudio de casos”, ya que sus procedimientos responden mejor, y gozan de un mayor nivel de adecuación, a sus requerimientos: las exigencias del modelo teórico y de explicación.

Se objeta aquellas metodologías (BLUMER, 1982) en que:

“los participantes en una organización social son meros medios del juego y expresión de las fuerzas o mecanismos del sistema mismo”, como sucedía en la orientación psicológica conductista. Por el contrario, el Interaccionismo Simbólico requiere que el investigador entre activamente en el mundo de las personas que está estudiando para “ver la situación como es vista por el actor, observando lo que el actor tiene en cuenta y observando cómo él interpreta lo que está teniendo en cuenta”.

El proceso de la interpretación de los actores se vuelve inteligible no por la mera descripción de palabras y hechos, sino tomando aquella rica descripción como un

punto de partida para formular una interpretación de lo que son realmente los actores (Schwandt, 1994).

Los interaccionistas simbólicos conciben el lenguaje como un vasto sistema de símbolos. Las palabras son símbolos porque se utilizan para significar cosas, y hacen posible todos los demás signos. Los actos, los objetos y las palabras existen y tienen significado sólo porque han sido o pueden ser descritas mediante el uso de las palabras. Uno de los conceptos de mayor importancia dentro de la corriente del Interaccionismo Simbólico fue el de self, propuesto por George Herbert Mead (BLUMER, 1982). En términos generales, el self ('sí mismo') se refiere a la capacidad de considerarse a uno mismo como objeto; el self tiene la peculiar capacidad de ser tanto sujeto como objeto, y presupone un proceso social: la comunicación entre los seres humanos. El mecanismo general para el desarrollo del self es la reflexión, o la capacidad de ponernos inconscientemente en el lugar de otros y de actuar como hablarían ellos. Es mediante la reflexión que el proceso social es interiorizado en la experiencia de los individuos implicados en él. Por tales medios, que permiten al individuo adoptar la actitud del otro hacia él, el individuo está conscientemente capacitado para adaptarse a ese proceso y para modificar la resultante de dicho proceso en cualquier acto social dado.

Mead identifica dos aspectos o fases del self: el yo y el mí. El yo es la respuesta inmediata de un individuo a otro; es el aspecto incalculable, imprevisible y creativo del self. Las personas no saben con antelación cómo será la acción del 'yo'. El yo reacciona contra el mí, que es el conjunto organizado de actitudes de los demás que uno asume.

Para este estudio nos centraremos en el concepto de identidad propuesto por Blumer (1951), a través de la noción de Espíritu de Cuerpo, este concepto que se asemeja al de identidad colectiva se aplica en general a movimientos que requieren un grado notable de compromisos, se define como la conciencia compartida de pertenecer a un mismo grupo, para este autor, es el factor clave que hace posible la pervivencia y consolidación del movimiento social.

En este sentido es importante destacar dos ideas que se derivan del concepto del espíritu de cuerpo, que nos guían en la comprensión de la comunidad pentecostal como grupo fortalecido e íntegramente estable, es el sentimiento de lealtad que Blumer denomina "moral" y un conjunto de valores que para él, es "ideología".

El espíritu de cuerpo es "el sentido que las personas tienen de pertenecer conjuntamente y de hallarse identificadas con otras en una empresa común", de manera que el

individuo experimenta un “sentimiento de pertenecer a otros, y otros a él”, así “le otorga un sentido de apoyo colectivo”.

Desde la perspectiva la cohesión grupal del movimiento, pasa por desarrollar el espíritu de cuerpo (BLUMER, 1982), a través de tres aspectos fundamentales del proceso que son: la creación de una relación endogrupo-exogrupo, el desarrollo de un compañerismo informal y la participación en la conducta ceremonial formal. En este sentido se puede decir que el movimiento pentecostal es una expresión tangible de comportamiento grupal con identidad colectiva en la que se comparte un repertorio ampliamente gráfico de simbolismos y significados de su medio y estilo de vida en el grupo, el colectivo y en la comunidad.

Esta pertenencia se sustenta y se sujeta mediante el grupo, pues la respuesta a las necesidades individuales encontradas en el grupo es otro de los elementos fundamentales de permanencia y militancia, Yo, ya no estoy solo, y si necesito algo que no está en mí, seguramente lo encontraré en mi grupo. Estableciendo los límites entre el grupo al que pertenezco y otros grupos, para Blumer (BLUMER, 1982), esto se explica mediante la definición del endogrupo, en el que se incorporan los valores y aspectos positivos de imagen ideal a fin de considerar y contraponer los aspectos negativos y una imagen negativa “falta de escrúpulos y vicioso” del exogrupo. En palabras pentecostés sería “el mundo y nosotros”, en donde el mundo está desprovisto de aquellos valores que los pentecostales necesitan y que practican dentro de su movimiento.

5.5 La conversión: Antecedentes en la psicología

Uno de los primeros cuestionamientos que va aparecer en este campos de estudio es el por qué determinadas personas vivían procesos de conversión y otras no, y partir de esta pregunta fueron generando un campo de estudio donde la clasificación típica de la psicología fue la matriz que intentó abordar este tema partiendo en un principio de las predisposiciones que tenían que ver con el concepto de personalidad, para defender que estas serían las que nortearían el conocimiento de este proceso (Ávila, 2003). Una de las primeras investigaciones (Pratt, 1920) encontraron en los procesos de conversión que habían estudiado que los sujetos habían experimentado estados de culpa, vergüenza o autodesprecio. A partir de estas conclusiones se empieza a teorizar que la vulnerabilidad psicológica sería una de las variables que ayudarían a entender dicho

proceso. Con esto encontramos diferentes estudios que empiezan a centrar en el factor psicopatológico como central de la explicación del proceso de conversión con la premisa de que sería más probable que individuos que presentan alguna psicopatología fuera más tendente a pasar por un proceso de conversión (Pruyser, 1968) en su estudio señala que la conversión religiosa respondería a un crisis psicológica que va a aparecer como una respuesta frente a la posibilidad de caer en un deterioro mayor.

Vamos a encontrar en este primer momento diversos estudios que van a intentar correlacionar los cuadros psicopatológicos vigentes en aquel entonces como la Histeria, el trastorno maniaco depresivo, etc. Como la fuente de explicación del proceso del nuevo convertido (Ávila, 2003).

Por otro lado, encontramos en la obra clásica para los psicólogos interesados en psicología de la religión *Variedades de la Experiencia Religiosa* de Willan James³², un camino distinto a la hora de pensar la conversión donde la conflictiva personal va aparecer como tema central, en esta obra James señala como característica del nuevo converso un crisis personal profunda, en esta línea en 1927 Freud va a poner el acento en la subjetividad, diciendo que la conversión puede aparecer como una solución defensiva a un conflicto inconsciente por medio de una reorganización de impulsos y dependencias, como un elemento que a reorganizar una disonancia afectiva. En la línea de pensar la conversión como un proceso de reorganización también van a aparecer estudios de psicólogos cognitivos (R.W.Craaps, 1986, 204ss.) que van a sugerir que la conversión funciona también como un elemento que va calibrar una disonancia en el sujeto pero ya no a un nivel afectivo, sino cognitivo. Señalan que la causa del proceso de conversión están relacionadas con las disonancias y paradojas religiosas que presentan el sujeto, y se va a fijar en la descripción de como funciona el proceso del pensamiento en esta dinámica de conversión, encontramos estudios que nos hablan de la hipótesis de la *fragmentación* ya sea del pensamiento o de una creencia, refiriéndose a las dicotomías que lidían los sujetos conversos entre lo profano y lo sagrado, lo de Dios y lo mundano, lo bueno y lo malo, etc.

³² (James, 1986)

En la misma línea de los estudios que van a tener en cuenta el sujeto como central en la pregunta sobre la conversión aparecen otros estudios que nos van a situar la conversión dentro del entramado de la identidad y la búsqueda de sentido (de Gaulejac, 2003)

Y finalmente nos vamos a encontrar algunos estudios que van a empezar a dibujar la importancia de las razones sociales en el proceso de conversión (Ávila, 2003).

5.5.1 El « lenguaje de la conversión »

Como hemos señalado con anterioridad la conversión nos va interesar en tanto en cuanto acto del lenguaje, que participa en la reorganización subjetiva de los sujetos y como un elemento para entender la construcción de la indentitaria del sujeto pentecostal.

La conversión en el movimiento pentecostal representa el punto de partida del proceso de « salvación » y incursión en la comunidad. La conversión es la experiencia subjetiva de base, que en ella confluyen la adquisición de todo el repertorio del lenguaje nuevo que el sujeto recibe en la incursión en el grupo, el nuevo código de valores, las formas institucionales del movimiento pentecostal, es la experiencia de fondo que nos muestra como se construye la identidad del sujeto pentecostal. En suma la conversión se presenta como un cambio de usos de los recursos simbólicos adoptados por los sujetos.

Es con el acto de conversión que el Pentecostalismo consquista al individuo, es en este « aceptar a Jesús como su salvador » que se insigna el momento de ingreso del individuo en esta religión, la satanización del pasado hace posible la configuración de una nueva manera de ser, la conversión es un relato acerca del presente, orientada hacia una visión de futuro construida en base al pasado.

Siguiendo a Rubén Alves nos centraremos en la importancia de la experiencia subjetiva de la conversión :

« Es con el acto de conversión que el pentecostalismo empieza conquistar el individuo, no se entiende solo como un simple cambio externo de una religión hacia otra, sino que estamos frente a un acto

psicosociológico que implica un desmontaje de una ideología y su sustitución por otra distinta. Es un proceso que trasciende el enfoque religioso, esto también puede ocurrir incluso en el campo científico cuando repensamos nuestras adherencias a determinadas escuelas de pensamiento. En el contexto pentecostal es un proceso, con etapas muy singulares, donde la predicación asume un papel central ». (Alves, 1971)

En un primer momento de este proceso, vemos la presencia de la afirmación Calvinista de que el hombre, a consecuencia del pecado original, es un ser caído, y absolutamente desprovisto de control sobre su salvación. El pecado rompe la idea de la imagen y semejanza con Dios, se instaura una ruptura entre lo divino y lo humano. Esto pone al ser humano al lado de la maldad y esta intrínseca a sus actos y su ser, el ser pecador no es algo que se adquiere sino que es parte de su naturaleza. El sujeto nace con la condición de culpable.

En esta noción que el Pentecostalismo va a construir su idea de que el pecado invade toda la experiencia subjetiva humana y está en todas partes. No se trata ya solo de una conducta moral hacia Dios sino que una actitud de entrega a esto que proporciona la salvación. La entrega a Cristo.

El comportamiento del pecado en el universo pentecostal es entendido como un estado permanente del sujeto, que solo puede ser salvado por Dios que ataca al pecado globalmente.

En esta etapa del proceso de conversión, el papel que cumple el pentecostalismo es el de hacer consciente al hombre de esta situación de pecado que vive con relación a la eternidad, como sujeto que está en pecado, donde su única certeza es la muerte en la eternidad. Es desde este despertar de la conciencia de indefensión³³ donde la comunidad provocará un estado de angustia tal en el sujeto, suficiente para trastornar todo su proceder como individuo y como miembro de la sociedad.

³³ (Freud S. , El Porvenir de una ilusión: El Malestar en la cultura: y otras obras., 1996)

En un segundo momento el proceso pasa por poder nombrar esta angustia, y construir un sentido para ella, ante la consciencia de su estado deplorable, de total indefensión se plantea una pregunta al sujeto : ¿Quieres aceptar a Jesus como su único Salvador ? En esta pregunta la carga simbólica estaría revistida por un más allá de una simple toma de decisión, este aceptar significaría su carta de libertad hacia la vida, su salvación. La vida presente se transforma en una escena/oportunidad que se le concede para poder reconstruirse según nuevas directrices y escapar de la condena. En este momento hay un proceso de resignificación de la muerte entendida como fin, lo que se plantea es una muerte como un portal hacia un para siempre. La muerte pasa de ser significada como fin para ser entendida como fin de la única oportunidad. Este revés simbólico es central en la predicación para convencer al sujeto de su conversión.

En este proceso de sometimiento a Cristo, la aceptación no pasa por una tarea de cognición, reflexión sobre su vida, su malestar o su situación de desamparo, solo es necesario que sienta, esta reestructuración no es algo ético o comportamental, esto pasa a ser secundario, es un acto ontológico, es un acto que se experimenta desde lo emocional.

Con esto percibimos una especie de fuga ante la propia razón, que nos remite a la propia historia del Pentecostalismo que se constituye en espacios como un correctivo al caos, para el Pentecostalismo el pecado tiene formas ligadas a la libertad y apertura del sujeto al pensar, y actuar sobre si mismo, como la postmodernidad, que se presenta como un espacio/ encrucijada entre la libertad frente a las referencias (y por supuesto no exenta de alineación), y la religión como un espacio de fuga a la alienación pero a la vez contradictoria, puesto que esta inserción le remite nuevamente a un contexto nuevamente alienador.

Es en este terreno que el pentecostalismo va retomar la tradición calvinista, para convencer al sujeto que su angustia no se apaciguará con los cometidos de la razón humana, ni de la ciencia.

En la esfera cultural donde incluimos la religión, vemos la profunda necesidad de un sujeto que precisa organizar su proyecto de vida, para refugiarse en un espacio comunitario garante de seguridad y posibilidad de ser algo que hasta ahora se había

visto trucado. En la esfera intelectual vemos una fuga de un sujeto que se ve deparado ante un discurso abierto, que se ve obligado a responsabilizarse de sus propias elecciones, y se refugia ante un fundamentalismo que le brinda certezas indemostrables antes una realidad incierta.

Lo que se trata es de entender como en un momento determinando el individuo supera la tensión que ocurre a nivel macrosocial con lo que esta ocurriendo a nivel personal. La conversión aquí sería entendida como una solución a la crisis que ocurre en el individuo, una solución de sentido.

Si el sujeto atraviesa este proceso, podríamos utilizar el símil de un paciente que haya vivido un proceso de crisis, y lo haya superado, esto no significa que la realidad externa haya cambiado, sino que él ha empezado a interpretarla de manera diferencial. Su lugar dentro del caos es el mismo, sus incertidumbres persiguen, pero para él ya tienen otro sentido. La conversión opera en la visión no en la realidad. Y de ahí nacen otras maneras de discursión que soportan mejor la angustia. Al hablar desde una nueva posibilidad, si siente más seguro, al no sentirse culpable se siente menos impotente frente a la diversidad. El entusiasmo tiñe el « nuevo » discurso del converso, que tiene como base un sentimiento más que una razón de ser.

Después de este proceso de aceptación a la Salvación, se plantea nueva pregunta : ¿ que se espera de mí ? y esta respuesta la encontramos en la comunidad, que le ofrece un concepto claro de que es el mundo y de como comportarse frente a él, la única condición es que no haya cuestionamiento sobre estas verdades, que son « fundamentadas » en una interpretación literal y parcial de los textos bíblicos. *Está escrito..., dice la biblia, Jesus dijo* son las premisas que anteceden el discurso del nuevo converso. La comunidad es sin duda el factor decisivo en el mantenimiento de este proceso de identificación, ya que posee no solo una estructura simbólica fija donde agarrarse, si no medios de sostén relacional que permiten al nuevo converso un espacio de adecuación a esta nueva ideología. La iglesia se presenta como un ejército frente al mal, las metáforas militares son siempre puesta en escena para justificar el lugar del converso : « *eres el nuevo soldado de dios* », « *hay una batalla en el cielo mientras tu obras aquí en la tierra...* ». La comunidad se posiciona como defensor del converso frente al enemigo. Aquí tendríamos localizada el umbral del proceso de resocialización

que va vivir el nuevo converso, que todavía no tiene muy claro cual es su papel dentro de la comunidad. Dentro de su ansia de búsqueda de curación la comunidad se ofrece como guía para ayudar al sujeto en la tarea de internalización de su nueva visión de mundo, de quien es DIos, de donde está la verdad, que es la moral y quienes son los enemigos en esta llamada batalla espiritual.

El factor emocional del proceso de conversión es visto por la comunidad no como un elemento subjetivo de la experiencia del sujeto, sino como una señal objetiva de que este individuo es parte del grupo y que esta haciendo su proceso como es debido.

La comunidad pasa a ser depositaria de una verdad abosoluta que aboga por el uso de la biblia como referente absoluto del comportamiento, usada como un instrumento de poder frente a cualquier pensamiento, crítico, historico o que ponga en tela de juicio la « verdad cristiana », rechazan la separación de la Iglesia y el Estado, luchan para que el estado se someta a las determinaciones religiosas y que la impogan a los ciudadanos aun que no pertenezcan a la denominación. Como fué el caso de la ley que aprueba la unión civil de personas del mismo sexo, la ley que posibilitaria el aborto y una infinidad de legislaciones que van en contra del fundamentalismo pentecostal.

La tendencia constante del nuevo converso no es dintinta a la propia de la experiencia de la construcción de la subjetividad humana, que intenta transformar la incertidumbre en certeza, lo provisorio en conocimiento definitivo, la fe en dogmas inmutables

En la resocialización vamos a encontrar distintos elementos :

1. Se asemeja a la primaria por la identificación afectiva que aparece en la niña pero a la vez no parte de cero, sino que debe desmontar las estructuras de realidad subjetiva ya existentes en el individuo.
2. La comunidad aqui representa un papel crucial de estruturación y soporte de la transformación. Los « otros significantes » deben ser capaces de reproducir las experiencias de dependencia emocional y afectivas propias de la socialización primaria.

3. La nueva comunidad debe transformarse en el único mundo de referencia para el convertido y suplantarlo todos los mundos vividos antes por él. La separación es necesaria en este primer proceso de resocialización.
4. Requiere la fabricación de una nueva estructura de « *conversación* » con interlocutores nuevos, personas e ideas que están en oposición de la nueva realidad se evitan sistemáticamente.
5. La conversación debe presentarse como una ruptura total con el pasado, este pasa a un lugar de inferioridad con relación al relato de la vida presente situándolo en una categoría ontológicamente inferior : Cuando yo era...cuando yo no conocía...
6. Con esta reinterpretación global viene una reinterpretación parcial de las cosas y personas que antes habían sido relevantes para el individuo. Contraria a la socialización secundaria, donde el presente se interpreta como continuación del pasado, aquí el pasado pasa a ser irrelevante para el presente, esta es la sola base de la realidad.
7. Lograda la ruptura con la realidad anterior, la comunidad le ofrecerá una guía con una estructura teórica que le permita al convertido avanzar en su proceso de transformación.

5.5.2 La socialización o enculturación : el papel de la comunidad

Como en todas las religiones la comunidad es la encargada del papel de la transmisión del proceso de asimilación de la verdad, este proceso se da mediante la comunicación y las relaciones que se establecen en la comunidad. En este apartado guiado por los estudios de Berger y Luckmann (Berger, 1991), describiremos como se da esta dinámica de socialización en la comunidad Pentecostal.

Estos autores parten de la idea de que toda institución es una « actividad humana objetivada » que la consciencia de nuestros comportamientos son efecto de la internalización de estructuras del mundo social y se objetivizan mediante el lenguaje, es decir se configuran en forma de « objetos » independientes del hombre para luego hacer parte del repertorio de verdades aprendidas como objetivas en el curso de la socialización.

Este proceso de *objetivación* de los hechos sociales muestran como el otro entra en el juego de la objetivación

En un segundo momento el proceso que sigue seria la *legitimización* que hace posible y objetivamente accesibles y subjetivamente transparentes hechos sociales institucionalizados, que van presentarse en dos vertientes : una cognitiva, informativa y otra normativa, valorativa. El primero se consigue através de la explicación del funcionamiento de este nuevo espacio para el sujeto, dándole una validez desde la doctrina pentecostal, y posteriormente, justificándolo, dando sus imperativos la dignidad de lo normativo.

1. Aquí la consigna de la comunidad es transmitirá al individuo que la nueva identidad asumida, el ser pentecostal es la única, la legítima y que esta opción tomada por el sujeto está en constante amenaza, y se hace necesario el conocimiento/nombramiento de estos adversarios.
2. Aquí también entraría la resignificación de la muerte, ya no como un hecho natural, pero con algo que tiene que ver con su elección y que el temor está bajo su control, siempre y cuando elija la Salvación.
3. En este momento se crean estructuras simbólicas de apoyo basadas en el propio repertorio cultural de los sujetos de la comunidad, empieza una dinámica que baila entre lo mitológico y lo teológico.
4. Se desarrollan recursos teóricos que sostienen el proceso de legitimización y la visión de mundo del sistema pentecostal, estos dos sistemas son la *terapia* y la *aniquilación*. Como « terapia » se entiende no como práctica sino como una teoría que da cuenta de las explicaciones del malestar del individuo, lo diagnostica y lo trata, manteniendo siempre dentro de la dinámica institucional y la « aniquilación » es un proceso teórico que entienda eliminar los que se encuentran fuera de la comunidad, en una especie de legitimización negativa, la alteridad es vista como inferior, no enterada, y muchas veces descalificada.

5.5.3 La internalización

Internalizar en el contexto del proceso de conversión es interpretar, captar, asimilar las vivencias subjetivas de otros como relevantes para sí mismo, buscar en el otro no solo su subjetividad, sino que también indagarse objetivamente acerca del mundo que ellos cohabitan. Para llegar a ser miembro de este grupo vamos a abordarlo desde la descripción de 3 procesos :

1. Una socialización primaria
2. Una socialización secundaria
3. Resocialización

Por la primera el sujeto ingresa en lo social, es la primordial que prepara la base para la socialización secundaria. En esta primera etapa el infante se maneja en dos principios fundamentales : el aprendizaje de conocimientos y la identificación emocional con el « otro significantes », los niños hacen suyos los modelos de pensar y los tipos de comportamientos de madre por ejemplo. En este proceso lo que entendemos por Internalización se daría como un doble resultado : formación de la propia identidad y la apropiación subjetiva del mundo social, aquí se configura el mundo básico del sujeto. La realidad apropiada en esta fase se conserva mediante la *conversación*, que implica el hecho de hablar, de comunicarse con los demás, y el lenguaje. Esto tiene como funciones hacer comprender la realidad y reproducirla. Aquí podemos utilizar el símil de la lengua materna, que se perdería si no se mantiene en « *conversación* » una religión también desaparecería si no se da « *conversación* » en la comunidad.

Ya en la socialización secundaria tendríamos la internalización de los submundos de la institución o la adquisición de conocimientos específicos acerca de las funciones y papeles que tendrá que desarrollar. La dificultad que se depara todos los procesos de socialización secundaria tiene que ver con la necesidad de suplantar adquirida en la socialización primaria, teniendo en cuenta que toda realidad existente tiende a perpetuarse.

Una de las diferencias que aparecen en este segundo momento es que en la socialización secundaria el grado de identificación emocional que se requiere es inferior al de la primera, basta con un mínimo de identificación recíproca para un intercambio entre seres humanos,

aquí los sentimientos pasan a lugar secundario y toma más protagonismo el conocimiento.

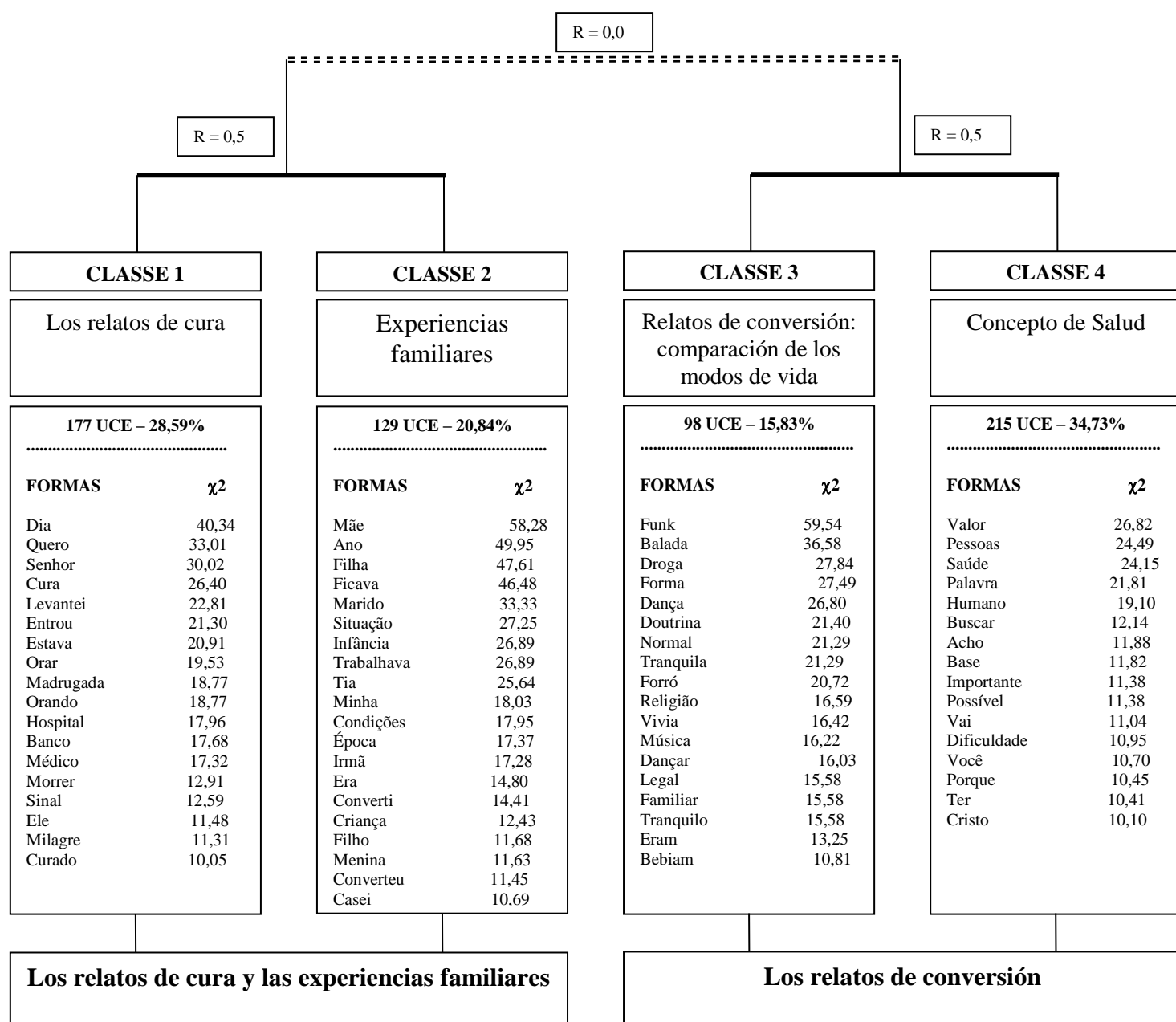
Otro término que nos será de guía en el análisis de la conversión es el de Resocialización que se refiere a transformación de la realidad subjetiva ya internalizada, y por tanto la identidad ya adquirida por el individuo.

SEXTA PARTE

6. TRABAJANDO CON LOS RESULTADOS

“La religión sin la ciencia estaría ciega, y la ciencia sin la religión estaría coja también”.

Arbert Einsten



DENDROGRAMA DEL *CORPUS* DE LOS RELATOS

6.1 Los relatos de cura: La representación de la cura

“la ciencia es también cuestión de fe, y en la vida cotidiana conviven la ciencia y la magia como parte de un mismo universo”.

Kuhn

Para pensar la cura, es importante señalar como la relación dentro del rito pentecostal, tiene un papel transformativo, como la manipulación símbolos en un contexto extracotidiano, cargado de emoción, donde el grupo induce a sus participantes a percibir de forma novedosa el universo que les rodea y su posición frente al mismo (Geertz, 1992). Es importante tener en cuenta que la dinámica de oferta de la comunidad penteconstal está vinculada a la práctica de terapias de cura espiritual, estas están fuertemente influenciadas por el xamanismo, que puede ser definido como:

“una técnica arcaica del éxtasis y de la mística, también “religiosa” en el sentido profundo del término.... Tiene una ideología, un simbolismo, unos ritos, una mitología, una historia y una cultura propia. Es una tradición perenne, cuyos fundamentos se basan en una cosmología. Contiene un conjunto de técnicas de curación y desarrollo personal”.
(Eliade M. , 2005).

Aunque este aspecto del xamanismo no será explorado en nuestro trabajo es importante considerarlo en vista de entender la representación que construye el converso sobre la cura, Como ya señaló Kuhn en la vida cotidiana la ciencia y la magia (Granda, 2001), forman parte de un mismo universo. El relato pentecostal no es distinto de los relatos religiosos del cristianismo, que se fundamentan en un tiempo de origen. Este tiempo según Miercea Eliade³⁴ es el tiempo sagrado, que se distingue del tiempo profano. De esta forma las

³⁴ (Eliade M. , Historia de las creencias y de las ideas religiosas I, 2004)

religiones expresan la experiencia de la temporalidad, distinguiendo el tiempo profano del tiempo sagrado.

El tiempo profano es el día a día en que vivimos, como una secuencia continuada de días, meses y años, en este día a día es donde contruimos nuestro proyectos de vida, participando del ciclo vital, donde todo tiene un principio, un medio y un fin. Las religiones permiten que trascendamos esta temporalidad, este sentido cronológico y arrivemos a un tiempo sagrado (Passos J. D., 2005). El tiempo sagrado se experimenta como un fluir, una continuidad que no se altera, es de donde fluye el sentido y la fuerza de lo religioso, una eternidad. Los ritos religiosos son un esfuerzo por retornar al tiempo sagrado de las orígenes, dentro del tiempo profano y cronológico, en el caso de sujeto pentecostal, un tiempo cargado de precariedad.

Toda religión se contruye en base a narrativas propias de su mito fundante, esta necesidad de volver al tiempo de los orígenes a través de los ritos, es una forma de suspensión del tiempo profano, esta vuelta permite al converso buscar un sentido en orígenes sin fragmentación, sin dolor y sin muerte, este tiempo es el que tiene el guión de ejemplaridad en el tiempo histórico. La entrada en esta otra temporalidad sagrada permite al converso una contemporaneidad con el tiempo sagrado, donde luchar era una forma de lidiar con su destino.

La cura en el discurso de esta comunidad aparece en el relato dentro de la categoría de lo sobrenatural, tal y como podemos apreciar en el fragmento abajo citado:

“eu quero ser curado e realmente eu fui curado naquela noite. E e uma coisa sobrenatural porque eu estava sentado na ultima fila, sempre fui o machao, chegou na igreja eu fiquei no fundo me escondendo e quando eu fui entender”

Para los pentecostales la *cura* tiene un significado totalizante asumiría una dimensión no solo de levantamiento de síntomas sino de integridad:

“...O nosso deus e um deus que cura, um deus que salva, um deus que liberta...”

¿La pregunta que nos surge aquí es, de que se curan, de que se salvan y de que se libentan?

La cura desde el punto de vista de este trabajo toma una dimensión psicosocial ya que curarse no pasa solo por el cuerpo biológico, sino por las emociones y por los problemas sociales. En el fragmento del relato anterior dice que *Dios le cura, le salva y le libera*, vemos como las curaciones van a aparecer en escenarios, físicos, psíquicos y sociales. En muchos de los relatos de cura de esta comunidad, mencionan el problema del alcoholismo como uno de los principales motivos de conversión:

“...ha quatorze, quinze anos eu bebia e muito, muito mesmo, de todos os dias eu ter que ir para os botecos, naquela noite eu senti o poder de deus, jesus cristo entrou no meu coracao, me transformou...”

Es importante resaltar que en la visión totalizadora del relato de cura, lo que se va a controlar no es solo la abstinencia al alcohol del sujeto, en este relato, lo que se transmite es la vivencia de una sensación de cambio totalizadora: “Dios me transformó” añade al final (Bonfatti, 2000).

Esta vivencia totalizadora de transformación que ocurre en el seno de la comunidad pentecostal, parece estar relacionada con las transformaciones que el sujeto experimenta, con diferentes aspectos relacionados *con la sensación de seguridad, bienestar, honra, prestigio social*, que parecen ligados a la noción de cura, y todo ello se presenta dentro de un marco de reorganización vital y reconstitución identitaria, en relación con su subjetividad y con la del otro. Que la cura aparezca siempre unida a una dimensión de totalidad puede estar vinculado a diferentes aspectos, uno que hemos observado en el campo es la forma de acogida que el sujeto recibe en la comunidad, como nuevo converso, todo está cuidado para que se sienta elegido, cuidado, recogido, al entrar en la puerta del templo, uno es abordado con la frase: “*Jesus te ama*”, “*Jesus quiere salvarte*” y en una atmosfera de alegría, y seguridad el sujeto es recibido en el templo.

El cuidado del otro y la atención, que uno recibe en el seno de la comunidad, es un experiencia que posiblemente el converso no haya sentido en muchos espacios. Todo el trabajo que el grupo lleva a cabo minuciosamente en la recepción del nuevo converso en la comunidad parecen favorecer a esta sensación de totalidad, de bienestar que el sujeto experimenta al llegar a la comunidad.

La noción de cura en la comunidad pentecostal, se construye a partir de la idea de milagro, abajo vemos en el relato, cómo había sido una experiencia de un converso en hospital donde fue a curarse de unas heridas en la piana:

“... tiraram toda aquela atadura e abriram a minha perna e eu vi o espanto dos medicos. eles enfiaram a pinca dentro da minha perna e eles puxavam aquela compressa que todos os dias eles puxavam com muito pus, mas naquela manha quando eles puxaram o medico quase caiu pra tras.

ele puxou e disse, meu deus e eu disse: deus fez um milagre, aleluia. E eu perguntei: o que aconteceu? ele disse: perai que eu vou te mostrar. ai ele levantou aquele pano assim e aquele pano estava vermelhinho, sangue puro ele levantou e disse assim: welcio, nao tem mais infeccao ai, o seu deus fez um milagre e eu falei: louvado seja o nome do senhor...”

“...onze dias naquele hospital, eu sai dali andando e fui embora para casa e hoje estou ai caminhando, para gloria de deus, deus me aposentou por invalidez e hoje eu vou aos hospitais, eu vou aos presidios, eu ando no bairro, eu ando muito a pe.”

El relato muestra como la resolución de una infección es directamente atribuida a un milagro, dentro de su concepción esta mejoría sería improbable, imposible si no fuera por la intervención de Dios y con la resolución del problema a partir de los cuidados médicos obtenidos en un hospital él va atribuir la mejoría de la infección a términos espirituales, la representación del profesional de la salud es todo el tiempo mezclada dentro del imaginario religioso, tal como nos señala otro relato, dios es el medico y es el psicologo:

“... aquela coisa e eu comeco a ficar nervosa. mas deus tem te confortado durante todos esses anos. com certeza, com certeza, ele e o meu medico, ele foi, e e sera para sempre o meu psicólogo..”

Dice que su médico y su psicólogo es Dios, y que él es el que le ayuda a “controlar sus nervios”. Otro aspecto dentro de esta dinámica es el de mezclar las representaciones sanitarias con las espirituales es un nivel de confrontación que a veces aparece entre las representación de Dios y las sanitarias. En los discursos se mezclará en una especie de negociación constante quién tiene que curar, apareciendo la representación de Dios sempre en una posición más relevante que la médica.

Este pensamiento mágico puede ser entendido como una forma más de construcción de conocimiento³⁵, esta sensibilidad, y su visión del mundo en el caso pentecostal se hace fundamental para entender el discurso. Los símbolos del pentecostalismo, son los que guiarán esta lectura, ya que sin ellos seria difícil decifrar esta realidad. El carácter simbólico del relato pentecostal hace que la cura no sea un fenómeno verificable desde un punto de vista positivista, y como tal el espectro de posibilidades explicativas es muy amplia, por lo tanto la haremos con base al carácter de lectura psicosocial de la misma. La cura no deja de ser un elemento que sucede dentro del campo social, y como tal le exime de un carácter estático, está conformado como una realidad abierta y compleja, donde el uso de símbolos pentecostales están en diálogo con los textos bíblicos y una fuerte presencia ritualista de otros campos como pueden ser las religiones afrobrasileñas, y el converso constuye su realidad, en esta esfera de explicaciones míticas. Cada enfermedad tiene una entidad responsable de su maleficio, “el exu” es el responsables del alcoholismo, “la pombagira de la prostitución” esta atribuciones se configuran en función no solo del fuerte tránsito de personas oriundas del camdomblé (Bonfatti, 2000) a estos movimientos, sino que poco a poco estas relecturas de los mitos de las religiones afrobrasileñas han entrado en las discusiones teológicas pentecostales como una batalla espiritual a ser librada (EMERICH, 2004). Estas expresiones no tienen un modelo explicativo concreto, que no vaya más allá de su propia historia, y tal y como hemos señalado es en esta matriz de sincretismo que el discurso se instaura. Dada las limitaciones de este trabajo no es nuestra intención explicar toda la lógica que envuelve esta cosmología, lo más importante a recalcar es que la magia puede ser considerada como una forma de conocimiento ontológica, su epistemología se diferencia de la ciencia pero ambas comparten y se entrecruzan en el relato del sujeto pentecostal, estas explicaciones parecen coexistir en el relato del sujeto pentecostal (Bonfatti, 2000).

³⁵ (V. RAMIREZ, sep. 2009)

Es interesante notar como en los relatos de cura aparecen casi siempre dentro de un escenario de cuidado insitucional/ sanitario, pero la atribución de la resolución siempre viene dada por el alcance de la gracia. El discurso mágico y científico esta presente en los relatos de cuidados médicos, forma parte de casi todos los procesos de cura que aparecen en el relato, pero la atribución de los cuidados son hechas a Dios, distinguen entre tratar y curar, la cura al ser entendida desde punto de vista sobrenatural también operará a este nivel, pero el tratamiento que es visto como algo físico si puede hacerlo el profesional, y es en esta dicotomía que se va forjando la noción de cura dentro de la comunidad:

“El médico trata, pero es Dios quien cura...”

El discurso mágico no se opone a las prácticas médicas, solo opera en el relato del converso a niveles diferentes. Los conversos tienen claro que el médico trabaja el cuerpo, y Dios es el que cura, la diferencia que hemos encontrado con relación a estudios anteriores (Bonfatti, 2000) es que la relación no se establece con un curandero, sino con la imagen que construyen de Dios. Es un relato que se construye solo³⁶ y en la estructura del discurso mágico la lógica de inmediatez es un elemento que proporciona un dialogo fluido con Dios, donde se desdibujan los límites espaciotemporales, la razón es puesta en suspensión, y la realidad del discurso se despliega, en busca de la cura. El pensamiento y el afecto van de la mano en la construcción de esta realidad.

Otro aspecto a tener en cuenta que las supersticiones populares se terminan fusionando a los dogmas más refinados (Durkheim, 1983), teniendo en cuenta la matriz religiosa brasileña (Passos J. D., 2005) que soporta el desarrollo de este movimiento sincretizado con la base católica popular, las matrices africanas e indígenas también pueden explicar no solo el matiz de contenido de estos relatos de cura, sino también cierta familiaridad con el discurso, una intertextualidad.

La noción de cura que se va dibujando con estos discursos se aproxima a las concepciones antropológicas tal como señala (Montero 1990), en la noción de causalidad mágica, al estudiar la mentalidad primitiva, lo que es para la mentalidad lógico- racional una causa natural, para el pensamiento pentecostal es una instrumentalización del demonio para hacer el mal. Donde las causas naturales tendrán

³⁶ (Mafra, 2000)

siempre una interpretación sobrenatural, el origen de las enfermedades va a aparecer en el ámbito espiritual advenido de una batalla espiritual o de lo pecaminoso que pueda ser o haber sido. La enfermedad parece abrir una puerta a la “subejtividad pentecostal” donde empieza a dibujarse en el creyente un empoderamiento ya que através de sus ritos y prácticas podrán manipular las fuerzas sobrenaturales que se ejercen sobre él. Para la antropología, en la lógica de la causalidad mágica, no hay una separación entre estos dos mundos (sobrenatural y natural) Según Passos (2005) el postulado de la intervención mágica es la posibilidad de relación entre estos dos ordenes de forma que uno altere el curso del otro. Así la cura tomaría una dimensión de eficacia simbólica³⁷.

“... eu ja tive experiencias com curas, de jesus chegar e curar cancer quando o medico disse: vai morrer, pode ir para casa. E jesus disse: ora que eu vou curar. E eu ja tive experiencias

“... eu ja tive experiencias com curas, de jesus chegar e curar cancer quando o medico disse: vai morrer, pode ir para casa. E jesus disse: ora que eu vou curar. E eu ja tive experiencias

assim com deus, entao essa experiencia, esse aproximar de deus, a luta e grande e e pra todo mundo, mas o nosso deus faz a gente repousar e dormir e no outro dia a gente começa tudo de novo, mas a gente consegue dormir...”

Los relatos sobre las curas ocurridas en el seno de esta iglesia, son bastantes típicas, la cura, como hemos señalado anteriormente no está relacionada solo a una suerte de poderes sobrenaturales capaces de alterar el orden natural de las cosas, sino que tienen poderes sobre las las personas y sus grupo sociales.

En la cosmología pentecostal observamos una representación de mundo regida por un ser superior que es capaz de dominar el bien y el mal , Hay un control individualizado del sujeto, el cual experimenta ser único para Dios y donde es premiado a partir de una

³⁷ (Azcona, 1988)

noción de vínculo cerrado – “hago las cosas bien – soy premiado/hago las cosas mal-soy castigado” en esta relación de cumplir la voluntad de Dios parece residir la motivación del sujeto que busca todo el tiempo una aprobación de sus actos a través de esta dinámica relacional. Aparecen elementos de experimentación de la fé a través de lo que ellos llaman: “poner a prueba a Dios” donde la casuística aparece como una dinámica de “si lo hice bien Dios me premia, si no, todavía no he hecho lo suficiente” Los relatos están cargados de una lógica de inmediatez que aparece de manera muy frecuente en los discursos de los conversos.

En este sentido, cuando la atribución de las enfermedades es espiritual, la concepción de un tiempo sagrado le permite al sujeto tener control sobre la enfermedad, esta atribución va a aparecer como un elemento mediador en la reorganización de sus universos particulares y sociales, relatados casi siempre desde el caos o el descontrol.

Para que aparezca la cura o cualquier otro beneficio dentro de estas concepciones lo que vemos es un patrón de ideas que reponen a una “responsabilidad individual” de asumir su mal, su culpa y reconducir su comportamiento hacia los códigos de la nueva comunidad. Es un grupo que fomenta la valoración del yo, que empieza en la propia capacidad característica de poder elegir su iglesia como elemento de autoafirmación en un momento de caos.

Es la búsqueda individual de salida de un problema social, que el sujeto siente que escapa a su control. Muchos relatos donde aparecen casos de fugas, de secuestros en que el sujeto siente que no tiene margen de control sobre la situación, los relatos parecen atribuir una sensación de control sobre esta situación en un lenguaje traducido a lo religioso a través de la obtención de una gracia, provación o castigo de Dios”

Otro elemento que va a aparecer en los relatos es la idea de la muerte. La experiencia de sentirse cercano a la muerte pone al sujeto en una tesitura de control de su propia vida a través de su conexión con Dios y con sus iguales, en las peticiones de oraciones de sus “hermanos” y en su demandada de necesidad con Dios.

Frente a situaciones límites de desesperación, frente al sufrimiento, al dolor, la muerte, la comunidad encuentra en los poderes sobrenaturales, una respuesta frente a la precariedad de los elementos naturales disponibles.

“ ... aqui. so que voce sente aqui, ne? A batida foi aqui e eu senti aqui, fiquei toda preta. E eu ouvi, quando eu ouvi isso, eu senti meu coracao uma voz assim: tantas promessas eu tenho para voce e me lembrei do que ele me falou e eu pensei comigo: se o senhor tem promessas na minha vida eu nao posso morrer...”

“... sera que vou morrer? tudo que voce pensa na sua mente e que voce vai morrer. ai eu fiquei preocupada, ai eu peguei e falei: senhor, o que eu vou fazer agora? sera que eu to com essa enfermidade mesmo?”

tudo no tempo de deus. eu pedi a alguns irmaos que estivesse orando pela minha vida e assim, hoje entendo porque que foi adiado a consulta. eu nao reclamei, nao murmurei em momento nenhum, voltei pra casa, esperei a hora certa. quando fui no sabado eu amanheci chorando muito e eu ja estava preparada para morrer...”

Para muchos de los entrevistados la enfermedad va aparecer como el resultado de una intervención maligna (el diablo) que les invade el cuerpo y se adueña de sus procesos, por lo tanto la terapeutica seria la eliminación de esta entidad para lograr la cura (exorcismo). La presencia de un enemigo puede ser vista también como la posibilidad que tiene el sujeto de entrar en una dinámica de constatación de su fe, el sufrimiento y la batalla con el enemigo es el médio por excelência para que el devoto pueda vivenciar su fé. Es como un juego que necesita un contrincante para que sea posible la totalidad de la dinámica, en este sentido en los trabajos de Durkheim³⁸ sobre las religiones primitivas se apunta que esta dinámica expresa un anelo de transformación de la situación individual, a tal punto que el creyente tiene certeza de la intervención sobrenatural de acuerdo con la voluntad de Dios.

“...olha irma, voce que entrou aqui hoje, que esta aqui e o adversario falou com voce que ia te matar, nao, nao, o adversario usou alguem pra falar com voce que ia te matar, isso e mentira do adversario, isso e mentira, voce nao vai morrer!...”

³⁸ (Durkheim, 1983)

“...isso tudo o adversario como age, porque o meu cunhado e uma bencao quando esta na presenca do senhor. ai eu falava assim pro senhor: eu aceitei o senhor e porque agora o senhor quer me matar, tirar a minha vida? quando eu tava no mundo nao tirava a minha vida e agora...”

então voce vai la cortar esse cabelo, depois voce vai la e voce agradece a deus e voce vai comecar a orar. ai ele comecou a fazer um proposito e ele ta trabalhando, com o cabelo cortadinho, entao isso e deus, se voce determinar a sua fe e isso ta fazendo com que ele va mudando.”

Este tipo de cosmología configuraría un *Ethos guerrero*, de tal manera que la presencia del mal, en un ambiente donde la presencia del “Mal” sería fuerte, debería ser combatida en intensa y cotidiana batalla espiritual, para la cual los líderes y demás adeptos deben hacer uso de la oración a fin de poder enfrentar el gran desafío que ellas representan, este punto asume gran relevancia ya que la comunicación entre el ethos pentecostal y el supuesto ethos de guerra presentes en las comunidades populares está considerado por algunos autores como el factor preponderante en la comprensión del incremento del número de iglesias evangélicas en estas localidades, ya que esta batalla es la metáfora de una guerra que ocurre en el ámbito social dentro del campo teológico, no es de extrañar la presencia de lexicos bélicos en la comunidad como un elemento distintivo. No es poco frecuente que se autodenominen el “ejercito del señor”.

“... E naquele momento eu disse assim: satanas, eu te repreendo e disse: senhor, se e o senhor que esta mandando esse sinal, o senhor confirma, tem misericordia de mim. quando eu fechei a minha boca, aquele passarinho veio, num sei da onde, posou no mesmo lugar daquela janela. eu nao quis mais ouvir nada, eu me recostei na cama, eu disse: deus, agora eu vi tua Mao..”.

En estos relatos *la revelación* aparece como un mecanismo donde el fiel tiene la posibilidad de contacto directo con Dios, a diferencia de otras denominaciones como el catolicismo popular, el sujeto pide la gracia a un intermediario (un santo) o através de

un rito. Aquí hay una especie de ligación directa con lo divino donde todos los relatos sobrevienen con una estructura en primera persona: “Dios me dijo, Dios me avisó, Dios me comentó...”

“...O senhor falou comigo que ele tinha algo para fazer nas enfermidades sobre as vidas e o senhor, eu falando no telefone com meu pai, falou assim comigo: pai, o senhor mandou eu falar com o senhor, que quando nos chegarmos lá, tem um homem de lá que ele está com câncer na barriga...”

“...aí escutava uma voz dizendo assim no meu ouvido: paz no seu coração porque eu comenciei a ficar aflito, me debater na igreja, olhava para um lado pro outro, não me concentrava no louvor e eu comenciei a chorar muito, não parava de chorar, sempre fui chorão...”

Los diálogos internos que producen los sujetos son transformados en conversaciones con Dios, que ayudan al converso en la explicación causuística del orden social y emocional:

“... então se eu tô aqui e pela misericórdia do senhor e eu agradeço a Deus. E antigamente, quando eu estava no mundo eu ouvia Deus falar comigo. as vezes eu estava na porta de bar, as vezes estava fazendo coisa que não devia e o Espírito Santo chegava pra mim e falava: oh filho, aí não é o seu lugar não, saia daí que eu não quero você aí...”

La explicación del porque de la conversión y la cura les ayuda a construir un relato de cuidado, para estar regida por la relación-diálogo que establecen con Dios, y este complejo diálogo es el que va configurando las explicaciones que les definen como sujeto y que les permite construir un sentido de existencia:

“...eu lembro que eu fiz acho que um mês de campanha, sozinho na batista betel ainda, querendo ouvir a voz do senhor. E eu falava:

senhor, ainda que eu fique surdo de um ouvido, eu quero ouvir ao senhor...”

Esta “comunicación directa con Dios” es lo que garantiza parte de la identidad pentecostal, a través de la oración, es la manera de poder construir este vínculo, que no es algo que se presenta de inmediato sino, que depende de la capacidad del converso de “entregarse” a los propósitos de la comunidad.

“...eu ja estava completamente quebrantado. ele chegou e falou: filho, se prepara que hoje sera o grande dia da sua vida. falou no sabado pra mim. dia vinte e um de outubro de dois mil e seis. ate hoje eu nao esqueco e jamais vou esquecer o que ele falou pra mim. A igreja tava uma bencao, ai fiquei la atras, daqui a pouco houve o apelo, ai eu levantei a mao, fui la na frente, aceitei Jesus...”

Los relatos son contruídos dentro de una trama donde el sujeto se narra y al mismo tiempo es parte de la narración, es una conversión en que se van construyendo posibles “salidas” a las problemáticas de la vida, Dios aparece en los relatos revelando, algo del deseo del narrador que está velado, encubierto, y todo el discurso está repleto de preguntas que van a encontrar la tal vez una respuesta si el sujeto “acepta” a Jesús.

“...eu sei que ele tava falando para quinhentas pessoas, mas o espirito santo estava falando pra mim: e voce que tem que ir la, eu quero comecar uma nova vida contigo...”

La relación con el pastor es una relación intermediaria, el discurso pentecostal está vinculado al texto, al discurso, al imaginario, mas que a sujetos líderes. Otros investigadores ya han señalado la importancia del relato y su construcción como el elemento central para entender las dinámicas relacionales (Mafra, 2000), el líder dinamiza y organiza, pero la construcción del discurso, es un proceso subjetivo. Dentro de esta lógica es donde aparece el vínculo con la comunidad, para que el sujeto sea considerado un converso tiene que ser capaz de construir un nuevo discurso, y la construcción de este relato implica una relación directa con Dios, las voces que aparecen son la del sujeto en constante dialogo con Dios:

“... entao eu voltei pior do que quando eu fui e eu comecei a questionar aquilo com o senhor e falei que o senhor falou pra mim, falou: olha, quanto tempo voce gastou daqui de casa ate a igreja?...”

“...eu cheguei dia tres desse mes, eu nao ia fazer essa viagem porque era ate aracaju, mas o senhor falou comigo que eu tinha que ir para fazer a obra dele e o senhor tem uma obra na vida de todos nos, mas cada uma de uma maneira...”

“...E ele saiu perseguindo os bandidos, ele que ligou pra policia, ele foi atras dos bandidos, olha o livramento que deus deu a ele. E na hora que ele ligou pra minha nora ele falou assim: alessandra vai pra casa porque eu estou dentro de uma carro atras dos bandidos que sequestraram o paulo e a policia ja esta a caminho...”

“... entao se eu to aqui e pela misericordia do senhor e eu agradeço a deus. E antigamente, quando eu estava no mundo eu ouvia deus falar comigo. as vezes eu estava na porta de bar, as vezes estava fazendo coisa que nao devia e o espirito santo chegava pra mim falava: oh filho, ai nao e o seu lugar nao, saia dai que eu nao quero voce ai...”

“...eu falei assim: acabei de tomar banho e os meus pes estao limpos, que isso, o que esta acontecendo? ai eu sentei na cama, olhei de lado e vi a biblia, ai resolvi abrir a biblia, quando eu peguei a biblia eu abri a primeira palavra do senhor, eu sou a verdade, o caminho e a vida, ai eu fechei a biblia depressa assim, coincidencia, coloquei a biblia la...”

“... falou pra mim. E eu to na dispensacao dele. se ele me chamou ele vai cumprir. do dia pra noite. no outro dia eu tentei fumar um cigarrinho, peguei o cigarro e daqui pouco blah, botei o cigarro pra fora, joguei tudo fora e acabou, depois dai... e dali eu guardei aquilo ali e botei dentro do meu coracao e falei: deus o senhor falou comigo e eu nao vou largar essa bencao. passou se uma semana, o advogado do meu

pai me liga dizendo que a sentença saiu de algo que o meu pai tinha colocado a faculdade na justiça e eu ganhei a faculdade cem por cento de bolsa integral...”

“...ai escutava uma voz dizendo assim no meu ouvido: paz no seu coração porque eu comecei a ficar aflito, me debater na igreja, olhava para um lado pro outro, não me concentrava no louvor e eu comecei a chorar muito, não parava de chorar, sempre fui chorão...”

“...eu creio que Deus fez comigo assim, me deixou na fossa até o finalzinho pra ver como é que tava o grau da minha fé.”

La vivencia de la fé aparece en tono de totalidad donde todas las atribuciones dentro de los relatos son hechas únicamente a Dios, la huída de un secuestro, la solución de un problema médico, todos los entramados del relato pasan por la solución de divina que hace todo. No aparece otra explicación causal en ningún momento del relato, todo el discurso está impregnado de una cosmovisión totalitária, donde el único responsable de las resoluciones de los conflictos es la representación de Dios.

“...vai pra igreja todos os dias? e falei: filho, essa semana a gente tá fazendo oração. E ele falou: ah então tá! E desligou o telefone. quando chegou agora, na segunda-feira o sócio dele foi sequestrado e na verdade eles queriam ele, por causa do malote e olha o livramento que Deus deu a ele...”

“... agradeceu ao Senhor junto comigo e adoramos a Deus naquele dia e voltamos pra casa. chegou um dia ela mexeu com detergente e deu uma bolha na mão dela, ela foi e falou assim: aqui, você falou lá na igreja e olha agora, olha o que aconteceu, olha a bolha?...”

“.. todo mundo olhava pra mim, meus pais, meus irmãos, todo mundo olhava pra mim assim, com outros olhos. eu nem ia na casa dos parentes mais de vergonha e aquela vida terrível, num dia desesperado

entrei na igreja, sentei no ultimo banco e eu fiz como o irmao, porque isso, eu sentei la atras e falei...”

“... e essa minha amiga falou pra mim assim: comeca a orar na madrugada, ora de joelhos no chao, porque quando um crente ajoelha diante de deus o inferno vira de cabeça para baixo e essas palavras tocaram tao profundo no meu peito e toda madrugada eu ai orar...”

“...abro a biblia de novo, tera somente deus como seu unico e suficiente salvador. pra mim nao precisava de mais nada, eu cai de joelho no chao e comecei a chorar, comecei orar ao senhor e falei, senhor se es verdadeiramente deus que a minha mae prega, que a minha irma prega e o que aconteceu aqui agora nao foi coincidência...”

“...eu agora nao sinto, nao posso e comecei a orar com esse proposito: oh senhor, quando eu estiver perto dele, nao me deixe sentir nada por ele, posso morrer de chorar longe, mas perto eu nao quero sentir nada...”

“...o senhor vai mudar a minha historia. orei a minha maneira, conversei com o senhor e voltei pra cama pra dormir. no outro dia, levantei, me arrumei rapido, fui la ao carioca so que eu estava com a biblia...”

“...que eu nao preocupeei com a pessoa eu fiquei foi com pena daquela pessoa e ele disse pra mim: olha, hoje eu estou espancando todo mundo dessa rua aqui e eu olhei bem no olho dele e pensei assim, coitado, pai de familia, trabalhador, numa situacao dessa...”

“...irmaos, nunca mais, tudo bem, saiu aquela angustia. no domingo na escola dominical de manha, eu vindo pra igreja, um sol, um dia lindo, um domingo lindo. chego no meio do caminho, quase perto da igreja e encontro o meu cunhado, meu cunhado afastado da presenca do

senhor chega pra mim e fala bem assim: olha rosane, deus falou comigo pra voce se preparar que ele vai te levar.

“...ai, no final do culto eles costumam perguntar quem quer oracao, varias pessoas levantam a mao e pedem oracao e eles veem na sua cadeira e oram por voce. eu pedi oracao e o presbitero falou assim: posso falar primeiro para voce uma palavra? E eu falei: pode. quando ele abriu a biblia, a mesma coisa que tinha sido revelada de novo e eu falei: e moco, o senhor esta falando comigo..”.

“... quando foi no outro dia as feridas ja estavam secando, aquilo ali passou uns dias e ela nao estava com nenhuma ferida na mao. eu tomei aquilo ali, tomei nao, eu vi que era um milagre do jeito que aquilo tinha acontecido, dei testemunho na igreja, pedi a oportunidade, dei testemunho na igreja, a igreja louvou sabe,

“...rosane, rosane, rosane! eu me sentei na cama e fiquei, sera que tem alguem? meu marido dormindo, quem ta me chamando? lembrei ate de samuel, ai me chamou tres vezes, eu sentei na cama e eu so ouvia uma voz me falar: hoje eu tiro toda a angustia dentro do seu coração...”

“...quando chegamos, o doutor me pediu antes de eu subir para fazer a biopsia ele me pediu uma ultrassonografia. nisso os irmaos orando pela minha vida, eu estava orando, meu esposo orando..”.

“...de repente e o ultimo dia que eu entrei na igreja, nao sei como vai ser. E, tava no proposito, ai daqui a pouco eu fui pra casa. sai da igreja fui pra casa, sai da igreja levinho, igual uma pena, sabe? flutuando, fui embora, abraçado com mamãe...”

“... so pensei. ai eu falei assim: e verdade. agora eu oro de manha, a tarde, a noite, de madrugada e voce? O que voce tem feito? pra deus te dar uma resposta ou um emprego?...”

“... eu sai la daquela igreja, eu cheguei em casa, primeira coisa que eu fiz foi ir no meu carrinho de bebida, na estante de bebidas, wisque, muitas bebidas que eu tinha e primeira coisa, por impulso eu disse...”

“...eu comecei a pegar aqueles discos todos e eu quebrei aquilo tudo e eu falei: nao, agora eu quero mudanca na minha vida. A partir daquela noite, faz doze anos esse ano que nos nos convertemos, deus entrou na nossa casa e mudou o nosso cativoiro, mudou a historia..”.

“... na verdade, pelas oracoes dela que me alcancaram atraves de deus que fez eu ir pra igreja, so que eu chegue na igreja desafiando. quem sou eu pra desafiar deus, mas eu desafiei. E falei assim: se realmente o senhor cura, isso ficou muito marcado em minha vida, desculpa gente, mas e uma coisa que eu nao esqueco...”

“...talvez uma oracao ignorante, uma oracao de uma pessoa que talvez nao tenha tanto conhecimento, mas eu orava aquilo que eu queria. eu queria sentir deus pra mim, queria ter aquela experiencia e aconteceu que eu nao ouvi, mas eu senti literalmente, isso eu posso dizer, literalmente o senhor me abracando, eu estava ajoelhado e eu senti que ele falava no meu intimo...”

Estamos de acuerdo con lo que señala Paiva³⁹:

“ La explicación de estos procesos encontrados, desde um punto de vista psicológico, la eficácia de la religión en promover comportamientos saludables y restringir comportamientos nocivos; la influencia de la religión en los estilos de vida personal, en la integración y apoyo, favorecidos por actos religiosos y sociales, en la intensificación de los sentimientos de autoestima, y de autoeficacia promovidos por la

³⁹ Original en portugués, la traducción es mía

religión, en el enfrentamiento de las situaciones estresantes (de PAIVA, 2007).”

Lo que encontramos es que las experiencias vividas con la cura en el seno de la comunidad, conducen a un tipo de comportamiento nuevo en la relación con la salud, donde el relato religioso construido entre el nuevo converso, la comunidad, y el auxilio de los relatos bíblicos, van a constituir en el converso una nueva fuente de significación, y un nuevo repertorio de analogías, verdades y salidas para sus problemáticas cotidianas, donde antes imperaba un “sin sentido”, y estas enseñanzas son utilizadas en su día a día de una manera generalizadora, donde curar es cuidar, y cuidar de todos los espacios de dificultad que experimenta el nuevo converso.

6.3 Los relatos de conversión: Los modos de vida, el control del cuerpo y del otro

¹¹ No lo digo porque esté necesitado, pues he aprendido a estar satisfecho con lo que tengo. ¹² Sé bien lo que es vivir en la pobreza, y también lo que es tener de todo. He aprendido a vivir en toda clase de circunstancias, ya sea que tenga mucho para comer, o que pase hambre; ya sea que tenga de todo o que no tenga nada. ¹³ Cristo me da fuerzas para enfrentarme a toda clase de situaciones”.

Filipenses 4:11-13

La conversión fue uno de los primeros temas de estudio en el campo de la psicología (James, 1986), un estudio afirma que en los años setenta (Ávila, 2003), la conversión era el tema de mayor preocupación en la psicología de la religión.

Siguiendo a Willian James entendemos a la conversión como un intento de integración, donde la vida pasada y la presente configuran un solo relato, no se trata solo de un cambio de opinión de prácticas, sin un proceso de estructuración, de logro de identidad⁴⁰, donde el hombre encuentra un sentido para su existencia (James, 1986). Este proceso empieza con el

⁴⁰ Trabajamos con el concepto de identidad social que propone Tajfel (Valera, 1994): aquella parte del autoconcepto de un individuo que se deriva del conocimiento de su pertenencia a un grupo o grupos sociales juntamente con el significado valorativo y emocional asociado a esta pertenencia. Quedando incluido el concepto de entorno de manera que la identidad social de un individuo también puede derivarse del conocimiento de su pertenencia a un entorno o entornos concretos, juntamente con el significado valorativo y emocional asociado a estas pertenencias.

hecho que el sujeto, incorpore en su discurso un otro, un ser supremo que le motiva, y le hace tener iniciativas, el sujeto sale del discurso de la estramadas dudas, e empieza a construirse en el un discurso de ciertas certezas y armonía.

El testimonio de conversión en la comunidad representa un paradigma narrativo que marca la tradición pentecostal, basada sobretudo en la tradición oral, el testimonio de conversión representa no solo un relato personal, sino que esta narrativa constituye un carácter ejemplar dentro del grupo, siendo el acto de “testimoniar su conversión” una misión para el nuevo miembro del grupo que cuenta sobre proceso una y otra vez como manera de autoafirmación de si mismo y de persuasión del otros para el grupo.

“La verdad” encontrada en la comunidad es una verdad anteriormente desconocida, mas profunda, e dificilmente expresable en palabras, que lleva al sujeto a una visión novedosa acerca de su existencia y con beneficios que antes no conocía.

Este grupo en la mayoría de los casos nos encontramos con sujetos que no son nacidos en el seno del movimiento, sino que eligen ser pentecostal, si pensamos en la conversión como una identidad, esta es una identidad elegida, de manera activa, a diferencia de ser, mujer o hombre, pertenecer a una raza o una etnia que se presentan como categorías ya impuestas, la primera marca de este grupo es la posibilidad de elegir, quien quiere ser, la conversión es la entrada al grupo, el rito de paso, a la comunidad, que dará paso a una mudanza significativa en la forma entender el mundo, y estar en él.

“...Nós somos criados no catolicismo. Fiz aquela etapa toda, catecismo e aquela coisa toda, mas num tinha compromisso nenhum porque então tinha conhecimento da causa. Fazia por religiosidade mesmo”.

“...Eu assim também não nasci num lar evangélico, como muitos irmãos aqui... Mas assim, nasci num lar católico, mas não aquele católico praticante, meio relaxado. E só vim a conhecer Jesus aos 31 anos de idade...”

Es importante resaltar que la conversión no es un salto al vacío, como ya hemos señalado estos espacios adoptan prácticas y estructuras que pertenecen a una matriz religiosa “conocida” por el sujeto, y esta capacidad de resignificación no solo de la matriz religiosa, sino que también la resignificación de códigos culturales permiten construir un espacio de cierta familiaridad en la comunidad pentecostal.

Estamos de acuerdo con los autores que señalan esta capacidad que tiene el pentecostalismo de relectura e integración sociocultural, en palabras de Bastian⁴¹ el converso se siente seguro, aunque perciba que su conversión es una ruptura, en sus modos de vida:

E acho que Deus permitiu essa trajetória na minha vida e essas idas a igreja, não para condenar as igrejas, pra gente não se acomodar. Porque eu fui católico, só que não praticava, meu pai me obrigava a ir a igreja, eu andava com a Aparecida no bolso e pensava: "bom, isso aqui vai me proteger."

La redifinición de la identidad es un complejo juego de negociación donde lo sagrado y lo profano no consiguen muchas veces definirse como polos opuestos, necesitan transitar para que pueda ir convirtiéndose en una identidad pentecostal.

Cuando empiezan a dar testimonio de sus procesos de conversión las crisis son la marcan el inicio de los relatos como un motivo por el cual entraron a la comunidad:

“...Essa igreja, antes de eu me converter, eu me lembro que um dia eu vim aqui, quando eu terminei uma com uma antiga namorada e fiquei muito triste, coisa de garoto, né? e eu fiquei muito triste sentimentalmente, e a gente acaba tendendo a se derramar diante de Deus. Ai eu entrei, sentei no ultimo banco, vi o pastor Marcos pregando. Não me lembro o que ele pregou, não me lembro que aconteceu, só me lembro que eu tive aqui e senti uma sensação muito boa. Até então eu não sabia o que era o protestantismo, o que era o movimento pentecostal, vim por causa

⁴¹ (Bastian J. P., Breve historia del protestantismo en América Latina, 1986)

de uma necessidade emocional e depois disso, quem me indicou, a minha mãe ela se converteu nessa igreja, com 4 meses de antecedência de mim, mas não foi ela também, foi a questão de um tio meu, que foi meu pai na fé, que esse eu falo que foi mesmo, esse que realmente me ensinou, me falou o que é a verdade, me abriu os olhos, né...”

“...através da palavra e eu vi que ele era da Assembléia de Deus e que ele tinha muito conhecimento, muita resposta para dar as minhas perguntas. Por que eu era ímpio eu tinha muitas perguntas. Mesmo não sendo ímpio hoje em dia eu ainda tenho perguntas, mas um pouco menos. E aconteceu que eu vendo que ele era assembleiano pensei pra mim: “poxa, acho que é um local bom onde ele tá, se ele pode me responder, né?” Diga com quem tu andas que eu direi quem tu és, então eu queria estar ali.”

El “aceitar Jesus”, es la pregunta clave del proceso de conversión en las conversaciones esta consiga representa el equivalente a converso, “si aceptaste Jesus como su salvador” eres parte de la comunidad pentecostal. Esta aceptación requiere una presentación en público de esta afirmación y con esta afirmación el grupo te acepta como parte de la comunidad pentecostal. En todos los cultos aparecen este reclamo dentro rito, es un apelo emocional, con la promesa de que si aceptas, gozarás de los beneficios de participar no solo de la comunidad pentecostal, sino de que del movimiento cristiano como un todo:

“...É quando eles fazem a pergunta: você quer aceitar Jesus?

Depois da pregação da palavra, o entendimento e aí eles fazem o chamado.

Eu senti aquilo queimando dentro de mim, dentro de mim e aí Sara ficava naquela insistência: vão, vão, vão... aí de pirraça eu não fui, mas quando eu botei o pé pra fora dessa igreja irmão me deu uma dor de cabeça tão grande, muito grande e aí tudo bem. E

depois eu voltei e da outra vez não teve como resistir. Aí eu aceitei Jesus e estou até hoje”...

Este rito, en forma una performance que se repite en cada encuentro, donde cada dia la comunidad puede ver si ha llegado un nuevo miembro al grupo, se va repetir en cada encuentro, y se convierte en un momento muy emotivo para la comunidad.

“....Aí eu aceitei Jesus e estou até hoje, me batizei depois de 7 meses eu acho e nunca me afastei da igreja, nunca, graças a Deus, nunca senti vontade de ficar em casa. A minha primeira experiência com Deus dessa angústia, eu estava em casa e já tinha aceitado Jesus, eu tava dormindo na madrugada e eu ouvi uma voz me chamar 3 vezes, eu tava dormindo... Maria, Maria, Maria... eu me sentei na cama e fiquei, será que tem alguém? Meu marido dormindo, quem ta me chamando? Lembrei até de Samuel, aí me chamou 3 vezes, eu sentei na cama e eu só ouvia uma voz me falar: hoje eu tiro toda a angústia dentro do seu coração. Irmãos, nunca mais... tudo bem, saiu aquela angústia. No domingo na escola dominical de manhã, eu vindo pra igreja, um sol, um dia lindo, um domingo lindo”.

En este relato vemos como una experiencia de vivencia de angustia es significada a través de un sentido Biblico:

“...e eu ouvi uma voz me chamar 3 vezes, eu tava dormindo...

Maria, Maria, Maria...

Lembrei até de Samuel, aí me chamou 3 vezes”

La lectura de la biblia, es uno de los elementos que va permitir que el sujeto pueda metaforizar su experiencia, dar sentido a sus angustias através de un relato que ya fue compartido en la comunidad como en el caso anterior:

“....Certa noite, Eli, cujos olhos estavam ficando tão fracos que já não conseguia mais

enxergar, estava deitado em seu lugar de costume.

3A lâmpada de Deus ainda não havia se apagado, e estava deitado no santuário do Senhor, onde se encontrava a arca de Deus.

4Então o Senhor chamou Samuel.

5Samuel respondeu: "Estou aqui". E correu até Eli e disse: "Estou aqui; o senhor me chamou?" Eli, porém, disse: "Não o chamei; volte e deite-se". Então, ele foi e se deitou....⁴²

La conversión aparece en la comunidad como una respuesta inmediata a los problemas que se enfrentan los sujetos:

"... então assim eu falei: Jesus eu não agüento mais" e nós morávamos num sitio, num tinha como eu ir pra cidade fazer alguma coisa, então eu estava presa.. ai eu pedi a Deus que transformasse ele e me transformasse também através das minhas orações, de Deus me capacitar, através de rádios, buscando, porque eu fui buscando e deus foi trazendo ele também..."

En la interacción de los sujetos, la oración es el elemento de intercambio que facilita todo el proceso, de relaciones dentro de la iglesia, "orar" es una forma de declaración de intenciones donde toda las dinámicas podrán ser explicadas por esta vía. Los deseos, la necesidad de cuidado del otro, las relaciones familiares, etc. Es en las oraciones que la comunidad construye una especie de relato poético, muy intensos cargados de emocionalidad, que parecen sustituir poco a poco el relato que trae el converso, este aprendizaje, es el elemento que permite que este sujeto pueda crear explicaciones a las causalidades, y a la vez se convierte en la fuerza mayor del converso frente a su subjetividad, la oración permite que el nuevo converso construya una relación con su mismo desde un lugar distinto.

⁴² Texto bíblico al que se refiere la conversa

“Na verdade, pelas orações dela que me alcançaram através de Deus que fez eu ir pra igreja, só que eu chegue na igreja desafiando, né? Quem sou eu pra desafiar Deus, mas eu desafiei. E falei assim: se realmente o Senhor cura, isso ficou muito marcado em minha vida, desculpa gente, mas é uma coisa, que eu não esqueço. Eu cheguei e falei Jesus, se o Senhor existe eu quero sair dessa igreja hoje, me converti na quadrangular, quero sair daqui curado, mas eu não quero esperar uma semana, um mês, parar de fumar, de beber, esses desejos de rock, de droga, eu quero ser curado e realmente eu fui curado naquela noite...”

“começa a orar na madrugada, ora de joelhos no chão, porque quando um crente ajoelha diante de Deus o inferno vira de cabeça para baixo’ e essas palavras tocaram tão profundo no meu peito e toda madrugada eu ai orar”.

El convertirse implica construir un dialogo con Dios, y poner a prueba, su capacidad de cura, y de transformación, en los relatos este dialogo aparece como una relación de intercambio, que muestra su eficacia con los resultados, en los cambios que los conversos van experimentando durante su trayectoria de convertido.

“...eu não faço mal pra ninguém. Por que eu tenho que mudar de religião?” E essa pessoa me disse: “Eu não estou falando de religião, eu estou falando de salvação” e eu falei: Isso é conversa fiada” e naquele mesmo ano, 3 vezes, hoje eu creio que Deus enviou a minha casa três pessoas, com essa mesma palavra de pessoas diferentes. A última foi mais taxativa. Ela disse assim: Olha, eu to vendo algo na tua mão, uma coisa sobrenatural. A gente carnal não vê uma coisa dessas, mas ela orava muito essa pessoa. Ela disse: Eu vejo um novelo na sua mão que eu não vejo a ponta e eu queria te ajudar a desembolar essa linha, mas isso é pra você. É Deus e você. Aí eu falei assim: A senhora está ficando doida porque eu não tenho nada na mão e a senhora está vendo coisas. E naquele ano eu fui acometido de um acidente terrível. Eu bati o carro, eu tava no carona. Aí começou o meu sofrimento. Ali eu fui pro hospital, fique 7 meses internado, depois daquilo ali eu desci para uma cadeira de

rodas, com criança em casa, a minha esposa numa luta muito grande, um coração duro como este estende a palavra, no hospital eu deixava todo mundo entrar, mas quando os crentes iam lá eu fechava a porta “eu não quero crente aqui”, era como eu agia, me deram alguns livros para eu ler de Alan Kardec, espíritas e a gente começava a ver aquilo aos olhos carnis é bonita as palavras, e aquilo eu achava bonito e chegavam alguns, me visitavam e falavam que é Deus, eles falam Deus também e que Deus ia desenvolver meu grande médium, ia ser muito usado por Deus, mas numa certa ocasião um pastor entrou e me deixou um novo testamento ali comigo e eu deixei aquele livrinho de lado e fui ler o novo testamento, até então eu criado pelo catolicismo, nunca tinha lido a bíblia e eu peguei o novo testamento, comecei a folhear, até que eu cheguei num texto de João 8:32 que dizia assim:” Conhecerei a Verdade e a verdade te libertará e aquilo entrou no meu coração e eu senti arrepios com aquilo e eu pensei 'que que é isso' e eu comecei a ler aquilo e eu já deixei aquele livro de Alan Kardec de lado e gostei de ler o novo testamento e eu já não fechava as portas mais para os evangélicos e eles entravam e falavam de Jesus pra mim, eu gostava e eles falavam assim, ai certa vez eu nem sabia que ia para cadeira de rodas, pra mim eu ia sair do hospital andando, porque tanto tempo no hospital e uma mulher entrou no hospital, uma mulher diferente, ela veio em minha direção e eu disse pra ela e eu a disse que não a conhecia e ela disse pra mim ' mas Deus te conhece, e Ele me enviou aqui' e eu falei 'que negócio é esse?' e ela começou a contar uma história pra mim, começou a contar coisas lá da minha infância, porque a gente crê em Deus. desde o nascimento a gente ouve falar de Deus, mas o homem , palavra de Deus diz que , Mateus 22:24 diz que" O homem conhece a Deus por ouvir falar" mas ele não tem Conhecimento profundo, intimidade com Deus...”

Es importante destacar que la identificación del nuevo converso, es con el cristianismo, con la subjetividad cristiana que le es transmitica, transitan con mucha falicidad dentro de una comunidad pentecostal u otra porque no es la el grupo de la iglesia que soporta la

identidad pentecostal es la idea del Pentecostalismo como movimiento, se sienten parte de un movimiento más grande.

Tal y como vimos en el cuerpo de los relatos entre las palabras de mayor frecuencia están dos estilos musicales, funk y forró que marcan la identidad del converso antes de la conversión, es importante recalcar que no se tratan solo de estilos musicales, sino que estilos de identidad dentro de cultura de este barrio, el funk es un tipo de baile muy común en las periferias brasileñas que agregan multitudes de jóvenes, es algo como el flamenco para los gitanos, desde un punto de vista socio cultural el funk representa una identidad colectiva muy característica de estas comunidades. ¿Como pensar en este estudio de caso el cómo estas identidades necesitan ser negociadas para la construcción de la nueva identidad del converso?

Los bailes funks en esta comunidad, son espacios donde según la experiencia de los conversos, están asociados al consumo de drogas y espacios que promueven la violencia. Es importante recalcar que estos datos no son generalizables, la cultura funk es una cultura amplia dentro del escenario sociocultural brasileño y en este estudio que caso estamos estudiando el baile funk en cuando hecho significativo dentro de la dinamica de conversión de estos sujetos. Aclarada este punto, nos preguntamos como hace el sujeto para negociar su paso de conversión, donde tendrá que abandonar este espacio social y reconstruir sus dinámicas relacionales en otro contexto.

Siguiendo a Geertz:

“Tornar-se humano é tornar-se individual e nós nos tornarmos individuais sob a direção de padrões culturais, sistemas de significado criados historicamente através dos quais damos forma, ordem objetivo e direção as nossas vidas” (Geertz, 1992)

En los cultos de la comunidad es común ver como el ritmo funk, solo desaparece, en cuanto practica colectiva fuera del espacio de la iglesia, y van aparecer en himos de la iglesia, donde se sustituyan la letra de las canciones por letras que hablen de la doctrina pentecostal, pero se preservará el ritmo y la expresividad del mismo, el pentecostalismo desde su fundación parece que supo muy bien negociar las características de inditarias

de los conversos, ya en su fundación en la comunidades afroamericanas también a través de la música gospel transportaron de su cultura de base profana y la integraron a su identidad religiosa.

La música aquí en la comunidad no es apenas un estilo musical, podemos considerarla como la manifestación de un estilo de vida que en esta comunidad participa de dos direcciones, en la configuración del nuevo converso en la plano comportamental y en la configuración de la comunidad como receptora de esta necesidad.

El tránsito simbólico es complejo ya que el funk representa, las vivencias anteriores a la conversión transitar al nuevo contexto de conversión, este proceso requiere una negociación, en el funk buscaban una identidad, y esta identidad tendrá que diluirse para componer una nueva identidad en esta comunidad, de manera que la tarea del converso en sus dinámicas identitarias es la de sacralizar y desacralizar elementos que hagan parte de su identidad anterior.

Esta relación de diálogo constituye parte de la configuración de la identidad, en este contexto aparente desconexo u incoherente, del baile funk y de la iglesia pentecostal en esta diversidad en constante negociación, entre dos “mundos”, ya que la experiencia de conversión pentecostal, exige de modo general, un cambio riguroso en la definición de los códigos de valores y en los patrones comportamentales, donde existe una clara definición de lo que es de Dios y lo que es del mundo. El antes y después son dos categorías temporales que marcan la ruptura en el discurso pentecostal y junto ellas aparecen los patrones de conducta que remiten a una separación de la participación de la vida sociocultural, asociando toda la producción socio cultural, el mundo profano como un espacio que no debe participar el sujeto, con la justificativa de “del mundo”, “del diablo”, “del mal”, aparecen como categorías equivalentes que dibujan en el sujeto un patrón comportamental alejado de la vida sociosociocultural que le va permitir junto a esto abandonar el consumo de drogas, el riesgo a de la prostitución. Este complejo “plan de contingencias” que está sometido el nuevo converso, no es una opción, no hay posibilidad de negociación en el grupo pentecostal en lo que se refiere a las conductas que no permitan un control sobre el cuerpo, como el alcohol, los bailes, de esta manera convertirse significa aprender a lidiar con los impulsos y domesticarlos y solo podrán encontrar expresividad de manera más intensa en la comunidad, y en su experiencia con Dios, así la comunidad se presenta como un elemento fundamental en la reorganización

subjetiva del sujeto, porque le brinda un guión no solo cognitivo, sino que también conductal para que puede construir su nueva identidad.

En los relatos estudiado la conversión pentecostal produce un cambio significativo en el autoconcepto, las observaciones de los relatos fueron construídos a posteriori, no tuvimos acceso a los relatos previos a la conversión, nuestras referencias para esta observación son los relatos producidos a partir del nuevo punto de vista generado por el proceso de la experiencia de conversión.

Por lo tanto las conclusiones se refieren a las experiencias de conversión y cura tal y como aparecieron en la investigación, en el caso abordado, que pueden ser ilustrativas para la comprensión de este fenómeno social, las conclusiones mismo siendo limitadas ofrecen un esfuerzo por entender la subjetividad pentecostal, estos casos estudiados se refieren a sujetos de un barrio popular, personas que pertenecen a un contexto social que requiere habilidades para resolver cuestiones básicas de sobrevivencia, como lidiar con la violencia, las adicciones en un contexto de exclusión, la salud, etc.

Y es en este contexto donde emerge la producción de estos relatos de experiencia de conversión y de cura, *donde la conversión puede ser entendida como una resocialización y la cura como un proceso de construcción de autocuidado*. La experiencia de conversión pentecostal en el contexto estudiado parece ofrecer una identidad diferenciada a las disponibles en el repertorio de referencias socioculturales.

La comunidad pentecostal se constituye como un espacio de producción indentitaria alternativo, que brinda al sujeto un referente en su trayectoria, marcada por las dificultades caracterizadas por cuestiones sociales tales como el consumo de alcohol, el uso de drogas, la prostitución, la violencia. Que aparecerán en el relato como los motivos por los cuales el converso elige libremente la entrada a la comunidad.

Los casos estudiados muestran que la conversión produce un cambio en el auto cuidado de los sujetos entrevistados, estas diferencias fueron construídas a posteriori, ya que las personas no fueron entrevistas antes de la conversión, estas conclusiones fueron extraídas de los relatos extraídos a partir del nuevo punto de vista adquirido por la conversión.

La resocialización parece indicar en los casos estudiados, el proceso clave para entender la reconstrucción de la identidad (conversión), donde las mujeres parecen ocupar un papel fundamental en el proceso, son ellas en el seno de la comunidad son las encargadas en transmitir los valores de la comunidad y a través de la biblia enseñan al converso un guión práctico de normas para la participación en el nuevo grupo.

La literatura bíblica es un vehículo de comprensión para la construcción de la identidad del converso y al mismo tiempo en que forman al individuo en sus nuevos patrones de conducta, le disponibiliza el acceso a las interacciones en la comunidad y fuera de ella.

El hábito de leer la biblia en la comunidad, retrata como la exposición de los contenidos de los textos ayudan al converso a lidiar con los procesos de interacción social que son mal entendidos en el cotidiano del converso, cobrando sentido en la identificación con los personajes de estos textos.

El uso de la biblia parece ofrecer también la posibilidad de metaforización de los “sin sentidos” que atraviesan los conversos, son en estos relatos cargados de significados sociales, que se convierte en la fuente de investigación del converso donde él aprende a decodificar el mundo, por esto creemos que esta comunicación de relatos, entre los testimonios de los conversos y las narrativas bíblicas en seno de la comunidad, *es donde producen la identidad del converso.*

Los personajes bíblicos sirven de modelo para el papel que tiene que ejercer el converso.

El relato de conversión pentecostal muestra que *construcción de un universo simbólico es un ensayo para la vida cotidiana*, sus batallas espirituales encuentran un referente en sus batallas diarias, los personajes míticos con quién se pelean en la batalla espiritual, encuentra un equivalente en las modificaciones producidas en sus relaciones interpersonales. La pelea contra el alcohol, es sustituida por un ente mágico, que va posibilitar lidiar con las dificultades que el sujeto experimenta en la abstinencia, o en el control de los impulsos, el converso adquiere un mundo simbólico con el que convivir que le permite afrontar sus dificultades. *La reorganización simbólica que es sometido el nuevo converso es tan intensa que parece sustituir muchas veces el vínculo de la*

interacción con el otro, el pastor no parece casi nunca en los relatos como un otro significativo, el con la representación de Dios que ocurre la vinculación, esto nos lleva a pensar que este carácter de conversión individualista no solo opera en el empoderamiento de los sujetos, si no que facilita el tránsito religioso entre diferentes denominaciones pentecostales, son mucho no porque estén vinculados entre ellos como grupo, la vinculación es imaginaria, la identidad se construye en el vínculo con la representación de los símbolos y de la idea de Dios.

Es en esta posibilidad de comunicación, el converso encuentra en este nuevo espacio, en esta posibilidad de poner palabras, y en crear una comunicación que no se restringe a la comunicación con el otro, sino que va más allá, porque en esta “segunda oportunidad”, la resocialización que ocurre en el seno de la comunidad el converso aprende a comunicarse consigo mismo, a través del uso de metáforas, a través de la lectura, a través de la producción cultural, todo un universo de significados se abre para dar paso a una necesidad imperante de construcción de sentido, en un entorno que no ofrece muchos recursos para dicha tarea, *concluimos que la comunidad pentecostal brinda una oportunidad de resocialización y de tratamiento, con sofisticadas estrategias terapéuticas que van desde una fuerte reestructuración cognitiva, un trabajo de control de contingencias que agrega el componente simbólico como marca novedosa en el proceso de terapéutico, y permite que la cura se haga “efectiva”.*

Con esto la comunidad se presenta como un espacio de aprendizaje de cuidado, la comunidad participa en la decodificación del complejo entramado cultural en el cual el sujeto está inmerso convirtiéndose en un espacio de producción de salud.

6.2 Las experiencias familiares: La madre como facilitadora

“...Prosseguindo, eu comecei a ir a igreja com a mamãe, ela sempre me chamando, sempre falando pra eu ir a igreja e eu não tinha costume de visitar outras igrejas, eu só vinha pra essa igreja aqui, não tinha como. Ai chegou num certo dia, tava tendo até “festividade”, aí foi sexta, sábado, domingo. Aí eu vim pra cá na sexta-feira com ela, tomei

um banho, vim pra igreja abraçadinho com ela, ai vim pra cá e nisso Deus já estava tratando comigo já, já tava me quebrantando. Ai daqui a pouco eu sentei no ultimo banco, sei que aquele culto estava maravilhoso, sempre no ultimo banco, ao invés de eu sentar lá na frente , mais perto da benção, não... Na minha visão, sentar no último banco é que qualquer coisa errada que eu visse, eu já ia embora...”

El concepto de “*otro significativo*” nos ayudará a trazar que lugares ocupan, en los relatos de los sujetos, aquellas personas que ocupan roles relevantes en la vida de los sujetos conversos, aquí reside el elemento clave de proceso de socialización, que facilitará el aprendizaje de roles y de la noción de uno mismo.

Para Mead la esencia de la comunicación humana, reside en la capacidad que tiene el sujeto para anticipar las respuesta que cada acto suyo provocará en el otro; con lo cual, poder comunicarse, se hace necesaria la tarea de conocimiento de que significan para los demás los simbolos que uno utiliza, es decir, ser capaz de asumir el rol del otro.

Este concepto de *otro significativo* representado por aquellas personas que ocupan roles relevantes en al vida de una persona, que en el caso de nuestro estudio parece ser la madre la que en esta comunidad, representa un elemento clave en este proceso de resocialización/conversión pues es la que en el seno de la comunidad facilita el aprendizaje de roles y de la noción de uno mismo.

Estos significados intersubjetivos se comparten dentro de la comunidad Pentecostal, todos los significados ligados a la cura, a la salud, a la salvación, constituyen lo que se mantiene y se comprende comúnmente en la comunidad (Schütz, 1967).

La madre en la comunidad pentecostal es la responsable de transmitir las los significados del grupo pentecostal.

“...Ai eu falei assim: “É verdade. Agora eu oro de manhã, à tarde, à noite, de madrugada e você? o que você tem feito? Pra Deus te dar uma resposta ou um emprego? Aí ele tava com o cabelo bem grande, ai eu disse: "Primeiro, Deus não se agrada desse cabelo dessa maneira.

Você sai aqui na rua, quem encontrar com você vai achar que você está usando droga, você não gosta que as pessoas te julguem então primeiro você tem que se consertar. Ai ele falou assim: " Então tá bom, hoje é o dia de você ir lá fazer a última campanha, se você orar e Deus me der um estágio na Prefeitura, eu quero na Prefeitura, não quero fora de lá. Quero um trabalho na Prefeitura, um trabalho com computador. Se você chegar com essa resposta eu corto meu cabelo amanhã. Ai eu falei: "Então tá bom. Você tem fé? Porque eu tenho. Ele falou: "eu tenho". Ai eu fui pra igreja, cheguei lá, tinha as orações, voltei pra casa, no outro dia de manhã o telefone tocou, eu nem sabia que eu tinha uma ficha preenchida, num sei nem onde que ele tinha sido chamado para um estágio na prefeitura. Aí ele chegou à tarde da escola e eu falei assim: "Vem cá, você vai cortar o cabelo?" Ele falou assim: "Por quê?". "Porque seu estágio tá preparado, você tem que ir lá apresentar hoje até as 3 horas da tarde lá na prefeitura. Então você vai lá cortar esse cabelo, depois você vai lá... e você agradece a Deus e você vai começar a orar. Ai ele começou a fazer um propósito e ele tá trabalhando, com o cabelo cortadinho, então isso é Deus, se você determinar a sua fé e isso tá fazendo com que ele vá mudando. Quando hoje eu levanto, vou orar, de madrugada, ele não questiona mais. Ele não ora, mas ele não questiona. Ai quando ele vai dormir ele fala assim: " Mamãe, ora por mim." Ai eu falo: Por que, você não tem boca para orar? Não sabe conversar com Deus? Você tem sua bíblia. na hora do aperto ele vai lá, pega a bíblia, abre. ai quando eu chego e ele fala assim: Lê aqui pra mim e fala o que Deus tá respondendo. E eu nem sei do problema dele. Ai eu vou, leio e falo: "Oh Deus tá falando, isso, isso e isso." Ele: Ai meu Deus, então vou consertar, porque foi isso mesmo." Então assim, devagar ele vai se concertando..."

Este relato nos muestra una interacción en Madre e hijo donde el hijo empieza cuestionando el hecho de que la madre ahora después de la conversión pasa todo el día haciendo oraciones, y la madre descontenta al sentirse cuestionada y le lanza una pregunta acerca de que es lo que él hace para conseguir trabajo (*una prácticas*). La madre cuestiona su aspecto, el pelo largo, y le pide que lo corte, porque si no, le pueden

asociar a un drogodependiente en el barrio (además sabemos que esta está permitido esta estética en la congregación), y que haga oraciones y agradezca a Dios por todo.

El conflicto que aparece en el relato es que ambos cuestionan la conducta del otro, la madre cuestiona la estética del hijo y su poca Fe, y el hijo cuestiona su forma “beata” de estar todo el tiempo atribuyendo todo a Dios, La madre le propone un desafío, hacer oraciones para que él consiga un trabajo y si él lo consigue a cambio él tendrá que cortarse el pelo. Él hijo le dice que tiene que ser en el Ayuntamiento y con ordenadores. Según la madre consigue de manera milagrosa (pese a que el hijo esté en las listas para prácticas del ayuntamiento) el trabajo. A partir de ahí el conflicto empieza a disminuir porque el hijo ya no le cuestiona cuando está orando, y atiende la petición de la madre y se corta el pelo y empieza a hacer un “propósito” de cambiar y empieza a aprender la conducta de orar junto a su madre cada noche, y a desarrollar el hábito de leer la biblia.

“...Mas Deus foi tão maravilhoso comigo que as vezes eu fico pensando que a primeira vez que eu peguei uma bíblia para eu ler, eu sempre gostei de ler tudo que você imaginar eu leio, hoje eu gosto de Psicologia, eu gosto de documentário, hoje na verdade eu gosto mesmo é da bíblia, mas quando me separei em 85 eu queria comprar uma bíblia, mas meu pequeninho tinha 9 pra 10 meses na época, o outro 8, o outro 10 e o outro 11. Eu fui na livraria para poder comprar uma bíblia, fiquei envolta assim, não tinha coragem, vergonha de comprar uma bíblia gente, tinha vergonha. Eu que comprava todos os livros, eu tinha vergonha. Entrei, queimando a mão, peguei uma bíblia e comprei. Eu levei essa bíblia para minha casa e quantas vezes eu chorei em cima dela, eu lia e não entendia nada e eu chorava. Hoje eu fico lembrando de tudo isso porque hoje eu consegui criar meus filhos. Dos meus 4 filhos que eu tenho, 3 homens e uma mulher, meus filhos não fumam, não bebem, todos, uns tem faculdade, outros não tem, mas todos estão bem encaminhados na vida. Eu não sei te dizer qual é o melhor, são todos maravilhosos, cada um tem seu ponto, são maravilhosos.

... porque dentro da minha casa, os meus filhos não são evangélicos, mas meus filhos ninguém usa CD/DVD do mundo. Só os meus CDs que entram lá dentro. Nunca proibi; nunca proibi meus filhos

nada, só dou exemplo pra eles e eles são tão especiais. Essa semana, na quinta feira passada, meu filho ligou pra mim querendo fazer churrasco lá em casa e eu falei que tinha igreja e ele falou: "Mãe, você tem culto todos os dias? Vai pra igreja todos os dias?" e falei: 'filho, essa semana a gente tá fazendo oração'. E ele falou: "Ah então,tá" e desligou o telefone..."

En esta comunidad son las madres las que suelen educar a los hijos en la fé evangélica, la biblia aparece como primer elemento en la socialización, desde pequeños la biblia aparece como un manual de buena conducta, que separa las cosas que son de Dios y del mundo (sagrado y profano, bueno y malo); En este relato muestra como la educación es una educación en los valores pentecostales que trasciende a la religión, no solo se transmite la doctrina pentecostal, pero valores para el cotidiano, aunque sus hijos no sean evangelistas ella se muestra contenta de haber podido educarles con estos principios. *Los valores son constantemente negociados de manera simbólica en la relación con el otro.*

É... outro dos meus valores é respeitar mesmo a minha família...

... mas também não falava nada, então a gente se respeitava antes, sim, não vou dizer que cada um vivia a sua vida não, mas assim era mais questão assim de se ele quisesse impor alguma coisa a mim que ele não praticasse eu tinha aquilo pra jogar contra ele. E hoje não, a gente... eu respeito ele como algo superior mesmo, o que ele falou é isso e eu vou tentar de alguma forma me adaptar aquilo ali. Também vou mostrar pra eles, se eu ver que aquilo é ruim, pode me prejudicar, eu posso... eu vou tentar mostrar pra eles de uma forma bem tranquila, algo que dá pra gente mudar, entendeu, mas o que ele fala hoje é o que ele falou e pronto. A não ser que a gente consiga mudar alguma coisa. E aquilo de... acho que seria mais isso mesmo. A questão da bebida hoje e a questão do respeito familiar mesmo.

En este relato vemos como la conversión y el cambio en los hábitos sirven de empoderamiento en la relación, hoy el padre puede decir al hijo que beber es malo porque él lo experimentó y aquí nasce una dinámica de respecto, entendiendo respecto

por saber responder, y lo que se transmite es esto, él aprendió a responder frente a las dificultades de otra manera y esto le autoriza a construir un dialogo en la familia que antes no era imposible.

“...É, você já falou né. A família pra mim assim é a base da gente estar buscando a cada dia, de estar melhorando a nós mesmos como pessoas e então a gente vai aprendendo a cada dia com eles, é incrível né, a gente cria aquele clima de cumplicidade, mas a cada dia você vai aprendendo com o outro. Você aprende um pouquinho com a vivência, você aprende com o esposo, com os filhos e os valores que a gente tenta buscar é esse, de estar passando pros nossos filhos o respeito ao próximo, acima de tudo buscar ter uma vida em que possa andar de cabeça erguida, não venha a se envergonhar, mas que venha a olhar as pessoas nos olhos e ter a convicção do que quer, de ter sonhos, porque todos nós temos sonhos e correr atrás desses sonhos e tanto pra... eu hoje estou com 40 anos, me formei recentemente, então pra mim foi mais um sonho que eu consegui realizar, então assim, eu acho que o ser humano é movido a sonhos e a gente tenta passar isso pra meus filhos..”

Los valores pentecostales en el seno de la familia son negociados, y el intercambio suele operar en función de la consecución de un bien, ya sea un trabajo, un conducta de obediencia. Dios empodera el discurso de los padres porque ya no es el padre que lo dice, sino, lo digo yo porque Dios lo dice. Y esto cobra valor cuando la prueba de la verdad del discurso se concretiza en algo real, como vimos en el primer relato de la madre.

Las relaciones familiares, mejoran considerablemente con la conversión de los miembros de la familia, porque suelen favorecer un dialogo, una especie negociación simbólica aparece entre los miembros. La religión hace visible un miembro de la familia que antes era invisible, un padre empieza a asumir su rol, una madre sale de la depresión y interacciona con los hijos. Como hemos señalado no podemos posicionar en la efectividad de las relaciones familiares dada la carencia de nuestro estudio, pero sí es importante señalar que el elemento de la religión entre como un objeto más dentro de

los intercambios familiares y hacen que las dinámicas familiares se muevan, ya sea en una dirección u otra pero favorecen a que aparezca lugares de encuentro en el discurso. Como nos decía una madre: “Aunque que sea para pelear...para que venga a la iglesia...yo hablo con mi hijo.

“A minha família, sim. Tudo eu dou valor, eu olho pros meus filhos com outros olhos...”

“...Pegando o gancho do que ela falou né, família é a base de tudo. Porque se a gente consegue construir um lar, um ambiente de união, de compromisso com o outro né, aqueles valores que estão sendo descartados no dia, a vida fora de casa é muito mais fácil...”

“...É, é tudo isso que a gente também tenta dizer. Sem a família eu acho que... a família é a base, então se eu... eu vejo assim, que nós somos responsáveis pelo... e só podemos contribuir com a sociedade quando nós temos essa visão que a gente acredita aqui. A família é a nossa sociedade...”

La familia es vista como un núcleo social, donde proteger y cultivar los valores que no encuentran en la sociedad:

“...Com relação a família, a família ela foi constituída por Deus, então a família ela só pode ser estruturada, ela só pode ser equilibrada, ela só pode ser é... responsável se o todo criados, todo poderoso estiver regendo essa família. E hoje nós vemos assim desequilíbrio dentro da sociedade, dentro do seio da família é justamente pela falta de Deus, o conhecimento de Deus na vida. A falta desse que rege todas as coisas. Então nós só podemos ter uma família estruturada, uma família equilibrada com o Senhor...”

Con la conversión la familia se convierte en un valor fundamental para defender, la valorización del espacio familiar, permite que los sujetos, empiezen a preguntarse sobre el rol que deben ocupar en la familia y lo hacen según las directrices de la comunidad:

“... mas a minha família é tudo também pra mim, então quer dizer, buscar o senhor fez valorizar o que eu tinha porque o senhor permitiu que eu perdesse pra que eu desse o valor aquilo que eu tinha. Então nesse período foi aí que eu conheci Jesus e hoje eu louvo ao senhor por isso pq eu tenho minha família. Não tenho minha família toda evangélica, mas eu creio no tempo do Senhor, que nada é no nosso tempo, é no tempo dele. Mas eu creio....”

“...Minha a família, meu lar. E hoje eu posso louvar ao Senhor, porque eu tenho uma direção. Antes eu não tinha. Hoje eu tenho o Senhor na minha vida. Antes eu não tinha e eu creio que eu e minha casa serviremos ao Senhor....”

“...E 40 anos depois, ano retrasado eu pude encontrar a minha mãe que me deu para os outros, porque eu fiquei sabendo de uma história quando eu reencontrei a minha mãe depois de 40 e tantos anos... lúcida. Eu sabia que ela era doida, que era uma pessoa que não regulava e por isso que deu os filhos, cada filho era filho de um pai, essa história não é essa, minha mãe era muito pobre e o meu pai morreu de enfermidade quando eram todos pequeninhos. A minha vó pra gente não morrer de fome deu cada um dos netos pra outras famílias que tinham condições de criar lá na cidade de Diamantina. Pra mim minha mãe já teria morrido, eu não teria mais contato nenhum com os meus irmãos de verdade. O ano passado eu tive a oportunidade de receber um telefonema do meu irmão de criação falando assim: eu encontrei a sua irmã, peguei o telefone dela e estou te ligando pra poder passar pra você. Eu liguei pra minha irmã, minha mãe ta viva, tenho 6 irmãos, fui lá e minha mãe quase 44 anos que não me via,

ela olhou pra mim, pequenininha, menor do que eu, magrinha, lúcida, olhou pra mim e aí a minha irmã me colocou na frente dela e falou: mãe, olha aqui e vê se senhora conhece. Ela olhou pra mim: ai meu Deus, é minha filha, é a Maria Paula... me abraçou, chorou tanto... minha filha, eu não dei você pra ninguém, eu não dei vocês para os outros, me tiraram cada um dos meus filhos, foram tirados dos meus braços, foram esparramados e eu não pude criar vocês, eu não tinha condições... não somos filhos de pais desconhecidos, somos todos filhos do mesmo pai, minha mãe nos amava e nos deu pra gente não morrer de fome... então é isso que Deus fez comigo..."

El discurso pentecostal ayuda al converso a dibujar un rol dentro de la familia ya a definir los valores, que aparecen mezclados con los preceptos de la religión:

"...Ela falou a respeito de valores, eu fui criado numa família não evangélica, mas o meu pai, as coisas que ele deu, foi valores, princípios como moral, ética, caráter. A figura do pai era saindo cedo e chegando de tarde com uma... Meu pai nunca foi muito de boteco, nunca foi homem de rodinhas de amigos... e eu sempre gostei de futebol.. e casamos cedo, e aí eu conheci o alcoolismo, depois que eu saí debaixo das asas do meu pai eu falei: "Pronto, ninguém me segura" por que até 17/18 anos nosso pai era muito rigoroso. Tinha hora para chegar a casa, até os homens. "Se passar de 11 h na rua vai ficar na rua". Então a gente cresceu debaixo daquilo ali, então a direção todo mundo sabe que é amor. E sobre religião, meu pai sempre ensinava a religiosidade, mas nunca falava de Jesus Cristo..."

"...Olha, quando, como eu te falei, que antes eu vivia com... a questão do meu pai, algumas coisas que ele fazia, fazia com que eu me sentisse no livre arbítrio de fazer aquilo também, me sentia livre... é, a gente não se dava muito bem, a gente brigava muito, algumas coisas que

ele falava que eu não aceitava e a gente começou mesmo a bater de frente e isso não foi me fazendo bem né, porque eu não me sentia bem, vamos dizer assim, dentro da minha própria casa, não me dava com o meu pai e isso foi causando alguns transtornos até eu chegar no fundo mesmo da depressão. Mas foi mais questão familiar mesmo...”

Los problemas familiares son vistos desde la dinámica religiosa como una carencia de Dios:

Era uma família super agressiva, meus pais brigavam muito, muito mesmo, eu já vi muitas cenas horríveis de brigas mesmo que atracavam os dois e isso até refletiu um pouco no meu casamento, mesmo eu evangélico, o lado emocional acabou entrando em mim e eu tive que trabalhar, resistir, a não ser essa pessoa da qual eu vi quando era criança, mas o espírito santo foi me ajudando e mudou. Mas o meu pai continua ate hoje, ele não aceitou o Senhor Jesus.

Y la comunidad como un espacio alternativo al sistema de sanitario para resolver las conflictivas, de toda índole, incluído conflictos familiares:

“...Aí eu começava, isso já vinha, tendo crises, mas isso foi mais depois que eu me casei, quando eu fiquei tipo assim, fiquei naquela coisa de ser esposa, aquela obrigação de ser esposa, ser mãe e por incrível que pareça o meu menino mais velho, todos os 6, mas principalmente o meu filho mais velho, quando ele me chamava de mamãe eu sou mãe e eu não sou mãe, eu não aceitava aquela situação, aquela responsabilidade. Então eu procurei por várias vezes o suicídio, provocar o suicídio, enfiava assim na frente de carro e outra vez eu peguei uma faca e quando eu ia me matar, foi a primeira vez, o menino estava com sete meses, foi a primeira vez que ele me chamou de mãe e eu ouvi uma voz próxima de mim dizendo, perguntando se eu queria que ele fosse órfão também como eu era, eu perdi a minha mãe com 9 anos, aquela voz dizia pra mim: você quer que o seu filho fique órfão? Aquilo sem a minha família, meu pai que eu nunca conheci, a minha mãe que se foi e meus

irmãos que nunca deram... assim, afastaram de mim depois que a minha mãe morreu e tal e eu também não tinha... tinha a necessidade de tê-los por perto, mas por outro lado eu tinha medo porque como eles me agrediam, eu sofria maus tratos, então eu tinha aquele desejo de tê-los por perto, mas o medo parecia que falava maior, então eu cresci, peguei uma parte da minha infância, da minha pré-adolescência, a minha adolescência convivendo com essa situação que foi criando traumas e foi trazendo essas coisas, casei com esse problema...

... não tinha condições de pagar um psicólogo, não tinha condições nenhuma de viver naquela situação e uma vez conversando com uma senhora, eu tinha muito medo, então eu fazia as coisas muito rápido pra eu sair pra fora, ficar com o menino porque eu tinha medo, porque eu sentia que havia alguém atrás de mim e eu tinha muito medo. Eu terminava o meu serviço, pegava duas mamadeiras e ficava lá fora até ele chegar e era muita briga, eu brigava com ele, brigava e era muita... a gente se desentendia, era só eu ver ele que eu sentia aquela raiva, aquela coisa eu não aceitava e com um ano e meio, nem dois anos de casado a gente já estava a ponto de se separar.

Sim, eu fui primeiro, ele me botou a prova e falou que ou... ele era muito católico, viveu 27 anos no catolicismos... ou a igreja ou eu. Ainda fiquei ainda, isso foi no final de 80, aí então eu fiquei ainda relutando até em janeiro de 81 e até um dia eu falei, não dá mais, então eu preferi... falei assim, hoje vai ser tudo ou nada. Minha vida, nossa vida já está um inferno, falei pra ele, então pra mim tanto faz, ter ele do lado ou não..."

Muchos de los relatos de esta comunidad están plagados de un vivencia familiar conflictiva, hijos abandonados a la entepere, violencia, agresión sexual, adopciones forzadas, dificultad en la sujetar la educación de los hijos, y es dentro de este escenario

donde afloja en discurso de los interlocutores un profundo deseo de un ambiente familiar estable, donde la idealización ocuparía un espacio en la construcción de esta subjetividad, donde la aceptación de la doctrina tendría el poder mágico de estabilizar la atmosfera familiar.

Este deseo utópico de estabilidad en el núcleo familiar aparece en una negociación constante de los valores religiosos normalmente transferidos através de la madre, la familia es un espacio de ratificación de los valores religiosos de la comunidad, y esta especie de mecanismo deseado por los creyentes que está estrechamente relacionado con la conversión de todos los miembros de la familia.

La base de este proceso aparece en la propia doctrina pentecostal que preconiza como principio básico del proselitismo la persuasión del individuo. Una de las empresas más potentes del converso es la conversión de más conversos al seno de la religión, y parece que esta dinámica empieza dentro del núcleo primero del sujeto que es la familia.

“...A minha família, sim. Tudo eu dou valor, eu olho pros meus filhos com outros olhos...”

Y cuando nos referimos a la presencia de la cura en ámbito familiar, la dinámica de este proceso viene dada, sobretudo como consecuencia de la intervención de uno de sus miembros, que “interviene” en la petición hacia Dios o en la persuasión del otro para el ingreso en la comunidad, esta relación no viene siempre mediada por la intención de que el otro tenga también el beneficio de la gracia sino que pueden aparecer “condiciones” de la propia ética/estética familiar que se entrecrucen en esta relación. Se podría deducir que se establecería una relación de intercambio entre sus miembros.

En algunos relatos la presencia de un fuerte sentimiento de gratitud hacia familiares próximos que les haya ayudado en algún momento de crisis emocional o financiera parece matizar también la entrada de algunos adeptos en esta denominación.

Se observa que en la comunidad hay una socialización de las situaciones problema, los problemas pueden ser compartidos y presentados y las intervenciones milagrosas parecen estar relacionadas con una capacidad de “mirar” los problemas que antes no eran tenidos en cuenta, en muchos de los relatos la estructura “Yo miro mi familia con otros ojos... parece ser un indicativo de que la comunidad despierta en el sujeto un valor de familia que es socializado y permite que los sujetos se pregunten sobre cuales son los

problemas que enfrentan su familia. En la mayoría de los casos, la palabra, sustituyen las conductas adictivas, que son trabajadas desde un complejo control de contingencias, y permite que muchos de los sujetos reorganize la dinamica familiar, y es ahí en el seno de estas relaciones donde parece residir *el milagro*, ver lo que antes no se veía antes de la conversión.

6.4 Concepto de la salud de los conversos: “El cuerpo como templo del espíritu Santo”

¿No sabéis que sois templo de Dios y que el Espíritu de Dios habita en vosotros? 17 Si alguno destruye el templo de Dios, Dios lo destruirá a él, porque el templo de Dios es santo, y eso es lo que vosotros sois....

Carta de San Pablo a los Corintios Capitulo 3

“...A bíblia diz que nós somos templo do espírito santo. A gente começa a entender na bíblia que nós temos que ser bons mordomos do corpo. Então não fumar, não beber é pecado. Se fizermos isso, vamos fazer com o templo do Espírito Santo. Nós vamos ficar doentes, vamos estar sempre... Então nós temos que cuidar disso aqui. Então a nicotina faz mal, o álcool faz mal, então a gente começa a cuidar, é dormir, alimentação. A bíblia nos ensina a nos cuidar. E a gente goza de uma saúde porque a gente não perde noite como perdia antes, dormia fora e aquela coisa toda. Hoje tem hora pra dormir, pra se alimentar. Se alimenta com coisas saudáveis. A bíblia nos ensina tudo isso...”

Relato de una conversa

Saúde é você cuidar bem do seu corpo, você dormir bem... saúde física?

Olha, saúde pra mim seria um modo de vida, a sua saúde depende do modo como você vive. Só que eu entendo assim que existem vários tipos de saúde, saúde física, de corpo mesmo, saúde mental e eu acho que a saúde espiritual também... e eu acho que isso é de como você busca isso, como você vive mesmo. Eu posso dizer que hoje eu vivo, tenho uma saúde bem tranquila, apesar de sentir algumas dores assim, mas coisas assim que eu acredito ser pelo cotidiano mesmo, pelo... por hábitos alimentares, alguma coisa assim né.

La pregunta que nos hacíamos al principio del trabajo era ¿Cómo en el seno de esta comunidad la conversión produce identidad y como las curas generan un concepto propio de salud?

Definir salud no se plantea como una fácil empresa, si recurimos, en un primer momento a la etimología, vemos que sus orígenes: *salus* y, *salvation* comparte la misma conotación en latín⁴³ y significan estar en condiciones de poder superar un obstáculo, de castellano las palabras Salud y Salvación, significan “estar en condiciones de poder superar un obstáculo.”

En otros idiomas encontramos algo parecido, como en el caso del inglés sucede lo mismo con los términos Health, Holy, Salud y Santo respectivamente, en alemán, los términos Heilen y Heilig, curar y santo.

En castellano “salvarse” incluye el significado original de “superar una dificultad”, entonces el término salud en un sentido original de “superar una dificultad”, dentro de la tradición cristiana la salud era entendida un con hábito o estado corporal que nos permite la vida.⁴⁴

El significado de salvarse en castellano se aplica tanto a las dificultades naturales como las sobrenaturales, sin embargo esto no se parece nada a lo que plantea a la organización mundial de la salud:

"La salud es un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades."⁴⁵

¿Que entiende el converso sobre la salud?

⁴³ (Teniendo en cuenta que la U y la V, cuyos sonidos y grafía ahora distinguimos, eran una sola letra)

⁴⁴ Tomás de Aquino. *Summa Theologiae*, I-II^{ae}, q. 50, a. 1, c.

⁴⁵ ". La cita procede del Preámbulo de la Constitución de la Organización Mundial de la Salud, que fue adoptada por la Conferencia Sanitaria Internacional, celebrada en Nueva York del 19 de junio al 22 de julio de 1946, firmada el 22 de julio de 1946 por los representantes de 61 Estados (*Official Records of the World Health Organization*, N° 2, p. 100), y entró en vigor el 7 de abril de 1948. La definición no ha sido modificada desde 1948.

Como hemos señalado, la biblia va aparecer como la fuente de enseñanza del proceso de auto cuidado, el ser creyente implica la conducta de auto cuidado, no cuidar de la salud es un acto reprochable, los códigos relacionados buenos hábitos de salud, están ligados a las enseñanzas bíblicas, es en el relato bíblico donde se apoyan para construir su propio relato de verdad sobre la salud, tal y que hemos visto, el no cuidado de la salud es visto como pecado, y está condenado por el grupo, pertenecer al grupo de los creyentes implica cuidar de la salud y disfrutar de ella:

“...É uma saúde. Dormir cedo é uma saúde. Nós, crentes, não temos o hábito de dormir tão tarde, a não ser as vigílias (risos) que é bom fazer, mas não fazemos todos os dias da semana. Cuida da saúde também. Beber já que ela ensina que beber, a bíblia condena que você beba uma bebida forte, que você se alcoolize, você está cuidando da sua saúde, e logo os princípios bíblicos estão ensinando. Acho que ensina sim. Talvez não tão forte como deveria ser. Se ensinasse não teria tantos casos com problemas aí, mas ensina, se eu falar que não eu vou estar mentindo. Ensina”.

La importancia que presenta la biblia en la construcción de los relatos parece constituir un marcador de la identidad pentecostal, la biblia aparece como pauta de las cuestiones éticas y como criterio hermenéutico para la comprensión del mundo, y sobretodo es el indicador de la salida de una situación problemática:

“..A bíblia diz que nós somos templo do espírito santo. A gente começa a entender na bíblia que nós temos que ser bons mordomos do corpo. Então não fumar, não beber é pecado. Se fizermos isso, vamos fazer com o templo do Espírito Santo. Nós vamos ficar doentes, vamos estar sempre... Então nós temos que cuidar disso aqui. Então a nicotina faz mal, o álcool faz mal, então a gente começa a cuidar, é dormir, alimentação. A bíblia nos ensina a nos cuidar. E a gente goza de uma saúde porque a gente não perde noite como perdia antes, dormia fora e aquela coisa toda. Hoje tem hora pra dormir, pra se alimentar. Se alimenta com coisas saudáveis. A bíblia nos ensina tudo isso.”

Relatan que gozan de mejor salud desde su conversión, y que el cuidado del cuerpo es fundamental, ya que es el habitáculo del espíritu santo, los hábitos relacionados con el no cuidado de la salud como dormir tarde o consumo de sustancia, al agredir el cuerpo se convierten en un pecado, la oración aparece como un elemento que conecta el sujeto con su necesidad de reflexión hacia su responsabilidad de cuidado.

“...Quando ele perguntou a respeito de saúde, porque a gente preza muito a saúde, porque a Bíblia, a palavra de Deus diz assim que o nosso corpo é o templo do Espírito Santo, então nós temos que cuidar muito bem e então por isso não se entregar a vícios, noitadas, como os evangélicos tem o costume, tem essa prática de não, não agredir o corpo com drogas, com bebidas, dormir cedo, está sempre em constante oração com essa paz que a gente só acha em Deus...

Eu acho que é estar... eu acho não, eu tiro por mim, isso é opinião minha. Eu depois que eu comecei a frequentar esse igreja, agora na escola dominical, espiritualmente falando a minha saúde tem melhorado. Então de uma maneira geral, pra mim saúde é firmeza de espírito, quando você está espiritualmente bem, fisicamente você não tem nada a reclamar... então saúde pra mim é isso, é estar física e espiritualmente bem.

Ela perguntou a respeito de saúde. Saúde é a gente ter noção, é buscar um equilíbrio porque a gente sabe que a gente é humano, a gente é carne, não é porque nós nos dizemos evangélicos que nós vamos falar: eu vou pular dessa janela e não vai acontecer nada... mas é ter a noção né, o domínio do controle das nossas emoções, o domínio da gente... e a gente consegue isso sozinho? Não, tem o Ser que está acima de tudo e Ele que direciona isso pra gente, que é na palavra dEle que a gente vai...”

La espiritualidad aparece como un vehículo de control emocional, la angustia se tolera mejor y las vivencias de enfermedad son tomadas no como una desconexión de la realidad, sino desde una perspectiva de cuidado e enfrentamiento:

“...Ela perguntou a respeito de saúde. Saúde é a gente ter noção, é buscar um equilíbrio porque a gente sabe que a gente é humano, a gente é carne, não é porque nós nos dizemos evangélicos que nós vamos falar: eu vou pular dessa janela e não vai acontecer nada... mas é ter a noção né, o domínio do controle das nossas emoções, o domínio da gente... e a gente consegue isso sozinho? Não, tem o Ser que está acima de tudo e Ele que direciona isso pra gente, que é na palavra dEle que a gente vai...”

“..Então saúde pra mim é eu buscar esse equilíbrio, é eu saber que eu sou humana, mas eu tenho 40 anos, já fui operada de catarata nas duas vistas, quer dizer, por eu me dizer crente não era pra mim, era pra mim ser intocável... é a noção de que eu posso ter uma dor de cabeça, que eu posso ter um infarto, que eu posso ter um aneurisma e aceitar isso sabendo que como ser humano eu estou sujeito a tudo, mas é buscar do Senhor essa paz interior que a gente não consegue desenhar, a gente não consegue as vezes em palavras, mas você através dessa paz, desse sentimento que o Senhor faz gerar dentro da gente a nossa emoção ela vai sendo controlada, a nossa ansiedade ela vai sendo controlada...”

Las enfermedades y los límites físicos, en el discurso pentecostal, todo el tiempo en pleito con la manifestación de un poder transformador obtenido en la conversión, la realidad biológica del límite del cuerpo o de una enfermedad no es visto con un poder de determinación, los elementos del cuerpo y sus avatares son resignificados como propósitos dentro de la manifestación divina, los dolores, las enfermedades son vencidos por el sentimiento paz generados por su relación con Dios. El poder de la conversión ayuda en el manejo y en la aceptación de la enfermedad, pero no parece ir en contra del discurso médico, sino que están en constante negociación.

La descripción es de tipo emocional “La paz del sentimientos que el Señor trae”, es el elemento que favorece el afrontamiento es este sin palabras “No conseguimos dibujar,

poner en palabras...” Este sentirse bien parece estar relacionado con el pertenecer a un grupo que le apoya, que piensa como él, que legitima su relato.

Aunque la explicación de la realidad biológica está mantenida en el discurso, no parece ocurrir lo mismo cuando se trata de la terapéutica, la iglesia (el grupo) va a parecer como un sustituto de los tratamientos médicos, la iglesia compite de igual para igual con los espacios de salud, ir al psicólogo, al psiquiatría o al pastor se muestra como equivalentes, también hay que resaltar que muchos pastores poseen formación psicoanalítica que favorecería la confusión de los roles por parte de los fieles.

“...que me fez um pouco mais buscar a igreja evangélica, vamos dizer assim, é que quando eu tinha de 13 pra 14 anos eu tomava muito remédio, era muito magra por não comer mesmo e assim, a minha família chegou a um ponto de ninguém mais... falar assim eu não aguento mais, eu não sei o que eu faço. E aí a busca que a minha mãe foi, não foi na igreja católica, que era aonde a gente ia, foi numa igreja evangélica, entendeu. Era um pastor que ele procurou, ele é até da igreja presbiteriana daqui da frente e aí o pastor que também é psicanalista e eu comecei a fazer tratamento psiquiátrico, psicológico, a base de remédios e de sessões e também com ele. Com ele, conversava bastante, ele me mostrava alguns livros, lia alguns livros com ele e quando o médico chegou pra minha mãe e disse, olha a gente não tem mais o que fazer, a única coisa que eu posso fazer é continuar dando o remédio pra ela tomar, mas... o psicólogo falou com ela, não tem mais o que fazer, eu converso com ela aqui, a gente conversa com ela, parece que sai bem, mas quando chega em casa desmorona tudo denovo. Então quando ele falou isso que não tinha mais o que fazer a minha mãe desistiu e eu comecei a fazer tratamento com o pastor psicanalista. E foi bem tranquilo assim, até que chegou a um ponto que graças a Deus eu me libertei dos remédios e hoje eu vivo tranquila...”

La justificativa de elegir un espacio u otro, parece estar del lado del descontento con la atención a la salud, es la iglesia con sus nuevos hábitos lo que va permitir el abandono de los medicamentos, las enfermedades en la mayoría de las veces son de corte psicológico, en gran medida depresiones:

“...Igual em meu caso, se eu fosse pra um psiquiatra, uma pessoa assim, o meu caso seria com um psiquiatra se fosse um caso e eu não vou dizer que se o Senhor, lógico, se permitir porque o Senhor colocou, deixou... eles pra tá cuidando de nós, eu também não descarto isso, mas quando... antigamente naquele desespero, naquela coisa eu procurava o neurologista, ele passava... passou, chegou o ultimo remédio que ele, a ultima receita foi o gadernal pra mim tomar, gadernal 500, na época era o mais forte, nem sei se tem mais...”

No rechazan los tratamientos médicos sino que eligen el tratamiento “espiritual” por ser considerado más eficaces para ellos, en comparación con la medicina tradicional:

“...Tive, ele, ele... me deu, ele passou esses remédios. Primeiro eu comecei tomando florais, depois ele mudou pra... se eu lembrar eu te falo e depois, por último, foi o gadernal e eu cheguei... nisso eu já estava já na Assembléia de Deus e quando... olcadil esse remédio que eu tava tentando lembrar...”

El tratamiento espiritual aparece como una vía alternativa, para las personas que no pueden costearse un tratamiento sanitario convencional:

“..Ele sempre tratou comigo, devido assim, eu não tinha condições, como eu falei né, mesmo o Jorge trabalhando na Vale e tal, mas a gente não tinha condições de pagar na época ele ganhava pouco e também a gente... por dificuldade eu não podia evitar e eu tive logo os meus 4 filhos, foi assim aquele escadinha, então assim devido a isso a

gente não tinha condições. Eu falava com o Senhor os meus problemas, algumas... não sei quanto tempo que uma vez eu fui tentar procurar um psicólogo, não é bem psicólogo, mas o pastor que entendia da época, da área....”

Anteriores investigaciones (Paiva & Zangari, 2004) ya han señalado que el fenómeno de la sanación-cura es uno de los principales reclamos en la convocatoria de nuevos conversos y explicando así no solo su éxito como su capacidad de expansión, a que desde el espacio religioso presentan respuestas que fueron antes dirigidas a otras esferas de la sociedad, después de intentar con otras instancias, la iglesia aparece un recurso eficaz en su necesidad de resolver sus preguntas.

En los relatos que hacen referencia a la salud, vemos como es importante la significación del pastor y de la comunidad en la construcción del concepto de salud, en base a una idea de “cuerpo santificado” donde el mal uso del mismo, es el responsable directo de su estado emocional, al identificar en los relatos, a través de metáforas y lecturas literales del texto bíblico, van resocializando, resignificando y señalando que es en el cuerpo donde uno tiene que centralizar su foco de atención y cuidado, en esta práctica del cuerpo, ocurre una especie de segunda oportunidad, ya es sabida la importancia que tiene el discurso del otro en la regulación de nuestros estados de ánimo y el papel que ocupa la transmisión de los relatos en la socialización. Es central para el aprendizaje de la salud estos dos elementos: la metaforización *Así como David... Así como Ruth....* y la identificación en sus prácticas de cuidado por el grupo que le señalen la dirección. La identificación de las malas prácticas de salud. Aunque se identifique en el cuerpo del converso, en sus conductas, identificando en la conversaciones y cada vez comparten entre ellos estas “malas prácticas”, reforzando en las conversas el como ellos lo hacían mal, no se cuidaban, siempre atribuidas, estas prácticas, a fuerzas demoniacas, lo que parece funcionar como un elemento de desculpabilización.

Una vez aliviado de la culpa acerca de sus males, pasan a un segundo paso que es la responsabilidad del autocuidado que pasaría por la valorización subjetiva (narcisización) que les empodera en el combate con las fuerzas malignas.

“El diablo destruyó su vida, pero eres hijo de Dios y tienes que luchar contra ello”

La lógica explicativa de la atribución de las enfermedades una causa espiritual y una física, aparece que en la dificultad de muchos de ellos en contestar la pregunta ¿que es la salud para usted?, en parte tiene que ver con el manejo como se construye en la trama relacional este concepto compartido por la comunidad. La enfermedad tiene una causa espiritual (la presencia de un enemigo, normalmente atribuido a una deidad del las religiones afrobrasileñas) y un lugar en el cuerpo (templo del espíritu santo), una identificación por parte de la comunidad de cómo debe ser la relación con el cuerpo, con la atribución a lo espiritual, la culpa se desplaza, “no fui yo el culpable de mi estado” fue el diablo, y la culpa pasa a dar lugar al miedo “Si no me cuido, Dios me castigará”, que se entra en negociación con la valorización del sujeto “Soy hijo de Dios, yo puedo..”, la comunidad no solo le brindará estrategias (a través de un fuerte manejo de contingencias) que le ayudará a cuidarse mejor. La salud física y espiritual se entremezcla no solo en la explicación casuística sino también en la práctica del cuidado. Lo físico y lo espiritual bailan juntos en la construcción del concepto de salud:

Saúde é você cuidar bem do seu corpo, você dormir bem... saúde física?

La posición que el sujeto se encuentra con relación a sus dificultades o limitaciones, es una posición de víctima. (Bonfatti 2000), pero una víctima tratada y empoderada para lidiar con los amarres de su condición humana.

La simbolización de un cuerpo poseído por un espíritu maligno que será liberado por el poder del espíritu santo, pone al pastor y los miembros de la asamblea que tenga este don, en el lugar “exorcizar” a través de la oración o la imposición de manos estos males. Esta práctica ritualista es común en los cultos de la comunidad, y el exorcismo es una práctica de intercambio común en comunidad, y es aquí donde los encargados de estas prácticas van a funcionar como un especie de “enfermeros” que van a aliviar en el mismo instante a través de estas prácticas, problemas cotidianos, dificultades relacionales, etc.

Las dos grandes cuestiones de salud que aparecen en los relatos son las drogodependencias y la depresión, desde un punto de vista psicosocial estas son enfermedades que alejan al sujeto de su mundo y de sus relaciones sociales, la iglesia aparece como un rehabilitador eficaz, ya que consigue resgatar la identidad de los sujetos y reconstruye los lazos sociales.

El malestar aparece como una emergencia en su identidad, las disfunciones aparecen cuando el converso no encuentra una red de significados que puedan dar cuenta de sus proyectos o emociones, esta dificultad para articular su red de significados encuentra en la comunidad un espacio de sentido que favorece a la construcción de un sentido a este malestar.

En resumen, la Iglesia viene a ser una comunidad protectora y terapéutica y, al mismo tiempo, un refugio donde guarecerse de las tormentas y dificultades de la vida, y un centro de ayuda para cualquier posible eventualidad, es una comunidad que se ofrece como sanadora.

SEPTIMA PARTE

7.0 CONCLUSIONES Y REFLEXIONES FINALES (ESPAÑOL)

“De altos espíritus es apreciar las cosas altas”

Don Quijote de la Mancha

El presente estudio pretendió ofrecer elementos para comprender cómo es la experiencia religiosa pentecostal de la comunidad Asamblea de Dios en un barrio popular brasileño y como ella repercute en la construcción de la representación de salud por conversos de la Comunidad Barcelona en el municipio de Serra, situada en el estado brasileño de Espírito Santo.

Comprendemos a lo largo de las entrevistas y su respectivo análisis que la *saúde es un valor en la comunidad pentecostal*, nuestro estudio de corte cualitativo, tal y como lo hemos descrito, proporciona una descripción de experiencias cuyos elementos, esperamos que estén presentes en otros contextos, aunque no podemos decir en que proporciones.

El dar el testimonio en la comunidad a través del relato de experiencias, donde vuelven a revivir los momentos significativos para el converso, parece ir más allá de la descripción de hechos ocurridos, esta verbalización pública, frente a una audiencia, permite al converso reelaborar las cuestiones emocionales, en un espacio seguro, en compañía de iguales que pasaron por los mismos procesos que le ayudan a reconstruir una nueva narrativa sobre sí mismo, que estará sostenida por la comunidad, que ofrece un guión claro para el aprendizaje basado en la doctrina pentecostal, donde los límites aparecen claros, y serán los ritos y las complejas elaboraciones/reelaboraciones simbólicas unidas a las prácticas conjuntas en la nueva comunidad que sostienen la configuración de la identidad pentecostal.

Las conclusiones aquí descritas, se refieren a las experiencias de conversión y cura tal y como aparecieron en la investigación, en el estudio de caso abordado, que pueden ser ilustrativas para la comprensión de este fenómeno social, las conclusiones mismo siendo limitadas ofrecen un esfuerzo por entender la subjetividad pentecostal, la historia de vida de los relatos estudiados se refieren a sujetos de un barrio popular, personas que pertenecen a un contexto social que requiere habilidades para resolver cuestiones básicas de sobrevivencia, como lidiar con la violencia, las adicciones en un contexto de exclusión social, y marcado por la ineficacia del sistema de salud.

Por el carácter metodológico elegido para del estudio, la característica de la muestra y la especificidad de las comunidades pentecostales, los datos aquí descritos, no son susceptibles de generalización a la espera de nuevos estudios.

La salud para el converso pentecostal de esta comunidad está sostenida por la idea del control del cuerpo, a partir de las nociones del cuidado del cuerpo, que se transmiten en la comunidad, donde el cuerpo es vivenciado como un habitáculo del espíritu santo, y con la carga simbólica que esta representación sostiene, este sentido de cuidado está salvaguardado por la comunidad, que a través de la interacción revisa estos conceptos y los refuerza.

En el estudio el proceso de resocialización es descrito, donde la biblia aparecerá como un instrumento/objeto, un guión de autocuidado, que le permite metofozizar su experiencia de autocuidado, reflexionar sobre ella, que por lado le desculpalizarse al atribuir la culpa a otro normalmente buscado en la referencia de un enemigo, el Diablo o cualquier elemento mítico del repertorio simbólico que él posee

Identificamos una fuerte reorganización simbólica en los sujetos conversos, donde se construye un control de contingencias como los aplicados en las psicoterapias conductuales, pero con el elemento simbólico relacionado con su matriz religiosa, donde lo que se va manipular son representaciones oriundas de su universo simbólico, asociando al miedo, espacios no deseables en las conductas esperadas del nuevo converso.

Este factor de control sobre la conducta es negociado en la interacción con los miembros de la comunidad, que garantizan el cumplimiento de este aprendizaje.

Por lo tanto *la salud está sostenida por la comunidad*, no es un *concepto individual*, es la comunidad la encargada de transmitirle el valor del cuidado del cuerpo, el valor de la salud está ligado a la familia y a la comunidad como un todo.

Y es en este contexto donde emerge la producción de estos relatos de experiencia de conversión y de cura, *donde la conversión puede ser entendida como una*

resocialización y la cura como el aprendizaje de un proceso de autocuidado. La experiencia de conversión pentecostal en el contexto estudiado parece ofrecer una identidad diferenciada a las disponibles en el repertorio de referencias socioculturales.

La comunidad pentecostal se constituye como un espacio de producción indentitaria alternativo a los disponibles en la comunidad, que brinda al sujeto un referente en su trayectoria y en constante negociación con sus referentes previos, marcada por las dificultades caracterizadas por cuestiones sociales tales como el consumo de alcohol, el uso de drogas, la prostitución, la violencia. Que aparecerán en el relato como los motivos por los cuales el converso elige libremente la entrada a la comunidad.

Los casos estudiados muestran que la conversión produce un cambio en el auto cuidado de los sujetos entrevistados, estas observaciones son extraídas de los relatos a posteriori, ya que no tuvimos la posibilidad de entrevistarles antes de la conversión.

La comunidad Pentecostal ofrece una explicación para la enfermedad que parece estar mejor conectada con las referencias culturales de los conversos que las explicaciones médicas.

La resocialización parece indicar en los casos estudiados, el proceso clave para entender la reconstrucción de la identidad (conversión), donde las mujeres parecen ocupar un papel fundamental en el proceso, son ellas en el seno de la comunidad son las encargadas en transmitir los valores de la comunidad y a través de la biblia enseñan al converso un guión práctico de normas para la participación en el nuevo grupo.

La literatura bíblica es un vehículo de comprensión para la construcción de la identidad del converso y al mismo tiempo en que forman al individuo en sus nuevos patrones de conducta, le disponibiliza el acceso a las interacciones en la comunidad y fuera de ella.

El hábito de leer la biblia en la comunidad, retrata como la exposición de los contenidos de los textos ayudan al converso a lidiar con los procesos de interacción social que son mal entendidos en el cotidiano del converso, cobrando sentido en la identificación con los personajes de estos textos.

El uso de la biblia parece ofrecer también la posibilidad de metaforización de los “sin sentidos” que atraviesan los conversos, son en estos relatos cargados de significados sociales, que se convierte en la fuente de investigación del converso donde él aprende a decodificar el mundo, por esto creemos que esta comunicación de relatos, entre los testimonios de los conversos y las narrativas bíblicas en seno de la comunidad, *es donde producen la identidad del converso.*

Los personajes bíblicos sirven de modelo para el papel que tiene que ejercer el converso.

El relato de conversión pentecostal muestra que la *construcción de un universo simbólico es un ensayo para la vida cotidiana*, sus batallas espirituales encuentran un referente en sus batallas diárias, los personajes míticos con quién se pelean en la batalla espiritual, encuentra un equivalente en las modificaciones producidas en sus relaciones interpersonales. La pelea contra el alcohol, es sustituida por un ente mágico, que va posibilitar lidiar con las dificultades que el sujeto experimenta en la abstinencia, o en el control de los impulsos, el converso adquiere un mundo simbólico con el que convivir que le permite afrontar sus dificultades. *La reorganización simbólica que es sometido el nuevo converso es tan intensa que parece sustituir muchas veces el vínculo de la interacción con el otro, el pastor no parece casi nunca en los relatos como otro significativo, es con la representación de Dios que ocurre la vinculación*, esto nos lleva a pensar que este carácter de *conversión individualista*, no solo opera en el empoderamiento de los sujetos, si no que facilita el tránsito religioso entre diferentes denominaciones pentecostales, son mucho no porque estén vinculados entre ellos como grupo organizado, como se tratara de una audiencia televisiva, la vinculación es imaginaria, la identidad se construye en el vínculo con la representación de los símbolos y de la idea de Dios.

Es en esta posibilidad de comunicación, que el converso encuentra en este nuevo espacio, en esta posibilidad de poner palabras, y en crear una comunicación que no se restringe a la comunicación con el otro, sino que va más allá, porque en esta “segunda oportunidad”, la resocialización que ocurre en el seno de la comunidad el converso aprende a comunicarse consigo mismo, a través del uso de metáforas, a través de la

lectura, a través de la producción cultural, todo un universo de significados se abre para dar paso a una necesidad imperante de construcción de sentido, en un entorno que no ofrece muchos recursos para dicha tarea, *concluimos que la comunidad pentecostal brinda una oportunidad de resocialización y de tratamiento, con sofisticadas estrategias terapéuticas que van desde una fuerte reestructuración cognitiva, un trabajo de control de contingencias que agrega el componente simbólico como marca novedosa en el proceso de terapéutico , y permite que la cura se haga “efectiva”*.

Con esto la comunidad se presenta como un espacio de aprendizaje de cuidado, que es grupal, donde la comunidad participa en la decodificación del complejo entramado cultural en el cual el sujeto está inmerso convirtiéndose en un espacio de producción de salud.

Tanto la cultura brasileña ofrece a los sujetos un relato del mundo y como actuar en él, y la religión por su parte hace lo mismo, y de forma más eficiente y totalizante.

La complejidad que se desprende de la interacción de la experiencia religiosa y la noción de la salud que maneja el grupo pentecostal, donde la fe atraviesa los conceptos de salud, enfermedad, vida y muerte, teniendo nuestra realidad concebida como biopsico-social. Y esta discusión tendría que empezar a hacer parte del campo de discusión del cuidado sanitario en sus diversas vertientes en el contexto local.

El cambio en la conversión parece estar relacionado con el complejo procesos de autodefinición y percepción del otro, es decir que la constitución del “yo” pasa por la relación con el “otro” pero otro en la representación que aparece a partir de la indentificación con los textos bíblicos, la fuerza del cambio parece estar sostenida por la constantes puesta en escena de las diferentes subjetividades a través de lo que se describió en la necesidad doctrinal de dar tesmemunho de su fé.

La comunidad a va aparecer como una forma de controlar este rompecabezas de necesidades biopsicosociales del individuo y su escenario social, recreando un espacio social cerrado donde la jerarquía de valores y el control sobre el cuerpo van a ocupar un papel importante en la construcción de un nuevo espacio subjetivo y intersubjetivo. Esta recoposición de espacios internos y externos, van a permitir la recuperación de su

espacio dentro de la comunidad y su reorganización vital y la creación de una nueva red de contacto a permitir la mejoría real de la condición de desamparo del converso.

Para futuras investigaciones queda en abierto, el estudio de las experiencias religiosas populares como fenómeno como respuesta a la ineficacia de lo sistema de salud pública, el estudio de la representación descrita en este estudio, el papel que juega la mujer en los procesos de resocialización y que papel juega el líder dentro del grupo.

7.1 CONCLUSÕES E REFLEXÕES FINAIS (PORTUGUÊS)

“De altos espíritos é apreciar as coisas altas”

Don Quixote de la Mancha

O presente estudo procurou oferecer elementos para compreender como se configura a experiência religiosa pentecostal da comunidade Assembleia de Deus num bairro popular brasileiro e como esta experiência repercute na construção da representação de saúde nos conversos da comunidade do Bairro Barcelona, do município da Serra no Espírito Santo.

Compreendemos com as entrevistas e a posterior análise que a *saúde é un valor para a comunidade pentecostal*, nosso estudo de corte qualitativo, tal e como descrevemos, proporciona uma descrição de experiências cujos os elementos, esperamos que possam estar presentes em outros contextos, embora não podemos dizer em quais proporções.

O dar o testemunho na comunidade mediante o relato das experiências, onde voltam a reviver os momentos significativos para o converso, parece ir mais além da descrição de fatos ocorridos, este verbalizar em público, frente a uma audiência, permite ao converso reelaborar as questões emocionais, num espaço seguro, em companhia de iguais que passaram pelos mesmo processo que o ajudam a reconstruir uma nova narrativa sobre si mesmo, que vai estar sustentada pela comunidade, que oferece um roteiro claro para a aprendizagem baseado na doutrina pentecostal, onde los límites aparecen claros, e serão os ritos e as complexas elaborações/reelaborações simbólicas unidas as práticas conjuntas na nova comunidade que sustentam a configuração da identidade pentecostal.

As conclusões aqui descritas fazem referência as experiências de conversão e cura tal e como apareceram na pesquisa, no estudo de caso abordado, que pode ser ilustrativas para a compreender este fenómeno social, as conclusões mesmo com seu característico recorte, oferecem um esforço por entender a subjetividade pentecostal, as histórias de vida, nos seus relatos estudados, fazem referência a pessoas de um bairro popular,

pessoas que pertencem a um contexto social que requer habilidades para resolver questões básicas para a sobrevivência, como lidar com a violência, as dependências químicas num contexto de exclusão social, marcado por la ineficácia del sistema de salud.

Em função do caráter metodológico selecionado para o estudo, a característica da amostragem e a especificidade das comunidades pentecostais, os dados aqui descritos, não generalizáveis a espera de novos estudos.

A saúde para o converso pentecostal desta comunidade, se sustenta pela ideia do controle do corpo, a partir das noções de cuidado do corpo, que se trasmitem na comunidade, onde o corpo é vivenciado como um espaço do Espírito Santo, e com a carga simbólica que esta representação sustenta, este sentido de cuidado está salvaguardado pela comunidade, que mediante a interação revisa estes conceitos e os reforça.

No estudo o processo de ressocialização é descrito onde a bíblia aparecerá como um instrumento/objeto, um roteiro de autocuidado, que permite metaforizar sua experiência de autocuidado, reflexionar sobre ela, e por outro lado desculpabilizar-se ao atribuir a culpa a outro, normalmente buscando na referencia de um enemigo, o Diabo o qualquer elemento mítico do repertorio simbólico que ele possua.

Identificamos uma forte reorganização simbólica nos novos conversos, onde se constroem um control de contingencias como os aplicados nas psicoterapias comportamentais, porém com elementos simbólicos relacionados com sua matriz religiosa, onde o que se manipula são as representações oriundas do seu universo simbólico, associando al medo, espaços não desejáveis nas condutas esperadas do novo converso.

Este fator de controle sobre o comportamento é negociado na interação com os membros da comunidade, que garantizam o cumprimento de este aprendizado.

Por tanto *a saúde está sustentada pela comunidade*, não aparece como um *conceito individual*, é a comunidade a encarregada na transmissão do valor do cuidado do corpo, o valor da saúde está ligado a família e a comunidade como um todo.

E é neste contexto onde emergem a produção destes relatos de experiências de conversão e cura, *onde a conversão pode ser entendida como uma ressocialização e a cura como um aprendizado de um processo de autocuidado*. A experiência de conversão pentecostal no contexto estudado parece oferecer uma identidade diferenciada às disponíveis no repertório de referências socioculturais.

A comunidade pentecostal constitui-se como um espaço de produção identitária alternativa às disponíveis na comunidade, que brinda ao converso um referente na sua trajetória e em constante negociação com suas referências prévias, marcada pelas dificuldades caracterizadas por questões sociais tais como o consumo de álcool, o uso de drogas, a prostituição, a violência. Que aparecerão no relato como os motivos pelos quais os conversos escolhem livremente a entrada na comunidade.

Os casos estudados mostram que a conversão produz uma mudança no auto-cuidado dos conversos entrevistados, estas observações foram extraídas dos relatos a posteriori, posto que não tivemos a possibilidade de entrevista-los antes da conversão.

A comunidade Pentecostal oferece uma explicação para a doença que parece estar mais conectada com as referências culturais dos conversos, em contraposição do discurso médico.

A ressocialização parece indicar nos casos estudados, o processo chave para entender a reconstrução da identidade (conversão), onde as mulheres parecem ocupar um papel fundamental neste processo, são elas que no seio da comunidade que se encarregam de transmitir os valores da comunidade e através da bíblia ensinam ao converso um roteiro prático de normas para a participação no novo grupo.

A literatura bíblica é um veículo de compreensão para a construção da identidade do convertido, ao mesmo tempo em que o formam em seus novos padrões de comportamento, lhe disponibiliza o acesso as interações na comunidade e fora dela.

O hábito de ler a bíblia na comunidade, retrata como a exposição dos conteúdos dos textos ajudam ao convertido a lidar com os processos de interação social que são mal-

entendidos no cotidiano do converso, combrando sentido na identificação com os personagens dos textos.

O uso da bíblia parece oferecer também a possibilidade de metaforização dos “sem sentidos” que atravessam os conversos, são nestes relatos carregados de significados sociais, que se convertem numa fonte de pesquisa para o converso onde ele aprende a decodificar o mundo, por isto cremos que esta comunicação de relatos, entre os testemunhos dos conversos e as narrativas bíblicas no seio da comunidade, *é onde produzem a identidade do converso.*

As personagens bíblicas servem de modelo para o papel que tem que exercer o converso.

O relato de conversão pentecostal mostra que a *construção de um universo simbólico é um ensaio para a vida cotidiana*, suas batalhas espirituais encontram um referente em suas batalhas diárias, as personagens míticas com quem conflictuam na batalha espiritual, encontram um equivalente nas modificações produzidas nas relações interpessoais.

A batalha contra o alcoolismo, é substituída por um agente mágico, que vai possibilitar lidar com as dificuldades que o converso experimenta na abstinência, ou no controle dos impulsos, o convertido recebe um mundo simbólico com o qual conviver, que lhe permite afrontrar as dificuldades.

A reorganização simbólica que é submetido o novo converso é tão intensa que parece substituir muitas vezes o vínculo da interação com o outro, o pastor não aparece quase nunca nos relatos como um “outro significativo”, é com a representação de Deus que ocorre a vinculação, isto nos leva a pensar que este caráter de conversação individualista, não só opera no empoderamento dos conversos, e também facilita o transito religioso entre as diferentes denominações pentecostais, são muitos não porque estejam vinculados entre eles como grupo organizado, como se tratasse de uma audiência televisiva, a vinculação é imaginária, a identidade constrói-se no vínculo com a representação dos símbolos y da ideía de Deus.

É nesta possibilidade de comunicação, que o convertido encontra neste novo espaço, nesta possibilidade de por palavras, e criar uma comunicação que não se restringe à comunicação com o outro, senão que vai mais além, já que nesta “segunda oportunidade”, a ressocialização, que acontece no seio da comunidade, o convertido aprende a comunicar-se consigo mesmo, através do uso de metáforas, através da leitura, através da produção cultural, todo um universo de significados se abrem para dar passo uma necessidade imperante de construção de sentido, num entorno que não oferece muitos recursos para tal tarefa, *concluimos que a comunidade pentecostal brinda uma oportunidade de ressocialização e de tratamento, com sofisticadas estratégias terapêuticas que vão desde uma forte reestruturação cognitiva, um trabalho de controle de contingências que agrega o componente simbólico como marca novedos no processos terapêutico, y permite que a cura se faça “efetiva”.*

Com isso a comunidade apresenta-se como um espaço de aprendizado de cuidado, que é grupal, onde a comunidade participa na decodificação do complexo entramado cultural do qual o sujeito está imerso, convertendo-se assim num espaço de produção de saúde.

Tanto a cultura brasileira oferecer aos convertidos um relato do mundo e de como atuar nele, e a religião por sua parte faz o mesmo, e de forma mais eficiente e totalizante.

A complexidade que se desprende da interação da experiência religiosa e a noção de saúde que lida o grupo pentecostal, onde a fé atravessa os conceitos de saúde, doença, vida e morte, tingindo nossa realidade concebida como bio-psico-social. E esta discussão teria que começar a fazer parte do campo de discussão do cuidado sanitário nas suas diversas vertentes, no contexto local.

A mudança na conversão parece estar relacionada com o complexo processo de autodefinição e percepção do outro, quer dizer que a constituição do “ego”, que passa pela relação com o “outro”, pelo outro na representação que aparece a partir da identificação com os textos bíblicos, a força da mudança parece estar sustentada pelo que se descreveu na necessidade doutrinal de dar testemunho da sua fé.

A comunidade vai aparecer como uma forma de controle a este quebra-cabeça de necessidades bio-psico-sociais do indivíduo e seu cenário social, recreando um espaço

social fechado onde a yerarquia de valores e o controle sobre o corpo vão ocupar um papel importante na construção de um novo espaço subjetivo e intersubjetivo. Esta recomposição de espaços internos e externos, vão permitir a recuperação de seu espaço dentro da comunidade e su reorganização vital, e a criação de uma nova rede de contatos que vai permitir a melhoria real da condição de desamparo do convertido.

Para futuras pesquisas fica em aberto o estudo das experiências religiosas populares como fenómeno-resposta da ineficiência do sistema de saúde pública, o estudo da representação exposto neste trabalho, o papel que tem a mulher nos processos de ressocialização e que papel joga o líder dentro do grupo.

REFERENCIAS

- (01 de 09 de 2013). Fonte: IBGE: <http://www.ibge.gov.br/>
- Algranti, J. &. (2009). Observaciones sobre las estrategias de producción de sentido frente al cambio social. *Argumentos*, 22(61).
- Algranti, J. (2008). De la sanidad del cuerpo a la sanidad del alma: estudio sobre la lógica de construcción de las identidades colectivas en el neo-pentecostalismo argentino. *Religião & Sociedade*, 28(2), 179 - 209.
- Algranti, J. M. (2010). Apontamentos Sobre a Mudança Religiosa na Argentina Aproximações ao estudo das formas de conversão e passagem no mundo neo-pentecostal. *Revista de Estudos da Religião*, 99 - 119.
- Alves, R. (1971). Función ideológica y posibilidades utópicas del Protestantismo Latinoamericano. *De la Iglesia y la Sociedad*, 13-21.
- Amold, M. P. (1986). Análisis del contenido de cuatro estudios de religiosidad popular en Chile. *Revista Chilena de Antropología*(13), 1 - 26.
- Amurabi, P. d. (2014). NOVA ERA À BRASILEIRA. *Cultura E Comunidade*, 4(5), 31-48. doi:10.5752/6685.
- Anderson, A. (01 de 01 de 2015). *Cultura y Religión*. Fonte: <http://ojs.unap.cl/http://ojs.unap.cl/index.php/culturayreligion/article/view/213>
- Aquino, T. d. (s.d.). Summa Theologiæ. I-IIæ, q. 50, a. 1, c.
- Aristotle. (1966). *Aristotle's Ars Poetica*. (R. Kassel, Ed.) Oxford: Clarendon Press.
- Assoun, P.-L. (2003). *El vocabulario de Freud*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.
- Ávila, A. (2003). *Para conocer la Psicología de la religión*. Navarra: Verbo Divino.
- Azcona, M. S. (1988). Identidad, Eficacia Simbolica y Creencias sobre el Proceso Salud/Enfermedad en un Grupo de Familias Tobas Asentadas en Villa Banana. *Cuadernos de Antropología*, , 2, 40-47.
- Bardin, L. (2004). *Análise de conteúdo*. Lisboa: Edições 70.
- Bastian, J. (1997). *La mutación religiosa de América Latina: Para una sociología del cambio social en la modernidad periférica* (Vol. Vol. 529). Mexico: Fondo de cultura económica.
- Bastian, J. P. (1986). *Breve historia del protestantismo en América Latina*. México: Casa Unida de Publicaciones.
- Bastide, R. (1971). *As religiões africanas no Brasil: contribuição a uma sociologia das interpretações de civilizações*. São Paulo.: Universidade de São Paulo.
- Beltrán Cely, W. (2008). Secularización:¿ teoría o paradigma? *Revista Colombiana de Sociología*, 61-81 2256-5485 0120-159X.
- Berger, P. L. (1991). *The social construction of reality: A treatise in the sociology of knowledge*. UK: Penguin .
- Bittencourt Filho, J. (2003). *Matriz religiosa brasileira: religiosidade e mudança social*. Vozes.
- Blanco, T. M. (2011). Narrativa y educación: indagar la experiencia escolar a través de los relatos. *Teoría de la Educación*, (23), 111-128.
- BLUMER, H. (1982). *El Interaccionismo simbólico, perspectiva y método*. Barcelona Hora : Hora D.L.

- Bonfatti, P. (2000). *A expressao popular do sagrado: uma analise psico-antropológica da Igreja Universal do Reino de Deus*. Sao Paulo: Paulinas.
- Brito, R. C. (2014). Religiosidad y (re) producción audiovisual. Representaciones sociales en sonidos e imágenes de un culto pentecostal africano. *Gazeta de Antropología*, 30(1).
- Cabezas, I. R. (2007). La construcción biocorporal en el pentecostalismo gitano. *Revista de antropología experimental*, (7), 71-91.
- Cabezas, I. R. (2008). El ascetismo pentecostal gitano y la gestión corporal. Una aproximación desde la antropología del cuerpo. *Athena Digital: revista de pensamiento e investigación social*(13), 1-26.
- Cantón Delgado, M. (2008). Los confines de la impostura. Reflexiones sobre el trabajo etnográfico entre minorías religiosas. *Cantón Delgado, M. (2008). Los confines de la impostura. Reflexiones sobre el t**Revista de dialectología y tradiciones populares*, 147-172.
- Cantón Delgado, M. (2008). Los confines de la impostura. Reflexiones sobre el trabajo etnográfico entre minorías religiosas. *Revista de dialectología y tradiciones populares*, 63(1), 147-172.
- Cardona, J. A. (s.d.). Pentecostalismo y Corporalidad: desposesión y empoderamiento en las nuevas espiritualidades latinoamericanas.
- Chetty, S. (1996). The case study method for research in small-and medium-sized firms. *International small business journal*, 73-85.
- Ciprini, R. (2004). *Manual de Sociologia de la Religión*. Argentina: Siglo Veintiuno.
- CM, F. G. (1994). *El "fenomeno de las sectas" de las sectas fundamentalistas: la conquista evangélica de America Latina*. Navarra: Verbo Divino.
- COETZEE, J., & KURTZ, A. (2015). *El buen relato*. Barcelona: Random House.
- D. H Thlago, P. (2015). *La segregación Socio espacial y su percepción: Un estudio de caso sobre la segregación socio espacial y la percepción de la misma, por parte de los habitantes en distintas realidades urbanas en el municipio de Serra*. Madrid: UCM.
- Dalgalarrondo, P. S. (2005). Jovens pentecostais e espíritas em comparação a católicos: uso de álcool e drogas e saúde mental. *J. bras. psiquiatr*, 54(3), 182-190.
- de Gaulejac, V. G.-D. (2003). *La recherche clinique en sciences sociales*. Erès. Paris: Erès.
- de la Corte Ibáñez, L. (2001). Religión y política desde un punto de vista psicosocial. Reflexiones a partir de la obra de Ignacio Martín-Baró. *Revista de Ciencias de las Religiones*(6), 33.
- De la Peña, A. (2010). Influencia social de los discursos cristianos relacionados con la pobreza. *CULTURA, EDUCACIÓN Y SOCIEDAD-CES*, 1(1), 41 - 52.
- de la Rosa, F. J. (2003). Análisis del crecimiento pentecostal entre las clases populares e indígenas de Latinoamérica: Aplicación del modelo a una comunidad Ticuna de la Alta Amazonia. *Relaciones. Estudios de historia y sociedad*, 24(96), 229-265.
- de PAIVA, G. J. (2007). Religião, enfrentamento e cura: perspectivas psicológicas. *Estudos de Psicologia*, 99-104.
- Delgado, J. M., & Gutiérrez, J. (2007). *Métodos y técnicas cialualitativas e investigación en ciencias sociales*. Madrid: Síntesis Psicología.
- Dianteill, E., & Michael, L. (2009). *Sociologías y religión: aproximaciones disidentes*. Buenos Aires: Manatíal.
- Durkheim, E. (1983). *Da Divisão do trabalho social as regras do metodo sociologico o suicidio as formas elementares da vida religiosa Emile Durkheim*. Sao Paulo: Abril Cultural.

- Eliade, M. (2004). *Historia de las creencias y de las ideas religiosas I*. Barcelona: RBA Coleccionables.
- Eliade, M. (2005). *Historia de la creencia y de las ideas religiosas II*. Barcelona: RBA Coleccionables.
- Eliade, M. (2005). *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III*. Barcelona: RBA Coleccionables.
- EMERICH, A. (05 de 01 de 2004). *Physical, psychological or spiritual? What's the source of your trouble? Physical, psychological or spiritual? What's the source of your trouble?*. Fonte: <http://www.teologiapentecostal.com/2013/05/o-simbolo-da-bancada-evangelica.html>
- Fizzotti, E., & Salustri, M. (2007). *Psicología de la religión*. Barcelona: Claret.
- Freud, S. (1994). *Conferencias de introducción al psicoanálisis (parte I y II)*. México: Amorrortu.
- Freud, S. (1996). *El Porvenir de una ilusión: El Malestar en la cultura: y otras obras*. México: Amorrortu.
- Freud, S. (1996). *Psicología de las masas: más allá del principio del placer; el porvenir de una ilusión*. Madrid: Sopec.
- Freud, S. (1999). *El yo y el ello; tres ensayos sobre teoría sexual y otros ensayos*. Barcelona: Folio.
- Freud, S. S. (1914). *Tótem y tabú y otras obras*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Frigerio, A. (2005). Identidades porosas, estructuras sincréticas y narrativas dominantes: miradas cruzadas entre Pierre Sanchis y la Argentina. *Ciencias Sociales y Religión/Ciências Sociais e Religião*, 7(7), 223-237.
- Frigerio, A. (2005). *Identidades porosas, estructuras sincréticas y narrativas dominantes: miradas cruzadas entre Pierre Sanchis y la Argentina*. dCiencias Sociales y Religión/Ciências Sociais e Religião.
- Gaarder, J. (2005). *O livro das religioes*. Sao Paulo: Companhia das Letras.
- Gaulejac, V. (1999). "Historias de vida y sociología clínica". *Proposiciones* 29.
- Geertz, C. (1992). *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa.
- Granda, E. (2001). La salud pública y las metáforas sobre la vida. *Revista de la Facultad Nacional de Salud Pública*, 18(2), 83-100.
- Guerriero, S. (2003). *O estudo das religioes: desafios contemporâneos*. Sao Paulo: Paulinas.
- Guerriero, S. (2006). *Nuevos movimientos religiosos: o quadro brasileiro*. Sao Paulo: Paulinas.
- <http://www.observatorioreligion.es/>. (10 de 11 de 2015).
<http://www.observatorioreligion.es/>. Fonte: <http://www.observatorioreligion.es/>
- James, W. &. (1986). *Las variedades de la experiencia religiosa: estudio de la naturaleza humana*. : Península.
- Jodelet, D. (2001). Representações sociais: um domínio em expansão. As representações sociais. *As representações sociais*, 17-44.
- Leguizamón, F. G. (2012). Protestantes, evangélicos y pentecostales: aclaraciones conceptuales preliminares en un campo de investigación social. *Leguizamón, F. G. (2012). Protestantes, evangélicos y pentecostales: aclaraciones conceptuales prelimFolios: revista de la Facultad de Humanidades*(36), 171 - 187.
- LÉVI-STRAUSS, C. (1991). *Antropologia estrutural*. São Paulo: Tempo Brasileiro.
- Lindesmith, A. R., Strauss, A. L., & Dezin, N. K. (2006). *Psicología Social*. Madrid: Siglo Veintiuno de España.

- Lizardo de Assis, C. (2012). Investigación-Intervención en una comunidad indígena brasileña: un estudio de caso según los aportes de la psicología comunitaria. *Psicología y Psicopedagogía*, 11(29).
- Mafrá, C. (2000). Relatos compartilhados: experiências de conversão ao pentecostalismo entre brasileiros e portugueses. *Mana*, 6(1), 57-86.
- Mansilla, M. Á. (2007). La angustia en el pentecostalismo criollo chileno. *Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones*, 12, 113-130.
- Mariano, R. (2001). *Análise sociológica do crescimento pentecostal no Brasil (Doctoral dissertation)*. Doctoral dissertation.
- Mariano, R. (2011). Sociologia do crescimento pentecostal no Brasil: um balanço. *Perspectiva Teológicas*. 43 (119). Tesis Doctoral .
- MARTÍN-BARÓ, I. (1989). Solo Dios Salva. *Revista Chilena de Psicología*, 13-20.
- Masías-Hinojosa, V. H. (January de 2010). La estructura narrativa de la conversión religiosa: El caso de los convertidos a la Iglesia Metodista Pentecostal de Chile. *In FQS (Forum: Qualitative Social Research*, 11(1).
- Masías-Hinojosa, V. H.-P.-M. (2007). Construcción de identidad en personas convertidas a la Iglesia Metodista Pentecostal de Chile. 9(1).
- Mattos, R. F. (2013). *Expansão urbana, segregação e violência: um estudo sobre a Região Metropolitana da Grande Vitória*. Vitória: EDUFES.
- Míguez, D. (2000). Conversiones religiosas, conversiones seculares. Comparando las estrategias de transformación de identidad en programas de minoridad e iglesias pentecostales. *Ciencias Sociales y Religión*, 2 (2), 31-62.
- Míguez, D. (2002). Inscripta en la piel y en el alma: cuerpo e identidad en profesionales, pentecostales y jóvenes delincuentes. *Religiao e Sociedade*, 22(1), 21-57.
- Mitchel, S. A. (1993). *Conceptos relacionales en psicoanálisis: una integración*. Madrid: Siglo Veintiuno de Madrid.
- Mora, M. (2002.). La teoría de las representaciones sociales de Serge Moscovici. *revista de pensamiento e investigación social*, pp. 078-102.
- musica.gospelprime.com.br*. (09 de 11 de 2015). Fonte: <https://musica.gospelprime.com.br/aline-barros-grammy-latino-2015/>
- Nascimento, A. R., & Menandro, P. R. (2006). Análise lexical e análise de conteúdo: uma proposta de utilização conjugada. *Estudos e Pesquisas em Psicologia*, 72-88. Acesso em 06 de 10 de 2015, disponível em http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?pid=S1808-42812006000200007&script=sci_abstract
- Nipperdey, T. (1963). Theologie und Revolution bei Thomas Müntzer. *Archiv für Reformationsgeschichte-Archive for Reformation History*, 54(jg), 145-181.
- NO, R. E. (2013). NO, R. E. M. D. S. (2013). Religión y modos de subjetivación en el mundo globalizado. *RELIGIÓN*, 12, 07. NO, R. E. M. D. S. (2013). *Religión y modos de subjetivación en el mundo globalizado. RELIGIÓN*, 12, 07., 12, 07.
- Olabuénaga JI, I. M. (1999). La descodificación de la vida cotidiana. Métodos de investigación cualitativa. Bilbao: Universidad de Deusto.
- Paiva, G. J., & Zangari, W. (. (2004). *A representação na religião: perspectivas psicológicas*. São Paulo: Edicoes Loyola.
- Passos, J. D. (2005). *Movimentos de Espírito: matrizes, afinidades e territórios pentecostais*. São Paulo : Paulinas.
- Passos, J. D. (2005). *Pentecostais: origens e começo*. São Paulo: Paulinas.
- PHILIBERT, P. (1998). *Mudança no sentido de saúde e assistência à saúde: e assistência à saúde: perspectiva do primeiro mundo*. Petrópolis: Concilium.

- Pierucci, A. F. (1996). *A realidade social das religiões no Brasil: religião, sociedade e política*. Sao Paulo: Hucitec.
- Pimentel, D. H. (2015). "Los abusos y la violencia contra el colectivo LGTB, en situación de prisión, en Brasil: Un Estudio de caso sobre la violación de los derechos humanos de los homosexuales y transexuales en distintos complejos penitenciarios. Madrid: UCM.
- Pratt, J. B. (1920). *The psychology of religion*. Nueva York: MC-Millan.
- Pruyser, P. W. (1968). The impact of the psychological disciplines on the training of clergy. *Pastoral Psychology*, 19(8), 21-32. *Pastoral Psychology*, 19(8), 21-32.
- Pujadas, J. J. (1992). *El método biográfico: el uso de las historias de vida en ciencias sociales*. Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).
- Reinert, M. (1990). Alceste. Une méthodologie d'analyse des données textuelles et une application: Aurelia de Gerard de Nerval. *Bulletin de Methodologie Sociologique*, 24-54.
- Reinert, M. (2001). Alcest, une méthode statistique et sémiotique d'analyse de discours; Application aux " Reveries du promeneur solitaire". *La Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*, 32-36.
- Ribeiro, D. (1996). *El pueblo Brasileño: la formação y el sentido de Brasil*. Sao Paulo: Companhia das Letras.
- Samper, L. A. (2002). La iglesia evangélica de Filadelfia: Un acercamiento a la religiosidad de los gitanos en España. *Sincronía*(4), 6.
- Schutz, A. (1967). *The phenomenology of the social world*. Northwestern University Press.
- Schwandt. (1994). *Constructivist, interpretivist approaches to human inquiry*. APA.
- Solís-Umaña, M. (2008). Microsociología de la interacción y constitución del sí mismo en la vivencia comunitaria neopentecostal. *Actualidades en psicología*, 22(109), 19 - 42.
- Souza, B. M., & Martino, L. M. (2004). *Sociologia da religiao e mudanca social: catolicos, protestantes e novos movimentos religiosos no Brasil*. Sao Paulo: Paulus.
- Souza, E. C. (2002). Os pentecostais: entre a fé e a politica. *Revista Brasileira de História*, 22(43), 85-105. Acesso em 10 de 01 de 2015, disponível em www.scielo.br/scielo.php?script=sci_art
- Stadtler, H. (2002). Conversão ao pentecostalismo e alterações cognitivas e de identidade. *Revista de estudos da religião*, 2(2), 112-135.
- Stark, R. &. (1987). *A theory of religion*. New York: Peter Lang.
- Sutton, A. H. (2006). Respuestas religiosas latinoamericanas a los ajustes socio-culturales de la globalización. Sutton, A. H. (2006). *Respuestas religiosas latinoamericanas a los ajCONfines de relaciones internacionales y ciencia política*(2), 3.
- Taylor, S. J., & Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.
- TERRIN, A. N. (1998). *O sagrado off limits: a experiência religiosa e suas expressões*. São Paulo: Loyola.
- V. RAMIREZ, A. (sep. 2009). La teoría del conocimiento en investigación científica: una visión actual. *An. Fac. med.* v.70 n.3 Lima , pp. 217-224 . Fonte: http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1025-

- Valera, S. &. (1994). El concepto de identidad social urbana: una aproximación entre la psicología social y la psicología ambiental. *Anuario de psicología/The UB Journal of psychology*, , (62), 5-24.
- Van DIJK, T. A. (1980). *Estructuras y funciones del discurso*. España: Siglo XXI editores.
- Weber, M. (2004). *A ética protestante e o "espírito" del capitalismo*. Sao Paulo: Companhia de las Letras.
- Wikström, O. (1994). The cognitive dilemmas of two psychiatric episodes. Belief and Unbelief. Psychological perspectives. *Psychological perspectives*, 219-232.
- Williams, M. &. (1999). *Psicología para profesores de idiomas: enfoque del constructivismo social*. CUP.

ANEXOS

Anexo 1: Salida programa ALCESTE

* Logiciel ALCESTE (4.7) *

Plan de l'analyse :BANCO 2.pl ; Date : 5/ 2/**; Heure : 11:06:15

C:\Users\Usuário\Desktop\ALCESTE\&&_0\

BANCO 2.txt

ET 1 1 1 1

A 1 1 1

B 1 1 1

C 1 1 1

D 1 1 1 0 0

A1 1 0 0

A2 3 0

A3 1 1 0

B1 0 4 0 1 1 0 1 1 0

B2 2 2 0 0 0 0 0 0

B3 10 4 1 1 0 0 0 0 0

C1 0 121

C2 0 2

C3 0 0 1 1 1 2

D1 0 2 2

D2 0

D3 5 a 2

D4 1 -2 1

D5 0 0

A1: Lecture du corpus

A12 : Traitement des fins de ligne du corpus :
N° marque de la fin de ligne :

Nombre de lignes étoilées : 4

A2: Calcul du dictionnaire

Nombre de formes distinctes	:	4102
Nombre d'occurrences	:	43943
Fréquence moyenne par forme	:	11
Nombre de hapax	:	2023
Fréquence maximum d'une forme	:	2063

76.72% des formes de fréq. <	4 recouvrent 11.22% des occur.;
89.49% des formes de fréq. <	12 recouvrent 20.12% des occur.;
95.20% des formes de fréq. <	29 recouvrent 30.08% des occur.;
97.64% des formes de fréq. <	67 recouvrent 40.07% des occur.;
98.76% des formes de fréq. <	147 recouvrent 50.48% des occur.;
99.27% des formes de fréq. <	250 recouvrent 60.19% des occur.;
99.63% des formes de fréq. <	374 recouvrent 70.22% des occur.;
99.85% des formes de fréq. <	873 recouvrent 80.16% des occur.;
99.95% des formes de fréq. <	1619 recouvrent 90.97% des occur.;
100.00% des formes de fréq. <	2063 recouvrent 100.00% des occur.;

A3 : Liste des clés et valeurs d'analyse (ALC_CLE) :

A 1 Adjectifs et adverbess
B 1 Adverbes en "ment"
C 1 Couleurs
D 1 Mois/jour
E 1 Epoques/ Mesures
F 1 Famille
G 1 Lieux, pays
I 2 Interjections
J 2 Nombres

K 0 Nombres en chiffre
 M 2 Mots en majuscules
 N 1 Noms
 U 1 Mots non trouvés dans DICIN (si existe)
 V 1 Verbes
 W 2 Prénoms
 X 2 Formes non reconnues et fréquentes
 Y 1 Formes reconnues mais non codées
 0 2 Mots outils non classés
 1 2 Verbes modaux (ou susceptibles de l'être)
 2 2 Marqueurs d'une modalisation (mots outils)
 3 2 Marqueurs d'une relation spatiale (mots outils)
 4 2 Marqueurs d'une relation temporelle (mots outils)
 5 2 Marqueurs d'une intensité (mots outils)
 6 2 Marqueurs d'une relation discursive (mots outils)
 7 2 Marqueurs de la personne (mots outils)
 8 2 Démonstratifs, indéfinis et relatifs (mots outils)
 9 2 Auxiliaires être et avoir (mots outils)
 1 Formes non reconnues

A34 : Fréquence maximale d'un mot analysé : 3000

Nombre de mots analysés : 3567
 Nombre de mots supplémentaires de type "r" : 57
 Nombre de mots supplémentaires de type "s" : 4
 Nombre d'occurrences retenues : 42772
 Moyenne par mot : 10.794980
 Nombre d'occurrences analysables (fréq.> 3) : 28743 soit 73.472050%
 Nombre d'occurrences supplémentaires : 10378
 Nombre d'occurrences hors fenêtre fréquence : 3651

 B1: Sélection des uce et calcul des données

B11: Le nom du dossier des résultats est &&_0
 B12: Fréquence minimum d'un "mot" analysé : 4
 B13: Fréquence maximum d'un "mot" retenu : 9999
 B14: Fréquence minimum d'un "mot étoilé" : 1
 B15: Code de fin d'U.C.E. : 1
 B16: Nombre d'occurrences par U.C.E. : 31
 B17: Elimination des U.C.E. de longueur < 0

Fréquence minimum finale d'un "mot" analysé : 4
 Fréquence minimum finale d'un "mot étoilé" : 1

Nombre de mots analysés : 1026
 Nombre de mots supplémentaires de type "r" : 40

Nombre total de mots : 1066
Nombre de mots supplémentaires de type "s" : 4
Nombre de lignes de B1_DICB : 1070

Nombre d'occurrences analysées : 28743

Nombre d'u.c.i. : 4
Nombre moyen de "mots" analysés / u.c.e. : 30.415870
Nombre d'u.c.e. : 945
Nombre d'u.c.e. sélectionnées : 945
100.00% des u.c.e. sont sélectionnées
Nombre de couples : 32780

B2: Calcul de DONN.1

Nombre de mots par unité de contexte : 28
Nombre d'unités de contexte : 678

B2: Calcul de DONN.2

Nombre de mots par unité de contexte : 32
Nombre d'unités de contexte : 590

B3: Classification descendante hiérarchique de DONN.1

Elimination des mots de fréquence > 3000 et < 4
0 mots éliminés au hasard soit .00 % de la fenêtre
Nombre d'items analysables : 791
Nombre d'unités de contexte : 678
Nombre de "1" : 22204

B3: Classification descendante hiérarchique de DONN.2

Elimination des mots de fréquence > 3000 et < 4
0 mots éliminés au hasard soit .00 % de la fenêtre
Nombre d'items analysables : 780
Nombre d'unités de contexte : 590
Nombre de "1" : 21705

C1: intersection des classes

Nom du dossier traité C:\Users\Usuário\Desktop\ALCESTE\&&_0\
Suffixe de l'analyse :121
Date de l'analyse : 5/ 2/**
Intersection des classes RCDH1 et RCDH2

Nombre minimum d'uce par classe : 48

DONN.1 Nombre de mots par uc : 28
Nombre d'uc : 678

DONN.2 Nombre de mots par uc : 32
Nombre d'uc : 590

619 u.c.e classées sur 945 soit 65.50 %

Nombre d'u.c.e. distribuées: 864

Tableau croisant les deux partitions :

RCDH1 * RCDH2

classe * 1 2 3 4

poids * 261 218 154 231

1	245	*	177	60	6	2
2	155	*	17	129	7	2
3	122	*	3	9	98	12
4	342	*	64	20	43	215

Tableau des chi2 (signés) :

RCDH1 * RCDH2

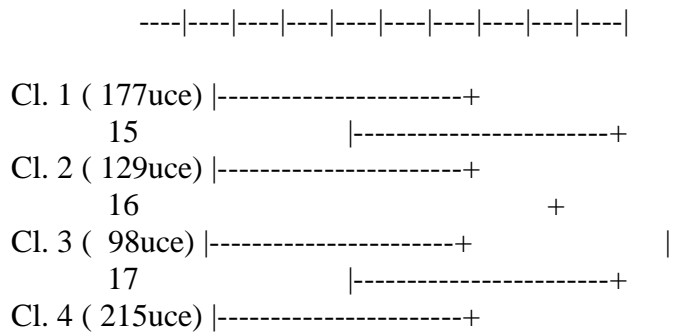
classe * 1 2 3 4

poids * 261 218 154 231

1	245	*	286	0	-55	-117
2	155	*	-33	336	-22	-62
3	122	*	-51	-24	378	-20
4	342	*	-35	-112	-10	377

Classification Descendante Hiérarchique...

Dendrogramme des classes stables (à partir de B3_rcdh1) :



Classification Descendante Hiérarchique...

Dendrogramme des classes stables (à partir de B3_rcdh2) :



C2: profil des classes

Chi2 minimum pour la sélection d'un mot : 2.06

Nombre de mots (formes réduites) : 1066
 Nombre de mots analysés : 1026
 Nombre de mots "hors-corpus" : 4
 Nombre de classes : 4

619 u.c.e. classées soit 65.502650%

Nombre de "1" analysés : 15426
 Nombre de "1" suppl. ("r") : 3623

Distribution des u.c.e. par classe...

1eme classe : 177. u.c.e. 4655. "1" analysés ; 1081. "1" suppl..
 2eme classe : 129. u.c.e. 3271. "1" analysés ; 755. "1" suppl..

3eme classe : 98. u.c.e. 2383. "1" analysés ; 561. "1" suppl..
 4eme classe : 215. u.c.e. 5117. "1" analysés ; 1226. "1" suppl..

 Classe n° 1 => Contexte A

Nombre d'u.c.e. : 177. soit : 28.59 %
 Nombre de "uns" (a+r) : 5736. soit : 30.11 %
 Nombre de mots analysés par uce : 26.30

num	effectifs			pourc.	chi2	identification
4	3.	5.	60.00	2.43		A fina+l
14	3.	3.	100.00	7.53		N abri+
17	2.	3.	66.67	2.14		N cancer+
37	34.	67.	50.75	18.06		V cas+er
41	12.	13.	92.31	26.40		V cur+er
48	2.	3.	66.67	2.14		V fich+er
51	31.	77.	40.26	5.86		V fuir.
53	3.	3.	100.00	7.53		V interced+er
63	46.	83.	55.42	33.79		V par+er
66	10.	16.	62.50	9.25		V pel+er
67	5.	10.	50.00	2.28		V port+er
70	5.	9.	55.56	3.25		V ru+er
72	12.	22.	54.55	7.52		V sentir.
74	2.	3.	66.67	2.14		V sub+ir
76	2.	3.	66.67	2.14		V tard+er
95	3.	4.	75.00	4.25		Y triste+
96	3.	4.	75.00	4.25		abencoado+
98	2.	3.	66.67	2.14		abriu
99	7.	12.	58.33	5.30		abr+
113	5.	6.	83.33	8.89		acontecendo
114	8.	18.	44.44	2.28		aconteceu
121	15.	30.	50.00	7.08		agora
135	3.	3.	100.00	7.53		alessandra
137	4.	6.	66.67	4.30		alguem
140	17.	41.	41.46	3.56		ali
146	2.	3.	66.67	2.14		amiga+
151	3.	5.	60.00	2.43		andando
161	5.	7.	71.43	6.36		antigamente
169	28.	76.	36.84	2.89		aqui
174	68.	179.	37.99	10.88		assim
181	2.	3.	66.67	2.14		baixo
182	7.	7.	100.00	17.68		banco
183	3.	3.	100.00	7.53		bandidos
184	5.	5.	100.00	12.59		banho
196	5.	6.	83.33	8.89		bencao+
201	4.	6.	66.67	4.30		boca
205	3.	3.	100.00	7.53		botei
210	8.	14.	57.14	5.72		cabeca

211	3.	4.	75.00	4.25	cabelo
213	4.	4.	100.00	10.05	cadeira
214	3.	4.	75.00	4.25	cai+
215	6.	7.	85.71	11.31	cama
217	4.	6.	66.67	4.30	campanha
237	2.	3.	66.67	2.14	chamando
239	2.	3.	66.67	2.14	chamou
240	5.	7.	71.43	6.36	chao
244	3.	4.	75.00	4.25	chego
245	12.	19.	63.16	11.47	chegou
246	16.	24.	66.67	17.72	chegue+
247	3.	4.	75.00	4.25	cheg+
248	3.	4.	75.00	4.25	chorando
249	5.	7.	71.43	6.36	chorar
250	4.	6.	66.67	4.30	chorava
253	3.	5.	60.00	2.43	cigarro
257	3.	4.	75.00	4.25	cirurgia
267	19.	42.	45.24	6.11	comecei
271	18.	33.	54.55	11.50	comigo
283	4.	5.	80.00	6.52	consequia
289	3.	4.	75.00	4.25	contei
290	2.	3.	66.67	2.14	contigo
295	3.	5.	60.00	2.43	conversar
303	12.	22.	54.55	7.52	coracao
320	8.	14.	57.14	5.72	culto+
322	3.	3.	100.00	7.53	curada
323	4.	4.	100.00	10.05	curado
324	2.	3.	66.67	2.14	curar
333	7.	13.	53.85	4.15	daquel+
334	11.	12.	91.67	23.84	daqui
336	10.	24.	41.67	2.09	dar+
340	3.	5.	60.00	2.43	dei
354	3.	5.	60.00	2.43	desculp+
358	3.	4.	75.00	4.25	desesperado
360	2.	3.	66.67	2.14	destrui+
363	69.	186.	37.10	9.41	deu+
372	46.	78.	58.97	40.34	dia+
395	3.	4.	75.00	4.25	doze
402	75.	200.	37.50	11.48	ele+
405	7.	8.	87.50	13.77	embora
412	3.	3.	100.00	7.53	enfermidade+
424	5.	5.	100.00	12.59	entrar
426	5.	6.	83.33	8.89	entrei
427	10.	11.	90.91	21.30	entrou
434	2.	3.	66.67	2.14	errada+
439	2.	3.	66.67	2.14	escuro
446	4.	4.	100.00	10.05	esqueco
449	5.	5.	100.00	12.59	estagio
453	42.	85.	49.41	20.91	estava
455	2.	3.	66.67	2.14	estive+

460	23.	56.	41.07	4.69	est+
461	5.	6.	83.33	8.89	exame+
464	7.	15.	46.67	2.46	experiencia+
471	2.	3.	66.67	2.14	falado
475	3.	5.	60.00	2.43	falaram
476	11.	26.	42.31	2.50	falava
477	2.	3.	66.67	2.14	falavam
478	53.	74.	71.62	76.21	falei
480	55.	78.	70.51	76.80	falou
485	2.	3.	66.67	2.14	fato
488	26.	66.	39.39	4.22	fazer
492	2.	3.	66.67	2.14	feche+
496	3.	3.	100.00	7.53	ferida+
508	18.	31.	58.06	13.88	fique+
510	8.	11.	72.73	10.68	fiz
513	3.	4.	75.00	4.25	fogo
515	3.	4.	75.00	4.25	fomos
519	10.	14.	71.43	12.87	frente
522	4.	5.	80.00	6.52	fumar
531	5.	5.	100.00	12.59	gloria
546	15.	30.	50.00	7.08	hora+
548	10.	12.	83.33	17.96	hospit+
551	16.	35.	45.71	5.33	ia
564	4.	4.	100.00	10.05	inimigo
566	13.	30.	43.33	3.35	ir
571	3.	5.	60.00	2.43	janela+
574	5.	7.	71.43	6.36	joelho+
583	5.	5.	100.00	12.59	lembrei
584	7.	9.	77.78	10.82	lembro
585	3.	5.	60.00	2.43	ler
587	9.	9.	100.00	22.81	levantei
594	3.	3.	100.00	7.53	ligou
597	2.	3.	66.67	2.14	lista
598	3.	4.	75.00	4.25	livramento+
599	2.	3.	66.67	2.14	livro+
608	9.	10.	90.00	18.77	madrugada+
610	2.	3.	66.67	2.14	maio
614	4.	5.	80.00	6.52	mandou
616	14.	18.	77.78	21.96	manha
617	13.	22.	59.09	10.39	mao+
625	12.	16.	75.00	17.32	medico+
641	6.	7.	85.71	11.31	milagre+
642	38.	106.	35.85	3.30	mim
645	7.	10.	70.00	8.53	misericordia
648	9.	21.	42.86	2.17	momento+
654	9.	12.	75.00	12.91	morre+
667	15.	38.	39.47	2.35	mundo+
669	80.	199.	40.20	19.35	na
675	20.	37.	54.05	12.49	naquel+
676	2.	3.	66.67	2.14	naquilo

679	5.	10.	50.00	2.28	negocio+
681	10.	21.	47.62	3.85	nem
686	68.	154.	44.16	24.31	no
689	10.	22.	45.45	3.18	noite+
690	6.	8.	75.00	8.55	nome
697	7.	10.	70.00	8.53	novo+
704	13.	30.	43.33	3.35	olha
706	5.	6.	83.33	8.89	olhava
707	4.	5.	80.00	6.52	olhei
709	6.	12.	50.00	2.75	olho+
713	6.	7.	85.71	11.31	ora
715	4.	5.	80.00	6.52	oracoes
716	9.	10.	90.00	18.77	orando
717	15.	21.	71.43	19.53	orar
718	5.	7.	71.43	6.36	orava
719	3.	4.	75.00	4.25	orei
720	3.	4.	75.00	4.25	oro
724	16.	37.	43.24	4.14	outro+
726	2.	3.	66.67	2.14	ouvido
727	3.	4.	75.00	4.25	ouvindo
728	7.	14.	50.00	3.21	ouvi+
732	3.	3.	100.00	7.53	pano
734	2.	3.	66.67	2.14	parecia
737	3.	5.	60.00	2.43	passagem
738	5.	10.	50.00	2.28	passando
741	3.	3.	100.00	7.53	passarinho
745	6.	8.	75.00	8.55	passou
746	11.	18.	61.11	9.60	pastor+
752	4.	4.	100.00	10.05	pediu
753	9.	14.	64.29	8.94	pedi+
755	6.	11.	54.55	3.69	pegou
756	6.	11.	54.55	3.69	pegue+
761	7.	10.	70.00	8.53	pensei
771	7.	12.	58.33	5.30	perto
775	4.	4.	100.00	10.05	plaquetas
799	4.	4.	100.00	10.05	prefeitura
802	4.	6.	66.67	4.30	preocupada
810	3.	5.	60.00	2.43	promessa+
812	5.	6.	83.33	8.89	proposito+
825	56.	149.	37.58	7.77	quando
830	9.	10.	90.00	18.77	quarto
835	4.	4.	100.00	10.05	querendo
837	16.	18.	88.89	33.01	quero
857	5.	8.	62.50	4.56	resposta
860	4.	4.	100.00	10.05	rosane
861	3.	5.	60.00	2.43	roupa+
863	4.	7.	57.14	2.83	sabado+
868	7.	14.	50.00	3.21	sabia+
870	4.	4.	100.00	10.05	saiu
873	3.	3.	100.00	7.53	salva

875	4.	6.	66.67	4.30	sangue
889	4.	7.	57.14	2.83	semana+
892	55.	110.	50.00	30.02	senhor+
895	7.	10.	70.00	8.53	sentei
902	3.	3.	100.00	7.53	servo+
905	12.	26.	46.15	4.10	seu+
907	5.	5.	100.00	12.59	sido
909	5.	5.	100.00	12.59	sinal
916	4.	4.	100.00	10.05	socio
928	14.	28.	50.00	6.58	tava
929	5.	6.	83.33	8.89	telefone
933	3.	5.	60.00	2.43	tenha
938	2.	3.	66.67	2.14	terrivel
948	3.	5.	60.00	2.43	tirar
952	13.	24.	54.17	8.00	to
953	18.	38.	47.37	6.99	toda+
954	26.	60.	43.33	7.07	todo+
959	4.	5.	80.00	6.52	tomei
979	4.	5.	80.00	6.52	ultima+
980	7.	7.	100.00	17.68	ultimo
981	3.	3.	100.00	7.53	ultrassonografia
982	62.	186.	33.33	2.92	um
987	38.	97.	39.18	6.31	vai
993	4.	6.	66.67	4.30	veio
1017	48.	143.	33.57	2.25	voce+
1020	8.	10.	80.00	13.15	voltei
1025	6.	8.	75.00	8.55	voz
1028 *	157.	525.	29.90	2.91 *	e
1029 *	110.	339.	32.45	5.45 *	o
1034 *	20.	31.	64.52	20.62 *	1 dire.
1035 *	3.	4.	75.00	4.25 *	2 jamais
1039 *	8.	17.	47.06	2.92 *	5 tres
1044 *	57.	170.	33.53	2.80 *	7 me
1045 *	5.	8.	62.50	4.56 *	7 mes
1048 *	17.	41.	41.46	3.56 *	7 ta
1052 *	60.	137.	43.80	19.91 *	9 ai
1054 *	160.	480.	33.33	23.51 *	9 eu+
1055 *	6.	10.	60.00	4.91 *	9 sera
1058 *	7.	11.	63.64	6.74 *	I oh
1061 *	6.	10.	60.00	4.91 *	J quinze
1063 *	50.	146.	34.25	2.99 *	M E
1065 *	3.	3.	100.00	7.53 *	M UTI
1068 *	136.	248.	54.84	139.58 *	*suj_02

Nombre de mots sélectionnés : 231

 Classe n° 2 => Contexte B

Nombre d'u.c.e. : 129. soit : 20.84 %

Nombre de "uns" (a+r) : 4026. soit : 21.13 %
 Nombre de mots analysés par uce : 25.36

num	effectifs		pourc.	chi2	identification
2	6.	8.	75.00	14.41	A converti+
3	4.	7.	57.14	5.66	A dominica+l
21	42.	131.	32.06	12.68	N foi
26	6.	15.	40.00	3.42	N onde+
45	4.	6.	66.67	7.71	V entrav+er
51	22.	77.	28.57	3.19	V fuir.
71	4.	7.	57.14	5.66	V sal+er
82	4.	8.	50.00	4.18	V vari+er
87	13.	40.	32.50	3.52	Y evangel<
92	10.	25.	40.00	5.80	Y problem<
107	4.	9.	44.44	3.08	aceitei
110	2.	4.	50.00	2.08	achava
114	7.	18.	38.89	3.66	aconteceu
130	3.	4.	75.00	7.16	ajudava
134	4.	4.	100.00	15.29	alergia
159	34.	61.	55.74	49.95	ano+
180	3.	6.	50.00	3.12	bairro+
185	3.	4.	75.00	7.16	barcelona
186	4.	6.	66.67	7.71	barriga
188	3.	6.	50.00	3.12	batista
189	2.	3.	66.67	3.84	batizei
194	3.	3.	100.00	11.45	belo
206	3.	5.	60.00	4.69	braco+
219	2.	3.	66.67	3.84	carioca
223	4.	5.	80.00	10.69	casei
227	2.	3.	66.67	3.84	catolico
230	3.	7.	42.86	2.08	cento
245	7.	19.	36.84	3.04	chegou
255	13.	18.	72.22	29.67	cinco
263	3.	5.	60.00	4.69	coluna
266	4.	5.	80.00	10.69	comecava
269	7.	20.	35.00	2.51	comecou
278	7.	9.	77.78	17.95	condicoes
280	3.	4.	75.00	7.16	conhecia
282	11.	32.	34.38	3.75	conhec+
291	2.	3.	66.67	3.84	contou
293	2.	4.	50.00	2.08	conversando
294	4.	8.	50.00	4.18	conversao
298	3.	3.	100.00	11.45	converteu
299	3.	6.	50.00	3.12	converte+
309	4.	10.	40.00	2.26	crente+
311	4.	4.	100.00	15.29	criacao
313	3.	6.	50.00	3.12	criado+
314	7.	11.	63.64	12.43	crianca+
316	4.	9.	44.44	3.08	criou

321	2.	4.	50.00	2.08	cunhado
326	38.	152.	25.00	2.11	da
327	3.	4.	75.00	7.16	dado+
343	2.	3.	66.67	3.84	deixar
348	16.	49.	32.65	4.50	del+
351	19.	48.	39.58	11.08	depois
365	4.	5.	80.00	10.69	devido
366	5.	9.	55.56	6.67	dez
370	2.	4.	50.00	2.08	dialogo
375	5.	12.	41.67	3.22	dificil
378	5.	6.	83.33	14.34	dinheiro
380	2.	3.	66.67	3.84	direito
385	2.	3.	66.67	3.84	dizia
388	2.	4.	50.00	2.08	domingo
397	4.	8.	50.00	4.18	duas
401	45.	98.	45.92	44.39	ela+
408	2.	3.	66.67	3.84	empresa+
409	3.	5.	60.00	4.69	encontrar
420	2.	3.	66.67	3.84	entendia
431	12.	21.	57.14	17.37	epoca+
432	33.	92.	35.87	14.80	era
436	6.	12.	50.00	6.31	escola+
440	3.	5.	60.00	4.69	esperando
444	6.	12.	50.00	6.31	esposa
445	4.	9.	44.44	3.08	esposo
450	2.	3.	66.67	3.84	estamos
453	28.	85.	32.94	8.75	estava
466	3.	6.	50.00	3.12	faca
476	11.	26.	42.31	7.58	falava
494	3.	7.	42.86	2.08	fei+
498	3.	5.	60.00	4.69	ficando
501	12.	12.	100.00	46.48	ficava
505	17.	21.	80.95	47.61	filha+
506	21.	54.	38.89	11.68	filho+
508	10.	31.	32.26	2.58	fique+
516	3.	5.	60.00	4.69	foram
521	3.	3.	100.00	11.45	frequentava
526	2.	4.	50.00	2.08	ganhar
528	2.	4.	50.00	2.08	ganhei
534	2.	4.	50.00	2.08	gosto
537	3.	4.	75.00	7.16	gravid+
541	4.	5.	80.00	10.69	havia
542	3.	7.	42.86	2.08	historia
547	3.	3.	100.00	11.45	horizonte
552	5.	5.	100.00	19.15	idade
554	27.	93.	29.03	4.45	igreja+
557	2.	3.	66.67	3.84	incrivel
559	7.	7.	100.00	26.89	infancia
565	2.	3.	66.67	3.84	inteira
568	10.	16.	62.50	17.28	irma+

570	25.	77.	32.47	7.21	ja
578	3.	3.	100.00	11.45	juizado
579	2.	3.	66.67	3.84	junto
588	3.	7.	42.86	2.08	levar
590	3.	6.	50.00	3.12	levou
595	2.	4.	50.00	2.08	liguei
609	26.	37.	70.27	58.28	mae
612	3.	6.	50.00	3.12	mamae
618	2.	3.	66.67	3.84	maranata
620	2.	4.	50.00	2.08	maravilhoso+
622	10.	11.	90.91	33.33	marido
626	3.	4.	75.00	7.16	medo
627	2.	4.	50.00	2.08	meia
631	6.	9.	66.67	11.63	menina+
632	4.	6.	66.67	7.71	menor
636	16.	20.	80.00	43.85	mes+
637	49.	144.	34.03	19.78	meu
638	2.	4.	50.00	2.08	mexeu
643	57.	180.	31.67	18.03	minha+
646	2.	4.	50.00	2.08	missa+
650	3.	3.	100.00	11.45	morar
651	3.	3.	100.00	11.45	morava
653	3.	6.	50.00	3.12	morreu
670	12.	38.	31.58	2.83	nada
679	4.	10.	40.00	2.26	negocio+
684	11.	23.	47.83	10.54	ninguem
689	9.	22.	40.91	5.57	noite+
698	8.	11.	72.73	18.28	nov+
699	13.	42.	30.95	2.79	num+
702	2.	3.	66.67	3.84	oitenta
703	5.	8.	62.50	8.53	oito
708	2.	3.	66.67	3.84	olhou
710	4.	6.	66.67	7.71	onibus
721	2.	4.	50.00	2.08	orou
730	4.	4.	100.00	15.29	pagar
743	5.	12.	41.67	3.22	passei
755	5.	11.	45.45	4.11	pegou
756	5.	11.	45.45	4.11	pegue+
762	3.	3.	100.00	11.45	pequeninha
764	4.	6.	66.67	7.71	perdi+
779	2.	3.	66.67	3.84	poderia
781	4.	6.	66.67	7.71	podia
794	5.	6.	83.33	14.34	praticamente
795	3.	5.	60.00	4.69	pratic+
805	7.	13.	53.85	8.77	primeira+
813	2.	4.	50.00	2.08	propria
820	2.	3.	66.67	3.84	psicologo
822	2.	4.	50.00	2.08	pude+
823	3.	5.	60.00	4.69	qual
828	6.	11.	54.55	7.71	quarenta

831	5.	11.	45.45	4.11	quase
832	11.	15.	73.33	25.68	quatro
836	9.	19.	47.37	8.36	queria
840	2.	3.	66.67	3.84	quinta
841	3.	6.	50.00	3.12	quise+
847	2.	3.	66.67	3.84	receb+
864	2.	3.	66.67	3.84	sabao
865	3.	5.	60.00	4.69	sabendo
868	6.	14.	42.86	4.21	sabia+
888	11.	21.	52.38	13.11	sem
890	14.	46.	30.43	2.77	sempre
904	7.	11.	63.64	12.43	sete
911	16.	26.	61.54	27.25	situacao
913	24.	79.	30.38	5.00	so
918	3.	3.	100.00	11.45	sogra
935	3.	7.	42.86	2.08	tentar
942	8.	12.	66.67	15.58	teve
943	8.	9.	88.89	25.64	tia
944	47.	105.	44.76	43.86	tinha
949	3.	4.	75.00	7.16	tirou
951	22.	43.	51.16	25.76	tive+
960	4.	6.	66.67	7.71	totalmente
961	4.	9.	44.44	3.08	trabalhando
962	4.	6.	66.67	7.71	trabalhar
963	7.	7.	100.00	26.89	trabalhava
975	3.	5.	60.00	4.69	trinta
995	2.	3.	66.67	3.84	velho+
1000	2.	3.	66.67	3.84	vergonha
1002	4.	8.	50.00	4.18	vicio+
1004	12.	23.	52.17	14.22	vim
1005	3.	7.	42.86	2.08	vinha
1006	8.	11.	72.73	18.28	vinte
1010	8.	13.	61.54	13.33	vitoria
1033 *	7.	14.	50.00	7.38 *	1 devoir.
1037 *	9.	15.	60.00	14.29 *	3 dela
1039 *	6.	17.	35.29	2.21 *	5 tres
1044 *	55.	170.	32.35	18.83 *	7 me
1050 *	6.	11.	54.55	7.71 *	8 ca
1052 *	38.	137.	27.74	5.07 *	9 ai
1054 *	110.	480.	22.92	5.59 *	9 eu+
1056 *	4.	6.	66.67	7.71 *	I ah
1059 *	4.	8.	50.00	4.18 *	J onze
1067 *	80.	228.	35.09	44.42 *	*suj_01

Nombre de mots sélectionnés : 188

Classe n° 3 => Contexte C

Nombre d'u.c.e. : 98. soit : 15.83 %

Nombre de "uns" (a+r) : 2944. soit : 15.45 %
 Nombre de mots analysés par uce : 24.32

num	effectifs	pourc.	chi2	identification
8	4. 5.	80.00	15.58	A lega+l
10	6. 8.	75.00	21.29	A norma+l
15	3. 8.	37.50	2.86	N alcool<
21	27. 131.	20.61	2.85	N foi
23	2. 5.	40.00	2.21	N livre+
24	45. 191.	23.56	12.38	N mas
28	2. 4.	50.00	3.53	N parente+
35	8. 9.	88.89	36.58	V balad+er
36	2. 3.	66.67	5.85	V band+er
38	6. 12.	50.00	10.72	V caus+er
50	14. 27.	51.85	27.49	V form+er
56	2. 4.	50.00	3.53	V mand+er
59	11. 39.	28.21	4.78	V mouvoir.
72	7. 22.	31.82	4.37	V sentir.
81	3. 5.	60.00	7.38	V us+er
88	2. 3.	66.67	5.85	Y explica<
93	7. 12.	58.33	16.59	Y religi<
102	3. 9.	33.33	2.10	acabou
106	3. 5.	60.00	7.38	aceitava
119	3. 6.	50.00	5.31	acredito
126	11. 41.	26.83	3.99	ainda
131	4. 5.	80.00	15.58	ajudou
136	10. 16.	62.50	26.84	algo
138	13. 31.	41.94	16.69	algum+
139	12. 14.	85.71	52.49	alguns
147	3. 8.	37.50	2.86	amigo+
148	2. 3.	66.67	5.85	amizade+
160	10. 32.	31.25	6.02	antes
170	17. 57.	29.82	9.22	aquilo
174	46. 179.	25.70	18.40	assim
175	2. 3.	66.67	5.85	assisti+
177	19. 55.	34.55	15.86	ate
179	6. 11.	54.55	12.60	atraves
191	6. 13.	46.15	9.16	bebe+
192	5. 11.	45.45	7.37	bebida+
193	5. 9.	55.56	10.81	bebi+
225	6. 15.	40.00	6.74	catolica+
232	5. 11.	45.45	7.37	certa+
234	2. 4.	50.00	3.53	certo
235	2. 5.	40.00	2.21	cerveja+
236	3. 5.	60.00	7.38	chamado
258	30. 125.	24.00	7.84	coisa+
267	13. 42.	30.95	7.73	comecei
268	3. 4.	75.00	10.58	comeco
274	3. 5.	60.00	7.38	complicado

279	2.	3.	66.67	5.85	conhecendo
294	3.	8.	37.50	2.86	conversao
297	2.	4.	50.00	3.53	converso
320	5.	14.	35.71	4.25	culto+
325	2.	3.	66.67	5.85	curti+
330	3.	3.	100.00	16.03	dancar
331	5.	5.	100.00	26.80	danc+
338	5.	12.	41.67	6.13	dava
347	4.	7.	57.14	9.07	deix+
352	2.	3.	66.67	5.85	depressao
357	3.	6.	50.00	5.31	desejo+
361	4.	6.	66.67	11.75	determinada+
362	4.	4.	100.00	21.40	determinado
371	3.	6.	50.00	5.31	diante
381	6.	16.	37.50	5.79	disso
384	18.	31.	58.06	43.68	dizer
394	4.	4.	100.00	21.40	doutrina
396	12.	21.	57.14	27.84	droga+
419	10.	12.	83.33	41.84	entendeu
421	6.	12.	50.00	10.72	entendo
422	4.	10.	40.00	4.46	entend+
423	2.	4.	50.00	3.53	entrando
432	21.	92.	22.83	3.97	era
433	5.	8.	62.50	13.25	eram
457	2.	5.	40.00	2.21	estudar
459	2.	3.	66.67	5.85	estud+
462	5.	11.	45.45	7.37	exemplo
463	2.	4.	50.00	3.53	existi+
469	4.	11.	36.36	3.54	faculdade
482	4.	5.	80.00	15.58	familiar
487	4.	11.	36.36	3.54	fazendo
489	6.	15.	40.00	6.74	fazia
502	8.	15.	53.33	16.22	fica+
517	5.	6.	83.33	20.72	forro
525	11.	11.	100.00	59.54	funk
529	30.	125.	24.00	7.84	gente
532	3.	7.	42.86	3.88	gostava
538	2.	3.	66.67	5.85	grupo
540	2.	3.	66.67	5.85	habito+
569	30.	140.	21.43	4.25	isso
586	3.	3.	100.00	16.03	letra+
605	2.	4.	50.00	3.53	luz
628	13.	31.	41.94	16.69	meio+
631	3.	9.	33.33	2.10	menina+
633	8.	15.	53.33	16.22	menos
634	5.	12.	41.67	6.13	mesma
635	45.	99.	45.45	77.60	mesmo+
640	2.	5.	40.00	2.21	mexi+
646	2.	4.	50.00	3.53	missa+
647	2.	5.	40.00	2.21	modo

659	2.	5.	40.00	2.21	muda
661	2.	4.	50.00	3.53	mudando
663	5.	11.	45.45	7.37	mudou
668	8.	15.	53.33	16.22	musica+
671	3.	3.	100.00	16.03	namorada
672	3.	4.	75.00	10.58	namorado+
700	5.	14.	35.71	4.25	nunca
743	5.	12.	41.67	6.13	passei
759	3.	6.	50.00	5.31	pensamento+
772	3.	5.	60.00	7.38	peessoal
783	24.	118.	20.34	2.22	por
789	22.	44.	50.00	41.50	pouco+
800	4.	5.	80.00	15.58	prega
807	2.	3.	66.67	5.85	principalmente
809	3.	8.	37.50	2.86	processo
813	2.	4.	50.00	3.53	propria
839	23.	25.	92.00	113.42	questao
843	3.	5.	60.00	7.38	rapido
846	11.	26.	42.31	14.28	realmente
848	3.	6.	50.00	5.31	reg+
850	3.	4.	75.00	10.58	relacionamento+
853	3.	7.	42.86	3.88	resolv+
855	7.	16.	43.75	9.61	respeito
862	3.	4.	75.00	10.58	ruim
872	3.	3.	100.00	16.03	salesiano
877	7.	26.	26.92	2.51	sao
881	4.	5.	80.00	15.58	sede
891	6.	12.	50.00	10.72	sendo
896	6.	15.	40.00	6.74	sentia
897	6.	9.	66.67	17.71	sentido
899	4.	8.	50.00	7.10	seria
910	6.	11.	54.55	12.60	sinto
914	3.	9.	33.33	2.10	sobrenatur+
923	3.	7.	42.86	3.88	talvez
924	20.	74.	27.03	7.90	tambem
932	4.	6.	66.67	11.75	tendo
935	3.	7.	42.86	3.88	tentar
945	4.	9.	44.44	5.61	tinham
947	5.	13.	38.46	5.10	tipo+
966	6.	8.	75.00	21.29	tranquila
967	4.	5.	80.00	15.58	tranquilo
982	38.	186.	20.43	4.22	um
989	16.	25.	64.00	45.36	vamos
991	2.	5.	40.00	2.21	varios
997	4.	11.	36.36	3.54	vendo
1014	5.	7.	71.43	16.42	vivi+
1019	5.	6.	83.33	20.72	voltado+
1023	7.	20.	35.00	5.70	vontade
1027 *	79.	416.	18.99	9.50 *	a
1032 *	9.	21.	42.86	11.91 *	0 vi

1040 * 43. 115. 37.39 49.27 * 6 mais
 1041 * 9. 29. 31.03 5.28 * 6 ou
 1042 * 3. 5. 60.00 7.38 * 6 si
 1069 * 37. 83. 44.58 59.44 * *subj_03
 1070 * 52. 60. 86.67 250.17 * *subj_04

Nombre de mots sélectionnés : 150

 Classe n° 4 => Contexte D

Nombre d'u.c.e. : 215. soit : 34.73 %
 Nombre de "uns" (a+r) : 6343. soit : 33.30 %
 Nombre de mots analysés par uce : 23.80

num effectifs pourc. chi2 identification

5	7.	8.	87.50	9.95	A fort+
6	13.	23.	56.52	5.00	A grand+
11	5.	8.	62.50	2.76	A sobre+
13	4.	5.	80.00	4.56	A vive+
18	12.	24.	50.00	2.57	N dos
27	35.	79.	44.30	3.66	N os
31	12.	23.	52.17	3.21	N sou+
40	4.	5.	80.00	4.56	V convers+er
46	5.	7.	71.43	4.21	V entr+er
47	7.	11.	63.64	4.13	V exist+er
49	3.	4.	75.00	2.88	V forc+er
52	3.	4.	75.00	2.88	V import+er
73	4.	4.	100.00	7.57	V servir.
75	14.	29.	48.28	2.46	V su+er
77	5.	5.	100.00	9.47	V tent+er
78	4.	6.	66.67	2.73	V tir+er
83	43.	101.	42.57	3.27	V vid+er
85	3.	3.	100.00	5.66	Y aliment<
86	8.	9.	88.89	11.82	Y base+
89	6.	6.	100.00	11.38	Y import+ant
94	4.	6.	66.67	2.73	Y responsa<
100	5.	7.	71.43	4.21	acaba
111	23.	38.	60.53	11.88	acho
112	5.	5.	100.00	9.47	acima
117	4.	5.	80.00	4.56	acreditar
120	4.	6.	66.67	2.73	adversario
129	5.	6.	83.33	6.31	ajudar
132	4.	5.	80.00	4.56	alegria
142	3.	3.	100.00	5.66	ama
144	4.	4.	100.00	7.57	amar
145	3.	4.	75.00	2.88	ambiente
149	5.	7.	71.43	4.21	amor
165	3.	4.	75.00	2.88	apesar

166	3.	3.	100.00	5.66	aprendendo
167	6.	7.	85.71	8.12	aprend+
195	19.	35.	54.29	6.26	bem
197	3.	3.	100.00	5.66	beneficio+
199	16.	34.	47.06	2.41	biblia
200	7.	10.	70.00	5.58	boa+
203	14.	23.	60.87	7.20	bom
209	11.	14.	78.57	12.14	buscar
212	7.	13.	53.85	2.14	cada
224	7.	10.	70.00	5.58	caso+
231	3.	4.	75.00	2.88	centro
233	9.	14.	64.29	5.52	certeza
242	6.	10.	60.00	2.86	chegar
265	7.	11.	63.64	4.13	comeca
284	11.	18.	61.11	5.69	consequ+
304	7.	10.	70.00	5.58	corpo
310	3.	4.	75.00	2.88	cresc+
317	11.	15.	73.33	10.10	cristo
319	5.	8.	62.50	2.76	cuidar
337	10.	16.	62.50	5.59	das
341	3.	3.	100.00	5.66	deitar
359	19.	29.	65.52	12.72	dess+
363	73.	186.	39.25	2.39	deu+
373	3.	4.	75.00	2.88	diferenca+
374	11.	17.	64.71	6.93	diferente+
376	9.	11.	81.82	10.95	dificuldade+
377	5.	5.	100.00	9.47	digo
382	14.	21.	66.67	9.78	diz
403	46.	113.	40.71	2.18	em
414	3.	3.	100.00	5.66	enfim
417	6.	7.	85.71	8.12	ensin+
418	72.	152.	47.37	14.19	entao
447	46.	101.	45.54	6.22	ess+
452	15.	23.	65.22	9.79	estar
460	27.	56.	48.21	4.94	est+
467	3.	3.	100.00	5.66	facil
468	4.	6.	66.67	2.73	faco
470	13.	22.	59.09	5.97	fala
479	7.	11.	63.64	4.13	falo
481	3.	4.	75.00	2.88	falta
483	29.	54.	53.70	9.39	familia+
486	16.	26.	61.54	8.60	faz
518	13.	25.	52.00	3.43	for+
529	66.	125.	52.80	22.55	gente
530	4.	4.	100.00	7.57	geral
543	37.	89.	41.57	2.14	hoje
544	15.	25.	60.00	7.34	homem
545	4.	5.	80.00	4.56	homens
549	10.	10.	100.00	19.10	humano+
550	3.	4.	75.00	2.88	humild+

555	9.	12.	75.00	8.75	igual
556	3.	3.	100.00	5.66	impossivel
569	70.	140.	50.00	18.60	isso
604	3.	4.	75.00	2.88	luta+
611	7.	10.	70.00	5.58	maior+
619	4.	5.	80.00	4.56	maravilhosa+
630	8.	13.	61.54	4.21	melhor+
660	4.	6.	66.67	2.73	mudanca+
665	49.	113.	43.36	4.54	muito+
667	20.	38.	52.63	5.72	mun-do+
677	10.	20.	50.00	2.12	nas
687	3.	4.	75.00	2.88	nocao
692	22.	25.	88.00	32.61	nossa+
693	20.	26.	76.92	21.31	nosso+
701	5.	6.	83.33	6.31	obra
705	4.	5.	80.00	4.56	olhar
711	3.	4.	75.00	2.88	opinioao
725	3.	4.	75.00	2.88	ouve
731	29.	43.	67.44	21.81	palavra+
735	6.	7.	85.71	8.12	parec+
744	3.	4.	75.00	2.88	passo
748	7.	11.	63.64	4.13	paz
750	4.	4.	100.00	7.57	pecado
757	4.	5.	80.00	4.56	peg+
773	55.	97.	56.70	24.49	pessoa+
778	4.	4.	100.00	7.57	podemos
780	27.	41.	65.85	18.76	pode+
784	75.	167.	44.91	10.45	porque
786	6.	6.	100.00	11.38	possivel
788	4.	5.	80.00	4.56	poss+
790	4.	6.	66.67	2.73	pouquinho
796	4.	4.	100.00	7.57	prazer
806	9.	15.	60.00	4.33	primeiro
808	3.	4.	75.00	2.88	principio+
817	4.	4.	100.00	7.57	proximo+
834	18.	28.	64.29	11.30	quem
838	15.	29.	51.72	3.87	quer+
845	4.	4.	100.00	7.57	realidade
849	5.	8.	62.50	2.76	relacao
851	3.	4.	75.00	2.88	remedio+
854	4.	6.	66.67	2.73	respeitar
855	9.	16.	56.25	3.35	respeito
866	16.	29.	55.17	5.61	sabe+
877	14.	26.	53.85	4.37	sao
878	3.	3.	100.00	5.66	saudade+
880	19.	23.	82.61	24.15	saude
885	7.	8.	87.50	9.95	segu+
898	4.	5.	80.00	4.56	sentindo
903	24.	48.	50.00	5.35	ser+
905	13.	26.	50.00	2.79	seu+

908	6.	10.	60.00	2.86	sim
915	8.	11.	72.73	7.13	sociedade
919	8.	10.	80.00	9.19	somos
920	3.	3.	100.00	5.66	sonho+
930	22.	23.	95.65	39.11	temos
931	63.	128.	49.22	14.94	tem+
934	22.	45.	48.89	4.29	tenho
937	3.	3.	100.00	5.66	teria
939	26.	46.	56.52	10.41	ter+
941	10.	15.	66.67	6.91	testemunho+
955	3.	3.	100.00	5.66	toma
964	10.	17.	58.82	4.47	trabalho+
968	3.	3.	100.00	5.66	transformando
971	5.	5.	100.00	9.47	traz+
978	32.	64.	50.00	7.34	tudo
987	48.	97.	49.48	11.04	vai
988	19.	22.	86.36	26.82	valor+
992	11.	13.	84.62	14.58	ve
994	6.	8.	75.00	5.80	vejo
996	11.	14.	78.57	12.14	vem
999	9.	17.	52.94	2.56	verdade+
1007	4.	5.	80.00	4.56	vir
1008	7.	11.	63.64	4.13	visao
1012	3.	4.	75.00	2.88	vivendo
1015	5.	6.	83.33	6.31	vivo
1017	66.	143.	46.15	10.70	voce+
1018	5.	5.	100.00	9.47	volta
1031 *	10.	16.	62.50	5.59 *	0 mal
1046 *	57.	83.	68.67	48.71 *	7 nos
1051 *	190.	494.	38.46	15.00 *	8 qu+
1053 *	56.	124.	45.16	7.44 *	9 as
1062 *	30.	40.	75.00	30.59 *	M A
1066 *	24.	53.	45.28	2.85 *	W Jesus
1067 *	108.	228.	47.37	25.42 *	*suj_01

Nombre de mots sélectionnés : 167

Nombre de mots marqués : 992 sur 1066 soit 93.06%

Liste des valeurs de clé :

- 0 si $\chi^2 < 2.71$
- 1 si $\chi^2 < 3.84$
- 2 si $\chi^2 < 5.02$
- 3 si $\chi^2 < 6.63$
- 4 si $\chi^2 < 10.80$
- 5 si $\chi^2 < 20.00$
- 6 si $\chi^2 < 30.00$
- 7 si $\chi^2 < 40.00$
- 8 si $\chi^2 < 50.00$

Tableau croisant classes et clés :

* Classes *	1	2	3	4	
Clés * Poids *	1166	789	620	1305	
A *	87 *	21	16	15	35
I *	32 *	13	8	0	11
J *	23 *	11	8	1	3
M *	216 *	67	28	31	90
N *	585 *	160	118	104	203
V *	751 *	262	138	114	237
W *	53 *	16	10	3	24
Y *	114 *	12	25	19	58
0 *	41 *	11	5	10	15
1 *	45 *	24	9	5	7
2 *	6 *	5	0	0	1
3 *	15 *	4	9	0	2
4 *	5 *	1	1	0	3
5 *	17 *	8	6	1	2
6 *	163 *	32	30	57	44
7 *	471 *	138	104	65	164
8 *	505 *	127	105	82	191
9 *	751 *	254	169	113	215

Tableau des chi2 (signés) :

* Classes *	1	2	3	4	
Clés * Poids *	1166	789	620	1305	
A *	87 *	-1	0	0	1
I *	32 *	1	0	-6	0
J *	23 *	3	2	-2	-4
M *	216 *	0	-7	0	6
N *	585 *	-2	0	1	0
V *	751 *	10	-2	0	-1
W *	53 *	0	0	-4	3
Y *	114 *	-21	0	0	15
0 *	41 *	0	-1	2	0
1 *	45 *	11	0	0	-6
2 *	6 *	8	-1	-1	0
3 *	15 *	0	14	-2	-2
4 *	5 *	0	0	0	1
5 *	17 *	2	2	-1	-3
6 *	163 *	-8	0	45	-3
7 *	471 *	0	1	-1	0
8 *	505 *	-6	0	0	4

9 * 751 * 6 2 0 -10

Chi2 du tableau : 186.145100

Nombre de "1" distribués : 3880 soit 20 %

C2: Reclassement des uce et uci

Type de reclassement choisi pour les uce :
Classement d'origine

Tableaux des clés (TUCE et TUCI) :

Nombre d'uce enregistrées : 945

Nombre d'uce classées : 619 soit : 65.50%

Nombre d'uci enregistrées : 4

Nombre d'uci classées : 4 soit :100.00%

C3: A.F.C. du tableau C2_DICB.121

A.F.C. de C:\Users\Usuário\Desktop\ALCESTE\&&_0\C2_DICB.121

Effectif minimum d'un mot : 8
Nombre d'uce minimum par classe : 20
Nombre de lignes analysées : 584
Nombre total de lignes : 623
Nombre de colonnes analysées : 4

* Num.* Valeur Propre * Pourcentage * Cumul *

* 1 * .16655060 * 40.84780 * 40.848 *
* 2 * .13211680 * 32.40265 * 73.250 *
* 3 * .10906710 * 26.74955 * 100.000 *

Seuls les mots à valeur de clé ≥ 5 sont représentés

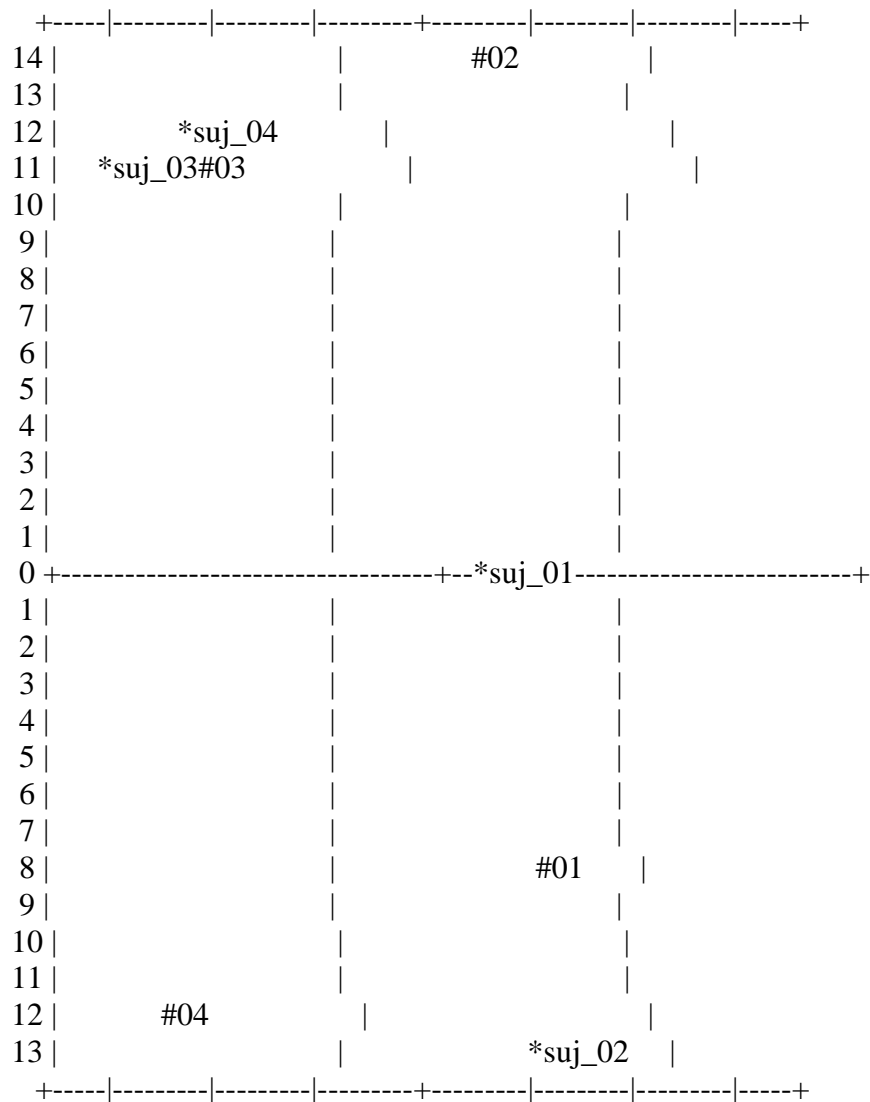
Nombre total de mots retenus : 171
Nombre de mots pleins retenus : 564
Nombre total de points : 175

Représentation séparée car plus de 60 points

Projection des colonnes et mots "*" sur le plan 1 2 (corrélations)

Axe horizontal : 1e facteur : V.P. =.1666 (40.85 % de l'inertie)

Axe vertical : 2e facteur : V.P. =.1321 (32.40 % de l'inertie)



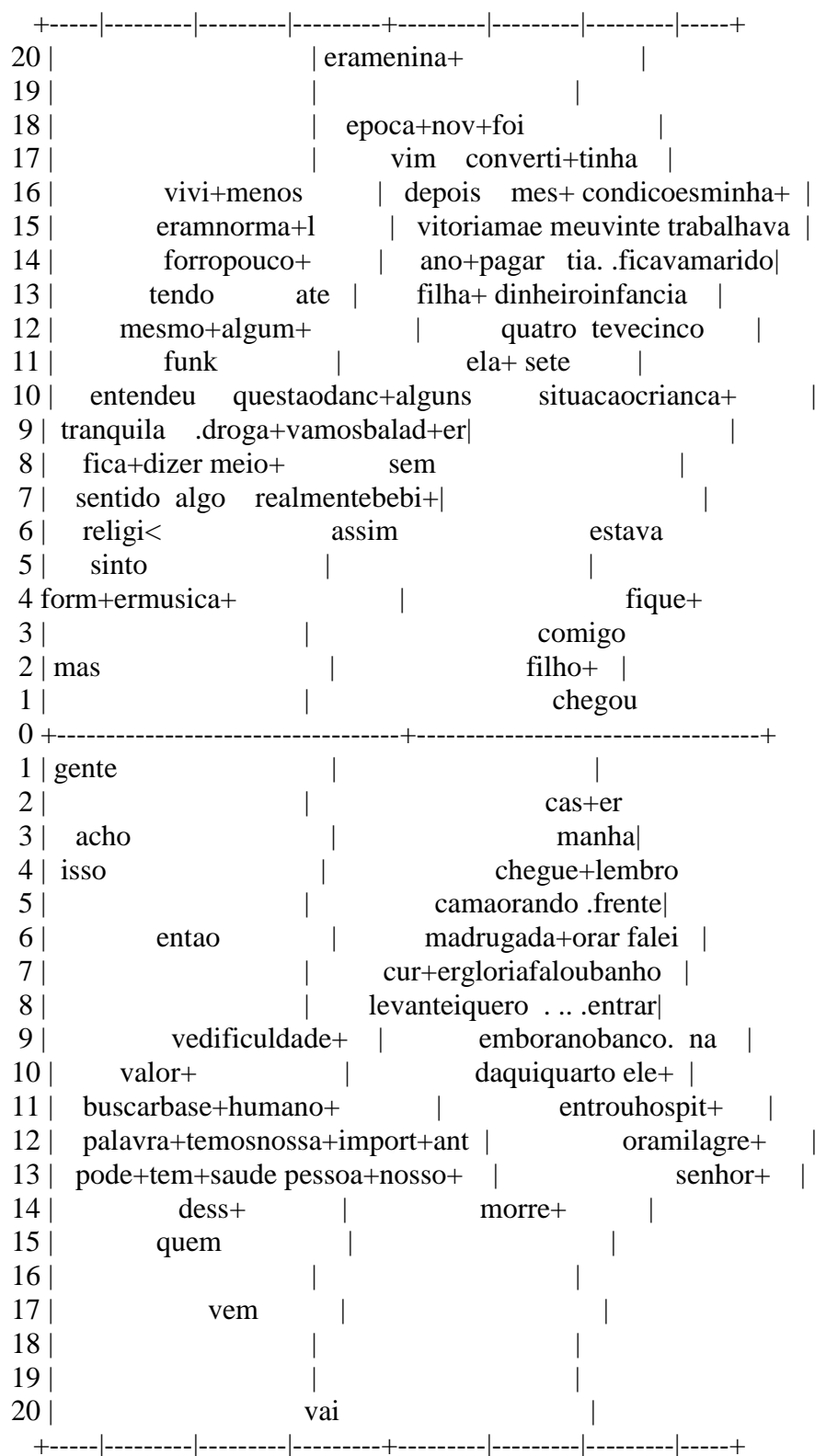
Nombre de points recouverts 0 dont 0 superposés

x y nom

Projection des mots analyses sur le plan 1 2 (corrélations)

Axe horizontal : 1e facteur : V.P. =.1666 (40.85 % de l'inertie)

Axe vertical : 2e facteur : V.P. =.1321 (32.40 % de l'inertie)



Nombre de points recouverts 9 dont 0 superposés

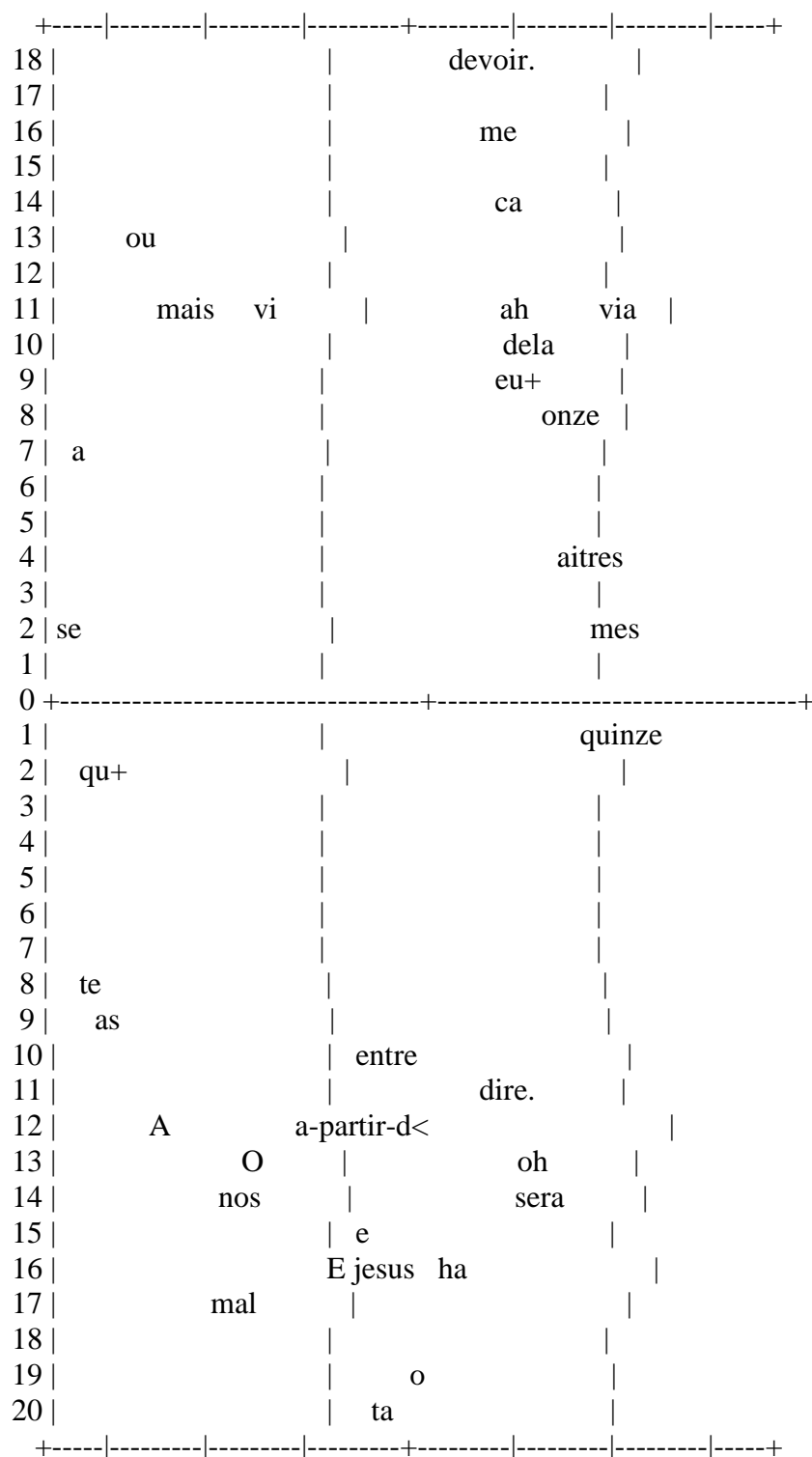
x y nom

21 14 irma+
23 14 tive+
-20 9 atraves
29 -5 naquel+
24 -8 ultimo
26 -8 voltei
27 -8 par+er
29 -8 dia+
27 -9 medico+

Projection des mots de type "r" sur le plan 1 2 (corrélations)

Axe horizontal : 1e facteur : V.P. =.1666 (40.85 % de l'inertie)

Axe vertical : 2e facteur : V.P. =.1321 (32.40 % de l'inertie)



Nombre de points recouverts 0 dont 0 superposés

x y nom

D1: Sélection de quelques mots par classe

Valeur de clé minimum pour la sélection : 0

Vocabulaire spécifique de la classe 1 :

falei(53), falou(55), dia+(46), par+er(46), quero(16), senhor+(55), cur+er(12),
daqui(11), entrou(10), estava(42), levantei(9), manha(14), no(68), cas+er(34), banco(7),
banho(5), cama(6), chegou(12), chegue+(16), comigo(18), ele+(75), embora(7),
entrar(5), estagio(5), fique+(18), frente(10), gloria(5), hospit+(10), lembrei(5),
lembro(7), madrugada+(9), medico+(12), milagre+(6), morre+(9), na(80), naquel+(20),
ora(6), orando(9), orar(15), quarto(9), sido(5), sinal(5), ultimo(7), voltei(8), abri+(3),
interced+er(3), pel+er(10), sentir.(12), acontecendo(5), agora(15), alessandra(3),
bandidos(3), bencao+(5), botei(3), cadeira(4), coracao(12), curada(3), curado(4),
deu+(69), enfermidade+(3), entrei(5), esqueco(4), exame+(5), ferida+(3), fiz(8),
hora+(15), inimigo(4), ligou(3), mao+(13), misericordia(7), nome(6), novo+(7),
olhava(5), pano(3), passarinho(3), passou(6), pastor+(11), pediu(4), pedi+(9), pensei(7),
plaquetas(4), prefeitura(4), proposito+(5), quando(56);

Vocabulaire spécifique de la classe 2 :

mae(26), ano+(34), ela+(45), ficava(12), filha+(17), mes+(16), tinha(47), marido(10),
cinco(13), infancia(7), quatro(11), situacao(16), tia(8), tive+(22), trabalhava(7),
converti+(6), foi(42), alergias(4), belo(3), condicoes(7), converteu(3), criacao(4),
crianca+(7), depois(19), dinheiro(5), epoca+(12), era(33), filho+(21), frequentava(3),
horizonte(3), idade(5), irma+(10), juizado(3), menina+(6), meu(49), minha+(57),
morar(3), morava(3), nov+(8), pagar(4), pequenininha(3), praticamente(5), sem(11),
sete(7), sogra(3), teve(8), vim(12), vinte(8), vitoria(8), entrav+er(4), aceitado(2),
ajudava(3), barcelona(3), barriga(4), casei(4), catolicismo(2), comecei(4), conhecia(3),
dado+(3), devido(4), dez(5), falava(11), ganhava(2), gravid+(3), havia(4), ja(25),
levava(2), medo(3), menor(4), mora(2), ninguem(11), oito(5), onibus(4), perdi+(4),
podia(4), primeira+(7), quarenta(6), queria(9), serva(2), sofri+(2), tirou(3),
totalmente(4), trabalhar(4), viu(2), dominica+l(4);

Vocabulaire spécifique de la classe 3 :

alguns(12), funk(11), mesmo+(45), questao(23), dizer(18), entendeu(10), pouco+(22),
vamos(16), balad+er(8), norma+l(6), form+er(14), algo(10), danc+(5), determinado(4),
doutrina(4), droga+(12), forro(5), tranquila(6), voltado+(5), lega+l(4), mas(45),
religi<(7), ajudou(4), algum+(13), assim(46), ate(19), atraves(6), bebi+(5), dancar(3),
determinada+(4), eram(5), familiar(4), fica+(8), letra+(3), meio+(13), menos(8),
musica+(8), namorada(3), prega(4), realmente(11), salesiano(3), sede(4), sentido(6),
sinto(6), tendo(4), tranquilo(4), vivi+(5), caus+er(6), us+er(3), aceitava(3), alem(2),
aquilo(17), assembleia(2), bebe+(6), bebida+(5), catolica+(6), certa+(5), chamado(3),
coisa+(30), comecei(13), comeco(3), complicado(3), deix+(4), entendo(6), estudo+(2),
exemplo(5), fazia(6), mudou(5), namorado+(3), normalmente(2), pessoal(3),
queimando(2), rapido(3), relacionamento+(3), respeito(7), ruim(3), sendo(6), sentia(6),
seria(4), tambem(20), band+er(2), explica<(2);

Vocabulaire spécifique de la classe 4 :

nossa+(22), temos(22), gente(66), nosso+(20), palavra+(29), pessoa+(55), saude(19), valor+(19), base+(8), import+ant(6), acho(23), buscar(11), dess+(19), dificuldade+(9), entao(72), humano+(10), isso(70), pode+(27), possivel(6), quem(18), tem+(63), vai(48), ve(11), vem(11), fort+(7), servir.(4), tent+er(5), acima(5), amar(4), aprend+(6), bom(14), cristo(11), diferente+(11), digo(5), diz(14), ensin+(6), estar(15), familia+(29), faz(16), geral(4), homem(15), igual(9), parec+(6), pecado(4), podemos(4), porque(75), prazer(4), proximo+(4), realidade(4), segu+(7), sociedade(8), somos(8), ter+(26), testemunho+(10), traz+(5), tudo(32), voce+(66), volta(5), aliment<(3), ajudar(5), ama(3), aprendendo(3), bem(19), beneficio+(3), boa+(7), caso+(7), certeza(9), consequ+(11), corpo(7), das(10), deitar(3), enfim(3), ess+(46), facil(3), fala(13), impossivel(3), maior+(7), mundo+(20), obra(5), sabe+(16), saudade+(3), ser+(24), sonho+(3), teria(3), toma(3), transformando(3);

Mots outils spécifiques de la classe 1 :

dire.(20), jamais(3), ne(2), tres(8), mes(5), ta(17), ai(60), eu+(160), sera(6), oh(7), quinze(6), E(50), O(10), UTI(3), e(157), o(110);

Mots outils spécifiques de la classe 2 :

devoir.(7), dela(9), via(4), me(55), ca(6), ah(4), onze(4);

Mots outils spécifiques de la classe 3 :

vi(9), mais(43), ou(9), si(3), se(25), a(79);

Mots outils spécifiques de la classe 4 :

mal(10), a-partir-d<(3), nos(57), qu+(190), as(56), ha(7), A(30), jesus(24);

Mots étoilés spécifiques de la classe 1 :

*suj_02(136);

Mots étoilés spécifiques de la classe 2 :

*suj_01(80);

Mots étoilés spécifiques de la classe 3 :

*suj_03(37), *suj_04(52);

D1: Sélection des mots et des uce par classe

D1 : Distribution des formes d'origine par racine

Formes associées au contexte A

A9 falei : falei(63);
A9 falou : falou(68);
A8 dia+ : dia(43), dias(14);
A7 par+er : para(56);
A7 quero : quero(20);
A7 senhor+ : senhor(74), senhora(4);
A6 cur+er : cura(10), curas(1), curasse(1);
A6 daqui : daqui(11);
A6 entrou : entrou(10);
A6 estava : estava(50);
A6 levantei : levantei(9);
A6 manha : manha(14);
A6 no : no(83);
A5 cas+er : casa(41);
A5 banco : banco(10);
A5 banho : banho(7);
A5 cama : cama(7);
A5 chegou : chegou(12);
A5 chegue+ : chegue(2), cheguei(14);
A5 comigo : comigo(21);
A5 ele+ : ele(133), eles(18);
A5 embora : embora(7);
A5 entrar : entrar(5);
A5 estagio : estagio(5);
A5 fique+ : fique(1), fiquei(18);
A5 frente : frente(12);
A5 gloria : gloria(6);
A5 hospit+ : hospitais(1), hospital(13);
A5 lembrei : lembrei(5);
A5 lembro : lembro(8);
A5 madrugada+ : madrugada(10), madrugadas(1);
A5 medico+ : medico(12), medicos(4);
A5 milagre+ : milagre(7), milagres(1);
A5 morre+ : morrer(10);
A5 na : na(106);
A5 naquel+ : naquela(4), naquele(19);
A5 ora : ora(7);

A5 orando : orando(12);
 A5 orar : orar(16);
 A5 quarto : quarto(10);
 A5 sido : sido(5);
 A5 sinal : sinal(6);
 A5 ultimo : ultimo(8);
 A5 voltei : voltei(8);
 A4 abri+ : abri(4);
 A4 interced+er : interceder(3);
 A4 pel+er : pela(9), pelas(2);
 A4 sentir. : senti(12), sentir(4);
 A4 acontecendo : acontecendo(5);
 A4 agora : agora(16);
 A4 alessandra : alessandra(4);
 A4 bandidos : bandidos(6);
 A4 bencao+ : bencao(5);
 A4 botei : botei(3);
 A4 cadeira : cadeira(4);
 A4 coracao : coracao(13);
 A4 curada : curada(3);
 A4 curado : curado(5);
 A4 deu+ : deu(15), deus(93);
 A4 enfermidade+ : enfermidade(3), enfermidades(1);
 A4 entrei : entrei(5);
 A4 esqueco : esqueco(4);
 A4 exame+ : exame(4), exames(5);
 A4 ferida+ : ferida(3), feridas(2);
 A4 fiz : fiz(9);
 A4 hora+ : hora(6), horas(11);
 A4 inimigo : inimigo(4);
 A4 ligou : ligou(4);
 A4 mao+ : mao(10), maos(3);
 A4 misericordia : misericordia(9);
 A4 nome : nome(6);
 A4 novo+ : novo(7);
 A4 olhava : olhava(6);
 A4 pano : pano(4);
 A4 passarinho : passarinho(4);
 A4 passou : passou(6);
 A4 pastor+ : pastor(13), pastores(1);
 A4 pediu : pediu(5);
 A4 pedi+ : pedi(8), pedir(4);
 A4 pensei : pensei(8);
 A4 plaquetas : plaquetas(4);
 A4 prefeitura : prefeitura(5);
 A4 proposito+ : proposito(5);
 A4 quando : quando(62);
 A4 querendo : querendo(4);
 A4 rosane : rosane(6);
 A4 saiu : saiu(4);

A4 salva : salva(3);
 A4 sentei : sentei(9);
 A4 servo+ : servo(3);
 A4 socio : socio(4);
 A4 telefone : telefone(5);
 A4 to : to(16);
 A4 toda+ : toda(16), todas(2);
 A4 todo+ : todo(20), todos(9);
 A4 ultrassonografia : ultrassonografia(3);
 A4 voz : voz(7);
 A3 fuir. : fui(35);
 A3 abr+ : abre(1), abrir(6);
 A3 antigamente : antigamente(6);
 A3 cabeca : cabeca(10);
 A3 chao : chao(7);
 A3 chorar : chorar(6);
 A3 conseguia : conseguia(4);
 A3 culto+ : culto(10);
 A3 fumar : fumar(4);
 A3 ia : ia(19);
 A3 joelho+ : joelho(5), joelhos(1);
 A3 mandou : mandou(4);
 A3 olhei : olhei(5);
 A3 oracoes : oracoes(4);
 A3 orava : orava(5);
 A3 perto : perto(9);
 A3 tava : tava(14);
 A3 tomei : tomei(5);
 A3 ultima+ : ultima(3), ultimas(1);
 A2 rod+er : rodas(2);
 A2 visit+er : visita(2);
 A2 triste+ : triste(3);
 A2 abençoado+ : abençoado(3);
 A2 alguem : alguem(4);
 A2 boca : boca(4);
 A2 cabelo : cabelo(4);
 A2 cai+ : cai(2), cair(1);
 A2 campanha : campanha(4);
 A2 chegando : chegando(2);
 A2 chego : chego(3);
 A2 cheg+ : chega(3);
 A2 chorando : chorando(3);
 A2 chorava : chorava(4);
 A2 cirurgia : cirurgia(3);
 A2 coloquei : coloquei(2);
 A2 contei : contei(3);
 A2 conversei : conversei(2);
 A2 daquel+ : daquela(6), daquele(1);
 A2 desesperado : desesperado(3);
 A2 doze : doze(3);

A2 embaixo : embaixo(2);
 A2 envolta : envolta(2);
 A2 escondendo : escondendo(3);
 A2 fazer : fazer(30);
 A2 fogo : fogo(3);
 A2 fomos : fomos(3);
 A2 livramento+ : livramento(4);
 A2 maca : maca(3);
 A2 mamografia : mamografia(2);
 A2 nem : nem(12);
 A2 novelo : novelo(4);
 A2 orei : orei(5);
 A2 oro : oro(4);
 A2 outro+ : outro(15), outros(2);
 A2 ouvindo : ouvindo(5);
 A2 papai : papai(4);
 A2 pedindo : pedindo(2);
 A2 perna+ : perna(3);
 A2 preocupada : preocupada(4);
 A2 resposta : resposta(5);
 A2 sangue : sangue(4);
 A2 sentado : sentado(2);
 A2 seu+ : seu(12), seus(1);
 A2 trevas : trevas(2);
 A2 veio : veio(5);

 Formes associées au contexte B

B9 mae : mae(36);
 B8 ano+ : ano(5), anos(39);
 B8 ela+ : ela(72), elas(2);
 B8 ficava : ficava(12);
 B8 filha+ : filha(16), filhas(4);
 B8 mes+ : mesa(3), meses(14);
 B8 tinha : tinha(69);
 B7 marido : marido(12);
 B6 cinco : cinco(13);
 B6 infancia : infancia(7);
 B6 quatro : quatro(11);
 B6 situacao : situacao(18);
 B6 tia : tia(8);
 B6 tive+ : tive(23), tiver(1);
 B6 trabalhava : trabalhava(8);
 B5 converti+ : converti(7);
 B5 foi : foi(48);
 B5 alergias : alergias(4);
 B5 belo : belo(3);
 B5 condicoes : condicoes(8);

B5 converteu : converteu(3);
 B5 criacao : criacao(4);
 B5 crianca+ : crianca(4), criancas(4);
 B5 depois : depois(23);
 B5 dinheiro : dinheiro(5);
 B5 epoca+ : epoca(13);
 B5 era : era(42);
 B5 filho+ : filho(13), filhos(9);
 B5 frequentava : frequentava(3);
 B5 horizonte : horizonte(3);
 B5 idade : idade(5);
 B5 irma+ : irma(12);
 B5 juizado : juizado(4);
 B5 menina+ : menina(6), meninas(2);
 B5 meu : meu(60);
 B5 minha+ : minha(96), minhas(3);
 B5 morar : morar(3);
 B5 morava : morava(3);
 B5 nov+ : nova(1), nove(7);
 B5 pagar : pagar(4);
 B5 pequenininha : pequenininha(3);
 B5 praticamente : praticamente(5);
 B5 sem : sem(13);
 B5 sete : sete(8);
 B5 sogra : sogra(3);
 B5 teve : teve(9);
 B5 vim : vim(16);
 B5 vinte : vinte(8);
 B5 vitoria : vitoria(10);
 B4 entrav+er : entrava(4);
 B4 aceitado : aceitado(2);
 B4 ajudava : ajudava(3);
 B4 barcelona : barcelona(3);
 B4 barriga : barriga(5);
 B4 casei : casei(4);
 B4 catolicismo : catolicismo(2);
 B4 começava : começava(5);
 B4 conhecia : conhecia(3);
 B4 dado+ : dado(2), dados(1);
 B4 devido : devido(4);
 B4 dez : dez(6);
 B4 falava : falava(15);
 B4 ganhava : ganhava(2);
 B4 gravid+ : grávida(4), gravidez(1);
 B4 havia : havia(4);
 B4 já : já(29);
 B4 levava : levava(2);
 B4 medo : medo(5);
 B4 menor : menor(4);
 B4 mora : mora(2);

B4 ninguem : ninguem(14);
 B4 oito : oito(5);
 B4 onibus : onibus(6);
 B4 perdi+ : perdi(6);
 B4 podia : podia(4);
 B4 primeira+ : primeira(6), primeiras(1);
 B4 quarenta : quarenta(7);
 B4 queria : queria(11);
 B4 serva : serva(2);
 B4 sofri+ : sofri(1), sofria(1);
 B4 tirou : tirou(3);
 B4 totalmente : totalmente(4);
 B4 trabalhar : trabalhar(5);
 B4 viu : viu(2);
 B3 dominica+l : dominical(4);
 B3 sal+er : sala(4);
 B3 problem< : problema(7), problemas(4);
 B3 escola+ : escola(5), escolas(1);
 B3 esposa : esposa(7);
 B3 noite+ : noite(9);
 B2 vari+er : varias(4);
 B2 braco+ : bracos(3);
 B2 coluna : coluna(3);
 B2 conversao : conversao(4);
 B2 del+ : delas(1), dele(14), deles(1);
 B2 duas : duas(4);
 B2 encontrar : encontrar(3);
 B2 esperando : esperando(3);
 B2 ficando : ficando(3);
 B2 foram : foram(4);
 B2 igreja+ : igreja(35), igrejas(1);
 B2 pegou : pegou(5);
 B2 pegue+ : peguei(5);
 B2 pratic+ : praticante(3);
 B2 qual : qual(3);
 B2 quase : quase(5);
 B2 sabendo : sabendo(3);
 B2 sabia+ : sabia(6);
 B2 so : so(27);
 B2 trinta : trinta(3);
 B2 vicio+ : vicio(3), vicios(2);

 Formes associées au contexte C

C9 alguns : alguns(13);
 C9 funk : funk(13);
 C9 mesmo+ : mesmo(61);
 C9 questao : questao(28);

C8 dizer : dizer(20);
 C8 entendeu : entendeu(12);
 C8 pouco+ : pouco(28);
 C8 vamos : vamos(17);
 C7 balad+er : balada(5), baladas(3);
 C6 norma+l : normal(6);
 C6 form+er : forma(16), formas(1);
 C6 algo : algo(13);
 C6 danc+ : danca(7), dance(2);
 C6 determinado : determinado(4);
 C6 doutrina : doutrina(4);
 C6 droga+ : droga(6), drogas(7);
 C6 forro : forro(6);
 C6 tranquila : tranquila(8);
 C6 voltado+ : voltado(5), voltados(1);
 C5 lega+l : legal(5);
 C5 mas : mas(62);
 C5 religi< : religiao(6), religiosidade(1);
 C5 ajudou : ajudou(6);
 C5 algum+ : alguma(6), algumas(11);
 C5 assim : assim(65);
 C5 ate : ate(22);
 C5 atraves : atraves(6);
 C5 bebi+ : bebia(7);
 C5 dançar : dançar(5);
 C5 determinada+ : determinada(3), determinadas(1);
 C5 eram : eram(5);
 C5 familiar : familiar(5);
 C5 fica+ : fica(8), ficas(2);
 C5 letra+ : letra(2), letras(2);
 C5 meio+ : meio(13);
 C5 menos : menos(8);
 C5 musica+ : musica(7), musicas(6);
 C5 namorada : namorada(3);
 C5 prega : prega(4);
 C5 realmente : realmente(12);
 C5 salesiano : salesiano(3);
 C5 sede : sede(5);
 C5 sentido : sentido(6);
 C5 sinto : sinto(6);
 C5 tendo : tendo(5);
 C5 tranquilo : tranquilo(5);
 C5 vivi+ : vivia(5);
 C4 caus+er : causa(8);
 C4 us+er : usa(2), use(1);
 C4 aceitava : aceitava(3);
 C4 alem : alem(2);
 C4 aquilo : aquilo(20);
 C4 assembleia : assembleia(2);
 C4 bebe+ : beber(6), bebesse(1);

C4 bebida+ : bebida(5);
 C4 catolica+ : catolica(7);
 C4 certa+ : certa(5);
 C4 chamado : chamado(3);
 C4 coisa+ : coisa(25), coisas(15);
 C4 comecei : comecei(16);
 C4 comeco : comeco(4);
 C4 complicado : complicado(4);
 C4 deix+ : deixa(3), deixasse(1);
 C4 entendo : entendo(8);
 C4 estudo+ : estudo(2);
 C4 exemplo : exemplo(5);
 C4 fazia : fazia(8);
 C4 mudou : mudou(10);
 C4 namorado+ : namorado(2), namorados(1);
 C4 normalmente : normalmente(3);
 C4 pessoal : pessoal(3);
 C4 queimando : queimando(2);
 C4 rapido : rapido(3);
 C4 relacionamento+ : relacionamento(3), relacionamentos(1);
 C4 respeito : respeito(10);
 C4 ruim : ruim(3);
 C4 sendo : sendo(6);
 C4 sentia : sentia(7);
 C4 seria : seria(4);
 C4 tambem : tambem(22);
 C3 band+er : banda(4);
 C3 explica< : explicar(3);
 C3 acredito : acredito(3);
 C3 amizade+ : amizade(2);
 C3 antes : antes(12);
 C3 assisti+ : assistia(2);
 C3 conhecendo : conhecendo(4);
 C3 consequencia+ : consequencias(2);
 C3 curti+ : curtir(2);
 C3 dava : dava(5);
 C3 depressao : depressao(3);
 C3 desejo+ : desejo(6);
 C3 diante : diante(3);
 C3 disso : disso(6);
 C3 emocional : emocional(1);
 C3 estud+ : estuda(3);
 C3 grupo : grupo(2);
 C3 habito+ : habitos(3);
 C3 mesma : mesma(6);
 C3 passei : passei(6);
 C3 pensamento+ : pensamento(1), pensamentos(2);
 C3 praia : praia(1);
 C3 principalmente : principalmente(2);
 C3 reg+ : regra(1), regras(4);

C3 tinham : tinham(4);
 C3 tipo+ : tipo(3), tipos(2);
 C3 tomava : tomava(1);
 C3 vontade : vontade(8);
 C2 mouvoir. : meus(12);
 C2 ainda : ainda(12);
 C2 entend+ : entender(4);
 C2 gostava : gostava(3);
 C2 nunca : nunca(6);
 C2 resolv+ : resolvi(3);
 C2 talvez : talvez(4);
 C2 tentar : tentar(3);
 C2 um : um(52);

 Formes associées au contexte D

D7 nossa+ : nossa(17), nossas(6);
 D7 temos : temos(31);
 D6 gente : gente(114);
 D6 nosso+ : nosso(22), nossos(1);
 D6 palavra+ : palavra(32), palavras(4);
 D6 pessoa+ : pessoa(37), pessoas(42);
 D6 saude : saude(29);
 D6 valor+ : valor(11), valores(13);
 D5 base+ : base(9);
 D5 import+ant : importante(7);
 D5 acho : acho(28);
 D5 buscar : buscar(12);
 D5 dess+ : dessa(13), dessas(4), desse(6), desses(1);
 D5 dificuldade+ : dificuldade(12), dificuldades(1);
 D5 entao : entao(93);
 D5 humano+ : humano(8), humanos(3);
 D5 isso : isso(91);
 D5 pode+ : pode(21), poder(14);
 D5 possivel : possivel(6);
 D5 quem : quem(22);
 D5 tem+ : tem(84), temas(3), teme(1), temer(1);
 D5 vai : vai(67);
 D5 ve : ve(15);
 D5 vem : vem(13);
 D4 fort+ : forte(6), fortes(1);
 D4 servir. : serve(3), servi(1), servir(1);
 D4 tent+er : tenta(5);
 D4 acima : acima(5);
 D4 amar : amar(5);
 D4 aprend+ : aprende(2), aprender(3), aprendi(5);
 D4 bom : bom(16);
 D4 cristo : cristo(16);

D4 diferente+ : diferente(11), diferentes(2);
 D4 digo : digo(5);
 D4 diz : diz(14);
 D4 ensin+ : ensina(7), ensinasse(1);
 D4 estar : estar(19);
 D4 familia+ : familia(41), familias(1);
 D4 faz : faz(18);
 D4 geral : geral(4);
 D4 homem : homem(17);
 D4 igual : igual(9);
 D4 parec+ : pareca(1), parece(5);
 D4 pecado : pecado(4);
 D4 podemos : podemos(4);
 D4 porque : porque(89);
 D4 prazer : prazer(4);
 D4 proximo+ : proximo(2), proximos(2);
 D4 realidade : realidade(5);
 D4 segu+ : seguir(5), segura(2);
 D4 sociedade : sociedade(9);
 D4 somos : somos(8);
 D4 ter+ : ter(33);
 D4 testemunho+ : testemunho(11), testemunhos(1);
 D4 traz+ : traz(1), trazer(4);
 D4 tudo : tudo(35);
 D4 voce+ : voce(134), voces(5);
 D4 volta : volta(6);
 D3 aliment< : alimenta(1), alimentacao(1), alimentar(2);
 D3 ajudar : ajudar(5);
 D3 ama : ama(3);
 D3 aprendendo : aprendendo(3);
 D3 bem : bem(23);
 D3 beneficio+ : beneficio(3), beneficios(1);
 D3 boa+ : boa(6), boas(2);
 D3 caso+ : caso(9), casos(1);
 D3 certeza : certeza(9);
 D3 consegu+ : consegue(6), consegui(3), conseguir(2);
 D3 corpo : corpo(10);
 D3 das : das(10);
 D3 deitar : deitar(3);
 D3 enfim : enfim(3);
 D3 ess+ : essa(26), essas(4), esse(22), esses(3);
 D3 facil : facil(3);
 D3 fala : fala(18);
 D3 impossivel : impossivel(4);
 D3 maior+ : maior(7), maiores(1);
 D3 mundo+ : mundo(32);
 D3 obra : obra(5);
 D3 sabe+ : sabe(13), saber(3);
 D3 saudade+ : saudade(1), saudades(3);
 D3 ser+ : ser(26), seres(1);

D3 sonho+ : sonho(1), sonhos(5);
D3 teria : teria(4);
D3 toma : toma(3);
D3 transformando : transformando(3);
D3 vejo : vejo(6);
D3 vivo : vivo(5);
D2 grand+ : grande(20);
D2 vive+ : vive(4);
D2 convers+er : conversa(3), converse(1);
D2 entr+er : entra(5);
D2 exist+er : existe(8);
D2 acaba : acaba(5);
D2 acreditar : acreditar(4);
D2 alegria : alegria(4);
D2 amor : amor(6);
D2 começa : começa(7);
D2 est+ : esta(30);
D2 falo : falo(8);
D2 homens : homens(4);
D2 maravilhosa+ : maravilhosa(3), maravilhosas(1);
D2 melhor+ : melhor(8);
D2 muito+ : muito(64), muitos(5);
D2 olhar : olhar(5);
D2 paz : paz(7);
D2 peg+ : peg(1), pega(2), pegasse(1);
D2 poss+ : possa(3), posse(1);
D2 primeiro : primeiro(12);
D2 quer+ : quer(13), querer(5);
D2 são : são(18);
D2 sentindo : sentindo(5);
D2 tenho : tenho(28);
D2 trabalho+ : trabalho(14);
D2 vir : vir(4);

D1: Tri des uce par classe

Clé sélectionnée : A

569 28 #ele #estava provando #deus e eu #lembrei dessa #passagem e eu #sentei quatro #horas da #manha #na #cama #do #hospital, de #frente #para #janela e eu comecei a #orar e eu #falei: #deus, o #senhor conhece a aflicao que esta #no meu #coracao.

441 26 ai eu #fui pra igreja, #cheguei la, tinha as #oracoes, #voltei pra #casa, #no #outro #dia de #manha o #telefone tocou, eu #nem sabia que eu tinha uma #ficha preenchida, num #sei #nem onde que #ele tinha #sido chamado #para um #estagio #na #prefeitura.

550 23 #ele nao entendia o #livramento que #deus #deu pra #ele. E eu #falei pra #ele: #quero estar com #seu #socio, #vou sentar com #ele e #falar que as #oracoes que eu faco pra #ele #toda #madrugada foram respondidas, porque o #senhor #deu #livramento pra #ele porque eu #estava #ali, de #joelho, #na minha #madrugada #orando pra #ele,

605 23 ai eu #voltei pra #casa um pouco #triste ne, nao sabia o que #estava realmente #acontecendo, #fiquei #preocupada. marcaram #no #outro #dia pra eu #ir la, porque o #medico que #ia me examinar #estava doente.

617 23 ai depois teve os procedimento la #no #hospital. ai #quando eu #cheguei #no #hospital #para #fazer a #ultrassonografia, o #ultimo #exame que o #medico me #pediu, eu #estava numa sala, e pra #gloria #do #senhor que estou #falando #aqui, #gloria a #deus por isso,

539 22 E #falei pra #ele e #ele #falou pra gente #ir pra igreja #orar, #ali #na igreja batista e #cheguei la e #orei, e #voltei pra #casa e comecei com as #oracoes de #madrugada, #todas as vezes que eu tinha vontade dele eu #orava, #senhor eu nao posso mais #sentir isso,

439 21 ai #ele #falou assim: entao ta bom, hoje e o #dia de voce #ir la #fazer a #ultima #campanha, se voce #orar e #deus me der um #estagio #na #prefeitura, eu #quero #na #prefeitura, nao #quero fora de la.

487 21 E eu #aquele #dia #abri meu #coracao. eu #sai #daquele #banco #chorando, com as #maos levantadas, #desesperado, #fui la #na #frente e #falei: jesus, entra #no meu #coracao e muda minha vida.

657 21 #levantei la #pelas dezoito #horas, #na #hora de #ir pra igreja. peguei, #tomei um #banho, #botei a melhor #roupa e #fui pra igreja com a mamae e #sentei tambem. #no #ultimo #banco, #fiquei la #ouvindo a mensagem, #ouvindo a mensagem e #deus trabalhando #comigo, #deus #falando nos louvores, #na palavra.

590 19 E eu la tranquilo. voce nao quer ser #abencaoado nao? ai #pastor virou #para #mim, com #aqueles #olhos de #fogo assim e insistiu, olhando pra #mim e eu teimoso #ali. ai #quando #veio #aquele calafrio que eu #senti que era eu, eu #levantei e #fiquei so esperando, #ele #falou: vem ca #rapaz #aqui #na #frente, ai #ele orou por #todo mundo e so eu #fiquei la #na #frente.

611 18 sera que #to #perto da morte mesmo? ai, #quando foi um #dia de #sabado. nao, eu #ia ser encaminhada #para #fazer a biopsia. ai, eu #voltei #para #casa porque #eles remarcararam, porque o #medico nao #estava la e foi alguma coisa bem de #deus.

500 17 #no #outro #dia eu tive um desmaio #durante a #madrugada, vomitei bastante, tambem nao #falei com meu filho, #voltei pro #quarto. #quando #chegou #na parte da

#manha, eu #levantei novamente. nao, o meu filho levantou, #abriu a #porta e disse que #estava indo #para o #hospital que achava que #estava com dengue, #tava #todo pintado.

508 17 #aqui. so que voce sente #aqui, ne? A batida foi #aqui e eu #senti #aqui, #fiquei #toda preta. E eu #ouvi, #quando eu #ouvi isso, eu #senti meu #coracao uma #voz assim: tantas #promessas eu tenho #para voce e me #lembrei #do que #ele me #falou e eu #pensei #comigo: se o #senhor tem #promessas #na minha vida eu nao posso #morrer.

481 16 #todo mundo #olhava pra #mim, meus pais, meus irmaos, #todo mundo #olhava pra #mim assim, com #outros #olhos. eu #nem #ia #na #casa dos parentes mais de vergonha e #aquela vida #terrivel, num #dia #desesperado #entrei #na igreja, #sentei #no #ultimo #banco e eu #fiz como o irmao, porque isso, eu #sentei la #atras e #falei:

647 16 #na minha visao, sentar #no #ultimo #banco e que qualquer coisa #errada que eu visse, eu ja #ia #embora. eu sentava la e tal, foi um #culto #abencao, festividade, #outros #pastores de fora, minas gerais, brasilia eu #sei que a igreja #estava uma #bencao, #gloria a #deus.

397 15 eu #quero ser #curado e realmente eu #fui #curado #naquela noite. E e uma coisa sobrenatural porque eu #estava #sentado #na #ultima fila, sempre #fui o machao, #chegou #na igreja eu #fiquei #no fundo me #escondendo e #quando eu #fui entender.

624 15 O nosso #deus e um #deus que #cura, um #deus que #salva, um #deus que #liberta. #toda #madrugada que eu #oro eu falo assim: #senhor, me batiza de #novo, #to nascendo.

646 15 #daqui a pouco eu #sentei #no #ultimo #banco, #sei que #aquele #culto #estava maravilhoso, sempre #no #ultimo #banco, ao inves de eu sentar la #na #frente, mais #perto da #bencao, nao.

656 15 #deus esta #no #negocio, nao tem ninguem #aqui em #casa ainda. foi #passando, #deu #doze, treze #horas, #tomei um #banho, #fomos almocar #todo mundo. #deu quatorze, quinze #horas e #falei: e, ta se cumprindo #papai. #daqui a pouco eu #fui, #entrei pra #dentro #do #quarto, descansei um pouquinho.

Clé sélectionnée : B

317 36 quando eu estava #com #dezesesseis #anos a #minha #filha nasceu. #aconteceu #da #minha #sogra que eu ainda nao #conhecia, que #era #irma #da #minha #vizinha que me #ajudava muito, #ela #foi passear na casa #da #irma dela e #levou o #meu atual #marido #junto dela e ai chegou la a #minha #vizinha #pegou e #contou #pra #ela a #minha #situacao e falou:

329 31 acompanhei a #minha #sogra igual eu falei, fui #pra #igreja algumas #vezes e #ela: #minha #filha, voce tem que se #converter. fui #morar dentro #da casa #da #mae #dele, que #era #evangelica, #meu sogro #evangelico que eu #tive como #pai, porque o #meu #pai que me #criou me espancava, me abusava, fazia o que #queria e eu nao #podia falar #nada #pra #ninguem.

137 25 eu pensava assim na #epoca. entao eu negava e o #juizado de #menor deu a #minha #guarda a #ela, a essa senhora, que no caso #era #tia do #meu #cunhado. entao eu #peguei a #menina, chamei a #menina que eu considerava como #irma de #criacao e ele me #levou na #igreja #evangelica e quando eu cheguei aqui #foi aonde que eu #aceitei a jesus, que eu rejeitei aquela #situacao, eu acho que eu fui liberta.

132 23 eu #ja #tinha assim entendimento, eu #vim do #catolicismo e #ja assim, quando #crianca algumas #vezes eu #frequentava #escola #dominical, entao eu #ja #sabia mais ou menos que existia #igreja #evangelica.

196 23 ai eu pedi #pra #ela o #dinheiro emprestado, ele ia no #onibus #da #empresa mesmo e eu iria de #onibus #pra la. quando #foi de madrugada, e #minha familia toda assim, #minha #mae, #meu #irmao e a #minha #irma #ja tinham se convertido e a #minha #mae #tinha me #dado #uma biblia de presente que #so #ficava no #meu #criado la, #pequeninha assim,

314 23 que tambem nao valia #nada, judiava de mim, fiquei #com marca de #faca na #barriga durante a #minha #gravidez, #gravida #da #minha #primeira #filha e fui #morar do #lado #tia do #meu atual #marido, la em #belo #horizonte.

325 22 #uma #crianca #com #uma criancinha nos #bracos, #pegou tudo e me colocou dentro do #onibus, #sem #dinheiro nenhum, #dezesseis #anos, bruna ia fazer #cinco #meses. sentei no #onibus e nao #tinha nocao #pra que #lado #ficava #vitoria. nao #conhecia #nada #da vida, nao #sabia se eu ia #encontrar, simplesmente #com a promessa de que ele estaria na rodoviaria me #esperando.

161 21 ainda #tive que ir ao #juizado pedi autorizacao ao #juizado, porque #ela #era #uma #filha #sem #pai e #sem #mae e muito #dificil #foi #pra mim tambem. #uma #epoca que #ela me #teve como #pai e como #marido. ai eu #ja #tive que assumi la, nao e #lucia? E #ela me #tinha como #pai e como #marido.

337 21 eu #liguei #pra #minha #irma, #minha #mae ta viva, tenho seis #irmaos, fui la e #minha #mae #quase #quarenta e #quatro #anos que nao me via, #ela #olhou #pra mim, #pequeninha, #menor do que eu, magrinha, lucida,

586 20 que #foi #onde me #converti, estava fazendo #uma campanha, que la faz muita campanha, de #sete dias, um mes. E #minha #mae que #era #da #igreja catolica me insistiu um tanto para fazer essa campanha que hoje a #minha #esposa, que #ja #era #evangelica #entregou o folheto na #minha casa e #tinha la, #problema de #coluna, #vicio, e esses #problemas.

311 19 eu vou contar o #meu testemunho, eu vou resumir. eu nao #tive #praticamente #infancia, fui #criado por um desconhecido porque o #meu #pai #era falecido e a #minha #mae #sem #condicoes e todos os #irmaos #foram #dados,

318 19 #uma #menina novinha, de #dezesseis #anos, bonitinha e #com #uma filhinha nos #bracos e o #marido e assim, assim, assim, relatando #da #minha vida #pra #ela #sem eu saber. O sobrinho dela, que e #meu atual #marido, falou assim: o #tia, se #ela #quiser eu levo #ela comigo #pra #vitoria.

805 19 creio que #foi antes de se #converter que #ela rejeitou #minha #mae, nao #havia #ninguem #evangelico e #minha #mae veio aqui, mas antes disso creio que o senhor #ja estava #trabalhando porque o #meu tio, #so ele e a #minha avo materna e #meu tio,

193 18 que ele #trabalhava na #sexta #feira e a gente #tinha #ido na #quinta. E #tinha a #minha #tia que #morava no fundo la de casa, #ela e o #esposo dela, e #ela #era #evangelica.

320 18 ai, a #mae #dele muito #evangelica, eu nao #era #evangelica, nao #sabia #nada de #evangelho, #so sei que quando a coisa #ficava #feia pro #meu #lado eu corria #pra #igreja #evangelica.

324 18 um mes #depois eu estava embarcando #pra #vitoria, #com #cinco #meses precisou #da #tia #dele, que #ficou la e me ajudou tudo, comprou #minha passagem, #foi no juiz de #menor e #pegou autorizacao #pra #minha #filha viajar comigo,

811 17 #foi a #minha #mae, #depois eu, #depois a #minha #irma e #depois o #meu #irmao. eu acho que nao porque a #minha #mae, quando #ela se #converteu, #havia #so #quatro #meses e #ela nao #tinha embasamento ainda #pra poder falar #pra gente algumas coisas porque #ela ainda estava no momento de experimentacao, #ela ainda estava conhecendo,

316 16 ai #teve um dia, quando a #minha #filha nasceu, #ela #era a pessoa mais proxima de mim que me #ajudava mais que o pessoal que me #criou e a #minha #mae nunca mais #tive contato.

331 16 fui professora de #escola #dominical durante quinze #anos antes de eu #vim #pra essa #igreja, porque eu #vim #da #igreja de itarare, #vinte #anos #praticamente tambem. assim deu se #minha #conversao, meus #filhos cresceram no #evangelho e no #evangelho nos #estamos ate hoje.

Clé sélectionnée : C

758 32 agora com #meus olhos abertos #posso #tentar #dizendo que o #meio espiritual dentro da #musica #funk e #um #pouco #voltado mais pro uso de #drogas e nao mais pra #questao de #balada, de #curtir, #namorar, #como o #forro e, o #dance, a #musica techno e,

902 31 #bebia, #antes. mais ou #menos, #vamos #dizer #assim, uma quantidade satisfatoria pra ficar #um #pouco mais agitada, mais #legal, mais bacana, a #questao do alucinogeno #mesmo. E, outro dos #meus valores e respeitar #mesmo a minha familia, que #antes a gente #ate #pelo meu pai #beber #tambem, ele #bebia, hoje ele nao bebe mais #por #questao #pessoal #mesmo, nao de imposicao,

724 30 que e a #questao das #drogas, das #baladas a noite, entao #acabou que a eu #passei a ter #um circulo de #amizade #um #pouco diferenciado da minha. os #meus #amigos, #alguns nao #tinham a #mesma estrutura educacional que eu tinha.

877 28 tem aquela #coisa, #mas a gente nao #estuda #mesmo em si a biblia, a gente #estuda mais o que a igreja #catolica #prega, que #seria a #questao dos #santos, #vamos #dizer #assim.

901 28 eu penso que elas tem #um #respeito comigo para que eu #tambem tenha #respeito com elas. os principais valores hoje #seria a #questao #mesmo de nao #beber, de qualquer #bebida que tenha #alcool, #vamos #dizer #assim.

938 28 que a biblia #mesmo nos ensina e que a #religiao nossa #ate #prega #assim de se entregou, entrega isso pra deus e #deixa que aconteca, #mas e que as vezes e #complicado, a gente #fica #meio ansioso pra que aconteca mais #rapido no nosso tempo, #vamos #dizer #assim.

752 27 E dai #por #diante minha vida foi #mudando, #meus #pensamentos. #mas #antes disse eu fui taxado #um #pouco, quando eu #resolvi sai da #banda os #meus #amigos falaram: pow, voce vai sair #por #causa de mulher, #namorada, #fica com a gente.

759 26 #mas a #questao de #funk e #um #pouco mais #voltado pra essa #questao de #drogas, de roubo, nao porque a margem da sociedade que a #usa, #mas e porque #realmente tendencia, as #musicas #realmente sao voltadas #nisso.

763 26 amo a igreja, amo os irmaos, amo o pastor de la, me #ajudou muito, #varios afetos no que diz #respeito a #relacionamentos e hoje guardo #ate #alguns ensinamentos dele #diante #disso, #mas quando e fui para #assembleia, #algo #assim, uma #determinada #sede,

922 26 ir mais #alem. O que #mudou? acho que eu ja disse #um #pouco, #mas #assim, #mudou #mesmo a minha #questao #familiar, o meu #relacionamento #familiar #mudou. tenho uma irma mais nova e #mudou o meu #relacionamento com a minha familia #mesmo e #principalmente com o meu pai que e a minha figura maior, porque a gente #realmente nao se #dava de #forma #alguma quando eu era mais nova, #por #causa das imposicoes dele,

932 26 #vamos #dizer #assim, eu acabava bebendo #tambem e nao era aquele #desejo, aquela #coisa louca de consumir #alcool, eu nao #sentia isso e nao #sinto hoje #tambem, eu #bebia #por #beber, porque todo mundo #bebia e eu #tambem ia #beber.

923 25 eu nao #aceitava e a gente acabava nao se dando, #entrando em conflito #mesmo. entao o que #mudou #mesmo foi o meu #relacionamento #familiar. #mudou #um #pouco dos #meus #habitros #tambem, #habitros no #sentido de nao ir mais pra #balada, de nao #frequentar esses lugares #assim onde, nao #frequentar #assim, com #tanta frequencia, porque as vezes eu nao #consigo, porque hoje e uma #coisa #normal,

883 24 na #faculdade as #regras que tenho que cumprir, no meu servico a #mesma #coisa, na igreja eu #entendo da #mesma #forma. eu #entendo #regras hoje #como ordem, se nao tiver #regras as #coisas andam #meio a #vontade e ai a #coisa #fica complicada, cada #um #fazendo o que quer e eu #entendo que #fica mais #complicado.

929 24 #mas de uma #forma mais agitada. E, #mas nao #assim #musicas, outros #tipos de #musicas, a gente #danca o #forro, a gente #danca. O #funk nao, #funk #ate que nao, tem #algumas batidas do #funk que a gente ouve nas #musicas mixadas, #mas o que #muda #mesmo, pra eu poder te precisar #assim, o que #muda sao as #letras, #mas a melodia #algumas sao #ate parecidas #demais.

930 24 as vezes a gente #fica #ate #meio #assim porque #algumas sao parecidas #ate #demais, #mas #assim o que #muda #mesmo e a #letra, a #letra da #musica, o conteudo da #musica.

757 22 #mas quando eu fui #um #pouco mais pra #questao do #forro, que foi logo posteriormente, era #um #pouco mais #voltado a #bebida, mais #voltado a mulher, mais essa #questao. #mas a #droga ela sempre esta no #meio, #ainda que o #funk me induziu #um #pouco mais. E dificil #explicar.

761 22 entao o que diz #respeito a cocaina, quando voce #usa, #deixa voce #um #pouco disposicao, voce #fica cheio de coragem e o #funk tem muitas #letras que diz #respeito a ousadia, a voce se impor,

739 21 eu conheci a igreja #atraves de uma #namorada, #alem de eu fui criado na igreja #catolica, fiz primeira comunhao, catecismo, muitas #coisas #antes, #mas #mesmo #assim isso nao me envolvia espiritualmente, #aquilo nao #mexia comigo, nao me #dava #tanta #sede,

828 21 #mas isso me #causa uma #certa resistencia de saber #um #passado #um #pouco #ruim #por #causa do #funk, #por #causa das #drogas. O #forro foi #um periodo #um #pouco menor, #ainda que foi #um periodo de mais, #vamos #botar, #um #pouco mais de voce se expor, as pessoas estarem te #vendo, subir num palco.

Clé sélectionnée : D

17 28 sem a #familia eu #acho que, a #familia e a #base, #entao #vejo assim, que nos #somos #responsaveis e so #podemos contribuir com a #sociedade quando nos #temos #essa #visao que a #gente acredita aqui.

16 24 na escola e #nao #vai #ter nenhum problema com algum tipo de autoridade, #entao eu #acho que a #familia e a #base mesmo. se #nao #conseguir #amar #quem #esta #proximo de #voce, #quem #voce conhece, como #voce #vai #amar e #respeitar aquele que #voce #nao conhece? E, e #tudo #isso que a #gente tambem #tenta dizer.

692 23 A #humildade, na minha #opiniao, e o #maior dom que o #ser #humano #pode #ter e eu sempre admirei #muito as #pessoas que #tem #humildade #porque #humildade #nao e aquela coisa de #voce #ser pobre, miseravel.

13 22 eu #acho que o #valor do respeito e #importante #porque a #sociedade #hoje #esta perdendo #isso, #voce #nao #ve respeito com idoso, #voce #nao #ve respeito de

#colega com #colega, #enfim, #entao o principal pra mim, o #foco #maior pra mim e a #familia.

255 22 o mal #nao #existe, #entao aonde ha #alegria, a #paz #volta a reinar na #vida #das #pessoas, #porque o mal ele #nao resiste a #presenca de deus. se a #forca negativa. #isso #vai embora e a #pessoa #volta e renova a #forca, a confianca, a esperanca, aonde a #gente se alegra e glorifica #ao senhor.

14 21 na #nossa casa nos prezamos #muito #isso. #enfim, eu #acho que #parte dai uma #das essencias #maiores. pegando o gancho do que ela falou, #familia e a #base de #tudo. #porque se a #gente #consegue construir um lar, um #ambiente de uniao, de #compromisso com o outro, aqueles #valores que estao sendo descartados no dia, a #vida #fora de casa e #muito mais #facil.

850 21 #tenho meus bens, no #caso. #tenho uma forma de pensar que eu #acho que #isso e #muito #importante. #voce #poder enxergar a #vida #diferente. enxergar a #vida com uma esperanca pra mim e #muito #melhor do que #ter #muitas outras coisas. #entao #isso pra mim ja #vejo que mudou #muito #porque todos #os meus amigos #nao #tem #essa #visao e nem tomam as atitudes que eu acabo #tomando.

293 20 eu vou pular #dessa janela e #nao #vai acontecer nada, mas e #ter a #nocao, o dominio do controle #das #nossas emocoes, o dominio da #gente. E a #gente #consegue #isso #sozinho? #nao, #tem o #ser que #esta #acima de #tudo e ele que direciona #isso pra #gente, que e na #palavra dele que a #gente #vai.

10 19 mas a #cada dia #voce #vai #aprendendo com o outro. #voce #aprende um #pouquinho com a vivencia, #voce #aprende com o esposo, com #os filhos e #os #valores que a #gente #tenta #buscar e #esse, de #estar passando #pros #nossos filhos o respeito #ao #proximo,

11 18 #acima de #tudo #buscar #ter uma #vida #em que #possa andar de cabeça erguida, #nao venha a se envergonhar, mas que venha a #olhar as #pessoas nos olhos e #ter a conviccao do que #quer, de #ter #sonhos, #porque todos nos #temos #sonhos e correr atras #desses #sonhos.

45 17 E_ eu #trabalho numa area que lida #muito com o #publico e eu acompanho #essas #situacoes do dia a dia, a #gente #ve que #cada vez mais #os #valores #humanos estao sendo jogados no lixo, o conceito de #vida, de #amor,

182 17 pra mim o #bem #maior que eu #tenho aqui que o senhor me concedeu e o meu esposo e #os meus filhos, e a minha #familia. nos #temos uma #familia #maravilhosa, #temos as #lutas, temos todos nos #temos as #nossas #lutas #porque e uma #realidade, o #adversario ele #nao sossega, e uma batalha constante #igual ela falou, #voce so #vai concluir no dia que #voce passar #dessa #vida,

354 16 E quanta #gente #vive ai precisando e e uma #grande #dificuldade #hoje no #ser #humano, entre nos, a #grande #dificuldade e confiar #nas #pessoas, #essa #grande #dificuldade pra tantos #seres #humanos frageis que #somos, #apesar de todo o processo, de #tudo que houve,

360 16 que e a coisa mais #maravilhosa que #existe e #infelizmente #existe #esse lado, #quem #pode verdadeiramente #ajudar e #sente as vezes impossibilitado por #conta #dessas barreiras, #dessas #dificuldades, #nao e #marcelo?

835 16 #porque a musica crista eu entendo que ela #vem e #faz um #contato com o #espírito #nosso que e constatado que nos #somos tricotomicos, #corpo, #alma e #espírito, para que o #nosso #espírito #converse com o #espírito de deus e a #nossa #alma sinta #esse #prazer.

33 15 #entao e por #isso que nos #falamos a #familia. #entao o que eu #tenho pra falar e que deus e o #centro e que deus #vem #em #primeiro #lugar. botando deus

#acima de #tudo, pra mim o que eu mais prezo #hoje e a #responsabilidade de #poder ensinar #pros meus filhos o caminho que eles devem #seguir.

185 15 quando ele #perguntou a respeito de #saude, #porque a #gente preza #muito a #saude, #porque a #biblia, a #palavra de deus #diz assim que o #nosso #corpo e o templo do #espirito santo, #entao nos #temos que #cuidar #muito #bem e #entao por #isso #nao se entregar a vicios,

15 14 #os filhos eles #aprendendo dentro de casa que eles #tem que #seguir certas regras, #valores, #respeitar, #amar as outras #pessoas, com #certeza #vao #crescer e #vao #respeitar as #pessoas no #ambiente de #trabalho, na igreja,

351 14 A #gente #quer sempre falar e #quer falar #tudo, #sabe! E e #muito #bom. E #luta, mas com #grande vitoria. #igual o pastor, o pastor mario estava falando que e extremamente sigiloso, #nao #vai #ser passado.

D2: Calcul des "segments répétés"

Seuls les 20 SR les plus fréquents sont retenus ici :

2 81 pra+ mim
2 77 eu+ nao
2 63 qu+ eu+
2 63 a gente
2 38 qu+ ele+
2 36 um pouco+
2 35 eu+ vou
2 35 nao tem+
2 35 do senhor+
2 34 as vez+
2 33 eu+ falei
2 33 a minha+
2 32 e eu+
2 30 o meu
2 30 e o
2 30 nao tinha
2 29 comecou a
2 28 em cas+er
2 27 eu+ fuir.
2 25 eu+ ja

D2: Calcul des "segments répétés" par classe

*** classe n° 1 (20 SR maximum) ***

2 1 17 eu+ nao
2 1 13 e falei
2 1 12 o senhor+
2 1 12 pra+ mim
2 1 11 a biblia
2 1 11 todo+ mundo+
2 1 11 do senhor+
2 1 10 eu+ ja
2 1 10 qu+ eu+
2 1 10 na igreja+
2 1 9 eu+ quero
2 1 9 e ele+
3 1 8 E eu+ falei
2 1 8 eu+ falei
2 1 8 eu+ estava

2 1 8 ai eu+
2 1 8 qu+ ele+
2 1 8 e eu+
2 1 8 pra+ ele+
2 1 7 eu+ to

*** classe n° 2 (20 SR maximum) ***

2 2 15 eu+ nao
2 2 12 pra+ mim
2 2 11 o meu
2 2 11 a minha+
2 2 9 qu+ eu+
2 2 9 minha+ mae
2 2 8 nao tinha
2 2 8 meu pa+yer
2 2 7 qu+ era
2 2 7 qu+ ele+
2 2 7 pra+ ela+
2 2 7 na epoca+
2 2 7 da minha+
2 2 6 eu+ vou
2 2 6 qu+ me
2 2 6 e ela+
2 2 6 a gente
2 2 6 ele+ me
2 2 6 com ess+
3 2 5 eu+ nao tinha

*** classe n° 3 (20 SR maximum) ***

2 3 13 um pouco+
2 3 12 a gente
3 3 11 vamos dizer assim
2 3 9 uma+ coisa+
3 3 9 um pouco+ mais
2 3 8 a questao
2 3 7 uma+ form+er
2 3 6 o qu+
2 3 6 por caus+er
2 3 6 nao me
2 3 5 qu+ eu+
3 3 5 mais ou menos
2 3 5 pra+ mim
2 3 5 mesmo+ assim
2 3 4 eu+ tinha
2 3 4 eu+ nao
2 3 4 eu+ estava
2 3 4 eu+ fuir.
3 3 4 qu+ eu+ me

3 3 4 qu+ a gente

*** classe n° 4 (20 SR maximum) ***

2 4 29 pra+ mim

2 4 18 a gente

2 4 17 nao tem+

2 4 16 qu+ eu+

2 4 12 eu+ nao

2 4 11 as pessoa+

2 4 11 nos temos

2 4 11 nao e

2 4 9 as vez+

2 4 9 e o

2 4 9 e a

2 4 9 e voce+

2 4 9 voce+ vai

2 4 8 qu+ voce+

2 4 8 voce+ nao

2 4 8 tem+ qu+

2 4 8 muito+ grand+

2 4 8 do senhor+

2 4 8 com o

2 4 7 qu+ o

D3: C.A.H. des mots par classe

C.A.H. du contexte lexical A

Fréquence minimum d'un mot : 5
Nombre de mots sélectionnés : 90
Valeur de clé minimum après calcul : 2

Nombre d'uce analysées : 177
Seuil du chi2 pour les uce : 0
Nombre de mots retenus : 90
Poids total du tableau : 1442

|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

A6 manha	-----+-----+-----+-----+-----+
A2 resposta	-----+
A4 pedi+	-----+-----+
A5 banho	-----+-----+
A4 hora+	-----+
A6 levantei	-----+-----+-----+
A5 frente	-----+
A5 chegou	-----+-----+
A4 mao+	-----+
A4 acontecendo	-----+-----+-----+-----+
A3 abr+	-----+
A5 fique+	-----+-----+-----+
A5 morre+	-----+
A5 cama	-----+-----+-----+
A4 sentei	-----+
A5 lembrei	-----+-----+
A4 coracao	-----+-----+
A4 voz	-----+
A3 orava	-----+-----+-----+
A4 sentir.	-----+-----+
A4 pensei	-----+
A6 entrou	-----+-----+
A5 sinal	-----+-----+
A2 daquel+	-----+
A4 entrei	-----+-----+-----+-----+-----+
A4 fiz	-----+
A4 olhava	-----+-----+
A2 outro+	-----+
A6 daqui	-----+-----+-----+
A4 bencao+	-----+-----+
A3 culto+	-----+

A5 ele+	-----+-----+-----+---+
A4 quando	-----+
A5 comigo	-----+-----+-----+
A9 falou	-----+-----+
A4 telefone	-----+
A8 dia+	-----+-----+-----+-----+
A4 todo+	-----+
A5 naquel+	-----+-----+-----+
A4 novo+	-----+

C.A.H. du contexte lexical B

Fréquence minimum d'un mot : 5
 Nombre de mots sélectionnés : 56
 Valeur de clé minimum après calcul : 2

Nombre d'uce analysées : 129
 Seuil du chi2 pour les uce : 0
 Nombre de mots retenus : 56
 Poids total du tableau : 835

	--- --- --- --- --- --- --- --- ---
B8 tinha	-----+-----+---+---
B5 foi	-----+-----+
B4 ja	-----+
B8 filha+	-----+-----+
B5 minha+	-----+
B8 ela+	-----+-----+
B2 so	-----+
B5 era	-----+-----+
B5 teve	-----+
B2 del+	-----+-----+---+---+
B8 mes+	-----+-----+
B5 depois	-----+
B4 primeira+	-----+-----+
B2 pegue+	-----+
B6 tia	-----+-----+
B5 menina+	-----+
B6 infancia	-----+-----+---+---+
B5 condicoes	-----+
B4 ninguem	-----+-----+
B3 esposa	-----+
B6 situacao	-----+-----+---+---+
B5 filho+	-----+
B5 meu	-----+-----+
B9 mae	-----+-----+
B6 tive+	-----+
B5 epoca+	-----+-----+---+---+---
B4 queria	-----+-----+
B5 nov+	-----+-----+
B4 oito	-----+
B5 idade	-----+-----+---+---+
B8 ano+	-----+-----+
B6 quatro	-----+
B5 praticamente	-----+-----+---+---+
B5 vinte	-----+
B5 converti+	-----+-----+---+---+
B5 sete	-----+

B5 vim	-----+-----+
B2 igreja+	-----+
B7 marido	-----+-----+-----+-----+
B6 trabalhava	-----+-----+
B3 noite+	-----+
B4 falava	-----+-----+
B3 problem<	-----+
B4 dez	-----+-----+-----+-----+
B5 dinheiro	-----+---+
B4 quarenta	-----+
B5 irma+	-----+-----+
B2 quase	-----+
B3 escola+	-----+-----+-----+
B5 crianca+	-----+-----+
B2 sabia+	-----+
B5 vitoria	-----+-----+-----+
B2 pegou	-----+
B8 ficava	-----+-----+
B6 cinco	-----+-----+
B5 sem	-----+

C4 bebe+	-----+
C5 sinto	-----+-----+
C4 sentia	-----+
C9 questao	-----+-----+-----+
C5 algum+	-----+
C9 mesmo+	-----+-----+-----+
C5 assim	-----+
C4 coisa+	-----+-----+
C3 vontade	-----+
C5 sentido	-----+-----+-----+--+
C2 nunca	-----+
C6 algo	-----+-----+
C6 form+er	-----+-----+
C6 tranquila	-----+
C6 norma+l	-----+-----+-----+-----+
C4 mudou	-----+
C4 exemplo	-----+-----+
C4 fazia	-----+
C4 catolica+	-----+-----+-----+
C3 dava	-----+
C5 vivi+	-----+-----+-----+
C3 antes	-----+
C8 entendeu	-----+-----+
C4 aquilo	-----+

C.A.H. du contexte lexical D

Fréquence minimum d'un mot : 5
 Nombre de mots sélectionnés : 84
 Valeur de clé minimum après calcul : 2

Nombre d'uce analysées : 215
 Seuil du chi2 pour les uce : 0
 Nombre de mots retenus : 84
 Poids total du tableau : 1514

	--- --- --- --- --- --- --- ---
D4 bom	-----+-----+-----+--+
D4 igual	-----+
D3 boa+	-----+-----+
D3 obra	-----+
D4 cristo	-----+-----+-----+--+
D3 vivo	-----+
D5 ve	-----+-----+
D2 amor	-----+
D6 nosso+	-----+-----+-----+
D3 mundo+	-----+
D2 entr+er	-----+-----+
D7 temos	-----+-----+
D4 diz	-----+
D4 estar	-----+-----+-----+--+
D3 bem	-----+
D4 fort+	-----+-----+-----+
D4 ensin+	-----+
D6 saude	-----+-----+
D4 testemunho+	-----+
D3 corpo	-----+-----+-----+--+
D2 começa	-----+
D4 faz	-----+-----+
D4 somos	-----+
D4 volta	-----+-----+-----+
D2 paz	-----+
D4 digo	-----+-----+
D2 falo	-----+
D4 porque	-----+-----+-----+--+
D6 pessoa+	-----+-----+
D2 muito+	-----+
D5 tem+	-----+-----+-----+
D5 vai	-----+
D6 palavra+	-----+-----+
D5 dess+	-----+
D6 gente	-----+-----+-----+--+
D3 ess+	-----+

D3 sabe+	-----+-----+-----+
D2 sao	-----+
D5 buscar	-----+-----+
D2 quer+	-----+
D4 homem	-----+-----+-----+-----+
D4 traz+	-----+
D5 possivel	-----+-----+
D2 exist+er	-----+
D3 certeza	-----+-----+-----+
D2 trabalho+	-----+
D4 parec+	-----+-----+
D3 ajudar	-----+-----+
D5 dificuldade+	-----+-----+
D2 grand+	-----+
D5 entao	-----+-----+-----+-----+-----+
D5 isso	-----+-----+
D4 voce+	-----+
D7 nossa+	-----+-----+-----+-----+
D4 tudo	-----+
D4 tent+er	-----+-----+
D3 consegu+	-----+
D5 humano+	-----+-----+-----+
D3 ser+	-----+
D4 ter+	-----+-----+
D2 est+	-----+
D5 pode+	-----+-----+-----+-----+
D3 das	-----+
D5 vem	-----+-----+-----+
D2 tenho	-----+
D5 import+ant	-----+-----+-----+
D3 caso+	-----+
D2 melhor+	-----+-----+
D4 diferente+	-----+-----+
D3 vejo	-----+-----+
D2 visao	-----+
D5 quem	-----+-----+-----+-----+
D3 fala	-----+
D4 aprend+	-----+-----+
D2 acaba	-----+
D4 segu+	-----+-----+-----+
D4 acima	-----+-----+
D2 primeiro	-----+
D6 valor+	-----+-----+-----+
D3 maior+	-----+
D5 base+	-----+-----+-----+
D4 familia+	-----+
D5 acho	-----+-----+
D4 sociedade	-----+

* Fin de l'analyse *

Date : 5/ 2/**; Heure : 11:07:16

Temps d'execution : 0 h 1 mn 1 s

Anexo 2: Mapas

“La vida es demasiado misteriosa para tratar de hacer un mapa”.

Allan Ball

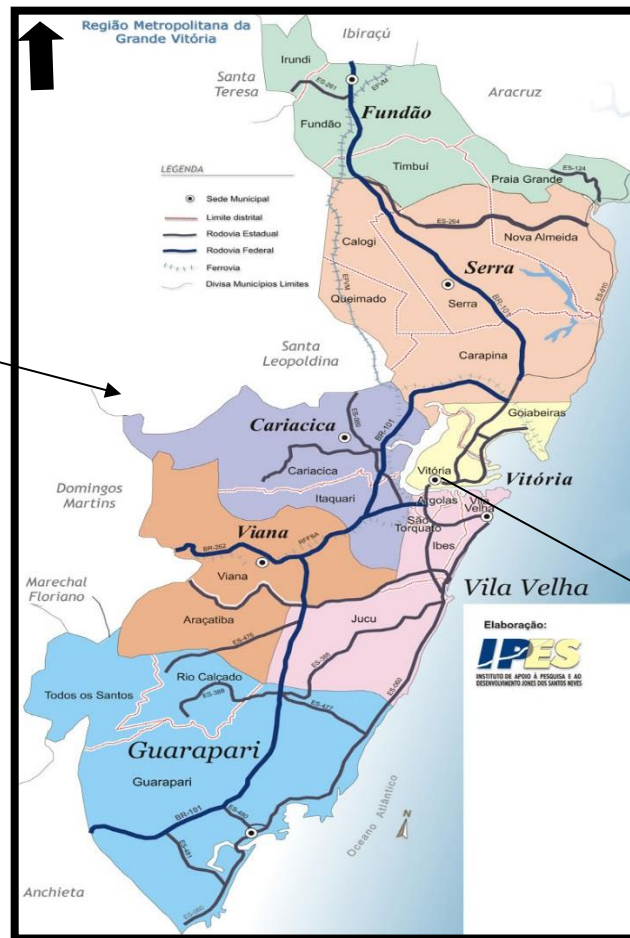


Mapa del estado de Espírito Santo, sus divisiones y el municipio de Serra.

Fuente: http://pt.wikipedia.org/wiki/Ficheiro:Espírito_Santo_Municip_Serra.svg

Mapa administrativo del municipio de Serra y sus áreas urbanas.

Fuente: http://www.ijsn.es.gov.br/Sitio/index.php?option=com_wrapper&view=wrapper&Itemid=109



Región Metropolitana de la Gran Vitoria, sus municipios y sus vías de conexión

Fuente: <http://www.brasil-turismo.com/espírito-santo/mapas/grande-vitoria.htm>



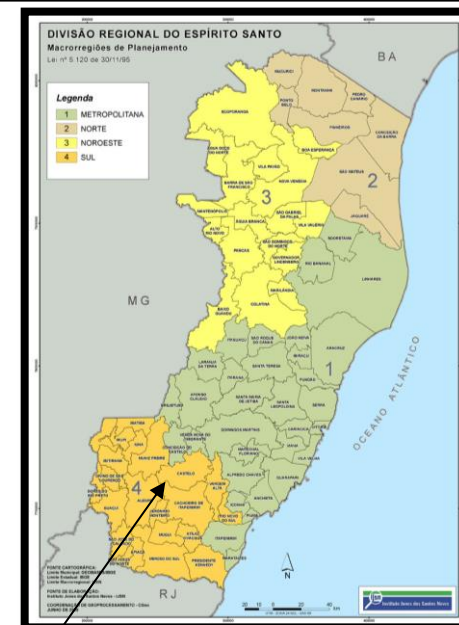


Mapa Político de Brasil y su división por Estados y regiones.

Fuente: <http://educacao.uol.com.br/disciplinas/geografia/meridianos-e-paralelos-linha-do-equador-e-os-tropiclos.htm>

El Estado de Espírito Santo y sus divisiones administrativas.

Fuente: <http://logisticaespiritosanto.blogspot.com.es/2011/10/mapas.html>



Los distritos del municipio de Serra

Fuente: http://www.geo.ufes.br/sites/geografia.ufes.br/files/field/anexo/m_thalissmar.pdf



Localización del Estado de Espírito Santo en la Región Sudeste.

Fuente: <http://revistaescola.abril.com.br/fundamental-2/elementos-compoem-mapa-639045.shtml?page=1>

